



MERCREDI 21 AVRIL 1993

No 35333 - 113e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Référendums en Italie

## Le plus dur à faire

Les quelque 37 millions d'électeurs italiens qui ont participé dimanche et lundi au scrutin ont approuvé massivement un ensemble de huit référendums. Reste à convertir en lois ces propositions.

Page 2

Beauté et accessoires

## Miroir des émotions



La tendance élémentaire de la mode s'exprime à travers l'aspect très naturel du visage, savamment élaboré (voir «Vibrations», d'Yves Saint Laurent, en illustration). Un vent de folie souffle sur la coiffure. Et pour regarder la mode d'en haut, rien ne vaut une semelle compensée... Quant aux accessoires, par souci d'économie, nous avons choisi d'investir dans le luxe et son intemporalité.

Pages 11 et 13

Assises neuchâteloises

## Le carrousel tournait trop vite

«Je suis monté dans un carrousel qui tourne trop vite et je suis obligé d'attendre qu'il s'arrête», avait dit Marc Barbezat à son amie, qui témoignait hier. L'ex-directeur du Service d'escompte neuchâtelois et jurassien, du chèque-fidélité CID, de Soficid SA comparait devant la Cour d'assises neuchâteloise. Prévenu d'abus de confiance, escroquerie, gestion déloyale, banqueroute simple...

Page 21

## Les radios locales peuvent demander leur part de la redevance

# 6,4 millions à disposition

Pour la première fois cette année, les radios locales peuvent prétendre à une partie de la redevance de réception: une somme globale de 6,4 millions de francs est à la disposition de celles qui diffusent, hors des grandes villes, des programmes contenant de réelles prestations journalistiques. L'Office fédéral de la communication (OFCOM) a publié hier les conditions d'octroi. Les radios locales doivent envoyer leur demande jusqu'au 17 mai pour recevoir leur montant en juillet.

Berne  
François NUSSBAUM

Sur la base de la nouvelle loi sur la radio-télévision et de son ordonnance d'application, l'OFCOM a défini un certain nombre de critères pour octroyer une aide financière aux radios locales. Cette aide est prise sur le produit de la redevance de réception.

### 26 BÉNÉFICIAIRES

Seules entrent en ligne de compte les radios dont la zone

de diffusion compte moins de 150.000 habitants de plus de 15 ans. Ce qui exclut d'emblée 13 d'entre elles, implantées à Zurich, Bâle, Berne, Argovie, Lausanne et Genève. Vingt-six radios restent en revanche sur les rangs - dont RTN 2001, Fréquence Jura, Jura Bernois, Canal 3 (Bienne). Elles se partageront les 6,4 millions à disposition.

Outre une contribution fixe d'environ 40.000 francs, elles recevront 90 centimes par «habitant manquant» dans leur zone de diffusion, par rapport au maximum de 150.000 (environ 27.000 francs pour RTN, 95.000 pour Fréquence Jura, 125.000 pour Jura Bernois). S'ajoute une somme de 640.000 francs à partager entre les 26 radios, en fonction de leurs coûts extraor-

dinaires de diffusion (étendue et topographie de la zone).

### RTN: 130.000 FRANCS?

L'ensemble de ces montants ne totalisera que la moitié des 6,4 millions. L'autre moitié sera distribuée en fonction des prestations journalistiques contenues dans les programmes. On tiendra compte, pour chaque radio, du nombre de journalistes pro-

fessionnels employés, de la fréquence des productions propres, de leur lien avec la région de diffusion, de la participation directe des auditeurs, d'émissions destinées à des minorités, ainsi que d'éventuelles subventions publiques.

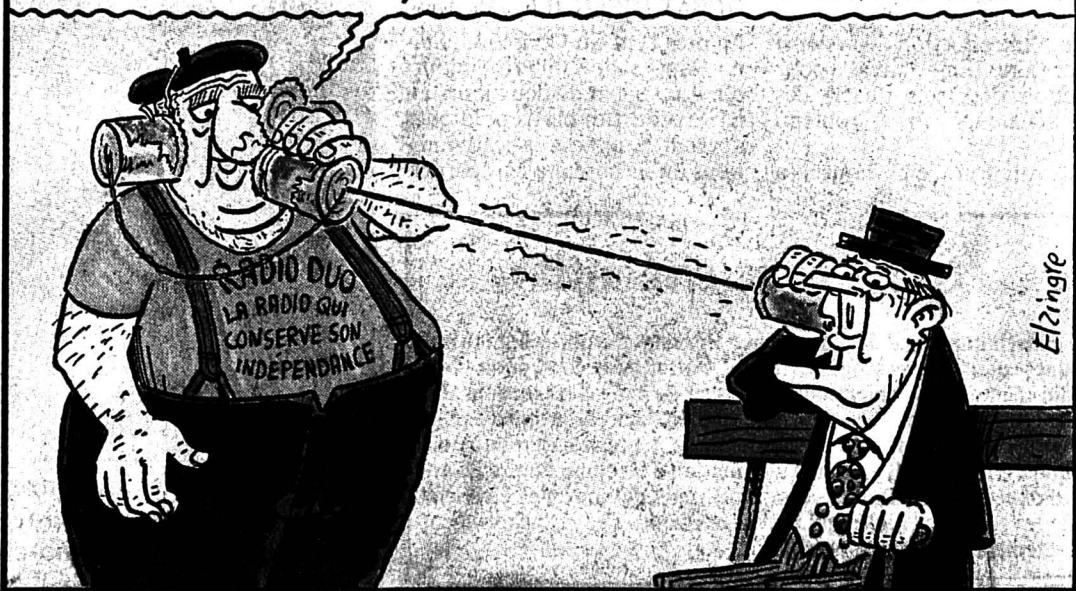
Dans le cas de RTN 2001, la part fixe qui lui reviendrait s'élève à environ 67.000 francs. S'y ajouteraient une contribution aux frais extraordinaires et une somme en fonction des prestations journalistiques. Le calcul n'a pas été fait puisque les radios locales viennent de recevoir le questionnaire de l'OFCOM. En prenant un chiffre théorique moyen, la part globale de RTN se monterait à 130.000 francs - une part qui sera probablement plus élevée, notamment vu le nombre de ses productions propres.

### RETRAIT DE LA SSR

On rappellera que RTN reçoit actuellement une subvention cantonale de 100.000 francs, que le Grand Conseil remet d'ailleurs en question régulièrement. Mais un autre problème se posera à la fin de l'année: les bulletins d'information (presque gratuits) de la SSR devront éventuellement être abandonnés et remplacés par une production propre. Ce qui créerait un poste budgétaire supplémentaire, également de l'ordre de 100.000 francs. On comprend dès lors que la part promise de la redevance sera la bienvenue.

F.N.

*Cher auditeur, c'est avec plaisir que nous vous annonçons que Radio Duo a les conditions requises pour obtenir des subventions. Ceci nous permettra d'investir dans du matériel. Ce qui aura comme résultat que Radio Duo deviendra Radio Trio!*



Football - Coupe de Suisse: NE Xamax passe

## Final ahurissant



Ulli Stielike

L'Allemand exulte. Mais il a eu peur...

(Keystone)

● Lire en page 15

## OPINION

### Frimas horlogers

#### Demain l'horlogerie?

C'est la question tabou à la veille de l'ouverture de la plus importante manifestation mondiale de la branche: la Foire européenne de l'horlogerie et de la bijouterie, à Bâle.

L'industrie horlogère suisse a atteint un niveau tellement élevé qu'elle n'a pas d'autre ambition, dans la conjoncture actuelle, que de se maintenir sur ce palier. Le premier trimestre de l'exercice est maussade, certes, mais la comparaison repose sur 1992 qui, avec près de huit milliards de chiffre d'affaires, a battu l'année exceptionnelle de 1991, elle-même en augmentation d'un milliard sur 1990 qui avait déjà satisfait tout le monde avec, également, une progression d'un milliard!

A l'évidence, le tassement de nos ventes à l'étranger durant le premier trimestre écoulé confirme ce que l'on pouvait déjà observer à la fin de l'année dernière, à savoir que l'augmentation de nos exportations de huit millions de montres, pour passer de 31 millions à plus de 39 millions, était essentiellement le fait de la gamme plastique dont le prix moyen était de 26 francs.

Dans le haut de gamme, en or 18 carats et plus qui a totalisé 515.300 pièces, à 4161 francs, on a enregistré une baisse de 34.000 montres. C'est la conséquence d'une conjoncture mondiale qui est allée en s'aggravant et qui a commencé à toucher les industries du luxe.

Une fois encore, l'évolution en cours doit être tenue pour normale après les sommets atteints ces dernières années qui ont été une curiosité économique dans une conjoncture générale fléchissante. De plus, notre plus gros client après Hong-Kong, l'Italie, qui devance l'Amérique, est entrée dans une crise très grave qui intimide le marché.

L'horlogerie est habituée à ces ralentissements, à ces hauts et bas conjoncturels qu'elle a souvent mis à profit pour consolider ses capacités industrielles. Les nouveaux modes de production permettent sans cesse d'augmenter la quantité et la qualité du produit tout en réduisant la main-d'œuvre.

Pour l'avenir, l'essentiel ne réside pas seulement dans les prouesses technologiques dont l'horlogerie suisse a fait la démonstration ces vingt dernières années, mais dans la capacité à concevoir et construire de nouveaux produits, notamment mécaniques. A Bâle, sous les cadrans, les véritables nouveautés marquent le pas.

Pour maintenir sa suprématie dans ce domaine, paradoxe d'une histoire qui se répète, il faudra faire preuve de créativité, car l'horlogerie oublie depuis une décennie d'enfanter ce qui a toujours fait sa gloire: quelques génies mécaniciens.

Gil BAILLOD

Attention message IMPORTANT!

## GRANDE EXPOSITION TOYOTA

5 jours à ne pas manquer!!!

Jeudi 22, vendredi 23, samedi 24, dimanche 25 et lundi 26 avril 1993

EXPO

CENTRE DE VENTE

TOYOTA

M. Michel Grandjean SA

Av. Léopold-Robert 117, La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 64 44



## Référendums en Italie

## Un travail de titan à accomplir

Les quelque 37 millions d'électeurs italiens qui ont participé dimanche et lundi au scrutin ont approuvé massivement un ensemble de huit référendums. Les deux plus politiques, portant sur une réforme en profondeur de l'Etat, ont même été plébiscités. Reste à convertir en lois ces propositions. L'ancien président du Conseil Giulio Andreotti doit par ailleurs faire face à de nouvelles accusations de repentis.

Le référendum sur l'abolition des subsides publics aux partis a recueilli 90,3% de suffrages; celui sur l'introduction du système majoritaire uninominal pour l'élection des trois quarts des 315 sénateurs en a obtenu 82,7%.

«Révolution en douceur»

pour la «Repubblica», «Nouvelle naissance» pour le Corriere della Sera, la presse unanime reconnaît que la victoire du «oui» a été plus ample que prévu et qu'il s'agit d'un événement historique. Mais elle lance également des mises en garde contre l'ivresse de la victoire. «Le vote est la partie la plus importante de la réforme, mais pas la plus facile», prévient «Il Giornale». Il reste en effet à former un gouvernement de transition qui mettra en place la réforme électorale et entreprendra des réformes économiques vitales. A l'annonce des résultats, Mario Segni, ancien député démocrate-chrétien qui a pris la tête du mouvement pour la réforme, s'est aussitôt déclaré «candidat à rien». «Tout ce que je demande au prochain gouvernement est d'appliquer la réforme électorale», a-t-il dit.

## DÉBAT DIFFICILE

Le président du Conseil Giuliano Amato doit ouvrir aujourd'hui un débat de deux jours au parlement. Les partis politiques devront y annoncer les conditions qu'ils posent à leur partici-

pation au nouveau gouvernement. A l'issue des discussions, le président du Conseil remettra sa démission.

L'accord risque d'être difficile à trouver. La moyenne de 8 Italiens sur dix qui ont dit «oui» aux réformes proposées est en

effet loin de se retrouver à la chambre des députés et au sénat. Les deux plus importants partis représentés à l'assemblée, la Démocratie chrétienne (droite) et les ex-communistes du Parti démocratique de la gauche, refusent de s'adresser la parole. La

Ligue lombarde, coalition devenue la première force politique du Nord sous la conduite d'Umberto Bossi, réclame la tenue d'élections le plus rapidement possible, pour profiter du changement du mode de scrutin. La Démocratie chrétienne, aux commandes de l'Italie depuis 1945, souhaite en revanche que le Parlement ait tout son temps pour mettre en place la réforme électorale plébiscitée par l'électorat. Les petits partis s'opposent eux à une réforme qui ne conserve la proportionnelle que pour un quart des sénateurs et devrait contribuer à les évincer.

## ANDREOTTI DE NOUVEAU ACCUSÉ

Un repentis de la mafia a entrepris lancé de nouvelles accusations contre l'ancien président du Conseil, Giulio Andreotti. Selon la chaîne de télévision nationale RAI-2, des magistrats de Palerme auraient remis à une commission parlementaire des documents parmi lesquels figure le témoignage de Baldassarre di Maggio, ancien chauffeur de Salvatore «Toto» Riina. Celui-ci accuse Giulio Andreotti d'avoir rencontré en 1987 le patron de la mafia, Salvatore «Toto» Riina, arrêté il y a trois mois.

L'audition de Giulio Andreotti devant la commission d'enquête du Sénat doit débuter aujourd'hui et s'achever demain par un vote sur une recommandation qui sera transmise à la chambre haute. Celle-ci doit ensuite décider de lever ou non l'immunité parlementaire de Giulio Andreotti.

(ats)



Achille Occhetto et Mario Segni

Embrassade de la victoire pour le chef de l'ex-PCI et l'initiateur d'origine démo-chrétienne des référendums.

(EPA/Keystone)

## BRÈVES

## Attentat en Egypte

## Ministre de l'Information blessé

Le ministre égyptien de l'Information, Safouat el-Cherif, a été légèrement blessé à la main hier matin par des individus armés qui ont ouvert le feu sur sa voiture au moment où il quittait sa résidence. Cet attentat a été revendiqué par le mouvement intégriste al-Gamaa al-Islamiya. Le chef du bras armé de l'organisation a déclaré que l'attentat avait été commis contre le ministre pour le punir de ses commentaires négatifs au sujet des intégristes.

## Assassinat de Chris Hani

## Arrestations imminentes

De nouvelles arrestations sont imminentes dans l'enquête sur l'assassinat du dirigeant communiste sud-africain Chris Hani, rapportaient hier des médias locaux précisant que des responsables d'extrême droite pourraient être concernés.

## Macédoine

## Reconnaissance internationale

Neuf Etats de la Communauté européenne (CE) sur douze reconnaissent l'ex-république yougoslave de Macédoine en tant que pays indépendant. Tous comptent le faire à l'exception de la Grèce, a précisé lundi le Danemark, qui préside actuellement la CE.

## Reporters sans frontières

## Dur métier!

Au moins 61 journalistes ont été tués, alors que 123 étaient détenus dans le monde en 1992, «pour avoir approché la vérité d'un peu trop près», accuse l'organisation Reporters Sans Frontières (RSF) dans son rapport annuel. Sur ces 61 journalistes, douze ont été tués dans l'ex-Yougoslavie, autant en Turquie.

## Croix verte internationale

## Gorbatchev président

L'ex-président soviétique Mikhaïl Gorbatchev a pris officiellement hier la présidence de la toute nouvelle Croix verte internationale, qui regroupera des volontaires afin de combattre tous les problèmes d'environnement dans le monde, ont annoncé les organisateurs de la première réunion du Conseil d'administration à Kyoto.

## Rome sans exécutif

Le conseil municipal de Rome, dont plusieurs membres ont été impliqués ces dernières semaines dans des affaires de corruption, s'est de lui-même dissous hier pour provoquer de nouvelles élections. Le maire de la ville, Franco Carraro (socialiste), s'est prononcé pour la dissolution, considérant inutile toute tentative de maintenir l'équipe en place. «Il y aura la nomination d'un commissaire (chargé d'expédier les affaires courantes), puis de nouvelles élections avec les nouvelles règles qui prévoient que les citoyens choisissent directement leur maire», a-t-il dit. (ats)

L'Allemagne enverra 1600 soldats en Somalie

## Bonn prend du poids politique

Après quatre mois d'atermoiements, le gouvernement de coalition du chancelier allemand Helmut Kohl a accepté hier d'envoyer en Somalie 1640 hommes pour participer aux opérations humanitaires dans ce pays. C'est la première fois depuis la Deuxième Guerre mondiale que des troupes allemandes sont dépêchées hors du territoire de l'OTAN.

Un premier contingent partira en éclairer dans 15 jours environ afin de préparer le déploiement de la force toute entière, qui sera achevé d'ici la fin du mois de juin, a déclaré le porte-parole du gouvernement Dieter Vogel. Ces soldats seront armés mais ne pourront faire usage de leurs armes que dans les «cas de légitime défense».

Le chancelier avait annoncé, dès le 17 décembre dernier, que des Allemands seraient envoyés

en Somalie. Mais les Sociaux-Démocrates (SDP, opposition) avaient argué qu'un tel déploiement violerait la Constitution et la décision avait été repoussée. Le secrétaire général des Nations Unies Boutros Boutros-Ghali a récemment écrit au chancelier pour lui demander d'honorer ses engagements.

## NOUVELLE ÉTAPE

La décision formelle, qui résulte d'une requête officielle du secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali, doit être entérinée aujourd'hui au cours d'une réunion du Conseil des ministres, a indiqué le porte-parole du gouvernement Dieter Vogel.

Les soldats allemands seront envoyés dans des «zones pacifiées» et seront protégés par «une unité d'autodéfense», a indiqué M. Vogel en soulignant qu'il s'agissait d'une «mission humanitaire» et non d'une mis-

sion de combat. Des commandos d'éclaireurs devront être prêts à être dépêchés «dans les 14 prochains jours» pour vérifier si la zone d'intervention des troupes est pacifiée, a-t-il dit. Le gros des troupes, composé de soldats du génie, spécialistes des sanitaires et des télécommunications sous la protection d'une centaine de fantassins, devrait être stationné en Somalie à partir de la fin juin, a précisé M. Vogel.

C'est la deuxième étape d'importance en dix jours dans la campagne du chancelier Kohl pour faire jouer à l'Allemagne un rôle diplomatique et militaire à la mesure de son rang de troisième puissance économique mondiale. Le 8 avril, la Cour constitutionnelle avait donné son feu vert à la décision de M. Kohl de faire participer des équipages allemands aux missions des avions-radar AWACS de l'OTAN. (ap, ats)

Ex-Yougoslavie: désarmement à Srebrenica et combats en Bosnie centrale

## Le défi des Serbes

Les Musulmans de l'enclave de Srebrenica ont commencé à rendre leurs armes à la FORPRONU, alors que les affrontements entre Croates et Musulmans se poursuivaient hier en Bosnie centrale. Le Parlement des indépendantistes serbes de Croatie s'est prononcé pour la constitution d'un parlement unique avec les Serbes de Bosnie, avançant ainsi dans la concrétisation d'une Grande Serbie.

Selon l'accord passé entre les responsables militaires serbe et musulman et le commandant de

la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU), le général Eric-Lars Wahlgren, la démilitarisation de l'enclave devrait être achevée aujourd'hui à 14 h 30.

Des centaines de civils croates et musulmans tentent de sortir de Vitez (80 km au nord-ouest de Sarajevo) en raison des combats qui sévissent pour la sixième journée consécutive entre les forces croates bosniaques (HVO) et les forces musulmanes bosniaques. Indifférents, les Serbes continuent à avancer à petits pas vers la réalisation d'une Grande Serbie. Dans un

nouveau défi à la communauté internationale, le «parlement» des indépendantistes serbes de Croatie s'est prononcé pour la constitution d'un parlement unique avec les Serbes de Bosnie.

Ce geste de défi pourrait pousser les Occidentaux à durcir leur position. Déjà avant de connaître cette décision, les Etats-Unis «n'excluaient pas» une action unilatérale pour faire céder les Serbes, mais préféreraient une action concertée avec leurs alliés, a précisé le porte-parole de la Maison Blanche George Stephanopoulos. (ats)

Sénégal: raid antiséparatiste

## Plus de 100 rebelles tués

Les forces de sécurité sénégalaises en lutte contre un mouvement séparatiste armé dans la province méridionale de Casamance ont tué entre 100 et 300 rebelles en un seul affrontement, a-t-on rapporté hier de source autorisée.

Les combattants du Mouvement des forces démocratiques de Casamance (MFDC) ont trouvé la mort au cours d'affrontements livrés dimanche

soir et lundi dans le secteur de Youtou, près de la frontière avec la Guinée-Bissau, a-t-on précisé.

Les forces gouvernementales ont mobilisé artillerie lourde et mortiers en disposant d'un appui aérien pour attaquer des objectifs rebelles.

De source autorisée, on a confirmé la mort de deux soldats des troupes d'élite sénégalaises, en faisant état d'un bilan provisoire de «bien plus de 100 morts». (ats)

Combats entre l'Azerbaïdjan et l'Arménie

## Cessez-le-feu

Un cessez-le-feu de 48 heures est entré en vigueur lundi à minuit (heure locale) au Nagorny-Karabakh au terme d'un accord entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan afin de permettre à une délégation d'observateurs de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) de se rendre dans cette enclave arménienne en Azerbaïdjan, ont annoncé hier des responsables azerbaïdjanais.

Le cessez-le-feu pourrait être prolongé si les observateurs de

la CSCE décident de rester plus longtemps sur place, a précisé Roshnan Jemshiz, porte-parole du ministère azerbaïdjanais des Affaires étrangères.

Des représentants militaires et diplomatiques de la CSCE sont arrivés hier matin à Akdam (Azerbaïdjan), près du Nagorny-Karabakh, avant de se rendre à Stepanakert. Ils doivent préparer le terrain à l'envoi d'une mission de la CSCE composée de 600 hommes. (ats)

Assaut du FBI contre la secte de Waco

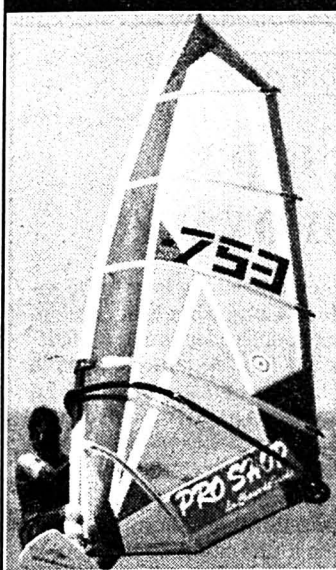
## Clinton et Reno assument

En tant que président des Etats-Unis, Bill Clinton a déclaré hier qu'il assumait la responsabilité de l'opération menée par le FBI contre la secte de Waco, même si c'est le chef de la secte, David Koresh, qui «assume la responsabilité ultime» de l'épilogue tragique du siège des Davidiens près de Waco (Texas). M. Clin-

ton a demandé au Département de la justice l'ouverture d'une enquête «énergique et exhaustive» sur les événements qui ont conduit à la dramatique fin du siège. De son côté, assumant la responsabilité de l'opération, la ministre de la justice Janet Reno s'est déclarée prête à démissionner. (ap, ats)



**DIVERS**



**Surf Expo**  
Troc d'occasion  
La plus grande exposition permanente de planches à voile du canton

**NOUVEAUTÉS 1993**

Samedi 24 avril 1993 de 9 à 17 heures  
Dernier délai pour apporter le matériel d'occasion le vendredi 23 avril à 18 heures

**PRO SHOP**  
Sports Branchés

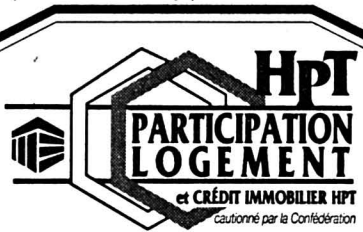
Rue du Commerce 79  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 52 61  
132-12231

**IMMOBILIER**

**Saint-Imier**  
4 PIÈCES  
rénové,  
avec cuisine agencée,  
rez-de-chaussée  
Fr. 1020.-  
plus charges

2 PIÈCES  
très tranquille  
Fr. 590.- plus  
Fr. 60.- de charges

Gérance Nyffenegger  
☎ 063/76 23 01  
9-1332



Un financement exceptionnel pour être chez soi

Nous vendons à  
**SAINT-IMIER**  
(rue du Soleil)  
le dernier

appartement de 2 1/2 pièces

68 m2 + balcon + 2 caves (ascenseur)

Idéal pour personne seule ou bénéficiaire AVS.

Mensualité inférieure à une location.  
Renseignez-vous!

421 28-440

**HABITATIONS POUR TOUS**

62, Grand-Rue - 2710 Tavannes

Tél. 032/ 91 25 45

Nous louons à  
La Chaux-de-Fonds  
**3 1/2 PIÈCES**  
avec cuisine agencée, très confortable. Fr. 980.- charges comprises

**GRAND STUDIO, ATELIER OU BUREAU**  
avec entrée séparée  
Fr. 570.- charges comprises

Gérance Nyffenegger  
☎ 063/76 23 01  
9-1332



AGENCE GÉNÉRALE, JAQUET-DROZ 60, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

A louer

**appartement 3 pièces**

Cuisine agencée, W.-C. séparés, rue Daniel-JeanRichard 43  
Libre: tout de suite ou à convenir.  
Prix: Fr. 1158.- charges comprises.

**appartement 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée, remis à neuf, rue Daniel-JeanRichard 43  
Libre: tout de suite ou à convenir.  
Prix: Fr. 1009.-, charges comprises.

**appartement 4 pièces**

Daniel-JeanRichard 43. Libre: 1er juillet 1993

Prix: Fr. 935.- charges comprises.

Pour renseignements et visites: ☎ 039/23 22 18

132-12245

**VACANCES - VOYAGES**

**SPECIAL ROMANDE**

Du 17 juillet au 07 août 93:

**UN VOYAGE DE RÊVE!**

**LES PARCS NATIONAUX ET L'OUEST SAUVAGE DES USA EN TOUTE LIBERTÉ !!**

22 JOURS, EN VOITURE de LOCATION, À TRAVERS LA CALIFORNIE, LE NEVADA,

L'UTAH ET L'ARIZONA

dès FS 2800.-

ITINÉRAIRE:

GENÈVE - SAN FRANCISCO (3 nuits) - PARC DU YOSEMITE (2 nuits) - VALLÉE DE LA MORT (1 nuit) - LAS VEGAS (2 nuits) - ZION - BRYCE CANYON (2 nuits) - PAGE/LAC POWELL (3 nuits) - MONUMENT VALLEY - GRAND CANYON (2 nuits) - TUCSON (3 nuits) - LOS ANGELES (2 nuits) - GENÈVE

PLUS QUE QUELQUES PLACES !!

HÂTEZ-VOUS !

Renseignements, programmes détaillés et inscriptions

Tel. 022/798 77 22



6, ch. de la Tourelle - 1211 Genève 19 (Pt-Saconnex)

18-5240

**Prix bas permanents!**

Choix parmi 1200 prix bas permanents:

<b>Ecomi-Extra Müesli</b> 500g	<b>3.60</b>	<b>Cabernet Sauvignon Chili 1991</b> 7,5dl	<b>4.95</b>	<b>König Aliment complet pour chats avec boeuf</b> 400g	<b>1.85</b>
<b>Kellogg's Corn Flakes</b> 375g	<b>2.65</b>	<b>Chasselas Romand Carabiniers 1992</b> 7dl	<b>3.95</b>	<b>Cat's Boeuf</b> Aliment complet pour chats 100g	<b>-.75</b>
<b>Kellogg's Variety</b> 205g	<b>3.50</b>	<b>Château Beaulieu Cot. d. Aix rosé 1992</b> 7,5dl	<b>5.25</b>	<b>Whiskas avec morceaux de boeuf, pour chats</b> 400g	<b>1.50</b>
<b>Quaker Crunch-Cereal</b> 375g	<b>3.75</b>	<b>Fendant du Valais (+dépôt)</b> 1 litre	<b>5.95</b>	<b>König Boeuf, aliment complet pour chiens</b> 1220g	<b>1.95</b>
<b>Kellogg's Smacks</b> 375g	<b>4.35</b>	<b>Johannisberg de Chamoson 1991/1992</b> 7dl	<b>6.75</b>	<b>Matzinger</b> Viande pour chiens 800g	<b>2.45</b>
<b>Kellogg's Honey Nut Loops</b> 375g	<b>4.35</b>	<b>Penedes Vallformosa Reserva 1985</b> 7,5dl	<b>6.95</b>	<b>Pedigree PAL</b> Avec boeuf, pour chiens 830g	<b>2.70</b>
<b>Kellogg's Fruit'n Fibre</b> 375g	<b>4.35</b>	<b>Dôle les Romains 1991/1992</b> 7dl	<b>7.25</b>	<b>Matzinger</b> Biscuits pour chiens 800g	<b>3.50</b>
<b>Finl Birchermüesli</b> 750g	<b>4.95</b>	<b>Barolo DOC Canova 1988</b> 7,5dl	<b>9.95</b>	<b>Friskies div. sortes</b> Aliments secs pour chats 1kg	<b>3.60</b>
<b>Familia Müesli Croquant</b> 900g	<b>6.75</b>	<b>Château Puyblanquet St. Emillon 1990</b> 7,5dl	<b>9.95</b>	<b>Delikat</b> Avec boeuf, pour chats 340g	<b>3.60</b>
<b>Familia Champion</b> 1kg	<b>7.25</b>	<b>Mercurey a.c. 1990</b> 7dl	<b>10.45</b>	<b>Mixer de PAL</b> Aliments secs pour chiens 4kg	<b>10.95</b>

**Imbattable en multipack!**

**Kellogg's Frosties**

2 x 375g

**7.30**

au lieu de 8.70

Vin rouge français Fleurie a.c. 1992

6 x 7dl

**37.70**

au lieu de 47.70

(6.29 la bouteille)

**Gourmet** pour chats

• foie  
• volaille

6 x 195g

**4.90**

(-.82 la boîte)  
au lieu de 5.90

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER satellites  
Valable dès le 21.04.93 MI-16/210493

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**

**Police-secours: 117**

La Chaux-de-Fonds  
À LOUER  
Libre tout de suite  
**superbe appartement de 3 1/2 pièces**  
Loyer mensuel charges comprises: Fr. 1050.-. Garage à disposition.

À VENDRE  
**Splendide appartement de 3 1/2 pièces**  
Charges mensuelles: Fr. 1000.- tout compris, soit, intérêts, amortissements, chauffage, etc. (Avec aide fédérale).  
Renseignements: ☎ 038/21 44 00.  
28-507651

**SONVILIER**  
Nous louons tout de suite ou à convenir des appartements de **3 1/2 pièces** très spacieux, modernes, bonne situation.  
**Loyers avantageux** (Offres exceptionnelles).  
Renseignements et visite par: 6-1092

Etudes immobilières **BAL.**  
20, rue Planke Gérance SA  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

**IMMOBILIER**  
A louer **cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz-Courvoisier  
**APPARTEMENT 3 PIÈCES**  
Cheminée de salon, tout confort.  
Fr. 850.-, plus charges.  
☎ 038/24 22 45 28-152

**UNPI**  
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

**A LOUER** Vieille ville  
La Chaux-de-Fonds  
**APPARTEMENT NEUF DE 3 PIÈCES**  
Cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave, chambre haute, réduit. Tout confort. Ascenseur.  
Libre: de suite ou à convenir.  
132-12083

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**FINANCE**



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) au téléphone:

**039 - 23 16 12**

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

Publicité intensive, Publicité par annonces



Comptes d'Etat de la Confédération: vers une nouvelle dette de 40 milliards de francs

# Le rouge sur toute la ligne

**A moins d'énergiques interventions, la Confédération accumulera une dette nouvelle de quelque 40 milliards de francs au cours des quatre prochaines années. La stabilité de toute l'économie en serait menacée. C'est ce qu'affirme le Conseil fédéral à propos du compte d'Etat de 1992, publié hier.**

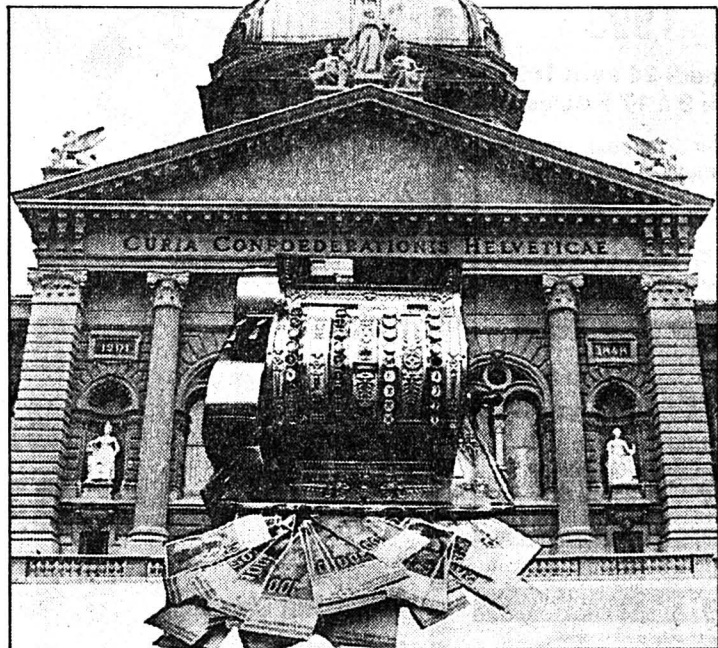
Le déficit, l'an dernier, a atteint 4 milliards de francs, la dette 55,2 milliards et le découvert du bilan 24,6 milliards de francs.

Les comptes de la Confédération, acceptés le 24 février dernier par le gouvernement, ont déjà partiellement été publiés et le Parlement en discutera en juin prochain. Ils montrent, pour l'essentiel, une surcharge générale de dépenses (+9,4% en moyenne 91-92) alors que les recettes n'ont augmenté que de 3,4%. Le déficit de près de 4 milliards représente le double de ce

qui était prévu et 1 milliard de plus qu'en 1991. La quote-part des dépenses de la Confédération a passé de 10,7 à 11,2 du produit intérieur brut et celle de l'endettement de 13,7 à 16,4%.

## INTÉRÊTS

Avec 60,8 milliards de francs, le bilan affiche un découvert de 24,6 milliards. La fortune de la Confédération ne couvre plus les passifs qu'à 60%. Les dettes ont augmenté de 10 milliards à 55,3 milliards. La charge d'intérêts nette, par rapport aux recettes - baromètre de la marge de manœuvre des finances fédérales - a augmenté de 3,9 à 4,7%. Le marché des capitaux a pu fournir environ 9 milliards de francs pour la couverture du déficit et en faveur des CFF. Si l'économie devait repartir, on assisterait alors, selon le Département des finances, à une hausse des intérêts qui pèserait très lourd sur les comptes fédéraux. Sans un ferme assainissement de ses finances, note le gouvernement, la Confédération pourrait devoir emprunter pas moins de 40 milliards de francs pour combler les trous, notamment des PTT, des CFF



La Confédération tourne dans le rouge

L'économie du pays s'en trouve menacée. (Keystone)

et de l'assurance chômage. La dette dépasserait alors 100 milliards de francs, soit près d'un quart du produit intérieur brut.

Un second programme d'assainissement sera présenté cet

été. Economies et nouvelles recettes devraient permettre à la Confédération d'encaisser près de 3 milliards de francs de plus.

(ap)

Libre passage

## Un pas en avant

La commission de la sécurité sociale du Conseil des Etats a adopté en première lecture la loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle. La commission a suivi dans une large mesure les décisions du Conseil national.

Cependant, s'agissant du calcul du montant minimum lors de la sortie d'une caisse de pension, la commission s'est ralliée à la proposition du Conseil fédéral. L'assuré doit ainsi obtenir, en plus des éventuelles prestations d'entrée et de ses cotisations, un supplément de 4 pour cent par année à partir de 20 ans. La commission a ainsi adopté une solution qui favorise les assurés jeunes.

En cas de divorce, la commission s'est ralliée à la proposition du Conseil fédéral, soit à une levée de l'interdiction de cession. La solution plus large, selon laquelle la moitié du montant reviendrait en principe à chacun des époux, a été rejetée. (ats)

Test du sida

## Suisses disciplinés

Près de 47% de la population suisse âgée de 17 à 45 ans a déjà subi un test de dépistage du sida, selon une enquête menée auprès de 2800 Alémaniques, Romands et Tessinois sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique. Ce pourcentage est très élevé par rapport à d'autres pays tels que la France (22,2%) et la Grande-Bretagne (15,3%). Les personnes testées n'adoptent cependant pas un comportement plus prudent que les autres, a indiqué hier l'office.

55% des hommes âgés de 17 à 45 ans ont déjà effectué ce test, contre 39% des femmes. La plupart des examens se font dans le cadre d'un don du sang. La plus forte proportion de personnes testées se trouvent chez les hommes de 21 à 45 ans, ce qui s'explique par la fréquence de l'examen lors du don du sang effectué au service militaire. L'enquête a démontré que les personnes estimant être exposées à des risques se font davantage tester que les autres. (ap)

**21 avril 1942 -**  
La police de Payerne découvre le corps d'Arthur Bloch, marchand de bétail, disparu le 16 avril, où il avait été assassiné le même jour. L'enquête établira qu'il avait été tué par cinq sympathisants du Mouvement national suisse, parce que la victime était juive. Ce fut l'un des crimes antisémites les plus sordides de Suisse.

## BRÈVES

### Pédophile suisse

#### Osterwalder en procès

Toujours pas de décision quant à la demande d'extradition du pédophile suisse incarcéré à Amsterdam et de son amie. Hier à Amsterdam, la commission judiciaire (Rechtbank) s'est penchée sur l'affaire pour la troisième fois. Le couple suisse est notamment accusé d'avoir abusé d'enfants. La décision du tribunal ne tombera pas avant début mai. Entre-temps, la date du procès en Hollande a été arrêtée au 26 avril.

### Crédit Suisse

#### Première téléphonique

Le Crédit Suisse (CS) a lancé la première banque par téléphone de Suisse. Cette nouvelle prestation de service permet aux clients d'effectuer de nombreuses opérations bancaires par téléphone 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et de n'importe quel endroit du monde, a indiqué le CS hier à Zurich. Cette banque par téléphone connaît le succès à l'étranger et devrait trouver en Suisse un accueil très favorable.

### Jean-Pascal Delamuraz

#### Fitness industriel

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz prescrit un «fitness énergétique» à l'industrie suisse. Le chef du Département fédéral de l'économie publique y voit un moyen de guérir l'économie suisse des «tensions musculaires» qui la parcourent. L'Office fédéral des questions conjoncturelles propose à quelque 8000 entreprises d'examiner leur bilan énergétique au cours de ces prochains mois.

### Assurances privées

#### Personnel en baisse

Les assureurs privés de Suisse emploient moins de monde pour la première fois depuis plusieurs années et à cause de la récession. Au début de l'année, 49.069 personnes gagnaient leur vie dans cette branche contre 49.303 une année auparavant. Ce sont 234 collaborateurs ou 0,47% de moins, a indiqué hier le Centre d'informations de l'association suisse d'assurances (INFAS) à Lausanne.

«Coup du siècle» à l'UBS de Chiasso

## De l'or à écouler

Le mystère reste entier à propos de la disparition de 1260 kilos d'or des coffres de l'UBS de Chiasso. Dans les milieux des courtiers, on connaissait bien le principal suspect, un employé de la banque en cavale. Selon un «brooker», celui-ci tentait d'écouler de l'or depuis plus d'un an. Il se trouverait actuellement en Toscane.

L'UBS avait découvert la «disparition» de quelque 100 lingots d'or le Jeudi-Saint lors d'un contrôle effectué dans le caveau de la banque. Quelques jours plus tard, le Lundi de Pâques, l'employé affecté au trésor de la banque disparaissait de son domicile. Une semaine plus tard, les enquêteurs n'ont pas retrouvé sa trace et ne savent toujours pas où est passé l'or.

Hier, le procureur luganais Luca Marcellini, chargé de l'enquête, se refusait à toute déclaration, se contentant de préciser qu'il ne dispose d'aucun élément nouveau. A Lugano, dans les milieux des courtiers et intermédiaires, le nom du responsable du trésor de l'UBS n'est pas inconnu: selon un «brooker» de la place, il y a plus d'un an déjà que l'employé tentait d'écouler de l'or par le biais de canaux plus ou moins licites.

A en croire la même source, les 1260 kilos d'or ne seraient jamais entrés effectivement dans le caveau de la banque mais auraient été détournés avant au moyen de faux documents. Par ailleurs, l'ex-footballeur résidant à Castel San Pietro (sud du Tessin) mais originaire de Modène (Lombardie) se serait réfugié en Toscane. (ats)

Protection civile

## Des avis mitigés

Le projet de loi sur la protection civile (PC) et la modification de la loi sur les abris divisent partis et cantons. Lors de la procédure de consultation, les partis bourgeois ont annoncé qu'ils approuvaient le nouveau concept avec quelques retouches. En revanche, les socialistes et les écologistes le rejettent en estimant que même réduite à 380.000 membres (contre 520.000 jusqu'ici), la PC resterait surdimensionnée. Certains cantons estiment enfin que leurs besoins ne sont pas assez pris en considération. En parallèle à la réforme de l'armée, la refonte de la loi de 1962 doit permettre à la PC d'intervenir plus efficacement en cas de catastrophe. Elle permettra d'économiser 120 millions de francs par année. (ats)

Stich en CEI

## Optimisme

Suite à sa visite au Turkménistan, au Kirghistan, en Ouzbékistan et en Azerbaïdjan, le conseiller fédéral Otto Stich s'est dit convaincu, lors d'une conférence de presse, hier à Berne, que de nouveaux échanges économiques avec la Suisse allaient être mis en route.

Plusieurs pays d'Asie centrale ont un potentiel économique considérable. Un des points centraux du voyage a été l'octroi de 15 millions de francs au Kirghistan. Cette aide se justifie, selon Otto Stich, car le pays est déjà très avancé dans ses réformes démocratiques.

Des liens importants ont été noués au cours des visites et les Suisses ont pu se faire une idée des problèmes de ces pays que la Suisse représente dans les institutions de Bretton Woods. (ap)

PUBLICITÉ

## La longue attente

La Suisse, un eldorado de l'électricité?

Grâce à ses formidables ressources hydrauliques, notre pays a été considéré pendant près d'un siècle comme la Terre promise de l'énergie électrique. Or cette période privilégiée risque de se terminer bientôt.

### Blocages

Nous dirigeons-nous tout droit vers une pénurie? La Suisse va-t-elle manquer d'électricité dans moins de dix ans? C'est en tout cas ce que vient d'annoncer l'Agence internationale de l'énergie. Elle a identifié la cause principale de ce risque: le blocage systématique de tout nouveau projet de centrale.

A cette perspective préoccupante s'ajoutent les lacunes du réseau de transport à haute tension de Suisse romande. Le projet de ligne Galmiz-Verbois est

fortement retardé par des recours et par les lenteurs administratives.

### Réseau surchargé

Résultat: ce retard peut déboucher à tout moment sur une interruption de l'approvisionnement électrique. A quoi s'ajoute une surcharge des lignes existantes entraînant des pertes d'énergie qui se chiffrent en dizaines de millions de kWh par année.

Cette situation n'échappe pas aux dirigeants de l'économie privée. Les problèmes d'approvisionnement s'ajoutent aux autres facteurs négatifs qui rendent difficile la poursuite de leurs activités en Suisse.

Comment s'étonner que certains d'entre eux envisagent désormais de déplacer tout ou partie de leur production à l'étranger?

Votre fournisseur d'électricité

Electricité-Info N°8



Vous désirez en savoir plus sur l'origine, la production, la consommation ou les économies d'énergie? Ecrivez à votre distributeur de courant, ou à Electricité Romande (OFEL), case postale, 1000 Lausanne 9.

**ELECTRICITE ROMANDE**  
La maîtrise de l'énergie





Chez Max

Country Night

Du mercredi 21  
au vendredi 23 avril 1993

avec Kirby Bivans

Rue Jardinière 43 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
132-509079

OUI, VOUS  
POUVEZ REUSSIR...

### BAC FRANCAIS

Séries A, B, C, D

- Coursus normal 3 ans
- En 1 année, pour élèves très avancés
- En 2 ans pour élèves moins avancés
- Aussi en internat

ENTREE IMMEDIATE POSSIBLE  
Demandez notre documentation.

Ecole  
Lémania  
Lausanne

CH. DE PREVILLE 3  
1001 LAUSANNE

TEL. 021/ 20 15 01

FAX 021/ 312 67 00

VTX \* 4711 #

241-108608

### OFFRES D'EMPLOI



DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

#### Mise au concours

La Direction des Travaux publics de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste de

#### conciergerie à temps complet

Bâtiment: Collège Ecole professionnelle commerciale (EPC).

#### Exigences:

- titulaire d'un CFC ou bonnes aptitudes pour les métiers du bâtiment;
- être en possession du permis de conduire B;
- caractère agréable, serviable et intérêt pour les contacts humains;
- sobre et consciencieux;
- obligation d'habiter dans le bâtiment.

Traitements: classification communale et expériences.

Entrée en fonction: à convenir.

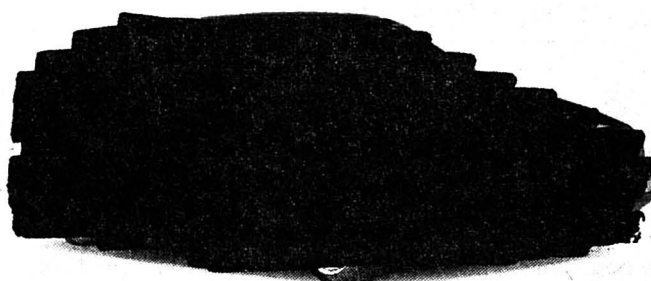
Renseignements: M. Y. Rémy, responsable du service de la conciergerie, ☎ 039/276 472, réception de 7 h 30 à 9 heures.

Offres de service: Travaux publics, service du personnel, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 5 mai 1993.

Les offres de service devront être accompagnées d'un curriculum vitae.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS  
132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



## Si vous cherchez une vraie GTI 16V, vous n'avez guère le choix.

Si vous cherchez la GTI16V par excellence, procédez par élimination et vous aboutirez inéluctablement à la Golf GTI 16V. Notez que cette place de choix, elle l'a bien méritée.

Pour commencer, son moteur de 2 litres, 16 soupapes et 150 ch fait la nique à toutes ses concurrentes.

Mais ne vous polarisez pas seulement sur le moteur car cette Golf est

aussi une vraie GTI 16V pour ce qui est du plaisir de conduire.

Châssis sport, jantes alliage, pneus larges, direction assistée, sièges sport Recaro..., elle a tout pour plaire.

A plus forte raison parce que la Golf GTI 16V est désormais une référence exemplaire à plus d'un titre. Non seulement par ses performances, mais aussi en matière d'écocompatibilité, de qualité,

de sécurité. Dernier en date de ces plus très sécurisants? Le double airbag VW pour le conducteur et son passager qui, de surcroît, ne coûte que fr.1190.-.

Vous le voyez, si vous cherchez la GTI 16V qui, dans sa catégorie, affiche le meilleur score sur toute la ligne, vous aurez vite fait de conclure. **La Golf GTI16V. Vous savez ce que vous achetez.**



AMAG, importateur VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW et Audi n'ont rien à cacher, y compris à propos de la Golf GTI16V.

### La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00

La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14

Saint-Imier Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci Tél. 039/41 41 71

132-12001

Mary Higgins Clark

## La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

«Tu ne te détacheras jamais de ton passé tant que tu ne le feras pas», lui avait dit Bill.

Il avait sans doute raison. Katie se secoua et se leva du divan.

Elle commençait sérieusement à s'attendrir sur elle-même. Elle ferait mieux de téléphoner à Molly. Si sa sœur avait essayé de l'appeler la nuit dernière et que le téléphone n'avait pas répondu, elle devait être aux

anges. Molly faisait toujours des prières pour que Katie «rencontre quelqu'un». Mais Katie ne voulait pas que Molly essaye de la joindre au bureau et apprenne là-bas qu'elle avait eu un accident.

Molly pourrait peut-être passer ici et elles déjeuneraient ensemble. Katie avait de quoi faire une salade et des Bloody Mary. Molly était perpétuellement au régime, mais incapable d'abandonner son Bloody Mary de midi. «Pour l'amour du ciel, Katie, comment veux-tu, avec six gosses, que je n'aie pas besoin d'un coup de fouet à l'heure du déjeuner?» La présence chaleureuse de Molly dissiperait sa sensation d'abandon et de tristesse.

Katie se rendit compte qu'elle avait gardé son chemisier taché de sang. Après avoir téléphoné à Molly, en attendant son arrivée, elle allait

prendre un bain et se changer.

Jetant un coup d'œil dans la glace au-dessus du divan, elle vit que les meurtrissures sous son œil droit prenaient une belle couleur violette. Son teint naturellement bistre, que sa mère appelait son air de «brune Irlandaise» du côté paternel, était d'un jaune blafard. Ses cheveux mi-longs, brun foncé, qui jouaient d'habitude librement, lourds et abondants, en vagues naturelles, étaient plaqués contre sa figure et son cou.

«Si vous pouviez voir le type en face!» dit-elle d'un air piteux.

Le médecin lui avait dit de ne pas mouiller son bras. Elle allait l'envelopper dans un sac en plastique pour le garder au sec. Avant qu'elle n'ait attrapé le téléphone, il se mit à sonner. Molly, pensa-t-elle. Ma parole, c'est une vraie sorcière.

Mais c'était Richard Carroll, le

médecin légiste. «Katie, comment allez-vous? On vient juste de me dire que vous avez eu un accident.

- Rien de sérieux. Je suis un peu sortie de la route. Seulement il y avait un arbre sur le chemin.

- Quand cela est-il arrivé?

- Hier soir vers dix heures. Je rentrais du bureau. J'avais travaillé tard pour mettre à jour des dossiers. J'ai passé la nuit à l'hôpital et viens juste de rentrer. J'ai l'air plutôt mal en point, mais je vais bien.

- Qui vous a raccompagnée? Molly?

- Non. Elle ne sait encore rien. J'ai fait appeler un taxi.

- Toujours cavalier seul, hein? demanda Richard. Pourquoi ne pas m'avoir appelé, moi?

Katie rit. Le ton soucieux de Richard était à la fois flatteur et inquietant. (A suivre)



## Nouvelle loi sur la protection des marques

## Les horlogers mieux défendus

L'entrée en vigueur, au 1er avril de cette année, du nouveau droit des marques entraîne des changements très positifs pour les entreprises horlogères. Un texte vieux de plus d'un siècle a en effet été remplacé par une nouvelle loi, adaptée aux besoins d'une économie moderne, en harmonie avec le droit communautaire et qui offre des instruments beaucoup plus efficaces que jusqu'ici dans le domaine de la lutte anticontrafaçon. A la veille de l'ouverture de la Foire européenne de l'horlogerie et de la bijouterie, il est intéressant de se pencher sur quelques éléments essentiels de la nouvelle loi qui peuvent toucher tout particulièrement l'industrie horlogère.

par François BLUM  
avocat à Genève

téristique pour jouir d'un pouvoir distinctif similaire à celui d'une marque.

Deuxième innovation d'importance pour l'horlogerie: la marque «de haute renommée» bénéficie d'une protection spéciale, puisque son titulaire pourra interdire l'usage aux tiers pour quelque produit ou service que ce soit, lorsqu'un tel usage menace le caractère distinctif de la marque ou en exploite la réputation.

Il s'agit d'un progrès notable puisque selon l'ancien droit, la protection accordée était limitée aux produits de la même catégorie.

EXPLOITEURS  
COUPABLES

Autre amélioration qui mérite d'être soulignée: le seul fait d'exporter des produits contrefaits constitue un délit. Selon l'ancien droit, les contrefacteurs, dont les produits - contrefaisant la marque d'autrui - étaient uniquement destinés à l'exportation, pouvaient espérer échapper à toute sanction en prétendant que le consommateur suisse n'était pas induit en erreur... Désormais, le fait d'exporter des produits munis d'une marque contrefaite est reconnu comme un usage de marque en Suisse et permet donc au titulaire lésé de protéger ses droits.

Première innovation digne d'être mentionnée: la forme d'un produit, lorsque celui-ci présente une forme caractéristique disposant d'un pouvoir distinctif comparable à celui d'une marque, peut être enregistrée à titre de marque, ce qui n'était pas le cas jusqu'ici.

En effet, le design d'une montre ne pouvait être protégé que pour une durée limitée à 15 ans par la loi sur les dessins et modèles, et de manière très limitative par la loi sur la concurrence déloyale ou celle sur le droit d'auteur. Le nouveau droit renforce donc de manière évidente, puisque de façon illimitée dans le temps, la protection de la création de l'horloger lorsque celle-ci est suffisamment caracté-

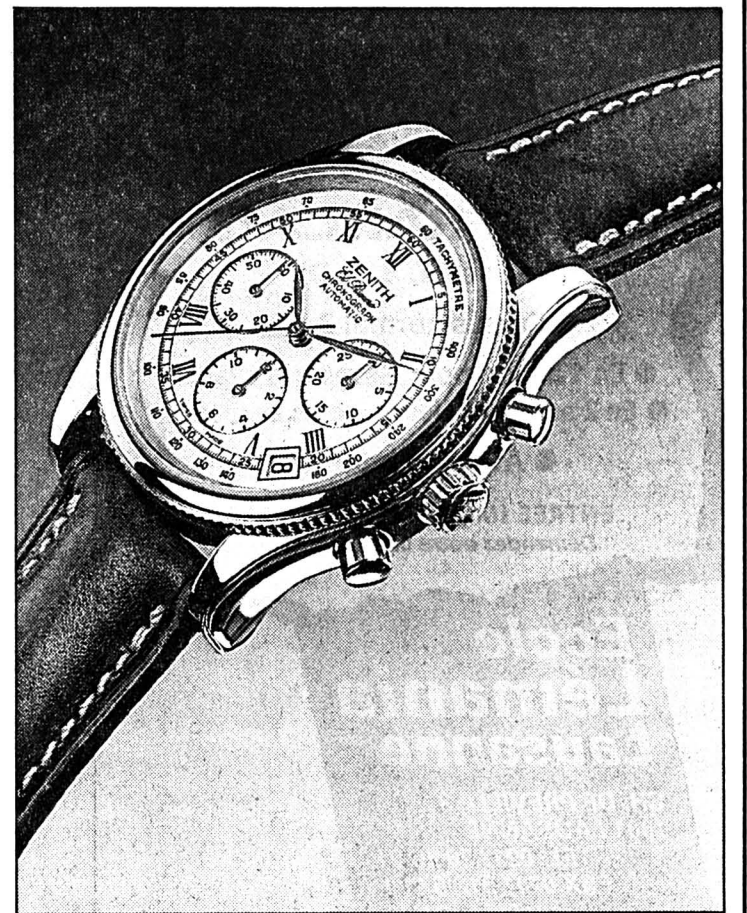
Cette protection accrue sera rendue d'autant plus effective que la nouvelle loi offre au titulaire d'une marque la possibilité de requérir l'intervention de l'Administration des douanes pour retenir des marchandises à l'importation ou à l'exportation lorsque des indices sérieux existent qu'il s'agit de contrefaçons. Les douanes pourront d'ailleurs agir d'office, sans attendre une requête des intéressés.

## SANCTIONS RENFORCÉES

En matière de répression, fort heureusement les sanctions ont été très sérieusement renforcées. Il était temps: les peines prévues par l'ancien droit, notamment les amendes dont le montant n'avait pas changé depuis l'en-

trée en vigueur de la loi en 1890, avaient au mieux une valeur symbolique. Avec la nouvelle loi, outre les dommages et intérêts, les amendes pourront aller jusqu'à 100.000 fr et les peines d'emprisonnement jusqu'à 5 ans.

Enfin, lorsqu'il devra recourir aux tribunaux, le lésé aura le choix de s'adresser à ceux du domicile du défendeur, à ceux du lieu où l'acte a été commis, ou du lieu où le résultat s'est produit. En pratique, cette alternative est très importante pour l'horloger lésé puisqu'il pourra, d'une part entamer la procédure en un lieu qu'il pourra choisir, certes dans les limites de la loi et, d'autre part, assigner devant un même tribunal le fabricant de Bangkok, l'importateur de Zurich et le vendeur de Lugano... Il est certain que ces nouvelles dispositions faciliteront notamment l'obtention de mesures provisionnelles hors du domicile du défendeur où jusqu'ici le lésé était tenu d'agir. Comme certains tribunaux, consciemment ou non, étaient parfois tentés de protéger l'industrie locale, on voit tout l'intérêt que présente pour les entreprises lésées la possibilité d'agir hors du domicile du défendeur, à savoir devant des juges qui n'auront pas le réflexe «protectionniste». F.B.



Entreprises horlogères

La nouvelle loi sur la protection des marques entraîne des changements très positifs. (sp)

## BRÈVES

Charles Dutoit  
Un chef suisse  
à Tokyo

Le chef d'orchestre suisse Charles Dutoit va assumer la direction de l'Orchestre symphonique de la NHK, le prestigieux ensemble de la radio japonaise. Un porte-parole de la NHK a expliqué hier à Tokyo le choix de Charles Dutoit par la préoccupation de faire connaître l'ensemble japonais à l'étranger.

Exploitants du 156  
Piratage

Des pirates du téléphone ont réussi à se mettre plusieurs dizaines de milliers de francs dans les poches dans la région zurichoise. En manipulant des centres de répartition téléphoniques, ils détournent les lignes de leur choix, les branchant sur les numéros du 156 qu'ils exploitaient durant la nuit ou le week-end.

## Forum helveticum

## Buser aux commandes

L'ancien chancelier de la Confédération Walter Buser présidera durant quatre ans le Forum helveticum, «instrument de travail pour une politique culturelle». Il succède ainsi à Roland Ruffieux, ancien professeur d'histoire aux Universités de Lausanne et de Fribourg, arrivé au terme de son mandat.

Référendum  
en Erythrée

## Observateurs suisses

La Suisse met à disposition six observateurs pour suivre le référendum sur l'indépendance de l'Erythrée, qui aura lieu du 23 au 25 avril. Comme le précise un communiqué du Département fédéral des Affaires étrangères, l'ONU a engagé 120 observateurs pour ce scrutin.

## Journalisme romand

## En deuil

Marianne Wenk, ancienne présidente de la Fédération suisse des journalistes (FSJ), s'est éteinte hier à Lausanne à l'âge de 53 ans, des suites d'une longue maladie, a communiqué la FSJ. Mme Wenk a effectué toute sa carrière journalistique au sein de la rédaction du quotidien vaudois «24 Heures». En 1984, elle devenait la première femme à présider la FSJ.

## Problème des dessins et modèles

Ainsi, après vingt ans de gestation (!), notre pays s'est enfin doté d'une loi sur les marques qui répond aux besoins d'une économie moderne et dont l'un des grands mérites est de rendre plus efficace la lutte contre le piratage des marques. Toutefois, à l'heure actuelle où les contrefacteurs copient non seulement les marques mais de plus en plus l'aspect extérieur du produit, le «design», il est urgent pour l'industrie horlogère qu'une protection accrue soit accordée aux dessins et modèles. La loi fédérale en la matière date du début du siècle et prévoit des sanctions encore plus ridicules que l'ancienne loi sur les marques.

Dès lors, conscient qu'une révision totale du droit des modèles ne pourra être menée à terme que dans un avenir lointain, il paraît indispensable d'envisager sans délai une révision partielle de la loi sur les modèles pour en modifier les sanctions

et les harmoniser avec celles du nouveau droit sur les marques.

Souhaitons que le Parlement comprenne qu'il n'est pas possible de faire coexister longtemps une loi sur les marques sanctionnant efficacement la piraterie avec une loi sur les dessins et modèles contenant des dispositions pénales entièrement dépassées.

Chacun sait aujourd'hui que les droits immatériels comme le design ou la marque constituent un capital irremplaçable pour les industriels horlogers. Dès lors, à l'heure où les pouvoirs publics, confrontés à des caisses vides, ont tant de peine à imaginer des mesures efficaces pour lutter contre le chômage, toute initiative renforçant ces droits contribuerait à la prospérité et à la santé des entreprises et donc au maintien des emplois, sans que cela coûte quoi que ce soit à la collectivité! (fb)

## Procès Zwahlen à Berne: un témoin démonte la thèse de l'accusation

## Coup de théâtre

Bruno Zwahlen a repris son souffle, hier après-midi. Une femme, témoin capital du procès du «meurtre de Kehrsatz», a confirmé ce qu'elle avait déjà affirmé, à savoir qu'elle avait vu Christine Zwahlen le samedi matin, à une heure à laquelle la victime aurait déjà dû être morte, selon la thèse de l'accusation. Un autre témoin, par contre, la dame du kiosque, dit n'avoir pas vu Christine, ce samedi matin-là.

«Aujourd'hui, je ne sais plus ce que j'ai dit à l'époque», a déclaré le témoin-clé en préambule. Cette dame, âgée aujourd'hui de 67 ans, a confirmé ses déclarations faites en 1987. A la suite d'un appel aux témoins lancé par la police pour élucider le crime, la femme avait alors déclaré au téléphone qu'elle avait vu Christine sur son «teuf» le samedi matin. La jeune femme roulait en direction de Kehrsatz, alors que le témoin rentrait chez elle en voiture, après avoir fait ses courses.

«Je la vois encore»: c'est en ces termes que le témoin avait déposé, à l'époque, devant le juge d'instruction. «Quant à moi, je suis certaine que c'était Christine. Mais on peut aussi se

tromper, avait-elle alors répondu à la question posée. «C'est vraiment Madame Zwahlen que j'ai croisée», avait-elle déclaré durant le premier procès. «C'est presque impossible que je me sois trompée de jour» avait-elle ajouté: elle faisait toujours ses grands achats le samedi, à cette époque.

Madame Etter, qui avait apparemment très vite eu connaissance de cette déclaration au juge d'instruction, avait encore téléphoné au témoin le soir même. Elle lui avait fait comprendre qu'il était impossible qu'elle ait vu Christine vivante le samedi matin. Hier, le témoin a dit qu'elle avait été très surprise, à l'époque, que Madame Etter soit déjà au courant de ses déclarations. «Je l'ai vraiment vue», avait-elle répliqué.

Selon ses déclarations au juge d'instruction, le témoin ne pouvait pas comprendre que Christine fût morte ce samedi matin. Elle avait tout de suite remarqué que Christine avait les cheveux bien plus courts que d'habitude. En revanche, le témoin n'a remarqué ni les détails de l'habillement, ni la couleur du vélomoteur, et ce en 1987 comme hier.

Le témoin connaissait Christine par le biais de sa propre

filie. Les deux enfants étaient allées ensemble à l'école primaire de Kehrsatz. La future épouse de B. Zwahlen était venue de temps en temps à son domicile.

## JUGE EXPÉDITIF

Lors des dépositions chez le juge d'instruction, le témoin avait trouvé qu'elle «n'avait pas été bien traitée», a-t-elle déclaré. On lui aurait répondu avec impertinence. Lorsqu'elle avait dit avoir vu Christine le samedi matin, on lui aurait répondu «d'aller chez l'oculiste». Après quoi elle s'était trouvée dans un état de telle excitation qu'elle n'avait plus pu sortir un seul mot cohérent.

L'interrogatoire de la dame du kiosque, hier matin, n'a pas apporté d'élément favorable à B. Zwahlen. Cette dame travaillait le samedi matin en question, au kiosque situé au terminus du tram de Wabern.

Selon les déclarations de Zwahlen, celui-ci aurait présenté une photo de Christine à la vendeuse du kiosque.

Cette dernière aurait répondu qu'il était possible qu'elle ait vu sa femme monter dans le tram. Mais hier, la femme a dit et répété «Je n'ai pas vu Christine». (ats)

## Mesuré par des Suisses

## L'Everest tombe «bas»

Le Mont Everest - plus précisément Sagarmatha, en langue népalaise, et Chomolungma, en langue tibétaine - la plus haute montagne du monde, a perdu deux mètres d'altitude. Cette altitude n'est en effet plus de 8848 m mais bien de 8846 m, selon les spécialistes qui ont effectué la mesure. Cette valeur se réfère au niveau moyen de la mer dans le Golfe du Bengale.

La cote de 8848 m indiquée sur les cartes - et qu'il faudra donc modifier - avait été déterminée en 1954. Le sommet de

l'Everest est à la frontière du Népal et du Tibet, pays occupé par la Chine.

Un nouveau levé, parrainé par l'entreprise genevoise d'horlogerie Baume et Mercier, utilisant des instruments suisses de grande précision, a été effectué en automne de l'an dernier simultanément côté tibétain et côté népalais, ce qui est une première. Il a été ensuite nécessaire de procéder à de longs calculs de correction, la triangulation ayant été étendue jusqu'à la mer de Chine. (ap)

## Fausse note pour la diva

«Cantatrice mondiale connue mais en manque de liquidités serait heureuse de contracter un prêt à court terme»: c'est en résumé avec ce refrain qu'une fausse chanteuse de 38 ans a réussi à «emprunter» au total 742.600 francs.

*Absolite*

La dame savait bel et bien chanter, mais pas des airs de diva: elle a fait une apparition en onewoman-show lors d'une manifestation de musique populaire.

La police a eu vent de la supercherie en novembre dernier, lorsqu'un homme âgé de 69 ans, employé d'un office de poursuites, s'est présenté devant les autorités.

Il se plaignait de remboursements irréguliers de «la cantatrice mondiale connue». Seuls 3900 francs lui avaient été remboursés sur 173.000, et encore après de nombreux rappels. La police a alors appréhendé la belle.

Mais l'homme grugé n'était pas le seul. Huit autres victimes crédules ont fait confiance à la diva. En une année, elle a ainsi empoché 742.000 francs. (ats)



N O U V E A U T É O P E L

# SÉRIE SPÉCIALE OMEGA TRAVEL

Avec la série spéciale "Travel", l'Omega joue sa meilleure carte: celle de la richesse de l'équipement, ABS compris. Les conducteurs les plus exigeants, quant à eux, commanderont le set "Montana" comprenant en plus le différentiel autobloquant, les antibrouillards, les sièges chauffants à l'avant et l'ordinateur de bord, le tout au prix exceptionnel de Fr. 850.-. Comme pour toutes les Opel, vous bénéficierez bien entendu d'une prestation de service gratuite non négligeable: le service OPEL ASSISTANCE. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Opel.

1. Equipement suppl. "Travel": ABS, lève-glaces élect. à l'avant, appuie-tête à l'arrière, intérieur spécial.
2. "Prix Travel":  
2.0i 85 kW (115 ch)  
Berline Fr. 29'675.-  
Caravan Fr. 31'325.-
3. Votre gain:  
Berline Fr. 2'520.-  
Caravan Fr. 2'570.-
4. Egalement disponible avec moteur 2.4i et 2.6i 6 cylindres.
5. Set "Montana" en option.  
Votre gain Fr. 955.-
6. Climatisation seul. Fr. 950.-  
Votre gain Fr. 1'650.-



Opel Omega Travel, berline (ill. du haut).  
Opel Omega Travel, Caravan (ill. du bas).



**OPEL**   
LE N°1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

6-595

Agence de voyages

**croisitour** 

Les artisans de l'évasion

**SYMPA!**

Croisière de 8 jours

**Incroyable - Offre choc**  
**Spécial ASCENSION**

Magnifique croisière sur L'AZUR

**Fr. 990.-**

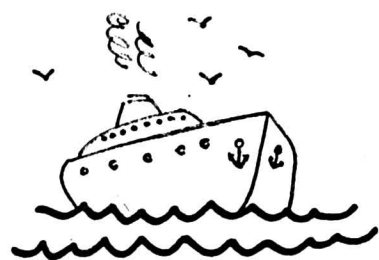
Itinéraire: a) Monaco, Elbe, Naples, Messine, Malte, Tunis, Corse, Gênes  
b) Gênes, Minorque, Palma, Cagliari, Palerme, Tunis, Corse, Gênes

**Réservation immédiate!**

CROISITOUR S.A.

Serre 65, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 95 55  
D.-JeanRichard 31, Le Locle, tél. 039/31 53 31  
Rue Dr.-Schwab, Saint-Imier, tél. 039/41 45 43

132-12452



**CHANDRIS** 

**SMH**

**Etes-vous un bon négociateur?**  
**Responsable de l'approvisionnement**

Titulaire d'un diplôme d'ingénieur ETS et de plusieurs années d'expérience dans les achats techniques vous voulez vous investir à garantir un système d'achats en juste à temps à des coûts compétitifs et parallèlement réaliser plusieurs projets.

C'est avec plaisir que nous attendons votre appel téléphonique ou votre offre écrite à l'att. de Mme S. John, tél. 032 / 22 97 22; SMH, fbg du lac 6, 2501 Bienne.

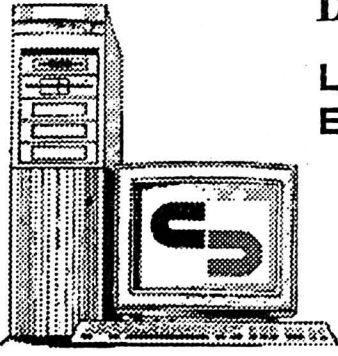
Ce poste de travail se trouve chez notre fabricant de boîtes et de bracelets de haut de gamme dans le Jura.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

**SMH**

6-1265





DANS NOS LOCAUX ET DURANT COMPUTER 93 :

LE NOUVEAU SLIM - LINE SCHNEIDER EN AVANT-PREMIERE POUR LA SUISSE

S 486/33 : 2990.-

AVEC DOS, WINDOWS, SOURIS, ECRAN SVGA BASSES RADIATIONS

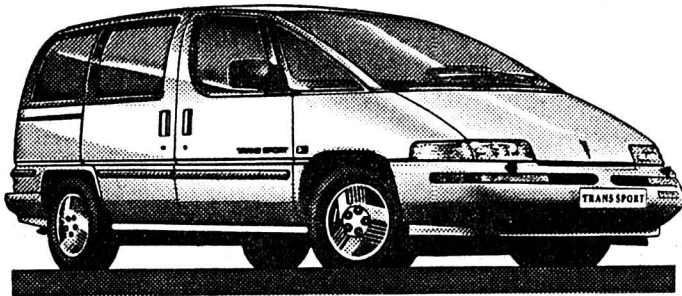


ET DES REMISES EXCEPTIONNELLES SUR TOUTE NOTRE GAMME !

INFELEC SA

GIRARDET 29 2400 LE LOCLE TEL 039 32 15 32 FAX 039 31 47 30

TRANS SPORT



LA NOUVELLE PONTIAC TRANS SPORT. L'ESPRIT PIONNIER AMERICAIN.

Les temps changent. Et les voitures aussi. Indépendance, souplesse et polyvalence déterminent les styles de vie d'aujourd'hui.



Merz+Amez-Droz AG

2501 Bienne Rue de la Gabelle 33 Bâtiment GM Tél. 032/23 42 11

AGENCE GM

Agent local: GARAGE DU RALLYE SA 2400 LE LOCLE

06-1520/4x4

SOS DETTES aide efficace GESTIFIN sa MEZIERES 021 903 24 45

22-2231

Crédit rapide 038/51 18 33 Discretion assurée. Lu à sa de 10 à 20 h Meyer Finance + Leasing Tirage 28 2520 La Neuveville



ERNEST LEU Bureautique Rue de la Charrière 13 La Chaux-de-Fonds 039/28 71 28 Fax 039/28 18 35

Le choix! Les prix! Le service après-vente 5 marques prestigieuses brother SHARP OLYMPIA PHILIPS RICOH

OFFRES D'EMPLOI

Nous engageons un(e) apprenti(e) dessinateur en génie civil pour notre bureau de La Chaux-de-Fonds. Début de l'apprentissage: août 1993. Faire offre sous chiffres Q 132-738775 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

BENFINA Crédits rapides et sûrs 038/25 37 45 ou 037/26 82 10 Ecluse 61 2000 Neuchâtel 28-1356

Publicité intensive, Publicité par annonces

LOGIC SERVICES Spécialiste Windows - Novell R. Amey

Info-Ecole: Cours pour entreprises ou utilisateurs privés sur logiciels Windows, Word, Excel, Access... Contactez-nous pour les sessions du mois de mai!

PARTNER Job 107, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos exigences! Mandatés par un bureau d'étude spécialisé en génie civil, nous recherchons un DESSINATEUR EN GENIE CIVIL

N'hésitez pas à contacter M. Lacôte pour une entrevue d'information. 470-176 Tél. 039/23 22 88

OFFRES D'EMPLOI

ADIA 039/23 63 83 31, AV. LÉOPOLD-ROBERT 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Un de nos clients à la pointe du progrès et de la qualité recherche un OPÉRATEUR CNC

RESTAURANT DU CHEVAL-BLANC Renan, 039/63 16 66 cherche pour date à convenir JEUNE FILLE pour l'office à la cuisine. Parler français indispensable. 6-511328

Jeunes gens, jeunes filles, le métier de la coiffure vous intéresse-t-il? Dans un cadre moderne et dynamique, COIFFURE SALVATORE engage pour août 1993 UN(E) APPRENTI(E)

ADIA 039/23 63 83 31, AV. LÉOPOLD-ROBERT 2300 LA CHAUX-DE-FONDS Un de nos clients recherche une POSEUSE cadrans-aiguilles

OFFRES D'EMPLOI

Pizzeria Chez Tonio 2338 Les Emibois 039/51 14 47 cherche jeune serveuse débutante acceptée. Tout de suite ou à convenir. 14-507939

Entreprise de transports cherche un chauffeur manutentionnaire pour camion-grue. Sans permis s'abstenir. Ecrire sous chiffres E 132-738718 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

L'annonce, reflet vivant du marché

BOURSE

Table with 3 columns: Or, Argent, Platine, CONVENTION OR, INDICES. Rows include prices for various metals and indices like Swiss Index, SMI, Dow Jones, DAX, CAC 40, Nikkei.

Table with 3 columns: HORS BOURSE, ACTIONS SUISSES, ACTIONS ÉTRANGÈRES. Rows include various stock symbols and their prices.

Table with 3 columns: FERMÉ, FERMÉ, FERMÉ. Rows include various stock symbols and their prices.

Table with 3 columns: PARIS, NEW YORK. Rows include various stock symbols and their prices.

Table with 3 columns: LONDRES, TOKYO. Rows include various stock symbols and their prices.

Table with 3 columns: Unisys Corp, Caterpillar, Citicorp, Coca Cola, Dow chem, Du Pont, Eastm. Kodak, Exxon corp, Fluor corp, Gen dynamics, Gen elec, Gen Motors, Halliburton, Homestake, Honeywell, Inco Ltd, IBM, ITT, Litton Ind, MMM, Mobil corp, Pacific gas/elec, Pepsico, Pfizer inc, Phil. Morris, Phillips petrol, Procter & Gamble, Rockwell intl, Sears, Roebuck, Texaco inc, Union Carbide, USX Corp, UTI Technolog, Warner Lambert, Woolworth Co, Xerox, Zenith elec, Amerada Hess, Avon Products, Chevron corp, UAL, Motorola inc, Polaroid, Raytheon, Ralston Purina, Hewlett-Packard, Texas Instrum, Unocal corp, Westingh elec, Schlumberger.

Table with 3 columns: BILLETS (CHANGE), DEVICES. Rows include exchange rates for US, Canadian, Sterling, FF, DM, etc.

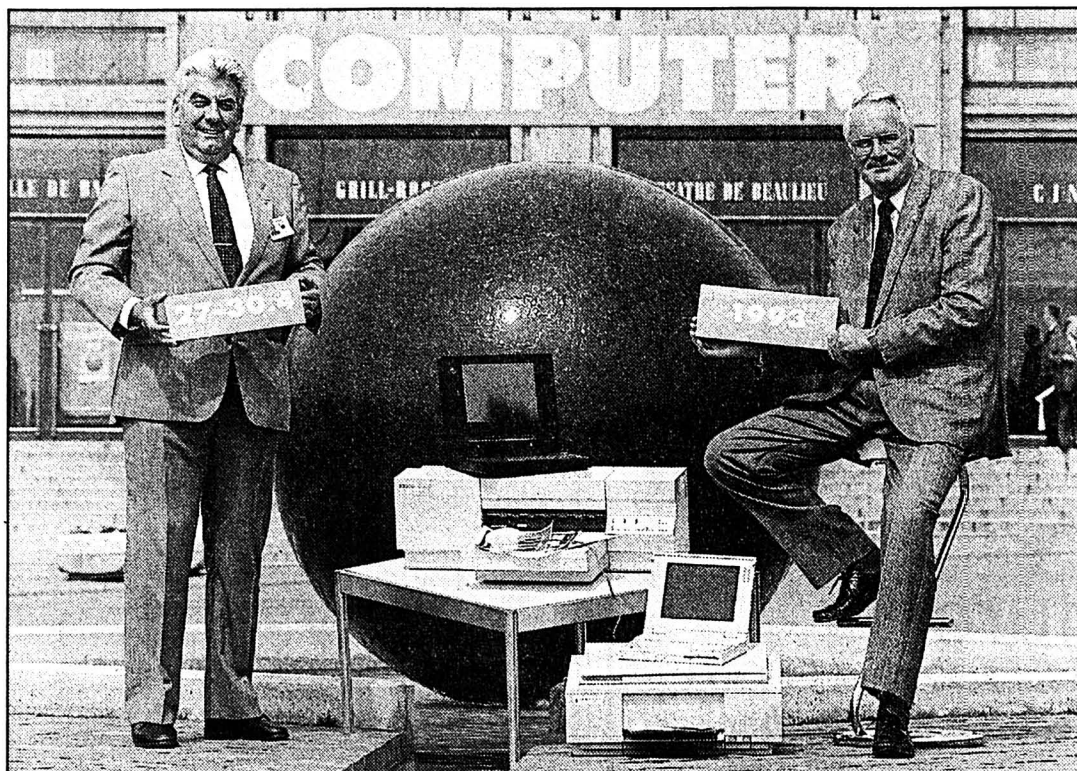


Computer 93 à Lausanne du 27 au 30 avril

# Puces, santé et recyclage

Computer 93, la Mecque romande de l'informatique se tient cette année du 27 au 30 avril au Palais de Beaulieu, à Lausanne. Si la conjoncture a fait diminuer le nombre d'exposants, le Salon de l'informatique n'en abordera pas moins des thèmes novateurs: recyclage des ordinateurs, ergonomie des places de travail et même l'art en la personne de l'artiste chaud-fonnier Francis Berthoud.

Par  
Claudio PERSONENI



## Computer 93

Du 27 au 30 avril, la Mecque romande de l'informatique placée sous la présidence d'Emil Jucker, du GRI, et d'Antoine Hoefliger, de la Société du Comptoir suisse. (photo-sp)

Sous le thème «Agir pour demain» et sur les 25.000 m<sup>2</sup> des halles nord et du bâtiment principal du Palais de Beaulieu à Lausanne, Computer 93 accueille 380 exposants représentatifs du marché helvétique de l'informatique. Une fréquentation en baisse de 20% par rapport à l'édition 1992 de la manifestation.

Si cette diminution est directement imputable à la dégradation conjoncturelle et à la profonde restructuration de la branche informatique, la treizième édition de la Mecque romande de l'informatique sera tout de même un cru relevé. A la hauteur du marché informatique helvétique qui, crise économique ou pas, n'en reste pas moins très important. Sur 305.000 entreprises ou établissements recensés en Suisse par l'Office fédéral des statistiques, seuls 136.000 (45%) utilisent une installation informatique.

Pas étonnant dès lors de constater qu'à Lausanne, toutes les grandes marques de l'informatique seront présentes, y compris

et pour la première fois le géant Microsoft. Avec, côté nouveautés, plusieurs premières suisses, européennes, voire mondiales, annoncées. Mais il faudra attendre l'ouverture du salon pour les connaître.

Les secteurs de la gestion, des applications industrielles et de la télécommunication, tout comme la bureautique et l'«Office High Tech» seront bien entendu largement représentés.

Idem pour la construction, notamment à travers le projet d'informatisation des normes SIA, les arts graphiques et la sécurité informatique. Avec, ici, pour la première fois à la manifestation, la mise sur pied d'un «Forum sécurité». Des présentations de

concepts et de solutions, sans approche commerciale, pour permettre de mieux évaluer les risques en la matière.

## VISÉE INTERNATIONALE

Outre les secteurs traditionnels, Computer 93 apportera sa contribution à l'«écologie» à travers un Espace «casse et recyclage» qui tentera de donner réponse aux nouveaux problèmes de l'élimination et de la récupération du matériel informatique (lire l'encadré).

A relever aussi la présence de la Caisse nationale d'accidents (CNA) qui abordera la manière ergonomique d'aménager un poste de travail informatisé ainsi que le comportement à adopter

lorsque l'on travaille à l'écran (lire ci-dessous).

Au chapitre international, à noter encore la tenue de journées spéciales. Les 28 et 29 avril, les leaders de l'industrie des logiciels de provenance américaine animeront des démonstrations et présentations allant de l'utilisation optimale des ordinateurs personnels jusqu'aux banques de données relationnelles et à l'imagerie numérique.

Une journée anglaise aura aussi lieu le 29 avril avec des conférences notamment d'un responsable des British Telecom. A relever aussi la présence d'un stand du Land allemand de Bad-Wurtemberg confirmant l'ouverture internationale de Computer.

## Récupérer

La croissance du marché de remplacement dans le monde informatique a fait apparaître un nouveau problème: celui de l'élimination et de la récupération du matériel.

Que faire de la vieille bécane, de la carte ou encore de l'écran que l'on vient de remplacer? Le problème est d'importance: pour la seule année 93, entre petites et grandes puces, ce sont 10.000 tonnes de matériel qui devront être recyclées en Suisse... D'ici quelques années, ce chiffre avoisinera les 50.000 tonnes.

A l'heure où la Confédération cherche à légiférer sur le financement de l'élimination du matériel informatique - verra-t-on bientôt inclus dans le prix des ordinateurs le coût de leur élimination? -, Computer se devait d'apporter sa contribution à la prise de conscience de cette problématique. L'espace «casse recyclage» montrera, à travers notamment une exposition thématique, les bases actuelles de l'élimination du matériel informatique.

Quelques sujets de réflexion seront aussi proposés: pourquoi, par exemple, éliminer des systèmes informatiques qui pourraient servir à la formation dans des pays moins favorisés que les nôtres?

Un regard original sera apporté par le sculpteur chaud-fonnier Francis Berthoud qui créera, pendant la durée de l'exposition, une oeuvre d'art avec des vieilles carcasses d'ordinateurs.

## COMPUTER PRATIQUE

Où, quand, comment et combien?

Computer 93 se tiendra au Palais de Beaulieu, avenue des Bergières 10, à Lausanne, du mardi 27 au vendredi 30 avril. La manifestation sera ouverte de 9 à 18 h tous les jours. Une nocturne est prévue le jeudi soir jusqu'à 21 heures. Le prix d'entrée est de dix francs, catalogue compris. Lors de la nocturne, le prix d'entrée sera réduit à cinq francs dès 17 heures.

### Les accès

En venant en voiture depuis Neuchâtel, il est conseillé de sortir de l'autoroute à Lausanne-Blécherette puis de suivre les panneaux d'indication conduisant au parking du vélodrome. Un service de bus-navette sera mis sur pied pour assurer le transbordement.

En arrivant à Lausanne par le train, il convient de prendre le bus numéro 3 depuis la gare CFF, ou le bus numéro 2 depuis Ouchy, via Saint-François, pour se rendre au Palais de Beaulieu. Des taxis, basés sur l'avenue Jomini sont aussi disponibles au numéro de tél. 33 141 33.

### Secteurs représentés

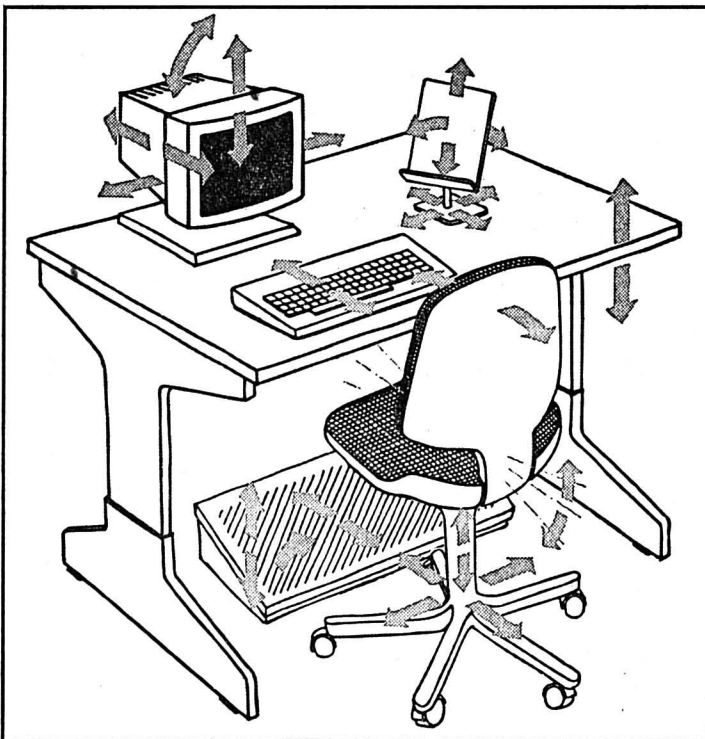
Les différents secteurs qui seront représentés lors de cette édition 1993 de Computer seront: la gestion, l'industrie CIM-CAD-CAM, la construction-CRB, les télécommunications, la sécurité informatique, les arts graphiques CAO-PAO, l'«Office High Tech» et la bureautique. A relever aussi, au chapitre animations, outre le désormais traditionnel Prix Crédit suisse du Logiciel, celles de l'Espace «casse et recyclage» et du secteur CNA.

### Organisation

Computer est organisé par la Société coopérative du Comptoir suisse de Lausanne (tél. 021/643 21 11, fax 021/643 37 11) et le Groupement romand de l'informatique (tél. 021/652 30 70, fax 021/652 57 00).

La Caisse nationale d'assurance (CNA) à Computer: l'ergonomie du travail à l'écran

## L'espace de travail, un espace de vie



### Ergonomie

Différentes manières d'ajuster les éléments du poste de travail à l'écran (photo-CNA).

Les personnes travaillant à l'écran se plaignent souvent de brûlures des yeux et de douleurs dans la nuque, les épaules, les bras ou les mains, ou encore de maux de tête. Bien souvent, des solutions à ces problèmes existent. La CNA en fera la démonstration à travers des exemples concrets.

Au stand de la CNA, des spécialistes seront présents pour conseiller les visiteurs sur la manière d'aménager un poste de travail informatisé ainsi que sur le comportement à adopter lorsque l'on travaille à l'écran.

Bien souvent, la solution aux «bobos» résultant de ce genre de travail, outre l'utilisation d'un matériel adéquat, passe par le respect de quelques consignes élémentaires. Ainsi, pour un bon confort visuel, l'écran, orientable verticalement et horizontalement, doit se trouver à une distance comprise entre 60 et 80 cm. L'axe du regard dirigé sur le bord supérieur de l'écran devrait être quasiment à l'horizontale.

Le clavier doit être placé devant l'objet sur lequel le regard

porte le plus souvent, c'est-à-dire soit devant l'écran, soit devant le porte-documents. Le document doit lui se trouver à la même distance des yeux que l'écran. De plus, il importe de ménager un espace d'au moins 15 à 20 cm devant le clavier pour l'appui des mains.

Le bureau a aussi son importance. Il est souhaitable qu'il soit constitué d'un plateau d'une longueur minimale de 160 cm, pour une profondeur minimale de 90 cm. Il doit aussi pouvoir être réglé en hauteur de 68 à 82 cm. Un siège approprié et un repose-pied sont conseillés.

Quant à l'éclairage, il devrait se situer entre 300 et 500 lux horizontalement. L'écran ne doit pas être placé devant une fenêtre. Dans la mesure du possible, il faut même veiller à installer les postes de travail informatisés à l'écart des fenêtres.

Enfin, «last but not least», il est indispensable de prendre régulièrement des pauses. Des petits «breaks» qui peuvent être mis à profit pour pratiquer quelques exercices de gymnastique afin de décontracter les muscles.

Arc jurassien

## Présent

Les entreprises informatiques neuchâteloises et, plus généralement, celles de l'Arc jurassien, ont toujours été bien représentées à Computer. Cette année, elles seront au nombre d'une vingtaine à faire le déplacement du salon romand de l'informatique. Il s'agit de:

Antonietti A. fiduciaire, Neuchâtel; Arcantel SA, services vidéo-tex, Neuchâtel; Barny Informatique, Saint-Aubin; Compinfo SA, Le Landeron; Datascan, Villeret (JB); Fides informatique, Bienne; Giant Electronics Ltd, Bienne; Jinfo SA, Delémont (JU); JSF Gestion SA (GPAO, comptabilité, générateur d'applications Magic II), La Chaux-de-Fonds; LCD SA, Le Landeron; MIB - Génie logiciel, Neuchâtel; MW Programmation CNC, Malheray (JB); Newis SA, Neuchâtel; Perrot AG, Bienne; Raybus SA, La Chaux-de-Fonds; Robert Electronique SA, Neuchâtel; SCAI Informatique SA, Noiraigue; Service de prévention et d'incendie, Neuchâtel; Set-Up SA, Fontainemelon; SISA Services informatiques SA, Neuchâtel; Slash SA, Neuchâtel.

JSF

GESTION SA

Nous sommes  
pour la première fois à COMPUTER 93 :  
HALLE 1 / ESPACE IBM / STAND N° 106  
Venez nous voir !



LOGICIELS DE GESTION

MATERIEL / RESEAUX

Numa-Droz 114  
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039 / 23.11.00  
Fax : 039 / 23.13.83

JSF

GESTION SA



boutique homme femme

# DILEMME

grenier 5, ☎ 039/28 83 00  
La Chaux-de-Fonds

## La MODE dans tous ses états!

### DILEMME défilera jeudi 22 avril à 20 h 30

#### au CESAR'S à La Chaux-de-Fonds

Les mannequins seront coiffés par IRENO Centre Coiffure



**Centre Coiffure**  
Numa-Droz 149, ☎ 039/23 73 04  
La Chaux-de-Fonds 132-507288

**Pour vous Mesdames...**  
Les Nouveautés 93 de voilages  
et rideaux

### sont arrivées!

Visiter librement notre exposition. 132-12058  
**ducommun SA** Bd des Eplatures 21 2304 La Chaux-de-Fonds  
Tapis - Rideaux (039) 26 00 04

**NOUVEAU**  
à La Chaux-de-Fonds

**PASITO**  
CHAUSSURES DU CŒUR

Avenue L. Robert 32  
2300 La-Chaux-de-Fonds



Le magasin PASITO offre des chaussures et des accessoires pour toute la famille. En supplément du produit Bally, l'assortiment contient des articles de marques renommées. PASITO tient beaucoup à un service individuel

**fête des mères**  
**anniversaires**  
**confirmation**  
**communion**  
**fiançailles**  
**mariages**  
**examens**  
**pâques**  
**jubilés**  
etc...

BIJOUTERIE  
**Mayer Stehlin**  
LA CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 57  
☎ 039/23 41 42 132-12398

# Susi

Coiffure

Susi CHOLLET

**Les beaux jours arrivent: envie de changer!**  
Carte de fidélité. Sur rendez-vous  
Numa-Droz 47, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/234 842 132-509047



**Solarium - Pierrette Fleury**  
Téléphone 039/28 42 36  
Passage Léopold-Robert 6  
2300 La Chaux-de-Fonds 132-505907

**NOUVEAU:**  
**PRESSOTHÉRAPIE**  
**AMINCIR**

**Conseils gratuits**  
**INSTITUT DE BEAUTÉ JUVENA**

Grande-Rue 18 - Le Locle  
☎ 039/31 36 31  
157-14050

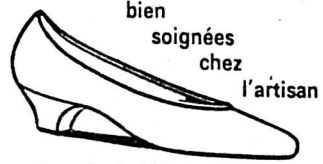
**Coup de cœur!**

## MINCIR EN BEAUTÉ

Comment améliorer  
visiblement votre silhouette

Espace **Dany Flore** "Beauté - Bien-être"  
Danielle Audemars, Serré 11 bis, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 07 07 132-12971

Vos réparations  
toujours  
bien  
soignées  
chez  
l'artisan



Serre 9, tél. 039/28 63 89,  
La Chaux-de-Fonds

**FALZONE**  
**BOTTIER**

132-12146

**... ET**  
SI VOUS CHANGIEZ  
VOTRE  
LOOK?

# Goberli

OPTICIENS

J.-L. GONZALEZ succ.  
15, av. Léopold-Robert La Chaux-de-Fonds  
039/23 47 41 Lundi après-midi: OUVERT

## Cordonnerie Daniel

+ chaussures pour pieds sensibles

Numa-Droz 160 - ☎ 039/26 47 00 - La Chaux-de-Fonds

**NE CHERCHEZ PLUS AILLEURS  
POUR TROUVER DES CHAUSSURES  
À VOS PIEDS!**

Chaussures pour pieds sensibles et pour porter avec vos supports plantaires et plusieurs largeurs. Semelles sur coussins d'air et un grand choix de sandalettes avec lit plantaire orthopédique. (Dépositaire Mephisto)

**TOUT RÉHAUSSEMENT MÉDICAL!**

(petite orthopédie). Allonger, élargir, réhausser toutes chaussures.

Ouvert du lundi au vendredi de 6 h 30 à 12 heures et de 13 h 20 à 18 h 30. Samedi fermé. 132-12708

L'annonce, reflet vivant du marché



## Coiffure Mikado

Helvétie 31 - ☎ 039/26 08 47 132-12696

## PUMP'S BOUTIQUE

M. GRIMM  
10 ANS DE MODE

**Les meilleures marques  
de chaussures**

Baldinini - Casadei  
Pollini - Sergio Rossi  
Charles Jourdan - etc.

Les belles maroquinerie assorties  
Le fameux prêt-à-porter Laurèl

Au 10, rue de la Balance - Tél. 039/28 24 20  
2300 La Chaux-de-Fonds 132-12321



## PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Notre conseillère en cosmétique  
se fera un plaisir de vous guider  
pour vos achats de Noël

Un extrait de notre grand choix en parfumerie

AZZARO ROYAL GREEN ROCHAS NINA RICCI LEONARD

PARIS OPIUM rive gauche KOUROS paco rabanne

Christian Dior cacharel HERMÈS le Jardin LIERAC GEMEY

**LA NOUVEAUTÉ DANS LA CONTINUITÉ**

Avenue Léopold-Robert 7, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 06 87 132-12402

## Pour vos cheveux

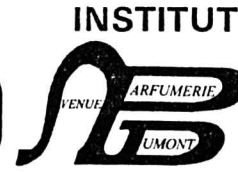
Coloration - soin - shampooing  
Brosses à cheveux Regincos  
Cork Grip System Professional

Toute la collection Alexandre  
Peignes - Barrettes - Nœuds - Chichis  
Diadèmes en soie fait main

Carte fidélité = 10%



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE



INSTITUT DE BEAUTÉ  
BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337  
Fax 039/231 426

La seule Overlock à intégrer en  
une seule commande la sélection  
des points et la tension  
automatique du fil!

Des modèles Overlock de  
Fr. 1'198.- à Fr. 1'895.-

BON-CADEAU

Testez vous-même la nouvelle  
Bernina Overlock 2000! Un petit  
cadeau vous attend chez nous...

## M. THIÉBAUT

Agence BERNINA  
Av. Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 21 54 132-12386

## BERNINA

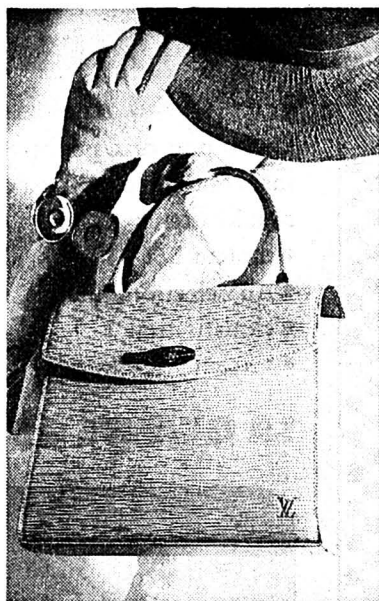
LE MONDE DE LA COUTURE EN COULEURS.

## Feu: 118



# Le luxe, par souci d'économie

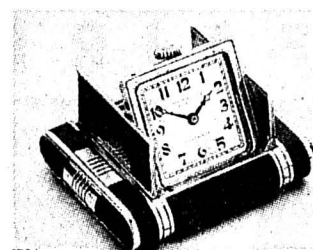
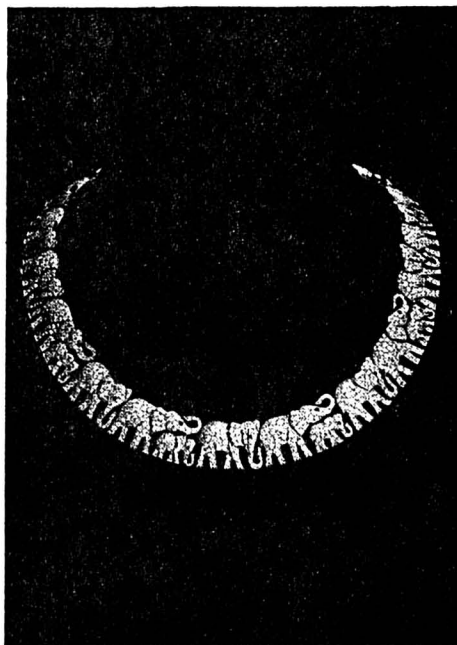
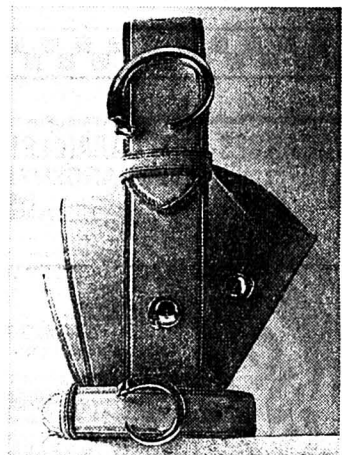
**Accessoiriser...** Le verbe recouvre une vaste démarche. Vous pouvez essayer de transformer une tenue insipide en du «Gaultier» d'un détail qui change tout. Ou rechercher le sac qui ne trahira pas votre style, que vous soyez (dé)vêtue Madonna ou Catherine Deneuve. Par souci d'économie, optez pour le luxe. Un investissement que vous rentabiliserez au cours des années.



Vous connaissez «la» petite robe noire. Celle que l'on ressort toujours de sa garde-robe quand on n'a «rien à se mettre». Qui est de toute les occasions, du cocktail habillé au pique-nique branché. Question d'accessoires... Et la démarche inverse? Le sac, le bijou, le foulard qui va avec n'importe quelle tenue, en tout temps? Pas question de fouiller les puces... Pour un «basic», misez sur le luxe. Cher, très cher, mais rentable à long terme. D'ailleurs, les grands noms se vantent de ne pas travailler avec la mode.

### CUIRS EN COULEURS

Et si vous craquez pour le nouveau cuir épi de Louis Vuitton, ne vous leurrez pas, c'est tout à fait par hasard que cette année, jaune et parme (couleur complémentaire, pour la doublure...) sont à la mode! Le jaune Tassili se déclinera petit à petit dans toute la gamme, comme le bleu Toledo, le vert Bornéo, le noir Kouril, le fauve Kenyan, le rouge Castillan et le gold-Cipango que la prestigieuse marque de bagagerie (et accessoires) a déjà lancés depuis 1986. Les Romandes préfèrent le cuir à la toile monogramme, préférée des Alémaniques. (Sac Malsherbes en cuir Epi Jaune, doublure en alcantara parme, Louis Vuitton) en haut.



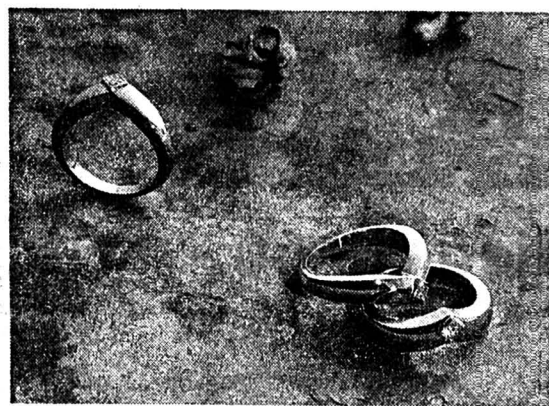
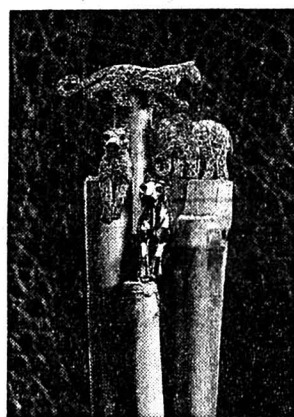
En bas, variation en rouge et noir chez Cartier: les ceintures Panthère existent en deux largeurs, 3 et 5 cm (cette dernière avec le «bouton»). Y glisser la pochette assortie permet d'emporter le strict nécessaire sans risquer de se le faire faucher.

### L'OR EN COULEURS

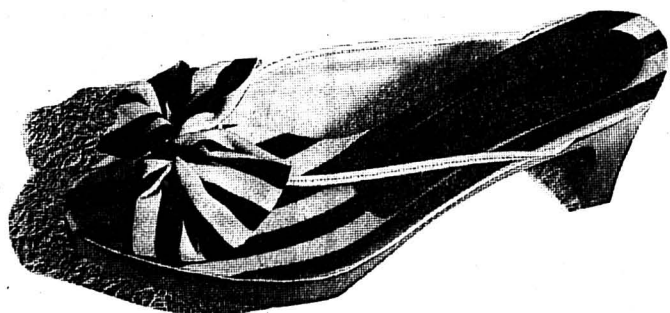
Bijoux? Cartier a sorti ses premiers pin's en 1930. Ils s'appelaient alors «clip's» (ça sonnait mieux) et n'étaient aucunement dans le vent... Or ou pavés brillants, yeux émeraude ou rubis, la collection s'est enrichie de bébés panthères et de mini éléphants. Vous pouvez aussi investir dans un troupeau: leur marche peuplera à jamais tous vos décolletés avec art. Et si vous décidez de vous laisser passer la bague au doigt, choisissez quelques anneaux Triandre pour une composition originale avec ces anneaux en pointe, serties d'une pierre taillée en losange, en or, rose et gris.

### LES COULEURS DU TEMPS

A l'heure de l'intemporalité, la précision des «Tag Heuer». Ces montres ultra sportives aiment l'eau profonde autant que les cocktails. (Série 6000, boîtier en acier inoxydable finement brossé et or 18 carats poli, couronne en or 18 carats, cadran champagne, bracelet assorti, mouvement à quartz). Immortel encore, ce réveil de voyage (Captive, d'Alfred Dunhill) qui a traversé tant de matins brumeux à Londres et ailleurs... La célèbre marque anglaise a ouvert son premier magasin exclusif suisse à Genève. Confection masculine, horlogerie et joaillerie, bagagerie et accessoires, Alfred Dunhill, rue des Pierres-du-Niton 17, 1207 Genève.



# Mettre la mode à ses pieds



Estivale et chic, la mule en tissu Normandie rayé marine et blanc, modèle Amanda, de Charles Jourdan.

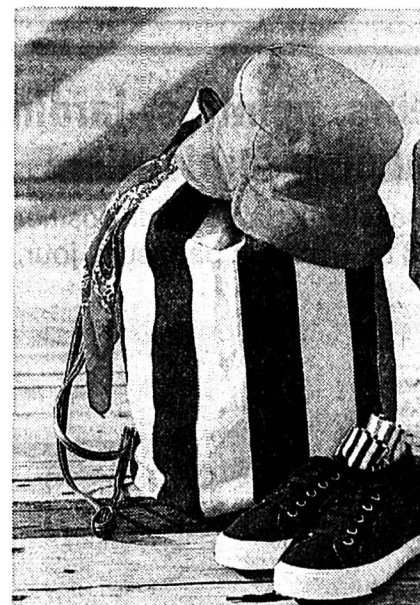


Et voilà revenues les semelles compensées. Ghillies à patin en nubuck noir, modèle Koala, de Charles Jourdan.



Les ballerines persistent. Tant mieux pour le confort. Mais que les petites se rassurent, les chaussures prennent des talons. Bobines parfois, droits et massifs le plus souvent, pleins éventuellement. De toutes les hauteurs, qui peuvent même s'envoler grâce au retour des semelles compensées.

Beaucoup de raies bicolores, quelques applications dorées, des nœuds et des petits pois en pumps ou en mule, Madame est de sortie! Pour courir le safari, elle préférera les espadrilles, revues à l'indienne, coutures apparentes sur cuir nubuck. Encore que les chaussures de toile soient très confortables... Et pour sa soirée «branchée», des chaussures bridées, lacées, élancées. De toutes les couleurs, du pastel au noir en passant par les naturelles.

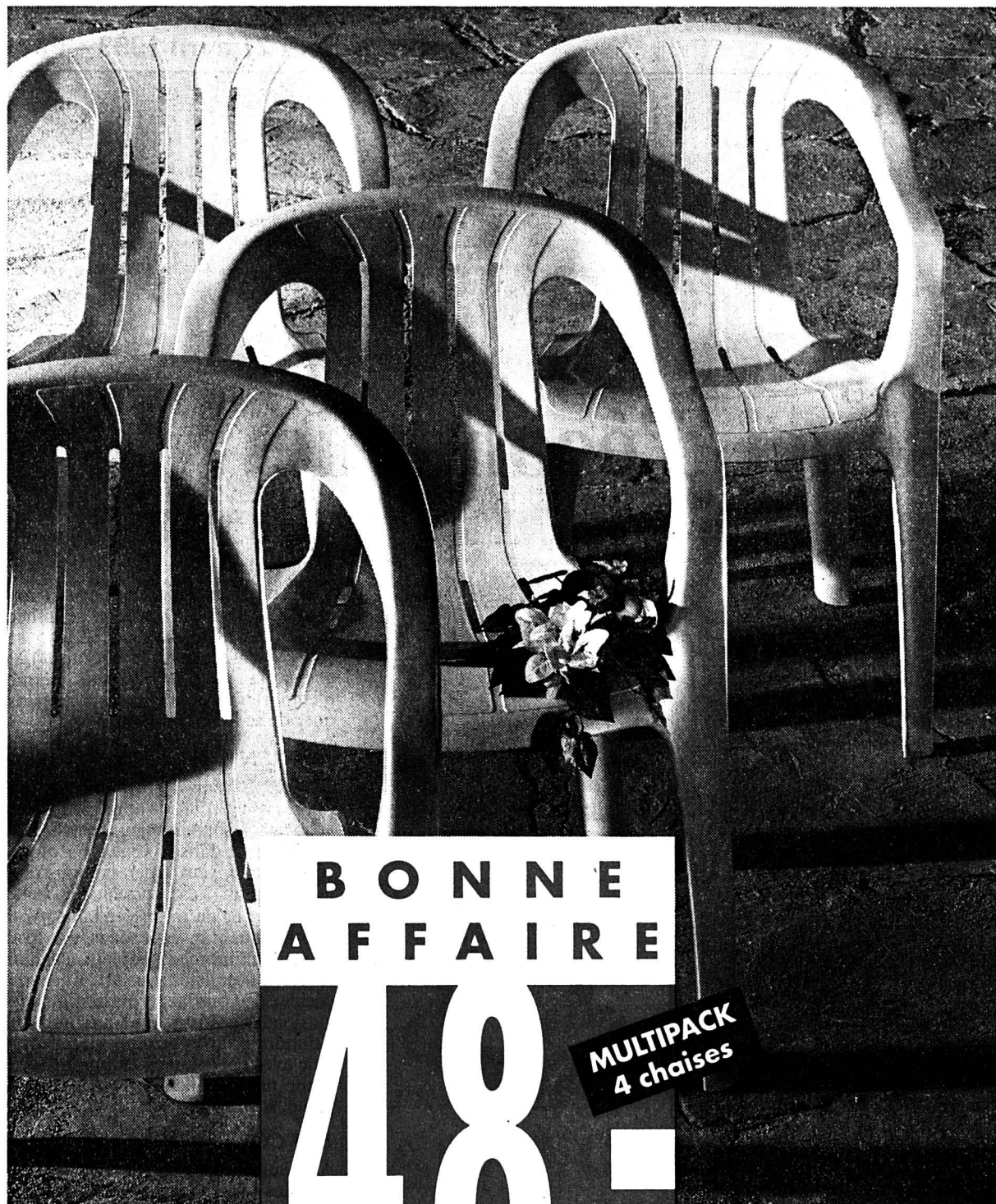


Façon bateau, les tennis en toile, chaussettes aussi rayées que le sac et un petit bob qui nous protégera du soleil: La Placette a tout prévu pour l'été.



Style «expédition», vu par Vögele, la chaussure globe-trotter à porter en (tenue) safari.





**BONNE  
AFFAIRE**

**48.-**

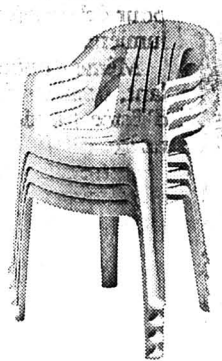
**MULTIPACK  
4 chaises**

4 chaises superposables  
ELEGANCE  
entièrement matière  
synthétique blanche  
48.- au lieu de 60.-

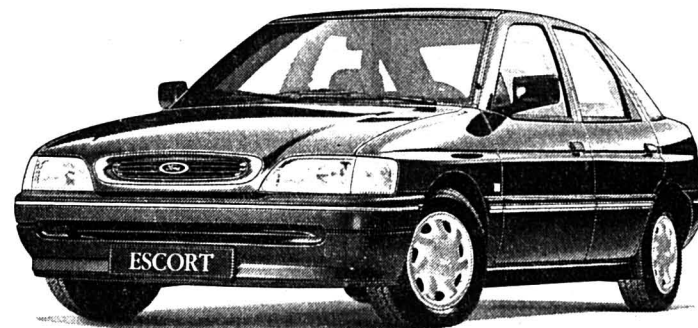
**au lieu de 60.-**



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon



**UN MONDE DE  
CONFORT:  
LA NOUVELLE SÉRIE  
SPÉCIALE ESCORT COOL  
ET SA CLIMATISATION.**



Un rapport prix/perfor-  
mances tout ce qu'il y a de  
rafraîchissant:

- moteur 1,6i - 16 V
- ABS électronique
- climatisation
- verrouillage central

- direction assistée
- volant de sécurité
- protections latérales  
antichocs
- Fr. 23 690.-



**LA QUALITÉ QUE VOUS RECHERCHEZ.**



LA CHAUX-DE-FONDS  
NEUCHÂTEL  
LE LOCLE

132-12007

**VACANCES AUX CARAÏBES!  
SANS ARGENT!  
SUR PLACE**

**JOLLY BEACH**  
(aussi «Club Antigua»)  
\* vous payez l'offre minimum  
**Sfr. 2410.- pour**  
**13 nuits tout**  
**compris**  
Non-stop Zurich-Antigua.  
Vin, bière, champagne à  
discretion, 5 repas par jour.  
Tous les sports nautiques.  
Vélos, tennis, chaises-longues  
etc. Demandez notre brochure.

**ANTIGUA**

Centrale Réservation Succursale  
Helligkreuz 36 Martigny 5  
9490 VALDZ 1005 Lausanne  
Tél. 075 / 231 11 88 Tél. 021 / 20 60 71  
Ou dans chaque bonne agence de voyages.

JOUR 132-12108

039 / 26 40 77

**ost**

MIROITERIE

**Jost**

VITRERIE

Nuit 132-12108

**Mode \* Mode \* Mode**



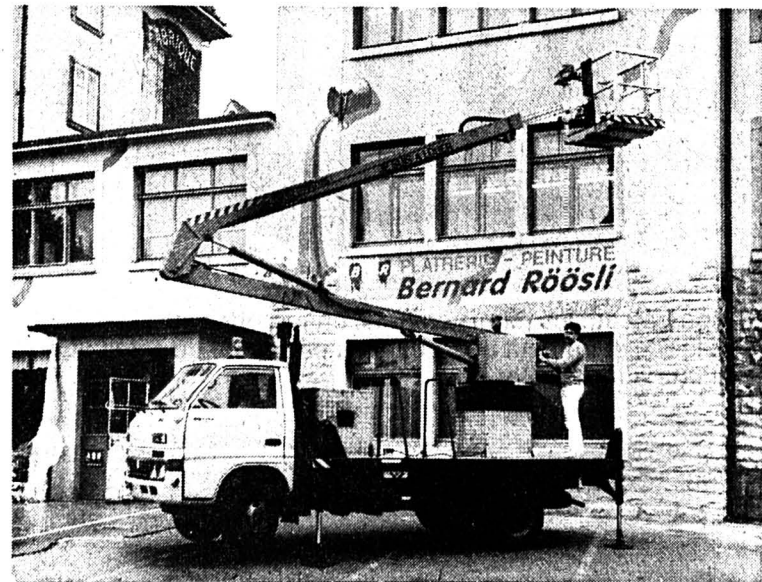
**Dick Optique**

Av. L.-Robert 64  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 039 23 68 33

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**Entrepreneurs, peintres, jardiniers,  
couvres, ferblantiers**

Notre camion à nacelle est à votre disposition, jusqu'à  
une hauteur de 18 m. Location par heure, jour, semaine,  
etc.



**LOCATION AUTONACELLE  
et PONTS ROULANTS**

**Bernard Rössli & Co.**

2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 54 54  
Bureau: Cernil-Antoine 14 Fax 039/26 50 20

132-12088



Office des poursuites du Val-de-Travers

**Enchères publiques  
d'immeuble**

Le jeudi 6 mai 1993 à 14 h 15, salle du Tribunal à Môtiers, l'Office des  
poursuites du Val-de-Travers, à Môtiers, procédera à la vente aux enchères  
publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire en premier rang, de l'im-  
meuble ci-dessous désigné, appartenant à la succession Marcel-Edmond  
Jeanneret, à Noiraigue, à savoir:

**CADASTRE DE NOIRAIGUE. Parcelle 1010, Les Vergers (chemin du  
Mont). Plan-folio No 3, habitation: 130 m<sup>2</sup>, hangar: 113 m<sup>2</sup>, places/jardins:  
1233 m<sup>2</sup>, prés/champs: 3530 m<sup>2</sup>, bois: 449 m<sup>2</sup> (surface totale: 5455 m<sup>2</sup>).  
Il s'agit d'un immeuble d'habitation simple et bien composé avec 2 apparte-  
nements de 4 chambres et dépendances.**

Estimation cadastrale, 1981: Fr. 290 000.-  
Assurance-incendie, 1149 m<sup>2</sup>, 1992: Fr. 616 000.-  
Estimation officielle, 1993: Fr. 350 000.-  
Année de construction: 1978

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère à l'extrait déli-  
vré par le Registre foncier et déposé à l'office soussigné ainsi qu'au rapport de  
l'expert qui pourront être consultés avec les conditions de vente et l'état des  
charges à nos bureaux dès le 2 avril 1993.

Conformément à la loi, la vente sera définitive et l'adjudication prononcée en  
faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés  
d'un extrait du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en  
garantie du paiement.

Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales  
concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant  
leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étran-  
gères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visite de l'immeuble le jeudi 22 avril 1993, à 14 h 15.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'Office des pour-  
suites du Val-de-Travers, à Môtiers (☎ 038/61 14 44).

Môtiers, le 10 mars 1993.

Office des poursuites  
le préposé: C. Matthey

450-542



**La robe de votre  
vie est dans la collection  
PRONUPTIA!**

**PRONUPTIA**

Paris  
robes de mariées - robes de fête

Berne Aarberggasse 12

Tél. 031 22 33 29

Bienne Rue de la Gare 8

Tél. 032 22 49 28

Fribourg Rue de Lausanne 39

Tél. 037 23 10 55

228-308329-4/4x4



MODE

# Mystères de la nature



GUERLAIN

*Sensation, vibration, harmonies végétales, aquatiques... Subtils les maquillages de l'été. L'aspect naturel a été savamment élaboré : jeux d'ombres, de textures, de fondus pour des yeux mystérieux et profonds. Un teint toujours plus lumineux. Des pommettes épanouies et des bouches comme des fruits mûrs.*

Le maquillage de l'été s'appuie sur un teint éclairé par les nouvelles textures des fonds de teint et des poudres qui ont appris à accrocher la lumière, à illuminer le visage, en permanence resplendissant. Retour du fard à joue pour insister sur cette bonne mine de saison. Douceur et profondeur pour les yeux, nouveaux mélanges de couleurs (notamment brun ourlé de bleu) soulignés de traits de crayons, de stylos, d'eye-liners texture originale. Quant aux bouches, elles s'affirment sur tous les tons. De l'orange au rouge vif, du rose tendre au rose profond, du beige pâle au brun sombre, elles sont à croquer... Toutes ces harmonies s'accordent parfaitement aux tendances «élémentaires» de la mode féminine.

### DES REGARDS MYSTÉRIEUX

Trois harmonies naturelles chez Guerlain autour de trois ombres à paupières gris/vert (champêtre), gris/brun (végétale), gris/mauve (fruitée). Original, un nouvel eye-liner prune.

Estée Lauder s'est émue des ombres de la forêt vierge qu'elle rapporte dans des ombres à paupières fluides, un crayon automatique marine pour ourler le regard.

Brun et bleu chez Lancôme aussi, mais en ombre poudre et en crayon kôhl. Superbes lèvres et ongles en brun. Une des «sensations» de la saison.

Juvena exprime la nostalgie sur trois tons - verts: Nirvana; - rose et brun: Arcadie; - bleus: Paradis.

Jeux de textures et de fondus chez Shiseido, dans des tons tantôt très



DIOR

pâles, tantôt très sombres : Très très très (logique).

Parfaite combinaison de quatre ombres et d'un eyeliner poudre assorti dans le même boîtier Dior pour son Secret floral. Ou combinaisons d'ombres en cinq verts.

Expression (foncée) et émotion (claire), les «aquarelles» de Jacques Dessange. Et toujours les trois harmonies de Clarins, rouge, corail ou rose dans lesquelles vous pouvez laisser vagabonder votre inspiration. Rhapsodie in blue chez Phas et son «Affirmation marine», avec un nouveau stylo-pinceau-crayon pour un effet mat d'eyeliner (noir, marine, taupe).

### CILS ET SOURCILS

Quand Yves Saint Laurent en appelle à la «Vibration», il dessine et brosse les sourcils avec un crayon (brosse à l'opposé, deux couleurs). Avec lui, les lèvres en voient de toutes les couleurs, du thé sucré à l'orange vif. Et elles aiment ça...

Deux «Destinations» avec Helena Rubinstein et un nouveau mascara pour des cils longs et hydratés, qui réfléchissent la lumière. «Spectacular mascara», en quatre noirs nuancés de noir, brun, bleu et prune.

### À CROQUER

Nouvelles textures pour les rouges à lèvres aussi. Dior propose des rouges en bâton très fins (pratiques pour dessiner les lèvres) dans un étui-bijou en douze couleurs intenses, trois rouges, trois bruns profonds, deux orangés audacieux et trois roses éclatants.

Le nouveau fini mat des Perfect Matte Lipstick d'Estée Lauder est apporté par une formule traitante qui réduit la formation de ridules et garantit la tenue et l'éclat, avec écran solaire. Six couleurs, trois chaudes, trois froides, vernis assortis. Et un nouveau pinceau retractable, dans son étui doré, aux poils si fin pour les coins de la bouche.

### LE TEINT, LUMINEUX

*Attention, un maquillage réussi commence par un teint parfait. Les progrès se sont portés sur cette base (hydratante et contenant des filtres U.V.) qui doit à la fois rester naturelle et tirer parti au mieux de la lumière. Fond de teint liquide et/ou poudre, blush pour resplendir*



Le teint lumière fluide de Chanel contient le pigment «correcteur de lumière» pour diffuser la réflexion, adoucir les contours du visage et les ridules. Cette innovation convaincra même celles qui ont toujours trouvé qu'un fond de teint «tirait»... En six nuances. Ne pas poudrer.

Maquidouceur, le nouveau fond de teint de Lancôme, (notre photo), s'adresse aux peaux normales ou à tendance sèche, particulièrement à celles fines et délicates: trois nuances rosées, trois dorées. Pour parfaire la bonne

mine, après le fond de teint et la poudre, appliquer le nouveau blush subtil (9 couleurs). Le matin, du haut de la pommette à l'arcade sourcilière. Le soir, en plus une touche sur le menton, le front et le lobe de l'oreille.

Intensité, efficacité et protection : les atouts du fond de teint poudre traitant de L'or de Guerlain, pour une apparence mate et éclatante, à appliquer sec ou humide, comme maquillage ou en retouche. Rechargeable (boîtier parfait) et en six teintes.

Double jeu avec deux tonalités d'ombres à joue dans le même boîtier (délicieux) signé «Le teint Ricci» et un pinceau adéquat pour sculpter le visage : nuance profonde pour affiner les contours, accentuer les ombres, vive pour éclairer les reliefs et accrocher la lumière.

Même doublé, mais en mat et brillant, pour les dernières ombres à joue d'Estée Lauder qui accrochent la lumière.

Autre nouveauté, pratique à emporter (format rouge à lèvres), le stylo couvrant de Juvena. «Concealer», en trois teintes, permet de couvrir rougeurs, imperfections et cernes. Choisir un ton en dessous du fond de teint.

Pré-bronzage, à la place ou pour le faire durer, la chaleur de la poudre d'Yves Saint Laurent, Eclat d'Été, en deux teintes.

Super, le pinceau multi-éclat de Clarins. Position 1, il «blush», 2, il «poudre compact», 3, il «poudre libre» et rétracté, il s'emporte dans la plus mince pochette.

## Têtes

*Façon naturelle, un négligé soigneusement entretenu de boucles qui s'entremêlent, de coupes faites pour laisser pousser les cheveux. Ou le chignon monté, très élaboré. Jusqu'à la coupe courte très sportive et pratique... Les coiffeurs s'en donnent à cœur joie pour nous offrir des têtes folles cet été.*

Attention, les tendances s'émancipent... Les différentes associations de coiffeurs, voire des groupements de salons donnent leur recette de l'été et elles n'ont pas toutes les mêmes ingrédients. Heureusement !... La (mince) ligne directrice s'exprimerait dans les courbes. Boucles folles, de toutes les longueurs : légères, un brin négligées (dans l'allure finale seulement), pour des coupes très «nature», décontractées. Une permanente (partielle) donnera du volume même aux cheveux fins. Oser la brillance des colorations (de plus en plus modulables et légères). Les Figaros proposent même des coupes élaborées... pour laisser pousser ces cheveux que l'on a beaucoup portés courts et dont on se serait lassés.

Autre folie, celle des «pièces montées». Les vagues en chignon très haut, postiche ajouté si nécessaire. Et à côté, parce qu'il y a toujours des femmes qui aiment traiter leur tête vite et pratique, une petite coupe très ronde, des mèches coupées boule haut sur le front, qui se mettent en place avec les doigts.

Explications et contrastes en images.

## folles



Océane, «petite tête» à coiffer avec les doigts, une coupe proposée par la Haute coiffure française.



Traitées en hauteur, les boucles élaborées d'une belle sophistiquée, vue par Team Kuhn.



Un petit air négligé savamment obtenu par Intercoiffure Suisse sur cette coupe, dégradée pour le volume, qui permet aux cheveux de repousser.



Vague d'été, une coupe courte aux larges boucles traitée par l'Association suisse des maîtres coiffeurs.

Anouk Ortlieb



# LES PEUGEOT CLIMATISÉES ❄️



CLIMATISATION  
AU PRIX  
EXCEPTIONNEL DE  
**FR. 500.-**



\* Toutes les 205 et 405 pourvues de la mention «Peugeot Climatisée» sont équipées d'une climatisation au prix exceptionnel de Fr. 500.-. Profitez également de nos offres Super-été: super conditions de leasing et super reprises! Maintenant chez votre représentant Peugeot!



**PEUGEOT**

220-78000/4\*4

## OFFRES D'EMPLOI



CONVENTION  
PATRONALE

*Le renom et la précision  
de montres  
haut de gamme,  
ça peut être votre affaire!*

L'industrie horlogère suisse recherche

### apprenties opératrices en horlogerie

Vous avez entre 16 et 20 ans et souhaitez travailler en entreprise, tout en acquérant des qualifications ouvrant de nombreuses portes. La Convention patronale de l'industrie horlogère suisse et des entreprises engagées dans la fabrication de montres de haut de gamme vous offrent la possibilité de devenir «opératrice en horlogerie».

Durant cette formation, vous serez initiée aux différentes opérations de réglage ou d'assemblage des montres mécaniques.

Nous offrons:

- Une formation en deux volets:
  - théorie à l'Ecole technique du Centre de formation professionnelle du Jura neuchâtelois à La Chaux-de-Fonds;
  - pratique dans un centre de formation de l'industrie horlogère situé à La Chaux-de-Fonds.
- Au terme de cet apprentissage, une possibilité d'emploi auprès d'une des entreprises ayant assuré votre formation.
- Des prestations salariales attractives.

Cet apprentissage de 18 mois sera couronné par un certificat de la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse, reconnu par l'ensemble des entreprises de la branche. Il constitue une première étape vers l'obtention d'un CFC dans un métier de l'horlogerie.

Une telle formation vous intéresse? Appelez la Convention patronale, Service «Formation professionnelle» au 039/21 11 61 qui vous fournira tout renseignement et pourra vous orienter vers les entreprises formant des opératrices.

À DÉCOUPER

La formation d'opératrice en horlogerie m'intéresse, veuillez m'envoyer la documentation.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et No: \_\_\_\_\_

No postal/Localité: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Je souhaite également recevoir une invitation pour une visite en entreprise.

OUI

NON

A envoyer à: Convention patronale, Service de Formation professionnelle, case postale 939, 2301 La Chaux-de-Fonds.

132-12662

## DIVERS

**J'ai une assurance-vie, pour ne pas devoir tous les jours  
me soucier du lendemain.**



**Et certainement qu'un entretien avec l'un de nos  
conseillers vous permettra  
alors de chanter toute la vie! Vos assureurs  
privés suisses**

220-106029-2/4x4

**L'annonce, reflet vivant du marché**



Football - Coupe de Suisse: NE Xamax est parti fort. Mais Bâle a failli tout remettre en cause

# Final ahurissant

● **BÂLE - NE XAMAX 2-3 (0-3)**

**Incroyable! Alors que NE Xamax avait plus qu'un pied en demi-finale de la Coupe de Suisse après vingt-cinq minutes de jeu, les Neuchâtelois ont quelque peu perdu les pédales dans le dernier quart d'heure. Corollaire: Bâle, qui n'en avait pas piqué une jusque là, a soudain cru à sa chance et Saint-Jacques a vécu une fin de match ahurissante. Au bout du compte, la bande de Stielike a tenu bon. Mais l'Allemand a une nouvelle fois perdu dix ans de son existence dans l'aventure!**

premier tiers du match, il faut néanmoins reconnaître que Chassot a raté le k.-o., qui s'est présenté seul face à Corminboeuf... après vingt-quatre secondes seulement!

Par la suite, les choses n'ont pas traîné. Treizième minute: Adriano botte un coup franc indirect qui est repris victorieusement par Rothenbühler, pourtant annoncé non-partant la veille de la rencontre. Encore une ruse, sans doute... Dix-neuvième minute: solo d'Adriano, qui transmet latéralement le cuir à Sutter et le travail est fini. Deux - zéro. Vingt-cinquième minute: Adriano joue à la balle avec son cerbère. Reinwald repousse l'envoi du Brésilien dans les pieds de Sutter qui paracheve une nouvelle fois ce bel ouvrage. Trois - zéro. On plie bagages et tout le monde peut rentrer à la maison.

C'est du moins ce qu'on croyait. Impeccables dans le jeu en profondeur, les Xamaxiens survolaient les débats. Manfreda touchait encore du bois une poignée de secondes avant le thé.

Du tout cuit.

## FEU DE TOUTES PARTS

En deuxième période, Smajic abandonnait son poste de libero et montait d'un cran. Guère convaincant. A la 57e, Corminboeuf intervenait in extremis du pied hors de la surface de vérité. Ça sentait le roussi. Le feu a pris lorsque Sitek a fusillé Corminboeuf (76e). Les flammes sont apparues lorsque Monsieur Meier a dicté un ballon généreux suite à une faute de Ze Maria sur Patrick Rahmen. Sitek ne se faisait bien entendu pas prier (86e).

L'incendie fut tout près de ne pas être maîtrisé lorsque Sitek - décidément - manqua son contrôle seul devant Corminboeuf. On jouait depuis nonante-deux minutes et cinquante-neuf secondes. Mais la furia bâloise n'était pas récompensée.

Déçu bien sûr de la tournure des événements, Frédéric Chassot pestait contre la légèreté de ses défenseurs: «Avec de la discipline derrière, on aurait pu faire mal. D'ailleurs, nous l'avons prouvé en deuxième période. Le penalty? Imaginaire! Mais l'arbitre s'est racheté, étant donné qu'il y avait vraiment penalty sur une action précédente et qu'il est resté de marbre.»



**Beat Sutter - Reto Baumgartner**

Le Xamaxien (en blanc) a mis ses anciens coéquipiers au tapis.

En plus de sa qualification, NE Xamax a prouvé à ses admirateurs qu'il peut gagner à l'extérieur. Comme quoi tout finit par arriver. «Beat Sutter et Adriano ont été extraordinaires» insistera Stielike, encore essoufflé.

Cela fait une belle jambe pour

le public de Saint-Jacques. Qui espère que samedi contre Lucerne, la musique ne recommencera pas. A ce sujet, 11.801 billets ont déjà trouvé preneurs en prélocation.

Ça promet. Comme la demi-finale NE Xamax - Lugano. Vive la vie!

**Saint-Jacques:** 13.000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Meier (Wettingen).

**Buts:** 13e Rothenbühler 0-1. 19e Sutter 0-2. 25e Sutter 0-3. 76e Sitek 1-3. 86e Sitek (penalty) 2-3.

**Bâle:** Reinwald; Smajic; Karer, Uccella (46e Rahmen); Ceccaroni, Schürmann, Berg, Zbinden (46e Jenzer), Baumgartner; Chassot, Sitek. **NE Xamax:** Corminboeuf; Ze Maria; Ramzy, Henchoz; Gottardi, Sutter (81e Negri), Perret, Rothenbühler (92e Froidevaux), Fernandez; Manfreda, Adriano.

**Notes:** température idéale pour la pratique du football, pelouse en excellent état. Bâle évolue sans Jetziner (blessé) et Lellek (étranger surnuméraire), alors que NE Xamax est privé des services de Cravero, Bonvin, Delay (blessés), Fasel (suspendu) et Wittl (assimilé surnuméraire). Avertissements à Adriano (27e, faute grossière), Rothenbühler (45e, antijeu), Rahmen (52e, faute grossière), Schürmann (69e, faute grossière), Manfreda (91e, antijeu) et Smajic (91e, antijeu). Coups de coin: 5-6 (1-4).

## AUTRES STADES

● **SERVETTE - SION 2-2 a.p. (1-0 2-2), 5-3 aux penalties**

Charmilles: 9000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Müller (Obererlinbach). **Buts:** 18e Anderson 1-0. 54e Anderson 2-0. 74e Assis 2-1. 87e Biaggi 2-2.

**Penalties:** Anderson 1-0. Geiger 1-1. Sinval 2-1. Clausen 2-2. Gertschen 3-2. Tulio 3-2 (arrêt de Pascolo). Djurovski 4-2. Quentin 4-3. Neuville 5-3.

**Servette:** Pascolo; Djurovski; O. Rey (103e Neuville), Schepull, Schällibaum; Sinval, Aeby (116e Gertschen), Duchosal, Ohrel; Mielcarski, Anderson. **Sion:** Lehmann; Geiger; Hottiger, Herr, Quentin; Lonfat (80e Biaggi), Luis Carlos, Assis; Dietlin, Tulio, Orlando (100e Clausen).

**Notes:** Servette sans Egli, Margarin (blessés), Stiel (suspendu) ni Renato. Sion sans A. Rey, Fournier (blessés) ni Piffaretti (suspendu). Avertissements à Quentin (60e), Ohrel (73e) et Neuville (120e).

● **LUGANO - ZURICH 4-2 (1-1)**

Cornaredo: 5000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Friedrich (Seedorf). **Buts:** 7e Studer 0-1. 26e Subiat 1-1. 54e Jensen 2-1. 57e Grassi 2-2. 74e Sylvestre 3-2. 85e Penzavalli 4-2.

**Lugano:** Walker; Morf, Galvao, Käslin, Tami; Sylvestre, Penzavalli, Colombo, Andrioli (87e Esposito); Subiat, Jensen (76e Hertig).

**Zurich:** Mäder; Studer; Mazzarelli, Widmer (76e Sesa); Hotz, Kägi, Skoro, Milton, Heydecker; Waas, Grassi.

**Notes:** avertissements à Mazzarelli (38e), Stude (47e) et Waas (67e).

● **KRIENS - GRASSHOPPER 2-3 (1-2)**

Kleinfeld: 2726 spectateurs.

**Arbitre:** M. Rötthlisberger (Suhr).

**Buts:** 2e Közle 0-1. 32e Willems 0-2. 34e Berchtold 1-2. 49e Vukic 2-2. 77e Nakhid 2-3.

**Kriens:** Thalman; G. Pekas; Joller, Zwyssig, Belbahi; Berchtold, Reichmuth (84e A. Pekas), Boban, Gwerder, Wipfli; Vukic. **Grasshopper:** Brunner; Koller; Vega, Gren; Nakhid, Sforza, Willems, Bickel; Közle, Magnin (46e Yakin), Sutter.

**Notes:** avertissements à Willems (73e) et Közle (82e). (si)

**Il y a un an - En match amical à Coire, devant seulement 1635 spectateurs, l'équipe de Suisse de hockey sur glace s'incline 0-3 (0-1 0-1 0-1) face à la Russie. C'est Kasparaitis, Kovalev et Biakin qui «passent» les trois buts à Reto Pavoni. (Imp)**

Football

## De haute lutte



Borussia Dortmund disputera le finale de la Coupe de l'UEFA. Bodo Schmidt (photo Keystone) et ses camarades ont conquis ce droit de haute lutte hier au soir à Auxerre en s'imposant à l'issue de la cruelle épreuve des tirs au but.

Page 17

Course à pied

## Monnier et Fabiola en danger

Attention, départ! Ce soir à 19 heures, la huitième édition du Tour du canton de Neuchâtel (TdCN) vivra ses premières foulées entre Erlach et Le Landeron. Les vainqueurs de la précédente édition, Philippe Monnier et Fabiola Rueda-Oppliger, seront en danger.

Page 19

Hockey sur glace

## Une triste réalité

Battue par le Canada la veille, la Suisse a essuyé un second revers face à l'Italie, victorieuse sur le score étrié de 1-0. Cette rencontre n'aura été que le reflet de la triste réalité: les Mondiaux se nivellent par le bas.

Page 20

Tennis - Tournoi de Monte-Carlo: Marc Rosset «s'offre» Boris Becker

## Dans la peau d'un favori

Il «s'offre» Boris Becker sur le Central du Monte-Carlo Country Club avec - en prime - le coup de l'année, un passing entre les jambes à la Noah sur la ligne: Marc Rosset (ATP 26) n'oubliera pas de sitôt ce mardi 20 avril 1993. Victorieux 7-6 (7-3) 6-3 en 1 h 50 du numéro 4 mondial en seizième de finale, le champion olympique se profile comme l'un des favoris du tournoi monégasque. Car demain, il affrontera en huitième de finale le Catalan Alex Corretja (ATP 92), un joueur issu des qualifications.

Face à Boris Becker, Marc Rosset n'a pas joué le tennis de sa vie. «Ce n'était pas vraiment la joie au service et en revers» avouait-il.

Mais Rosset a livré un match remarquable sur le plan tactique. Il a parfaitement respecté le plan de jeu qu'il avait élaboré avec son coach Stéphane Obe-

rer: «Faire durer l'échange et le match, et faire bouger Becker sur sa droite, lâchait-il. Même lorsque j'ai été mené 5-3 dans le premier set, je n'ai pas paniqué. Je savais que Becker n'aimait pas jouer un long match sous le soleil.»

Marc Rosset a mis une bonne demi-heure avant de donner sa pleine mesure. Après la perte de son service au cinquième jeu, il s'est progressivement libéré nerveusement pour retourner la situation avec un certain brio dans la première manche. Il égalisait à 5-5 sur sa troisième balle de break, écartait deux balles de break dans le onzième jeu grâce à deux premières balles qui ont fusé à merveille avant de sortir trois coups extraordinaires dans le tie-break. «Jusqu'à 5-3, Marc n'a pas mis une balle dans le court, soulignait Becker. Puis, il a commencé à jouer sur les lignes...»

Dans la seconde manche, Marc Rosset a pris le large juste après son coup à la Noah à 2-3 30-0 sur son service. «Il m'a lobé, j'ai reculé, puis pivoté... et fermé les yeux» expliquait Rosset. Il signait le break au jeu suivant grâce à un passing en coup droit. Il gagnait ensuite son jeu de service à 15 avant de réaliser un ultime break.

«Je ne pense pas que cette victoire soit l'une des plus belles de ma carrière, soulignait Rosset. Je savais que Becker était vulnérable sur terre. Il est lourd, très fort sur ses jambes. Et il s'entête parfois à soutenir l'échange. Sur cette surface, il devrait jouer son jeu naturel sans se poser trop de questions...»

Il poursuivait: «Cette victoire a l'immense avantage de m'ouvrir le tableau. J'ai maintenant un jour devant moi pour penser à ce huitième de finale contre

Corretja. Je ne l'ai jamais affronté, mais je sais qu'il évolue dans le même registre que les frères Sanchez».

S'il élève son pourcentage en première balle (seulement 42% contre Becker), le numéro un helvétique devrait être à l'abri de toute mauvaise surprise.

## FORGET: LE CAUCHEMAR

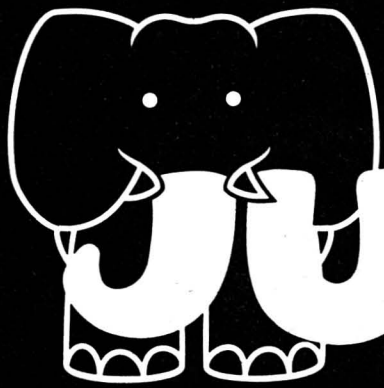
Guy Forget a vécu un véritable cauchemar. Comme l'an dernier à Roland-Garros face au Belge Bart Wuyts et aux Jeux de Barcelone devant le Suédois Magnus Larsson. A Monte-Carlo, il n'a fait que deux jeux contre le 313e mondial, le Suédois Ulf Stenlund.

Le 6-1 6-1 essayé en Principauté ne va pas l'inciter à croire véritablement en ses chances dans six semaines à Paris. Ce n'était d'ailleurs par la journée des gauchers. Avant Forget, Henri Leconte avait plié devant

Stefan Edberg. Et en fin de journée, Goran Ivanisevic a été méconnaissable devant le Russe Andrei Cherkasov (ATP 62).

**Simple messieurs. Premier tour:** Krickstein (EU) bat Holm (Su-13) 6-1 6-2. Haarhuis (Ho) bat Enqvist (Su) 7-5 6-1. Pioline (Fr) bat Zdravila (Tch) 1-6 6-4 6-1. Svensson (Su) bat Arrese (Esp) 7-5 6-4. Larsson (Su) bat Novacek (Tch-10) 4-6 6-3 6-4. **Deuxième tour:** Medvedev (Ukr-7) bat Nijssen (Ho) 6-4 6-0. Edberg (Su-1) bat Leconte (Fr) 3-6 7-5 6-1. Costa (Esp-14) bat Clavet (Esp) 6-1 6-1. Brugera (Esp-11) bat Olkovsky (Rus) 6-0 6-1. Corretja (Esp) bat Filippini (Uru) 6-4 6-4. J. Sanchez (Esp) bat Gustafsson (Su) 6-2 6-3. Rosset (S) bat Becker (All-2) 7-6 (7-3) 6-3. Stenlund (Su) bat Forget (Fr-12) 6-1 6-1. Krajicek (Ho-9) bat Steeb (All) 7-5 6-1. Cherkasov (Rus) bat Ivanisevic (Cro-6) 6-4 6-3. (si)





Hypermarché

**JUMBO**

La Chaux-de-Fonds

Direction **Le Locle**

21.4.1993

Sem. 16

**Lessive complète  
JUMBO**

**1/2 PRIX**

4,5 kg

**5.95**

au lieu de 11.90

**PROFITEZ DE NOS PRIX SENSATIONNELS  
SUR LA VIANDE FRAÎCHE !**

**Côtelettes de porc**

**11.90**  
kg  
au lieu de 17.-

**Rôti de bœuf**  
épaule kg **13.90**  
au lieu de 22.-



**Salami SEMPIONE**  
Tipo Milano pièce 1 kg **13.90**  
au lieu de 17.90

**Cuisses de dinde**  
fraîches kg **7.90**  
au lieu de 9.-

**Jambon régime**  
100 g **1.80**  
au lieu de 2.20

**VIANDE DE BŒUF**

**VIANDE DE PORC**

**VIANDE DE VEAU**

**Steaks** kg **24.90**  
au lieu de 35.-

**Rôti** cou kg **13.90**  
au lieu de 17.-

**Rôti** poitrine kg **13.90**  
au lieu de 20.-

**Ragoût** kg **10.90**  
au lieu de 17.-

**Rôti** filet kg **19.90**  
au lieu de 26.-

**Rôti** épaule kg **23.90**  
au lieu de 29.-

**Bouilli** kg **9.90**  
au lieu de 15.-

**Tranches** cuisse kg **16.90**  
au lieu de 21.-

**Ragoût** maigre kg **16.90**  
au lieu de 20.-

**Jarrets** kg **8.90**  
au lieu de 13.-

**Fricassée** kg **8.90**  
au lieu de 11.-

**Tranches** kg **39.90**  
au lieu de 45.-

**12 litres de nectar d'orange  
CYNDARELLA**  
2 x 6 litres **6.60**  
au lieu de 13.20

**1/2 PRIX**

**6 bouteilles de MERLOT DEL  
VENETO "Rialto"**  
Carton 6 x 75 cl **11.70**  
au lieu de 23.40

**1/2 PRIX**

**6 bouteilles de CHASSELAS  
ROMAND**  
Carton 6 x 75 cl **14.70**  
au lieu de 29.40

**1/2 PRIX**



Football - Coupe de l'UEFA: Borussia Dortmund arrache sa qualification aux tirs au but

## De haute lutte

● **AUXERRE - BOR. DORTMUND**  
2-0 (1-0) a.p.,  
5-6 aux tirs au but

Dans un stade Abbé-Deschamps archicomble – on jouait à guichets fermés devant 22 000 spectateurs – Borussia Dortmund a obtenu de haute lutte sa qualification pour la finale de la Coupe UEFA. Battu 2-0 à l'aller, Auxerre avait obtenu le droit de disputer les prolongations, en s'imposant au temps réglementaire sur le même score, grâce à des buts signés Martins (8e) et de l'ex-Lausannois Verlaat (72e).

La rencontre, passionnante à suivre et disputée sur un rythme

élevé, trouvait son épilogue aux tirs au but. Les cinq tireurs réglementaires de chaque équipe, dont le Suisse Stéphane Chapuisat pour les visiteurs, s'acquittèrent de leur besogne sans trembler. Mais, à la «mort subite», le Français Mahé vit son envoi retenu par le gardien Klos.

Les deux équipes ont terminé la rencontre à dix, après les expulsions de Kutowski (97e), puis de Guerreiro (107e), tous deux ayant écopé de leur deuxième carton jaune. Jamais comptables de leurs efforts, elles ont terminé très épuisées.

## COUPS DE SEMONCE

Le match ne pouvait mieux débuter pour les hommes de Guy Roux. Dès la 8e minute, sur une longue ouverture de Dutuel, le meilleur Français, Martins contrôlait le cuir de la poitrine, pivotait autour de lui-même et, après une intervention ratée de Schmidt, décochait un shoot imparable, pour prendre à contrepied Klos. Paradoxalement, cette ouverture du score sem-



Chapuisat - Verlaat

Les tirs au but décideront de l'issue de cette demi-finale.

(Keystone)

blait bloquer les Français, soudain pris entre l'envie de doubler la mise et la nécessité de ne pas dégarnir leurs arrières.

Les Allemands, eux, tentaient de tranquilliser le jeu, de faire circuler la balle et, parfois, d'aller chercher l'adversaire très haut. Une frappe de Lusch (16e), une action de Chapuisat (21e), qui se débarrassait de Dutuel avant de mystifier son cerbère Prunier, mais de tirer par-dessus, servaient de coups de semonce. Sur un nouveau contre, Chapuisat déviait habilement du talon pour Rummenigge. Remplaçant le portier de l'équi-

pe nationale Martini (blessé), Charbonnier se montrait cependant intraitable et pas seulement cette fois-là.

## CHAPUISAT MANQUE LE COCHE

Neuf minutes après le thé, Dortmund manquait le coche. Chapuisat s'était joué une nouvelle fois tout en finesse de ses opposants, mais sa balle levée par dessus Charbonnier venu à sa rencontre, passait quelques centimètres à côté. Au quart d'heure, Klos, d'un superbe réflexe, annihilait un tir de Dutuel qui paraissait imparable. Du-

tuel, excellent dans la préparation des actions, péchait encore à la finition (62e/arrêt de Klos).

Les Français ne volaient pas leur égalisation sur l'ensemble des deux matches et le droit aux prolongations. Sur un coup franc de Vahirua, Verlaat s'élevait plus haut que tout le monde (72e/2-0). Ils galvaudaient même quatre balles de match par Cocard (74e), Vahirua (76e + 82e) et Prunier (77e). Hitzfeld avait pourtant fait entrer un attaquant (Mill) pour un demi (Lusch), aux fins de mieux contenir les assauts auxerrois. (si)

## Deuxième ligue

## Superga défait

● **SUPERGA - AUDAX-FRIÛL 1-2 (1-2)**

Que dire d'une rencontre qui ne dépassa guère un petit match de quartier? En effet, une seule action fut digne d'être citée: celle qui amena le deuxième but des visiteurs.

Lopes abattit un travail remarquable et, de la gauche, centra sur Mondaini qui effectua une pirouette et trompa de façon imparable le pauvre Sartorello qui resta de glace. Après une minute de jeu, Audax-Friül mettait le feu aux poudres: Gattolliat décrocha un tir tendu, obligeant le portier local à mettre ses réflexes à contribution pour éviter la capitulation. Ce ne fut que partie remise, puisque six minutes plus tard, Masserey (bien qu'à terre), d'une pichenette, ouvrit la marque. Il fallut attendre une demi-heure pour assister au retour de Superga.

Loriot se défait de la défense et s'en alla seul rétablir la parité. A un certain manque d'opportunisme de la part des Italo-Chaux-de-Fonniers, Audax-Friül en profita pour se mettre à l'abri en inscrivant un deuxième but et ainsi remporta les deux points en première mi-temps déjà.

Le reste ne fut qu'un langoureux remplissage.

Centre sportif: 50 spectateurs.

Arbitre: M. Terreaux (La Joux).

Buts: 7e Masserey 0-1. 37e Loriot 1-1. 44e Mondaini 1-2.

Superga: Sartorello; Murini (87e Campoli), Alessandri, Matthey, Scrucca (46e Perrin); Lagger, Pena, Leuba, Pizzolon; Loriot, Rota.

Audax-Friül: Chapuis; Bonfigli, Gattolliat, Franzoso, Weissbrodt; Christinet, Masserey, Lopes, Novelli (55e Charrère); Vogel, Mondaini (70e Romano).

Notes: Avertissements à Rota et Gattolliat. (rv).

## CLASSEMENT

1. Noiraigue	16	10	5	1	40-12	25
2. Bôle	16	10	3	3	34-19	23
3. Audax-Friül	16	8	6	2	26-16	22
4. Hauterive	16	8	6	2	24-16	22
5. Marin	16	8	4	4	32-20	20
6. Boudry	16	7	5	4	28-19	19
7. Cortaillod	16	6	5	5	28-33	17
8. St-Blaise	16	5	4	7	25-21	14
9. Superga	16	4	4	8	20-30	12
10. Coffrane	16	2	3	11	19-37	7
11. Les Bois	15	1	4	10	16-48	6
12. Etoile	15	0	3	12	16-40	3

Ce soir

20.00 Etoile- Les Bois

Ligue des champions (groupe A): Marseille risque gros à Bruges

## L'amour-propre des Flamands

Les Brugeois ont de l'amour-propre. Et ce soir, ils entendent bien venger l'affront du match aller. Au Stade vélodrome, l'Olympique Marseille l'avait emporté 3-0 en surclassant une formation flamande trop vite résignée.

A l'Olympiastadion de la cité belge, la réception sera chaude. Bien qu'elle n'ait plus rien à espérer dans cette poule de la Ligue des champions, l'équipe locale se battra avec beaucoup de détermination, pour terminer sur un exploit une saison qui ne lui aura pas apporté les satisfactions escomptées.

Le FC Bruges n'est pas vraiment performant sur le plan offensif. Son élément le plus efficace, Verheyen (12 buts) n'occupe que le douzième rang au classement des marqueurs de Belgique. Certes, le jeune Nigérian Amokachi est capable de tous les exploits, mais il se heurtera à la garde noire de l'OM, que composent Angloma, Boli et Desailly.

La force des champions de Belgique est sans nul doute sa ligne médiane qu'anime Franky Van der Elst, un des piliers de la sélection nationale. Mais l'international a été touché vendredi en championnat lors du derby

contre le Cercle Brugeois. Sera-t-il en pleine possession de ses moyens?

Du côté marseillais, Deschamps, l'alter ego de Van der Elst, pose un point d'interrogation. Une blessure a perturbé sa préparation. Pour battre le gardien Verlinden, Raymond Goethals mise sur le métier de Völlner et le tranchant de Boksic. Ce duo d'attaque peut ouvrir les portes de la finale aux Marseillais.

Quant à Dobrovolski, il est une nouvelle fois l'étranger de trop. (si)

Les Glasgow Rangers doivent absolument battre le CSCA Moscou

## Gagner pour y croire

Glasgow Rangers tentera ce soir, sur son terrain d'Ibrox, de préserver jusqu'au bout ses chances de qualification pour la finale de la Ligue des champions... tout en sachant qu'en même temps, son avenir se jouera aussi en Belgique.

Pour le sixième et dernier match des «Rangers» en Ligue des champions, le manager Walter Smith disposera enfin de la totalité de son effectif à l'exception de Mark Hateley (suspendu) et de Gary Stevens (indisponible pour une longue période).

## SE CONCENTRER

C'est un signe encourageant pour le champion d'Ecosse.

Malgré bien des tracas, le club a réussi un admirable parcours européen, soit aussi bien que l'Olympique de Marseille, son rival pour une place en finale, le 26 mai à Munich (Allemagne) contre l'AC Milan. Les «Rangers», bien qu'ayant affiché cette saison une plus grande efficacité chez l'adversaire, devraient obtenir ce succès obligatoire contre le CSCA Moscou, l'équipe la plus faible du groupe.

Mais en dépit du brio du duo d'attaque McCoist-Durrant et d'une grande solidité en milieu de terrain et en défense, la prudence sera de mise du côté écossais, devant une équipe russe où Sergueev et Faizoulin seront les

hommes dangereux. «Je veux avant tout que mes joueurs se concentrent sur leur match qu'ils doivent gagner, et non qu'ils se préoccupent du résultat de Marseille à Bruges, déclare Walter Smith. Qu'ils gagnent et ensuite on verra. Il faut y croire.»

Le manager écossais a placé tous les atouts de son côté pour que son équipe s'impose. Il a ainsi mis au repos, samedi dernier en championnat, sept internationaux, fatigués ou légèrement blessés, dont le gardien écossais Andy Goram, l'Anglais Trevor Steven et le Néerlandais Pieter Huistra. (si)

Le tour de toutes les hypothèses

## Le petit jeu des «si»

## Marseille se qualifie:

– s'il gagne à Bruges (sur n'importe quel score, car l'OM a une meilleure différence de buts particulière vis-à-vis de Glasgow, en raison de son nul en Ecosse

2-2);  
– s'il fait match nul à Bruges et que les Rangers ne battent pas le CSCA Moscou;

– s'il perd à Bruges et que les Rangers sont battus par le CSCA Moscou.

Glasgow se qualifie:  
– s'il bat le CSCA Moscou et que Marseille ne gagne pas à Bruges;  
– s'il fait match nul contre le CSCA Moscou et que Marseille perd à Bruges. (si)

## A l'affiche

## LIGUE DES CHAMPIONS

Ce soir

Groupe A

FC Bruges - Marseille  
Glasgow Rangers - CSCA Moscou

Classement: 1. Marseille 5-7 (13-4). 2. Glasgow Rangers 5-7 (7-5). 3. FC Bruges 5-5 (5-7). 4. CSCA Moscou 5-1 (2-1).

Groupe B

AC Milan - PSV Eindhoven  
FC Porto - IFK Goeteborg

Classement: 1. AC Milan 5-10. 2. IFK Goeteborg 5-6. 3. FC Porto 5-3. 4. PSV Eindhoven 5-1.

## COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE, demi-finales

Demain soir

Parme - Atletico Madrid ..... 2-1  
Royal Anvers - Spartak Moscou ..... 0-1

## COUPE DE L'UEFA, demi-finales

Hier soir

Auxerre - Borussia Dortmund 2-0 a.p. (5-6 aux pen.) 0-2

Demain soir

Paris Saint-Germain - Juventus ..... 1-2

En caractère gras, les équipes qualifiées.



# LE MONDE DU CONFORT: LES NOUVELLES ESCORT COOL, AVEC MOTEUR 16V ET ABS. CLIMATISATION "PRESQUE EN CADEAU".



La nouvelle Escort inverse les signes: moins devient plus! Plus de confort, avec climatisation, direction assistée et verrouillage central, qui vous coûte désormais Fr. 810.- de moins que vous ne le pen-

siez. Pour la nouvelle Escort Cool 1.6i à 5 portes, 90 ch, vous ne payez donc que Fr. 23 690.-, resp. Fr. 24 690.- pour le break Escort Cool 1.6i, 90 ch. (voir plus haut). Convertie en consommation d'essence,

cette économie théorique vous permettra de rouler pratiquement sans frais pendant les 10 000 premiers kilomètres. Ce qui couvre donc aussi le trajet jusque chez votre concessionnaire Ford (voir plus bas).

**LA QUALITÉ QUE  
VOUS RECHER-  
CHEZ.**



**La Chaux-de-Fonds:** Garage des Trois-Rois S.A., Bd des Eplatures 8, 039 26 81 81 - **Neuchâtel:** Garage des Trois-Rois S.A., Pierre-à-Mazel 11, 038 21 21 11 - **Le Locle:** Garage des Trois-Rois S.A., Rue de France 51, 039 31 24 31

**Geneveys-sur-Coffrane:** Garage Nappez Frères, 038 57 18 18 - **Le Noirmont:** Garage Rio, 039 53 13 01 - **St. Imier:** Garage Mérijia, 039 41 16 13

DIVERS

## ing. dipl. **Eust** ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

### Lave-vaisselle

• Modèles avec largeurs 45, 55, 65 cm  
• Service de montage et de réparation intégré  
• Possibilité de garantie totale jusqu'à 10 ans  
• Livraison contre facture  
• Toutes les meilleures marques

#### Bosch SMS 2021

12 couverts standard, 3 programmes de lavage, système Aqua-stop.  
H 85/L 60/P 60 cm.  
Location 48.-/m.\*

**899.-**

#### Electrolux Comfort

10 couverts standard, 4 progr. de lavage. Touche économique. Commande simple par bouton rotatif.  
H 76/L 55/P 56 cm.  
Location 77.-/m.\*

**1399.-**

#### Novamatic GS 7.1

Un petit lave-vaisselle qui trouve place dans toutes les cuisines. 5 couverts.  
H 44/L 49/P 52 cm.  
Location 39.-/m.\*

**598.-**

• Durée de loc. min. 6 m.\* / droit d'achat  
• Toutes les marques en stock  
• Modèles d'occasion et d'exposition  
• **Garantie du prix le plus bas!**  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 25 51 51
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Service de commande par téléphone	021 312 33 37
	05-2569-110/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

## AVIS OFFICIEL



OFFICE DES FAILLITES DE LA CHAUX-DE-FONDS

### ENCHÈRES PUBLIQUES D'IMMEUBLES

APPARTEMENT ET GARAGE EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGES (PPE) AINSI QUE DES LOCAUX INDUSTRIELS À LA CHAUX-DE-FONDS

Le vendredi 23 avril 1993 à 10 heures; à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'Office des faillites de La Chaux-de-Fonds procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble commercial désigné ci-dessous ainsi que des parts de copropriété par étages suivantes, copropriétaires de l'article 13023 du cadastre de La Chaux-de-Fonds et dépendant de la masse en faillite d'Ara Color SA à La Chaux-de-Fonds, à savoir:

#### CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Désignation des parts de copropriété à vendre. Parcelle 13053/E, rue du Nord: PPE copropriétaire du 13023 pour 12% avec droits spéciaux sur le local suivant: sous-sol: garage, surface indicative: 21 m<sup>2</sup>

Parcelle 13069/V, rue du Nord: PPE copropriétaire du 13023 pour 48% avec droits spéciaux sur les locaux suivants: 3e: appartement centre-ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bains/W.-C., un réduit, un vestibule, un balcon, surface indicative: 85 m<sup>2</sup>; plus les locaux annexes suivants: entre-sol: annexe V1, cave, surface indicative: 9 m<sup>2</sup>; 4e: annexe V2, galetas, surface indicative: 14 m<sup>2</sup>

Estimation cadastrale (1988), parcelles 13053/E et 13069/V, ensemble: Fr. 160 000.-

Estimation officielle (1992), parcelles 13053/E et 13069/V, ensemble: Fr. 200 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étages: parcelle 13023, rue du Nord. Bâtiment, place/jardin de 1442 m<sup>2</sup>. Assurance incendie (1991): Fr. 2 030 000.-

L'immeuble équipé d'une installation de chauffage central, construit en 1928, a été divisé en propriété par étages le 22 février 1984. Le bâtiment, sis à la rue du Nord 185-185a, est situé au nord de la ville et jouit à ce titre d'un ensoleillement privilégié au sud, avec un grand dégagement sur la ville.

#### CADASTRE LES ÉPLATURES

Désignation de l'immeuble (locaux industriels) à vendre. Parcelle 4965, (copropriétaire du 4960 pour 9%), plan-folio 22. Boulevard des Eplatures, locaux industriels, bâtiments: 383 m<sup>2</sup>

L'immeuble sis boulevard des Eplatures 46 à La Chaux-de-Fonds au lieu-dit «le Village des artisans», village composé de 14 cellules, est situé en zone industrielle selon règlement d'urbanisme du 28 juin 1968.

La cellule, propriété d'Ara Color SA, a été construite selon le principe d'une construction métallique avec chape de béton à tous les niveaux. Le rez-de-chaussée est composé d'un grand local servant de magasin et de locaux annexes destinés à de l'entrepôt et de l'atelier.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 1 078 000.-

Assurance incendie (1990): Fr. 945 000.-

(valeur totale pour tout le village, volume 32 699 m<sup>3</sup>)

Estimation officielle (1992): Fr. 1 500 000.-

Pour une désignation plus complète des parts de copropriété mises en vente, de l'immeuble divisé en propriété par étages ainsi que des locaux industriels à réaliser, on se réfère au Registre foncier dont des extraits sont déposés à notre office ainsi qu'aux rapports de l'expert et aux règlements de la propriété par étages et de la propriété (parcelle 4965), pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et les états des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 29 mars 1993.

Les parts de copropriété formant les parcelles 13053/E et 13069/V du cadastre de La Chaux-de-Fonds et l'immeuble commercial formant l'article 4965 du cadastre Les Eplatures seront vendus de manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon l'article 712c CCS.

L'immeuble formant l'article 4965 sera réalisé séparément des parcelles 13053/E et 13069/V; ces dernières seront vendues ensemble.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les différents immeubles mis en vente pourront être visités sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des faillites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64

La Chaux-de-Fonds, le 29 mars 1993

Office des faillites le préposé: J.-P. Gailloud

450-543



### UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL Faculté des sciences

Vendredi 23 avril 1993  
à 17 heures

au grand auditoire de l'Institut de physique.

Présentation publique de la thèse de doctorat de M. Philippe FLUECKIGER, physicien diplômé de l'Université de Neuchâtel.

Préparation et caractérisation de couches minces et de réseaux supraconducteurs à haute température critique.

Le doyen: A. Robert

28-64



### UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Vendredi 30 avril 1993 à 17 h 15

Aula de l'Université

Avenue du 1er-Mars 26

### LEÇON INAUGURALE

de Madame Marie-José REICHLER-BÉGUELIN,

professeur extraordinaire de linguistique française

sur le sujet suivant:

### «Le fonctionnement de l'étymologie populaire»

La leçon est publique.

Le recteur

28-64



470-433  
Maître opticien  
diplôme fédéral  
von  
**gunten**  
Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

### FRANÇOISE

Médium, 23 ans  
d'expérience. Vue à  
la télévision. Cartes,  
boule. Aide efficace,  
affection, protection,  
solitude.  
Tél. 039 23 03 21.

22-885/4x4

### Région Crans-Montana

Mazot restauré, 3 lits,  
confort moderne,  
320.-/semaine.

Tél. 021 312 23 43  
Logement City  
300 logements  
de vacances!  
18-1404/4x4

### Nendaz, nous construisons

**chalet de vacances**

295 000 fr. avec terrain.  
Tél. 077 28 35 40 ou  
027 22 34 37.

36-524938/4x4

## DIVERS

# Bonne fête Maman!

Amis lecteurs, à l'occasion de la Fête des Mères, L'Impartial vous propose de faire paraître une petite annonce dans une page spéciale de son édition du samedi 8 mai 1993.

Ainsi votre maman aura-t-elle la joie de découvrir votre chaleureux message la veille de sa fête, celle de toutes les mères.

Envoyez-nous votre texte accompagné d'une participation de Fr. 20.-. Nous nous chargerons de faire parvenir une carte, quelques jours avant la parution, à la maman concernée, l'avisant qu'un message personnel l'attend dans L'Impartial du 8 mai.

132-12536

Mon message (25 mots maximum): A ..... (ce prénom ou petit nom sera utilisé pour le classement alphabétique des messages).


Mon adresse:	Adresse de la destinataire de votre message:
NOM _____	NOM _____
PRÉNOM _____	PRÉNOM _____
RUE/NO _____	RUE/NO _____
NPA/LOCALITÉ _____	NPA/LOCALITÉ _____

Complétez ce coupon, glissez-le dans une enveloppe avec un billet de Fr. 20.- (ou 2 de Fr. 10.-, pas de monnaie), et adressez le tout, en recommandé, à: Publicitas, Spécial Fête des Mères, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds. Date limite pour l'envoi des coupons: vendredi 30 avril 1993.



Course à pied - TdCN: départ de la huitième édition ce soir à Erlach

# Monnier et Fabiola en danger

**LNA: présidents en accord** - Les présidents des clubs de LNA ont confirmé leur volonté de se conformer à leur gentleman's-agreement. Les directives suivantes restent donc valables: les clubs s'obligent à s'informer mutuellement; interdiction d'avoir des contacts avec des agents ou des intermédiaires de joueurs; pas d'entretien de transfert avec des joueurs jusqu'à la prochaine séance (samedi 1er mai). (si)

## PMUR

Hier à Vincennes  
Prix Saturne  
Non partant: 12  
Tiercé: 14 - 3 - 15  
Quarté+: 14 - 3 - 15 - 2  
Quinté+: 14 - 3 - 15 - 2 - 10

**Rapports pour 1 franc**  
Tiercé dans l'ordre: 402,50 fr.  
Dans un ordre différent: 80,50 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 4645,60 fr.  
Dans un ordre différent: 580,70 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 22,20 fr.

**Rapports pour 2 francs**  
Quinté+ dans l'ordre: 530.450,00 fr.  
Dans un ordre différent: 10.609,00 fr.  
Bonus 4: 112,80 fr.  
Bonus 3: 15,20 fr.

## TV-SPORTS

**Chaîne sportive (TSI)**  
23.30 Basketball. Finale des play-off (2e match).

**TSI**  
14.05 Football. Coupe de Suisse.

**TF1**  
20.20 Soirée Football.  
20.30 Football. Ligue des champions (FC Bruges - Marseille).

**22.25 Football.** Ligue des champions (résumés des autres matches).

**F2**  
20.40 Journal des courses.

**F3**  
13.30 Tennis. Tournoi de Monte-Carlo.  
22.30 Tennis. Tournoi de Monte-Carlo.

**RAI**  
23.15 Mercoledì sport. Volleyball

**ARD**  
15.25 Hockey sur glace. CM (Allemagne - France).

**RTP**  
20.30 Football. Ligue des champions (Porto-IFK Goeteborg).

**EUROSPORT**  
09.00 Gymnastique.  
11.00 Hockey sur glace. CM (Allemagne - France).  
13.00 Football. Eurogoals.  
14.00 Marathon.  
15.30 Hockey sur glace. CM (Allemagne - France).  
18.00 Basketball. NBA (Goldenstars - Lakers).  
19.30 Nouvelles.  
20.00 Hockey sur glace. CM (R. tchèque-Norvège).  
22.30 Motocyclisme.  
23.00 Football. Coupes d'Europe.  
24.00 Kick boxing.  
01.00 Nouvelles.

Attention, départ! Ce soir à 19 heures, la huitième édition du Tour du canton de Neuchâtel (TdCN) vivra ses premières foulées entre Erlach et Le Landeron. D'ores et déjà, le succès populaire de cette course par étapes est assurée, puisque 1350 concurrents - c'est un record - ont fait parvenir leur inscription à la Banque Cantonale Neuchâteloise. La qualité de la participation est également garantie et les vainqueurs de la précédente édition, Philippe Monnier et Fabiola Rueda-Oppliger, seront en danger.

Par  
Julian CERVIÑO

Histoire de démontrer que le sport n'a pas de frontières, les organisateurs du TdCN ont donc traversé la barrière des röstis pour donner le départ à leur épreuve et c'est à Erlach que les habitués de cette course se retrouveront. On distinguera pourtant de nouvelles têtes et pas des moindres.



Côté féminin, Fabiola Rueda-Oppliger trouvera enfin à qui parler. L'hégémonie de la Colombienne de Saint-Imier, quadruple vainqueur de l'épreuve, sera en effet contestée par Martine Bouchonneau. Les références de cette dernière sont solides et elle pourrait faire vaciller la «reine Fabiola» sur son trône. En effet, on ne gagne pas Morat-Fribourg quatre fois (record: 1 h 02') et on ne détient pas la meilleure performance suisse du semi-marathon (1 h 12'16") pour rien. Martine Bouchonneau est donc loin d'être une inconnue puisqu'elle a représenté la Suisse aux Jeux olympiques de Séoul en 1988,

qu'elle détient les records nationaux du 5000 m (15'25") et du 10.000 m (32'07") et qu'elle est multiple championne suisse.

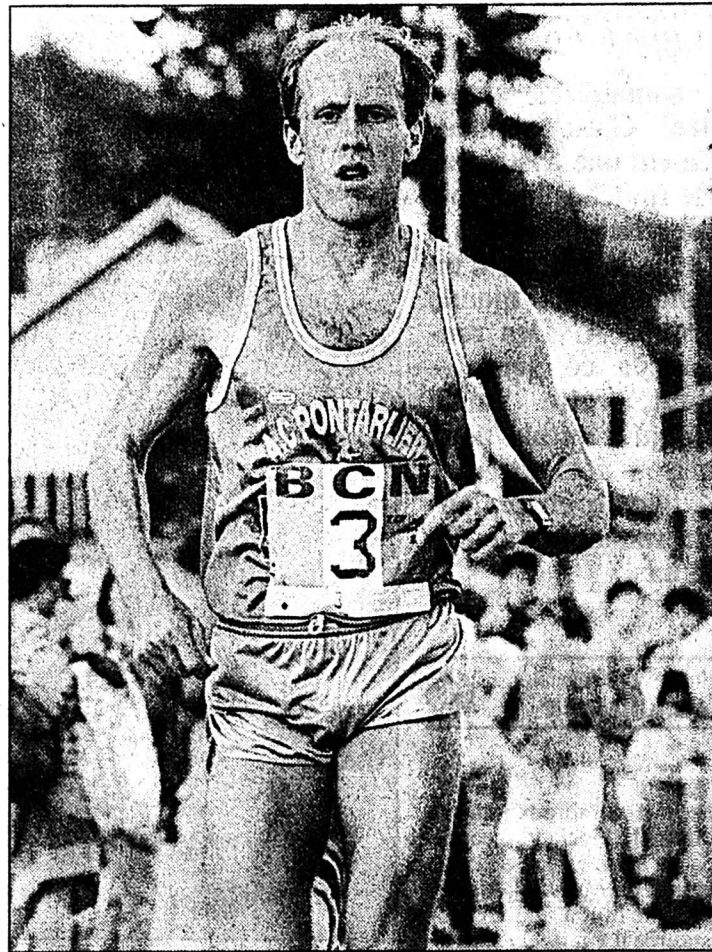
Alors, même si elle n'est pas au sommet de sa forme, elle devrait faire la course en tête. «Après mon échec dans la course aux sélections pour les JO de Barcelone, j'ai marqué une pause, mais, maintenant, j'ai bien repris, indique-t-elle. La motivation est là et j'essaierai de participer aux étapes du TdCN pour les gagner.» Encore merci à Daniel Sandoz d'avoir «amené» cette concurrente sur les routes du canton, la course féminine aura enfin un peu de piment et la présence de Myria Moser, la fille d'Albrecht, ne fera qu'en accroître l'intérêt.

Sachez encore que les autres habitués sont également là, de Franciska Cuhe à Hélène Eschler, en passant par Dora Jakob et Elisabeth Vitaliani.

## MONNIER MOINS EN FORME

Côté masculin, le Français Philippe Monnier défendra sa couronne, mais il n'est pas dit qu'il planera sur l'épreuve comme en 1992. Tout d'abord parce qu'il semble moins en forme. «J'ai souffert d'une bronchite la semaine passée et j'ai des problèmes musculaires, confie-t-il. J'ai eu un peu de peine à retrouver mon niveau de l'année passée, mais je vais tenter de m'imposer une seconde fois.»

Reste à savoir qui pourra contrecarrer les desseins du Mortuacien. Thierry Charmillot pourrait être un concurrent dangereux, mais il ne participera pas à toutes les étapes. Tout comme Daniel Hotz, l'orienteur vainqueur de quatre étapes en 1991 et qui avait posé beaucoup de problèmes à Monnier lors-



Philippe Monnier

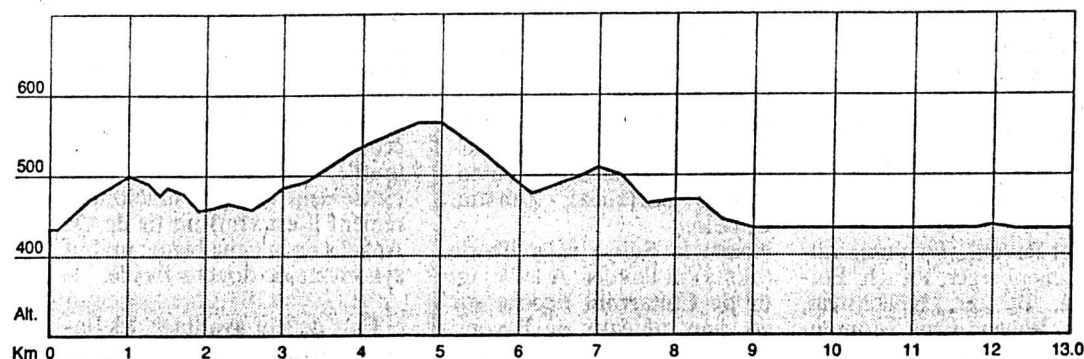
Le Français n'affiche pas la forme qui fut la sienne l'année dernière. (Impar-Galley)

qu'il s'aligne en 1992. Le danger pourrait également venir de Jean-Michel Aubry des Emibois, mais il n'est pas dit que le Jurassien sera présent pendant toute la course. Puis, un invité de dernière minute, Markus Graf, récent triomphateur aux 15 km de Chiètres, pourrait fort bien jouer le trouble-fête. Autrement, Daniel Oppliger,

Roland Schutz, Daniel Sandoz, Pierre-Alain Perrin et Philippe Lambert devraient être les principaux prétendants aux places d'honneur.

On se réjouit déjà de retrouver tout ce beau monde au Landeron où le HC vétérans et le FC vétérans se sont mis en quatre pour accueillir le peloton du TdCN. J.C.

## L'ÉTAPE DU JOUR



### ERLACH - LE LANDERON (13 km)

Parcours: Erlach (centre du village) - Tschugg (19 h 10) - Holenboden - Gals (19 h 30) - Grissemoos - Pont de Saint-Jean - Le Landeron (arrivée à l'ancien collège dès 19 h 45).

Cyclisme - 47e Tour de Romandie: dans deux semaines au Locle et à La Chaux-de-Fonds

## Un rendez-vous prometteur

La tension monte. Dans exactement deux semaines, les villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds accueilleront le peloton du Tour de Romandie, qui vivra sa 47e édition. La présence de Miguel Indurain et de Claudio Chiappucci est, à elle seule, garante de spectacle. Amis cyclistes, réjouissez-vous...



Hervé Jacquat et son comité sont désormais fixés: dix-sept équipes ont signé. Et non des moindres, puisque l'on retrouvera de grands, de très grands noms au départ de la boucle romande.

Le profil de la première étape du mercredi 5 mai, Courfaivre - Le Locle (162,9 km), se prête d'ailleurs bien à un effort solitaire. Où l'on repense à un certain Claudio Chiappucci à Sestrières...

Cela dit, ni Indurain, pas plus que Chiappucci, n'ont fait du TdR un objectif principal. Pour eux, la boucle romande servira d'épreuve-test avant le Giro et surtout - le Tour de France.

Les organisateurs du Tour de Romandie - auquel le VC Edelweiss est associé à l'occasion de l'arrivée de la première étape (au Locle) et du départ de la deuxième (de La Chaux-de-Fonds)

### STARS À FOISON

- peuvent cependant se frotter les mains. Leur plateau s'annonce royal... au même titre que la bataille qui ne manquera pas de se produire.

Dix-sept équipes ont donc annoncé leur participation. Les voici, ainsi que les noms de leurs principaux coureurs.  
Alvis-Castorama: Leblanc, Delion, Jeker, Bagot, Arnoult, Madouas.  
Amore et Vita: Betschard, Risi, Calcaterra, Massi, Galati.  
Arioste: Richard, Järman, G. Furlan, Elli, Cenghialta.  
Banesto: M. et P. Indurain, Gorospe, Uriarte, Heulot, Philippot, Rué.  
Carrera: Bontempi, Chiappucci, Roche, Sörensen, Zberg.  
Decarte-Ovronnaz-Saxon: Coudray, L. Furlan, Jacques et Jocelyn Jolidon.

GAN: LeMond, Boyer, Simon, Claveyrolat, Lance, Bezzault.

Gatorade: Fignon, De Wolf, Boscardin.

GB-MG: Chioccioli, Gusmeroli, Museeuw.

Jolly: Mächler, Leclercq, Konichev, Leoni, Siboni, Cattai.

Lampre: Bortolani, Svorada, Tonkov, Zen, Belli, Bramai.

Lotto: Baguet, Nevens, Roosen, Van de Laer.

Mecair-Ballan: Argentin, Imboden, Kappes, Ougroumov, Puttini.

Motorola: Hampsten (vainqueur 1992), Dernies, Sciandri, Hundertmark.

ONCE: Hodge, Llaneras, Weltz, Ahedo, Diaz de Otaz.

Telekom: Ampler, Bölz, Heppner.

Wordperfect: Maassen, Van Hooydonck, Moncassin, Runkel.

R.T.

## PALMARÈS

1986  
Hommes: 1. François Pittet (Bouloz).  
Dames: 1. Jeanne-Marie Pipoz (Couvet).  
Participants: 555.

1987  
Hommes: 1. Rolf Schoy (Oensingen).  
Dames: 1. Jeanne-Marie Pipoz.  
Participants: 815.

1988  
Hommes: 1. Pascal Simon (Mor-teau).  
Dames: 1. Jeanne-Marie Pipoz.  
Participants: 956.

1989  
Hommes: 1. Pierre-Alain Perrin (Les Ponts-de-Martel).  
Dames: 1. Fabiola Rueda-Oppliger (Saint-Imier).  
Équipes: 1. PRO-SKI.  
Participants: 1139.

1990  
Hommes: 1. Pierre-Alain Soguel (Cernier).  
Dames: 1. Fabiola Rueda-Oppliger.  
Équipes: 1. PRO-SKI.  
Participants: 1232.

1991  
Hommes: 1. Daniel Sandoz (La Chaux-du-Milieu).  
Dames: 1. Fabiola Rueda-Oppliger.  
Équipes: 1. Team Physic.  
Participants: 1357.

1992  
Hommes: 1. Philippe Monnier (Morteau).  
Dames: 1. Fabiola Rueda-Oppliger.  
Équipes: 1. PRO-SKI I.  
Participants: 1493.

## LES PRIMES

À CHAQUE ÉTAPE  
Par catégorie: 100 frs au premier, 70 frs au deuxième, 50 frs au troisième.  
Prime supplémentaire aux trois meilleurs temps dames et hommes: 100 frs au premier, 70 frs au deuxième, 50 frs au troisième.

AU CLASSEMENT FINAL  
Par catégorie: 200 frs au premier, 150 frs au deuxième, 100 frs au troisième.  
Prime supplémentaire aux trois meilleurs temps dames et hommes: 300 frs au premier, 200 frs au deuxième, 100 frs au troisième.  
Prix spéciaux aux trois meilleurs temps dames 3 (1949 et plus âgées) et vétérans 2 (1933 et plus âgés).

## LES CATÉGORIES

Dames 1: 1978 à 1959 (année de naissance).  
Dames 2: 1958 et plus âgées.  
Juniors: 1978 à 1974.  
Elites: 1973 à 1964.  
Seniors 1: 1963 à 1954.  
Seniors 2: 1953 à 1944.  
Vétérans: 1943 et plus âgés.

## LES ÉTAPES

PREMIÈRE ÉTAPE  
Mercredi 21 avril: Erlach - Le Landeron (distance: 13,0 km).

DEUXIÈME ÉTAPE  
Mercredi 28 avril: Saint-Aubin - Colombier (13,0 km).

TROISIÈME ÉTAPE  
Mercredi 5 mai: Couvet - Couvet (13,8 km).

QUATRIÈME ÉTAPE  
Mercredi 12 mai: Le Cerneux-Péquignot - Le Locle (14,5 km).

CINQUIÈME ÉTAPE  
Mercredi 19 mai: La Chaux-de-Fonds - La Chaux-de-Fonds (13,0 km).

SIXIÈME ÉTAPE  
Vendredi 28 mai: Petit-Cortailod - Neuchâtel (12,0 km).  
Tous les départs seront donnés à 19 heures.



Hockey sur glace - Championnats du monde du groupe A: nouvelle défaite suisse

# Une triste réalité

● SUISSE - ITALIE  
0-1 (0-0 0-1 0-0)

Un somnifère! Rien d'autre! C'est malheureusement une triste réalité: le match d'hier soir n'avait strictement rien à voir avec le niveau d'un championnat du monde du groupe A. Des rencontres de ce genre - pourtant, cette partie était déjà capitale pour la Suisse - démontrent à l'envi que le championnat du monde se nivelle par le bas.



Andy Ton (en clair)

Les Suisses sont mal, très mal partis dans ces Mondiaux.

(AP)

De notre envoyé spécial  
**Daniel BACHMANN**

L'absence de nombreux joueurs de National Hockey League n'est pas la seule raison de cette dévaluation du Mondial. L'augmentation de huit à douze équipes instaurée il y a quelques années est certainement l'explication la plus plausible du niveau quelconque de ce Mondial. Chapitre clos!

## UNE FAUSSE CERTITUDE

Avec ce revers, l'équipe de Bill Gilligan a sérieusement compromis ses chances d'atteindre les quarts de finale. Hier au soir, les Suisses n'ont pas affiché la même rage de vaincre que les Transalpins. Ils ont donné l'impression d'être certains de passer le cap. Quelle erreur de débiter pour le demi-finaliste de l'année passée à Prague! De

cette fringante équipe suisse de 1992 en ex-Tchécoslovaquie, il ne reste plus que des miettes.

Vraiment ce match n'a pas atteint des sommets. Et, le mérite revient incontestablement aux joueurs de Brian Lefley (ex-pilote d'Ambri-Piotta). Pourquoi? Tout simplement qu'ils ont, eux, essayé d'animer la rencontre. Pas toujours de la meilleure manière qui soit, rapport aux nombreuses provocations des Italiens. La première période aurait

très bien pu tourner à l'avantage des Suisses, si Celio (12e), Lüthi (13e), Vrabec (17e) et Howald (18e) n'avaient pas «tremblé» au moment de conclure. Pour leur part, les Italiens se sont signalés par un tir de Chitarroni (9e) sur le poteau et une superbe occasion de Zarrillo. Une brouille quoi!

## DE MOYENS À MAUVAIS

De moyens en première période, les Suisses ont atteint le stade de mauvais dès l'abord du tiers médian. Une sorte de cancer qui se transforme en métastase... Ce qui devait arriver arriva, tel le couperet. Alors que Sutter avait écopé d'une pénalité mineure inutile, Orlando déviait astucieusement (un peu involontairement il est vrai) un tir de De Angelis de la ligne bleue: un but synonyme de douche froide.

Fort de leur avantage, les Italiens ont continué à presser. Ce même Orlando (34e), en se présentant seul face à Pavoni,

n'était pas loin de tromper une deuxième fois Pavoni. Même constat à quelques secondes de la pause, lorsque ce poison d'Orlando (décidément!) échouait d'un rien. La Suisse avait eu chaud.

## POTEAU DE LEUENBERGER

Si on excepte quelques banderilles, les Suisses ont été dangereux qu'à une seule reprise durant la deuxième période, lorsque le tir de Leuenberger (35e) s'écrasait sur le montant du but italien.

Lors de l'ultime période, les Suisses ont jeté toutes leurs forces dans la bataille. Mais à force de procéder maladroitement et la tête dans le sac, ils ont fait le jeu des Italiens qui, par l'entremise de Chitarroni notamment, auraient pu doubler la mise plus d'une fois.

En définitive, si les Suisses avaient voulu jouer plus mal, ils n'y seraient pas parvenus. Un point c'est tout! D. B.

## EN DIRECT DES MONDIAUX

### KOIVU LE PLUS JEUNE

Saku Koivu, l'un des centres de l'équipe de Finlande, est le plus jeune joueur du tournoi. L'attaquant de TPS Turku a en effet fêté son 18e anniversaire le 23 novembre dernier. Pour deux mois, le gardien norvégien Jim Marthinsen (37 ans depuis le 15 avril) est pour sa part le doyen de la compétition devant son homologue autrichien Brian Stankiewicz.

### NATIONALITÉ

Le défenseur russe Dimitri Yushkevitch a vécu une étonnante mésaventure en ce début de championnat du monde: le joueur des Philadelphia Flyers s'est vu interdire de disputer le premier match de la Russie contre l'Italie, son passeport portant la mention «Ukraine». Tout est cependant rapidement rentré dans l'ordre et Yushkevitch a évolué lors de la seconde rencontre, face à l'Autriche, après avoir apporté la preuve de sa nationalité russe.

### LA TRISTESSE D'EBERLE

Empêché de jouer contre l'Italie par la blessure à la main gauche récoltée à la 58e minute du match contre le Canada (coup de canne du défenseur Gerry Galley), Jörg Eberle était inconsolable. L'exemplaire capitaine de la «Nati» n'avait manqué aucun match de l'équipe de Suisse dans le cadre des championnats du monde ou des Jeux Olympiques depuis ses débuts internationaux en 1982 à Klagenfurt!

Il était encore impossible de dire hier mardi si l'Appenzellois de Lugano, qui se trouvait dans l'impossibilité de mouvoir sa main et portait une manchette, sera ou non en mesure de prendre part à la suite de la compétition. Deux ou trois jours seront sans doute nécessaires avant qu'Eberle, qui se plaignait de douleurs en trois endroits différents de sa main, ne soit fixé sur son sort. C'est dire que sa présence jeudi contre la Russie est pour le moins incertaine.

### ITALIA 94

L'Italie accueillera l'an prochain le championnat du monde du groupe A. La compétition, selon un calendrier encore prévisionnel, se jouera du 24 avril au 8 mai, au Palazzo Fiera de Bolzano et au stade de glace de Canazei/Val di Fassa en ce qui concerne le tour préliminaire, à Bolzano (relégation) et au forum Milanofiori de Milan (titre) pour la phase finale. Les matches se joueront en principe à 17 heures et 20 heures.

### EN MUSIQUE

A la mode canadienne, les temps morts lors de chaque partie sont meublés en musique à l'Olympiahalle de Munich. Quelque quarante titres sont à disposition du responsable de la sonorisation. La marche triomphale d'Aida salue chaque but et les joueurs pénalisés gagnent le banc d'infamie aux accents de «I'm walking» de Fats Domino...

### DEUIL

Andreas Niederberger, l'un des piliers de l'équipe d'Allemagne, a eu la douleur à la veille de son 30e anniversaire de perdre son père, décédé lundi d'un cancer à l'âge de 68 ans. Le défenseur de Düsseldorf a aussitôt regagné le domicile familial, mais il était de retour dès hier à Dortmund pour rencontrer la République tchèque. (si)

HC La Chaux-de-Fonds

## Deux arrivées

Alors que les meilleures lames de la planète se disputent la couronne mondiale, les dirigeants du HCC multiplient les contacts afin de mettre sur patins une formation compétitive.

Dans cette optique, trois bonnes nouvelles sont tombées hier. Annoncé sur le départ depuis quelque temps déjà, Patrick Oppliger a finalement reconduit le contrat qui le lie au club des Mélézes. En outre, Ywan Zimmermann et Oliver Gazzaroli viendront renforcer un effectif qui prend peu à peu forme.

En provenance de Viège, le premier nommé avait terminé huitième au classement des «compteurs» du groupe 3 de première ligue la saison passée. Arrivant d'Ambri-Piotta, Gazzaroli est pour sa part un ancien membre du cadre de l'équipe suisse des moins de 20 ans. (Imp)

## BRÈVES

### Hockey sur glace

#### Deuil au HC Kloten

Le manager du champion suisse en titre, le HC Kloten, Tom Jezzone, est décédé des suites d'une crise cardiaque, à l'âge de 53 ans.

### Football

#### Papin absent

L'attaquant français du Milan AC, Jean-Pierre Papin souffre bien d'une elongation au mollet droit et sera indisponible pour un mois, a indiqué le docteur Monti, médecin du club milanais, actuel leader du Championnat d'Italie de football. Après l'échographie passée mardi, les médecins ont prescrit au joueur un repos total de dix jours avant une reprise progressive de travail en salle qui devrait permettre à Papin d'effectuer sa rentrée, si tout va bien, le 22 mai à Cagliari, en Championnat, soit quatre jours avant la finale de la Ligue des champions.

#### Maradona négatif

Diego Maradona a subi un contrôle antidopage négatif le 4 avril dernier à l'issue du match de championnat entre le FC Séville et le Real Oviedo, selon la Fédération espagnole de football (RFEF).

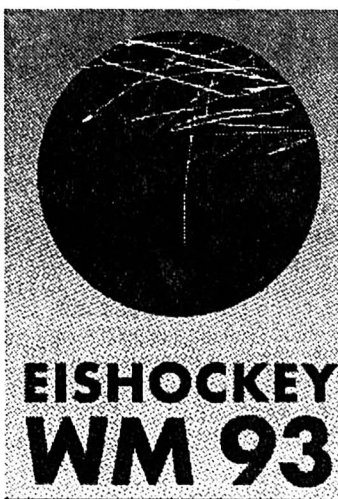
Bill Gilligan à l'heure de l'analyse

## Si on marquait...

Bill Gilligan: «Nous n'avons pas supporté la pression qui pesait sur nos épaules. Nous avons manqué de patience et nous nous sommes souvent laissés embarquer dans le jeu des Italiens. Le problème est toujours le même: marquer! Les power-play, notamment, laissent à désirer. Il va falloir réfléchir et trouver une solution. Toutefois, il ne faudrait pas non plus que les joueurs soient obnubilés par cette idée de réussir un but. Nous n'avons bien joué que durant un premier tiers, après l'énergie nous a fait défaut. C'est également la raison pour laquelle j'ai tardé à faire évoluer trois blocs.»

Felix Hollenstein: «Nous avons voulu trop bien faire. Nous attaquons constamment, mais rien ne veut nous réussir devant la cage. De ce fait, la pression devient toujours plus importante et la nervosité s'accroît. Si nous parvenions enfin à marquer, nous serions plus décontractés. Il faut continuer à

Italie: Delfino; Comploi, Stewart; Circelli, De Angelis; Cibien, Marchetti; Oberrauch, Di Fiore; Chitarroni, Iovio, Vani; Topatigh, Orlando, Zarrillo; Vecchiarelli, Pavlu, Mansi; Bartolussi, Zanatta, Cupolo. Notes: la Suisse sans Eberle (blessé) ni Beutler. A la 9e, un tir de Chitarroni ricoche sur les deux poteaux de Pavoni! Leuenberger tire sur le poteau à la 35e.



nous battre et tenter d'obtenir les points nécessaires dans les trois derniers matches. Nous n'avons pas perdu espoir.»

Dale McCourt (entraîneur-assistant équipe d'Italie): «Ce soir, les deux équipes étaient très proches, tout pouvait arriver. La seule différence tient à un but marqué en power-play.» (si)

## AUTRES MATCHES

### GROUPE A

● SUÈDE - CANADA 1-4  
(0-0 1-1 0-3)

Olympiahalle, Munich: 6500 spectateurs.

Arbitre: M. Hearn (EU).

Buts: 28e Sanderson (Dineen) 0-1. 36e Juhlin (J. Larsson, à 5 contre 4) 1-1. 46e Sanderson (penalty) 1-2. 51e Graves (Johnson, Gartner) 1-3. 60e Brind'Amour (Corson, Gagner) 1-4.

Pénalités: 4 x 2' contre la Suède, 6 x 2' contre le Canada.

Notes: la Suède pour la première fois dans le tournoi avec Tommy Söderström (Philadelphia Flyers) et Michael Nylander (Hartford Whalers). 31e tir sur le poteau de Forsberg.

### CLASSEMENT

1. Canada	2 2 0 0 6-1 4
2. Russie	2 1 1 0 6-4 3
3. Italie	2 1 1 0 3-2 3
4. Suède	2 1 0 1 2-4 2
5. Autriche	2 0 0 2 2-5 0
6. Suisse	2 0 0 2 0-3 0

### AUJOURD'HUI

20.00 Italie - Suède

### GROUPE B

● ALLEMAGNE - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE 0-5  
(0-0 0-3 0-2)

Westfalenhalle, Dortmund: 10.200 spectateurs.

Arbitre: M. Loraas (Can).

Buts: 22e Kastak (Rosol) 0-1. 33e Dolezal (Kucera) 0-2. 40e Hrbek (Caloun, Zemlicka) 0-3. 49e Toupal (Beranek, Holan, à 5 contre 3) 0-4. 58e Beranek (Toupal, Kapusta) 0-5. Pénalités: 6 x 2' plus 10' (Brandl) contre l'Allemagne, 7 x 2' contre la République tchèque.

● FINLANDE - ÉTATS-UNIS 1-1  
(0-0 1-0 0-1)

Westfalenhalle, Dortmund: 3500 spectateurs.

Arbitre: M. Bokarev (Rus).

Buts: 24e Varvio 1-0. 45e Olczyk 1-1. Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe.

### CLASSEMENT

1. Rép. tchèque	2 1 1 0 6-1 3
2. Finlande	2 1 1 0 3-1 3
3. Allemagne	2 1 0 1 6-5 2
4. États-Unis	2 0 2 0 2-2 2
5. France	1 0 0 1 0-2 0
6. Norvège	1 0 0 1 0-6 0

### AUJOURD'HUI

15.30 Allemagne - France  
20.00 Rép. tchèque - Norvège



LA CHAUX-DE-FONDS  
LE LOCLE  
HAUT-DOUBS  
NEUCHÂTEL  
VAL-DE-RUZ  
VAL-DE-TRAVERS  
JURA  
JURA BERNOIS

Neuchâtel

### Médecin acquitté

Prévenu d'une double violation du secret médical pour avoir divulgué la séropositivité de sa patiente, U. S., ancien chef de service d'un hôpital neuchâtelois, a été acquitté hier par le Tribunal de police de Neuchâtel.

Page 28

Canton de Neuchâtel

### Permanences turques et portugaises

Une convention a été signée entre l'Etat de Neuchâtel, le Centre social protestant (CSP) et Caritas afin de faciliter l'intégration sociale des Portugais, des Turcs et des Kurdes. Des permanences hebdomadaires sont ouvertes depuis le 19 avril.

Page 28

Procès de presse à Porrentruy

### Le témoin numéro un se rétracte

Le procès de presse intenté par un commerçant de Porrentruy à notre confrère Pierre Barras, ancien rédacteur au quotidien de Porrentruy «Le Pays», est toujours en suspens. Un fait nouveau important vient d'être enregistré: la rétractation complète du principal témoin cité par les plaignants.

Page 35



**Météo:**  
Ensoleillé et chaud. Formation de cumulus l'après-midi, averses en montagne le soir ou dans la nuit.

**Demain:**  
Variable et quelques averses dans l'Ouest et le Sud. Température en légère baisse.

Lac des Brenets  
750 m 61

Lac de Neuchâtel  
429 m 45

Fête à souhaiter mercredi 21 avril 1993: ANSELME



21°  
Lever: 6 h 34  
Coucher: 20 h 29



6°  
Lever: 5 h 56  
Coucher: 20 h 19



0°  
3100 m



L'Impartial

Directeur du SENJ devant la Cour d'assises neuchâteloise

# Le carrousel tournait trop vite

«Je suis monté dans un carrousel qui tourne trop vite et je suis obligé d'attendre qu'il s'arrête», avait dit Marc Barbezat à son amie, qui témoignait hier. L'ex-directeur du Service d'escompte neuchâtelois et jurassien, du chèque-fidélité CID, de Soficid S.A. comparait devant la Cour d'assises neuchâteloise. Prévenu d'abus de confiance, escroquerie, gestion déloyale, banqueroute simple... il a tenté d'expliquer comment il avait mis le pied sur ce manège en folie.

Après un apprentissage accéléré, Marc Barbezat entre au Département cantonal des finances. Six ans plus tard, il a passé par tous les services, il ressort réviseur fiscal, s'engage dans le privé. A l'appel d'un ami, il reprend en 1981 la direction du Service d'escompte neuchâtelois et jurassien et du chèque-fidélité CID. Le SENJ finance la création d'une fiduciaire anonyme, que dirige aussi Marc Barbezat en lui confiant ses clients privés. Il est rétribué - largement - comme directeur, avec une commission sur le chiffre d'affaires de la fiduciaire, des défraiements royaux. Comme c'est lui qui assume tout, il garde aussi le «salaire compensatoire» que le directeur précédent versait à sa femme, dès qu'il vécut avec une amie dans le logement de fonction. En cinq ans, cela représente cent mille francs. Plus les factures privées «mal ventilées» qui ont été payées par les sociétés, quarante mille francs en quatre ans.

#### AFFAIRES «FUMEUSES»

Le SENJ est appelé à disparaître au profit du chèque fidélité, ver-



#### Cour d'assises neuchâteloise

De gauche à droite: le prévenu Marc Barbezat, l'avocat du plaignant Me Pierre Heinis et son client M. Michel Vautravers, ex-président du SENJ. (Dessin Tony)

sion moderne du timbre. Mais le chèque-fidélité ne décolle jamais vraiment et survit en puisant dans les réserves du SENJ (qui possède deux, trois immeubles et des titres). Marc Barbezat, actionnaire d'autres sociétés, brasse des affaires immobilières, gère des comptabilités privées...

Il profite de la confiance que lui témoignent ses mandants pour obtenir d'eux de l'argent. Il investit dans l'immobilier mais les arrêtés fédéraux urgents stoppent ses ventes. Il s'engage dans des affaires «fumeuses» - comme une vente de pièces d'or qui s'avèreront fausses - avec A. F. dont il espère encore aujourd'hui obtenir un rembourse-

ment... Ses «emprunts» avoisinent 1,5 million.

#### «J'AI AGI DE BONNE FOI»

Marc Barbezat a reconnu avoir détourné des fonds, mais seulement à la fin de son activité, pour éviter la faillite. Pour le reste, les écritures n'ont pas été passées parce qu'il a été débordé, n'a plus tenu la comptabilité des sociétés. Il a demandé à ses clients des acomptes sur honoraires (pas des avances) parce qu'il avait du retard dans la facturation. Il était obsédé par ses problèmes financiers comme il l'est aujourd'hui par sa volonté de rembourser. D'ailleurs, il a engagé tous ses biens personnels

et il veut dédommager les lésés. Il affirme avoir agi de bonne foi.

#### UN HOMME HONNÊTE

Pour ses proches, une enfance privée d'amour justifie le besoin de réussir qui anime Marc Barbezat. Un homme très honnête, à qui ils réitérent leur entière confiance. Des fournisseurs l'ont décrit comme pratiquant l'échange de prestations plutôt que les factures... L'expert-comptable a dû rechercher dans un bureau sens dessus dessous les pièces nécessaires pour reconstituer les derniers mois d'activités. Difficile de mettre en place toutes les pièces du puzzle qui dessinait la mise en faillite

du SENJ, du chèque-fidélité CID et la plainte de ces deux sociétés contre leur directeur.

Le procès reprend ce matin avec le réquisitoire de Daniel Blaser, substitut du procureur, les plaidoiries des mandataires de deux plaignants et celle du défenseur. Le jugement devrait tomber en fin de journée.

AO

● Composition de la Cour d'assises: président: J. Ruedin; juges: J.-A. Guy, Y. Fiorellino; jurés: J.-G. Simon-Vermot, A. Dupuis, E. Hufschmid, C. Droz, D.-A. Perret, J.-C. Guyot; greffier: C. Bozzi; Ministère public: Daniel Blaser, substitut du procureur général.

## REGARD

# Presse jurassienne: entreprendre!

*Il en faut du talent et une détermination peu commune et sans relâche. Le talent tient dans une vision confiante de l'avenir lors même que le présent n'y invite guère.*

*La détermination, la volonté tenace, têtue même, est affaire de caractère, et sur ce point les Jurassiens n'ont rien à envier à personne!*

*Entreprendre en 1989, alors que les indices conjoncturels commencent déjà à clignoter, c'est la décision prise par le Conseil d'administration de notre confrère «Le Démocrate», à Delémont.*

*Hier, «le Démo» inaugurait locaux et machines propres à satisfaire aux exigences d'une génération entière.*

*Dire qu'on a vu grand c'est dire qu'on a vu juste, car entre-temps, les deux quotidiens du canton du Jura, «Le Démocrate» et «Le Pays» ont fusionné pour lancer, le 1er juin prochain, un titre unique: «Le Quotidien jurassien».*

*Si le nouveau centre administratif et de production exprime matériellement l'esprit d'entrepreneur qui anime la direction de l'entreprise, la fusion des deux titres, opération délicate s'il en est, exprime bien, quant à elle, que la vision à long terme est d'une grande cohérence.*

*Dans la tourmente actuelle qui étreint tous les médias, le choix de nos confrères, pour abrupt qu'il fût, est de ceux qui contraignent à l'action.*

*Aux antipodes de cette méthode, un arrimage lent, prudent, nourri d'incertitudes à chaque phase, relève aussi d'une vision d'avenir, mais avec beaucoup moins de conviction.*

*Le lancement du nouveau titre, dans 40 jours, est un pari qui sera tenu. La maquette est belle, l'ordonnement intelligent et le choix de la primauté réservée à l'actualité régionale et locale est une garantie de succès.*

*Cette réalisation ne peut être qu'une première étape. Il faudra du talent et de la détermination*

*pour imposer une vision confiante dans l'avenir afin de promouvoir une presse jurassienne unie dans son aire naturelle au-delà des diverses frontières.*

*«Le Quotidien jurassien» va donner le coup d'envoi d'un projet à venir d'alliances plus larges de la presse régionale, sans quoi elle n'a pas d'avenir viable face à la concentration tentaculaire qui s'opère au plan publicitaire entre les grands titres, de Saint-Gall à Genève, en passant par Bâle, Zurich, Berne et Lausanne sous l'égide de Publicitas. C'est une évolution révolutionnaire.*

*La foi du Démocrate porte en elle une authentique foi démocratique éprise de liberté.*

*Qui survivra, la partagera!*

Gil BAILLOD

● Lire aussi en page 35





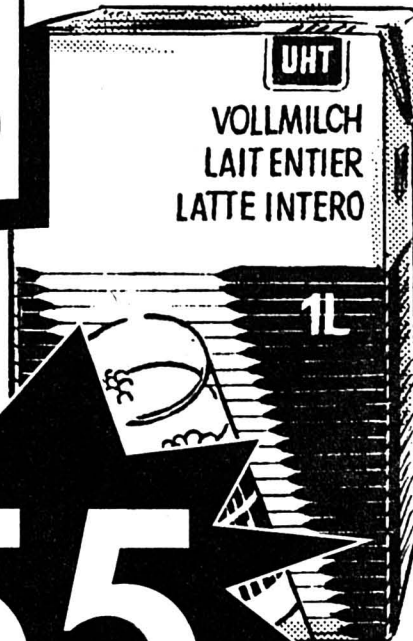
# Jubi-Hit No.16

Lait entier UHT

1 litre  
(max. 24 litres par client)

~~1.85~~

**1.55**



copy right by Pick Pay AG

## Vainqueur aux points!

Mövenpick espresso  
en grain, 450 g ~~6.75~~ 5.70

Coca Cola  
Coca Cola light  
2 litres Pet ~~2.95~~ 2.35

Cristalp  
eau minérale  
1,5 litre Pet ~~1.75~~ - .80

Lindt tablettes  
multipack  
4 x 100 g 25 % meilleur marché  
~~6.20~~ 4.65

Heinz Tomato  
Ketchup  
570 g ~~2.95~~ 2.20

Rosé di Toscana  
"Antinori"  
7,5 dl, 1992 ~~7.95~~ 7.25

Café Mövenpick  
"le divin"

- sous vide, 500 g ~~8.20~~
- en grains, 500 g ~~6.95~~

**6.50**



Dixan  
Megaperls

2,2 kg

**11.90**



Uncle Ben's  
Sauce Minute

toutes les sortes, 350 g  
~~3.25~~

**2.75**



Lenor

- fraîcheur d'avril
- fraîcheur d'été
- fraîcheur des alpes

recharge, 2 litres  
~~10.90~~

**9.50**



(B16/93 valable du 21 au 27 avril 1993)

Pedigree Pal  
boeuf  
820 g ~~2.75~~ 2.25

Pedigree  
Multi Biscrok  
500 g ~~2.70~~ 2.20

Pedigree Sélection  
• boeuf  
• lapin  
300 g 1.85 1.45

Pedigree Pal  
Compleat  
4 kg ~~13.95~~ 11.95



Whiskas delice chat

- gibier
  - dinde
- 400 g ~~2.90~~ 2.40

Whiskas Finesse  
toutes les sortes  
100 g ~~-.85~~ -.70



(B16/93 valable du 21 au 27 avril 1993)

Pick Pay.



Des prix d'amis depuis 25 ans!



## Modifications dans le ramassage du compost

## Sacs de papier pour épluchures

Epluchures, sacs à papier et saperlipopette! Ce ne sont pas des injures à la Haddock mais un nouveau système de ramassage pour le compostage. Dans le quartier-pilote de l'Est, des cornets de papier individuels vont remplacer les conteneurs plastic, une expérience qui servira de test dans le projet d'étendre le compostage à l'ensemble de la ville, voire aux Montagnes neuchâtelaises (lire l'encadré).

Depuis deux ans, les habitants du quartier de l'Est trient consciencieusement leurs déchets végétaux dont la bonne qualité est relevée par les Travaux publics. Jusqu'à présent, épluchures, coquilles d'œufs et autres marcs de café étaient déposés dans des conteneurs verts en plastic, placés presque au pied de chaque immeuble et vidés chaque semaine par la voirie. Tout fonctionne bien et la discipline a été remarquablement appliquée.

## À CHACUN SON CORNET

Cependant, ce mode de faire entraîne naturellement travail et frais supplémentaires pour les pouvoirs publics qui lavent les conteneurs, les entretiennent, débloquent leurs abords en hiver, etc. «Si nous voulons étendre ce ramassage à l'ensemble de la ville, nous ne pouvons imaginer mettre de tels conteneurs au centre-ville, ni devant chaque immeuble», relevait hier, lors d'une conférence de presse, Alain Bringolf, conseiller communal et chef des Travaux publics.



## Les cornets de papier remplacent les conteneurs

Garantis suffisamment solides, ils accueilleront les déchets végétaux. (Impar-Gerber)

Diverses solutions ont été étudiées pour optimiser ce ramassage et surtout le rendre le moins coûteux possible. Mettant le nez dans le compost des

autres, Jean-François Pierrehumbert, ingénieur communal et Joseph Mucaria, chef de la voirie, ont découvert que des cornets de papier étaient utilisés

avec succès en Suisse alémanique. Ces cornets ont l'avantage, une fois vidés à la station de compostage, de pouvoir être brûlés sans problèmes à Cridor.

En papier «kraft» solide, suffisamment imperméables à l'humidité, ces sacs peuvent contenir les déchets rassemblés en une, voire deux ou trois semaines, sans se déchirer et sans dégager de mauvaises odeurs, dit-on. Le tri impose, en effet, de n'y mettre que des déchets crus, à l'exception de tout aliment cuisiné et la matière obtenue n'est donc pas excessivement humide.

Pour l'essai qui sera mis en route dès le 10 mai, les cornets ont une contenance de 14 litres. Ils sont mis gratuitement à disposition dans chaque immeuble du quartier-pilote de l'Est. Des sacs supplémentaires peuvent être obtenus au «Marché des Arêtes», aux Travaux publics (passage Léopold-Robert 3) ou à la voirie (rue du 1er-Mars 7). Ensuite, chaque ménage achètera les cornets nécessaires. Au cas où les cornets s'avèreraient trop petits, on passerait au modèle supérieur de 20 litres. Posés le mercredi matin au bas des immeubles, ces sacs seront ramassés par les camions de la voirie et acheminés à la station de compostage des Bulles.

Une lettre-information est remise à chaque ménage concerné, accompagnée d'un questionnaire pour permettre d'évaluer l'expérience. Nul doute que ces habitants-modèles se prêteront à l'essai du cornet de papier!

I.B.

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVE

Concert au P'tit Paris  
Le standard original

Dans l'élan du rythme effréné de leur tournée actuelle en Suisse, «True Blue» s'est produit samedi soir dans la cave à jazz du P'tit Paris. Fruit d'une collaboration née il y a quatre ans, le quintet nous a interprété un répertoire «Jazz mainstream», avec l'appui et l'apport d'un chanteur remarquable, Pascal Dussex. Puisant son inspiration dans des standards classiques, arrangés par les musiciens du cru dont notamment le pianiste Andy Erchinger, le groupe marque sa création d'un esprit «soul music». Wuetrich au saxo nous a fait revivre «Around Midnight» de Thelonious Monk avant de ressusciter le splendide «Bye bye, Black Bird» de Miles Davis. Des influences plus récentes comme Al Jarreau donnent une touche contemporaine à l'ensemble, composé encore de German Kläiber à la basse et du batteur Elmar Frey, auteur de quelques brillants solos. (okh)

## AGENDA

EREN en fête  
Consécration de ministres

L'Eglise réformée neuchâtelaise va fêter toute une brochette de nouveaux ministres, dimanche 25 avril, dès 17 h 30, au Grand Temple. Gérard Berney, de Saint-Blaise, aumônier à l'hôpital de Landeys, sera consacré au ministère diaconal. Daphné Guillod, suffragante dans la paroisse du Grand Temple, Gabriel Bader, suffragant dans la paroisse de Peseux, Michel Braekman, suffragant dans les paroisses des Brenets et du Locle et Denis Petitpierre, suffragant dans la paroisse Saint-Jean, seront consacrés au ministère pastoral. Lors du même culte, Muriel Schmid sera agrégée au corps pastoral neuchâtelais; déjà consacrée pasteur dans l'Eglise friburgeoise, elle est présentement suffragante à Colombier et aumônier de l'EREN pour les enfants handicapés. (comm.)

## Ramassage des ordures ménagères

## Horaires modifiés

Finies les tournées du «matin» et de «l'après-midi» et changement de jours dans le quartier de la Recorne et une partie de la vieille ville: telles sont les nouvelles fraîches de la série «ordures et ramassage». Changements: dès le 3 mai.

La répartition des secteurs de ramassage des ordures n'a plus varié depuis 1980. En une décennie, la ville s'est agrandie et certains quartiers ont vu leur densité de population évoluer à la hausse ou à la baisse. Ces données ont amené les Travaux publics et, en particulier, le service de la voirie, à modifier leur organisation.

Ainsi, les tournées dites «du matin» et de «l'après-midi» se fonderont en une tournée «à la

journalière». Depuis le 3 mai prochain, c'est donc partout dès le matin qu'il faut déposer les sacs poubelles sur le trottoir.

Des modifications de jour de ramassage, passant du lundi au mardi et du jeudi au vendredi, toucheront certains quartiers; celui de la Recorne, par exemple, ainsi que les rues Fritz-Courvoisier, Ronde, Vieux-Cimetière, Cure, etc. Les habitants concernés trouveront un avis dans leur boîte aux lettres et des annonces seront publiées dans la presse.

Dans le cadre de ces changements, la voirie étend ses services pour le Crêt-du-Loche qui bénéficiera de deux tournées hebdomadaires, sans frais supplémentaires pour les habitants. (ib)

## Temple-Allemand... et Espace 2

## Gérard Guillaumat, comédien

Gérard Guillaumat, comédien de talent et compagnon de Dasté et Planchon, sera au Temple-Allemand, jeudi 22 et vendredi 23 avril, 20 h 30, pour la lecture-spectacle de «L'Atelier de Giacometti» de Jean Genêt.

Vendredi 23 avril, cet acteur sera également l'invité de l'émission «Entrée Public» sur Espace 2, de 11 h 30 à 12 h, en compagnie de Edmond Charrière, conservateur, à l'occasion de l'inauguration du Musée des beaux-arts. Parallèlement, le cinéma abc projette jeudi 22 et vendredi 23 avril, 18 h 30, ainsi

que samedi 24 avril, 12 h 30, le film réalisé par Jean-Blaise Junod «Fading: esquisse I - Rencontre avec Gérard Guillaumat» (48 min). (Imp)

## SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.

## Tribunal de police

## Patron abusif

De crainte d'être mis en faillite, B.S. patron d'une petite entreprise, a emprunté de l'argent à son employé. Et que pensez-vous qu'il advint? L'employé a été renvoyé, sans retrouver son pécule.

Les temps sont durs, B.S. éprouvait de plus en plus de difficultés à maintenir son entreprise à flot. Il se confia à son employé, tout en lui demandant d'avancer les 15.000 francs qui lui permettraient d'éloigner la faillite. Craignant de perdre son emploi, l'employé a répondu à la sollicitation et avança la somme. Mais malgré ce geste généreux, qui avait pour objectif d'assainir la situation, tout a rapidement basculé.

Les difficultés se sont accumulées, l'employé a été licencié sans autre forme de procès. Depuis lors, il se trouve sans travail et sans espoir de rentrer dans ses fonds, car les lettres qu'il fait parvenir à son ancien patron, ne reçoivent aucune réponse. Aucun signe à l'horizon ne lui laisse entrevoir l'issue de l'affaire.

L'employé en a informé le Ministère public, il entend faire valoir ses droits. B.S. n'a pas répondu à la convocation du Tribunal de police, il n'a donné aucune justification à son absence. Prévenu d'escroquerie, jugé par défaut, il risque 90 jours d'emprisonnement. La présidente Valentine Schaffter rendra son jugement prochainement. DdC

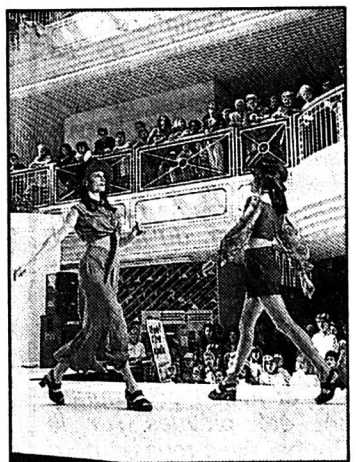
## Mall de Métropole-Centre

## Mode et musique

Pour sa première animation publique, le mall a mis dans le mille! Il y avait foule, hier, pour assister au défilé de mode de C&A au nouveau Metropole-Centre.

Sur un podium dressé pour l'occasion, des mannequins féminins, masculins et enfantins, ont présenté un joli spectacle, musique et danse, en chorégraphie parfaite. Mais surtout, il y avait la mode, en une palette de vêtements dignes d'accueillir les beaux jours. En harmonie de teintes, en combinaisons de pièces, les tenues féminines assuraient le beige et le marine, font des incursions dans des imprimés séduisants; on portera le pantalon évasé, la longue robe qui s'ouvre sur les mollets, le short ou encore la petite blouse serrée sous la poitrine, entre autres suggestions, qui furent multiples.

L'élégance des messieurs, séducteurs en diable, frappe dans



les tenues décontractées, gilets et pantalons de toile, chemises colorées et imprimées. Quant aux bambins, en habits de sortie ou en vêtements de jeux, ils étaient à croquer! Véritable spectacle, cette halte de la tournée C&A a conquis le public serré du parterre aux galeries. (ib - photo Impar-Gerber)

## NAISSANCES

## MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Chantal et Bernard SCHMIDT ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petit garçon

## MELVIN

Abraham-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-509168

MARC le petit camionneur a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

## MÉGANE

le 19 avril 1993  
MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE  
Marcel et Rita MATILE  
Corbatière 175  
2314 La Sagne

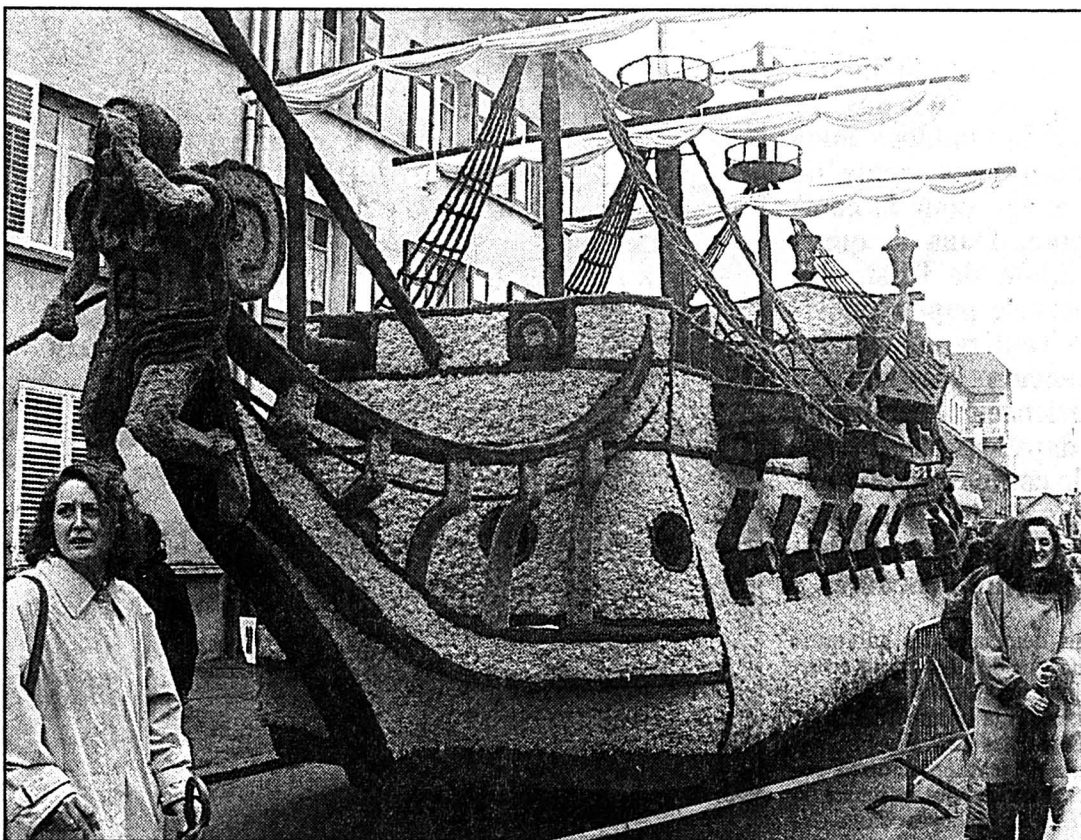


Corso richement fleuri à Gérardmer, ville jumelle du Locle

# La Jonquille, reine de la fête

Traditionnellement organisée tous les deux ans, la fameuse Fête des Jonquilles de Gérardmer, ville vosgienne jumelée avec Le Locle, a vécu ce dernier week-end sa 35e édition. Elle était placée sous la présidence d'honneur de Rolf Graber, président du Locle, qui était sur place en compagnie de son collègue de l'exécutif, Paul Jambé.

Domage que seul un pâle rayon de soleil ait daigné filtrer à travers les lourds nuages humides, dimanche en début du cortège. L'atmosphère presque hivernale (il faisait juste 7 degrés!) qui a enveloppé Gérardmer durant ces deux jours fastes s'est réchauffée quelque peu durant le premier tour du corso. Une fête pareille, dont les origines remontent à 1934 (elle fut créée cette année-là par l'Amicale motocycliste gérardoise), aurait mérité un temps plus clémente. Malgré tout, le froid et les fréquentes ondées de fine pluie n'ont pas découragé les habitants de la grande région vosgienne, de l'Alsace et de la Lorraine toutes proches, mais aussi d'Allemagne, de Belgique. Par dizaines de milliers, ils se sont rendus dans la «Perle des Vosges» pour assister à l'extraordinaire cortège du dimanche après-midi. Les Suisses étaient également présents: d'abord les membres de la fanfare fribourgeoise de Neyruz et ceux de La Sociale du Locle, qui ont défilé



Une des créations présentées ce week-end à Gérardmer

A chaque fois une imagination débordante et des centaines d'heures de travail à la clé pour sa réalisation. (Impar-Perrin)

sur un char décoré de jonquilles, naturellement.

## HONNEUR À «L'HUMBLE NARCISSE»

C'est qu'il en a fallu de ces jonquilles («l'humble narcissé» disent les Gérois) pour garnir les quelque 25 chars qui ont défilé cette année, ainsi que les motifs fixes qu'habitants, commerçants, artisans et industriels créent et accrochent en façade. 1500 élèves de la ville, deux jours

durant, ont arpenté les champs dominant la ville pour cueillir quelque sept à huit millions de ces fleurettes très robustes, puisqu'elles résistent au froid et éclatent, toujours à pareille époque, même lorsqu'une mince couche de neige les recouvrent. Comme ce fut le cas il y a quatre ans.

Quant à la technique d'habillement des chars ou des motifs fixes, elle est la même depuis longtemps. Les carcasses sont

modélées à l'aide de treillis. Les fleurs sont ensuite piquées dans les «maillages» du grillage. Les contours, les plis, les reliefs des sujets sont ensuite marqués par des boudins de mousse (vert foncé) ou de lichen grisâtre. Pour certaines compositions les créateurs recourent aussi parfois à des pives, de l'herbe sèche ou des feuilles. En fait autant d'éléments simples fournis par la nature environnante. Et quel résultat!

Résultat: des chars monumentaux de 5 mètres de large et de 7 de haut (l'un d'eux avait même du mal à passer sous une ligne électrique (aérienne), nécessitant jusqu'à 500.000 fleurs. Comme pour le château du royaume et de la belle, la caravelle des pirates, le dinosaure, le manège sur lequel avait pris place des enfants, la gondole vénitienne... Autant de chefs-d'œuvre éphémères réalisés par des associations du lieu et des localités environnantes.

A noter aussi, dans le bassin de la fontaine de la place Ferry, le manège de jonquilles (qui tournait baptisé «Saga Africa»). Sur le plateau cylindrique une bonne quinzaine de motifs animaliers, également réalisés en jonquilles, sur lesquels les petits pouvaient prendre place pour un tour gratuit. Un extraordinaire tour de force, tant sur le plan technique qu'esthétique, réalisé en une journée et une nuit par une équipe de jeunes très dynamiques.

Mais la réussite de la Fête des jonquilles, orchestrée par une solide équipe d'organisateurs, n'est pas que l'affaire de quelques uns. Mais de l'ensemble d'une population qui a su habilement tirer parti de ces fleurs, qui faisaient le désespoir des paysans de montagne, pour s'assurer une renommée européenne.

Gérardmer est depuis longtemps indissolublement associé aux jonquilles. Des fleurs qui, au-delà d'un rayon de 10 à 12 kilomètres de la ville vosgienne, disparaissent complètement. La providence a favorisé de cette façon cette ville, dont le profit sur le plan touristique, est on ne peut plus évident. (jcp)

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

Zénith invite  
ses représentants

### Benvenuti a Le Locle!

Benvenuti a Le Locle! Venant d'Italie, une cinquantaine d'horlogers-bijoutiers représentant les montres Zénith sont invités par l'entreprise locloise à passer un séjour en Suisse. Ils arrivent aujourd'hui en ville, où ils visiteront bien sûr Zénith et la fabrique de cadrans Métalem. Puis, après un repas typiquement neuchâtelois au réfectoire de Dixi, ils iront visiter le Musée d'horlogerie du Château des Monts. Et jeudi matin, départ pour la Foire de Bâle. (Imp)

Home de La Résidence

### Vacances et courses annuelles

L'équipe d'animation du home médicalisé de La Résidence a établi les bases principales de son programme annuel de vacances et courses annuelles. Ainsi, certains pensionnaires se rendront à Gérardmer, du lundi 21 au samedi 26 juin. D'autres seront à Charmey durant la semaine du 13 au 18 septembre. Par ailleurs, durant les mois de mai, juin et juillet, dix courses ont été prévues sur le Doubs. Avec repas à bord du bateau et promenade jusqu'à la chute. (Imp)

## AGENDA

### Les Ponts-de-Martel

#### Séance du Club des loisirs

Les membres du Club des loisirs du 3e âge des Ponts-de-Martel sont invités à se retrouver demain jeudi 22 avril à la salle de paroisse. Au programme de cette rencontre, une conférence sur la mémoire présentée par Mme Mireille Jermelin, Dr en chimie, de Ollon (VD). Elle débutera son exposé à 14 h 30. Celui-ci sera précédé du culte traditionnel prévu à 14 h. (Imp)

Indemnités de départ de l'ancien Conseil communal: prise de position du Parti socialiste loclois

## Vers une commission d'enquête

Le Parti socialiste loclois qui a tenu une assemblée lundi 19 avril, a pris position après les élections cantonales et évoque notamment les indemnités de départ du précédent Conseil communal. A ce propos, le PSL demandera une commission d'enquête au Conseil général. Nous publions ci-dessous son communiqué, sous la plume de son président Charles-Henri Pochon.

«Le Parti socialiste loclois prend acte de la volonté des électeurs et électrices neuchâtelois de placer une majorité de droite tant au Grand Conseil qu'au Conseil d'Etat. S'il constate la démobilité d'une partie de l'électorat de gauche, en particulier dans le district, il observe qu'au Locle, la gauche maintient sa majorité.

Le Parti socialiste reste le premier parti de la ville, malgré une campagne non dénuée de coups bas et malgré la baisse extrêmement préoccupante de la participation. A ce titre, il remercie toutes celles et tous ceux qui lui ont apporté leur soutien et les assure de tout mettre en œuvre pour s'en montrer digne.

Le Parti socialiste est fier de compter dans ses rangs la seule femme élue du district! La députée socialiste regroupe d'ailleurs derrière Charles-Henri Pochon trois nouveaux élus. Le Parti socialiste voit une marque de confiance, mais aussi l'expression d'une volonté de renouvellement. Ses quatre élus et seront attentifs. Dans une législature qui s'annonce difficile, ils s'appliqueront à garder le

contact avec la population pour mieux défendre ses intérêts et ceux de la région.

Le résultat des élections est pour une part lié à l'affaire des indemnités de départ que le précédent Conseil communal a cru pouvoir s'octroyer. Contrairement à d'autres formations politiques, certaines même directement impliquées dans l'affaire, le Parti socialiste n'a pas voulu dénoncer des responsabilités et des fautes éventuelles avant qu'elles n'aient été établies dans la rigueur et la sérénité. Cette affaire doit être traitée sans détours, ni faux-fuyants, mais hors du climat de l'invective électorale alimentée par certains.

C'est pourquoi le PSL, par le biais de son groupe, proposera au Conseil général la création

d'une commission d'enquête. Elle sera composée d'un représentant de chaque parti loclois sous la présidence d'un(e) magistrat(e) extérieur(e) et devra fournir au Conseil général, dans les plus brefs délais, un rapport contenant des propositions étayées sur la suite à donner à cette affaire. A cette fin, la commission devra avoir la possibilité d'accéder à l'ensemble des documents nécessaires et d'auditionner toutes les personnes concernées. Le PSL souhaite, avec les Locloises et les Loclois, qu'il soit rapidement possible de voir clair dans cette affaire, de prendre les décisions qui s'imposent et de restaurer une relation de confiance entre la population et les autorités». (comm)

## SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 21 AU 28 AVRIL

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînement tous les samedis. Rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).
- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h au Sphinx.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Vendredi 23 avril, assemblée de section à Roche-Claire. 18 h fondue ou pique-nique, 20 h, assemblée. Samedi 24 avril, Erlach-colline de Jolimont. Rendez-vous des participantes vendredi 23 à 17 h 30 au Cercle de l'Union. Rappel 2 mai: 100e anniversaire de la section Sommartel. Repas à Sommartel. Apéritif à Roche-Claire. Transports tél. 31.23.17. Gardiennage à Roche-Claire: 24-25 avril, S. et Y. Vermot.
- CAS SECTION SOMMARTEL. Vendredi 23, stamm à 18 h au restaurant de la Jaluse. Samedi 24 avril, le Velan à ski. Nettoyages de printemps au chalet du Fiotet. Gardiennage: Alain Tissot et Joseph Gugole.
- CHŒUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION». Lundi 26 avril, 20 h, Maison de paroisse.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE. Mercredi, entraînement au chalet dès 17 h. Samedi, entraînement au chalet à 14 h.

- CONTEMPORAINES 1924. Jeudi 6 mai, départ à 10 h 30 place du Marché. Repas de midi dans un restaurant de campagne. Inscription immédiate au 038 45.10.31. Dernier délai le 1er mai. Pour les marcheuses, bonnes chaussures!
- SOCIÉTÉ CANINE. Entraînements: tous les samedis dès 13 h 30 au chalet du club sur les Monts. Le mercredi dès 18 h 30, au même endroit. Renseignements: 23.45.21. ou 31.70.60. Toutes races de chiens acceptées avec ou sans pedigree.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.13.16 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

## AUJOURD'HUI

- SPECTACLE François Silvant La Grange 20 h 30.

Silvant à la Grange

## C'est extra!

Silvant tombe le masque. Plus de Madame Pahud. Voici l'homme. Du jardin d'Eden au numéro 156. Des sept péchés capitaux à cet état capiteux qui tant fit progresser l'humanité: le sexe, puisqu'il faut l'appeler par son nom.

Et en effet, il fut nommé, arboré, analysé, roucoulé, hululé, voire braillé. Sur tous les tons. De l'ange (très approximatif) à la bête. Façon BCBG ou version papi en panne de préservatif. Arrêtons-nous une seconde sur un grand moment vibrant de passion: l'amour du premier samedi du mois reporté à une date ultérieure pour cause d'ennuis techniques, «Soyons fous pour une fois!»

Tout commence par l'Homme. D'ailleurs, c'est le titre du spectacle, plus précisément: «L'homme est poussière, retourne à la poussière et je passe l'aspirateur». L'homme donc, et la pomme qui lui reste en travers de la gorge, l'homme nu comme un ver solitaire, puis le summum de l'évolution: l'homme du XXe siècle, les cartes de crédit et les lignes du cœur à deux francs la minute.

En somme, ce qu'il raconte, ce cynique Silvant, n'est pas drôle. Mais c'est hilarant. Parce que cet homme-là, c'est du vif argent, avec une puissance de suggestion qui se passe aisément de mascarade et autres décors. Parce que son texte pétille d'intelligence. Parce que, sous les pétarades d'une avalanche de calembours, se devine comme une fêlure. Silvant fêtait ses dix ans de scène avec ce nouveau spectacle dont la Grange a eu la primeur hier soir. C'était extra. (cld)

● François Silvant à la Grange, les 21, 22, 23 et 24 avril à 20 h 30.



Samedi 24 avril  
à 20 heures précises

2 abonnements  
= 3e carte gratuite

Pavillon des Planchettes et Hôtel de la Couronne

# GRAND MATCH AU LOTO

organisé par les sociétés locales des Planchettes

Quines sensationnels  
plus de 12 cartons

Carte d'abonnement  
Fr. 13.- pour les  
25 premiers tours

132-500187

## AU LOCLE

### REPRISE DES COURS

**ANGLAIS** les lundi, mardi et mercredi

**ALLEMAND** le mercredi

**FRANCAIS** le lundi

**INITIATION DANSE**  
le mercredi à 16 h 45

**GYM MAINTIEN**  
le mardi à 19 h 15

**NATATION** enfants adultes

**DANSES DE SALON**  
le mercredi à 20 h 15

**COUTURE** le lundi à 19 h 30

**SOPHROLOGIE** le lundi à 18 h 30

**CANNAGE DE CHAISES**  
le mardi à 19 h 45

Documentation, renseignements et inscriptions :

Mme Raymonde BLANC  
Primevères 21  
2400 LE LOCLE  
039/31 38 32



28-92

### IMMOBILIER

A vendre au Locle

## TERRAIN

de 1800 m<sup>2</sup> environ, pour maison familiale. Vue imprenable, situation ensoleillée.  
Ecrire sous chiffres 157-902384 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Montana-Crans - A vendre

- studio 18 m<sup>2</sup> meublé, 54000 fr.;
- appartement de 2 pièces 45 m<sup>2</sup> belle vue, 127000 fr.;
- appartement de 3 pièces 70 m<sup>2</sup> rénové, belle vue, garage, 245000 fr.;
- chalets 3 chambres à coucher, dès 369000 fr.

Renseignements et visite (également samedi-dimanche): tél. 027 40 1660 (bureau) ou 027 4188 85 (le soir).

36-282-1/4x4

### A LOUER

Neuchâtel

Exceptionnel!!!  
Dans un cadre entouré  
de verdure

**Appartement  
de 3 pièces**

avec balcon

- ★ Rue de l'Evole 64
- ★ Libre tout de suite ou à convenir
- ★ Loyer Fr. 1090.- + charges

## LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE ST-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

22-3392

### A LOUER

Au Locle

Rue des Envers 48-50  
Dans immeuble ancien entièrement rénové,  
ascenseur, cuisines agencées, centre ville

**3½ pièces, 78 m<sup>2</sup>**

Dès Fr. 970.-, plus charges

**4½ pièces, 92 m<sup>2</sup>**

Dès Fr. 1080.-, plus charges

**4½ pièces, 106 m<sup>2</sup>**

Dès Fr. 1170.-, plus charges

28-486



Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

### A LOUER

NEUCHÂTEL

**Grands appartements  
de 3½ pièces**

avec cuisines agencées

- ★ Rue des Fahys 59
- ★ Libres tout de suite ou à convenir
- ★ Loyers dès Fr. 1140.- + charges

## LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE ST-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

22-3392

### IMMOBILIER



GHB GERANCE S.G.R.L.  
Patinage 4a - 2114 Fleurier  
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

À FLEURIER

**À VENDRE OU À LOUER**

Dépôt avec bureau proche de la  
gare, 300 m<sup>2</sup>, plain-pied, accès  
camion, chauffage, sanitaire.

Location Fr. 60.-/m<sup>2</sup>  
Vente: Fr. 800.-/m<sup>2</sup>

157-14352

A Saint-Imier

Nous louons tout de suite ou à convenir  
**appartements + studios**

Studio: Fr. 300.- + ch.  
Appart. 3 pces: Fr. 770.- + ch.  
dans ancien immeuble entièrement  
rénové.

Cuisine agencée, douche, W.-C./lavabo.  
Pour plus de renseignements:

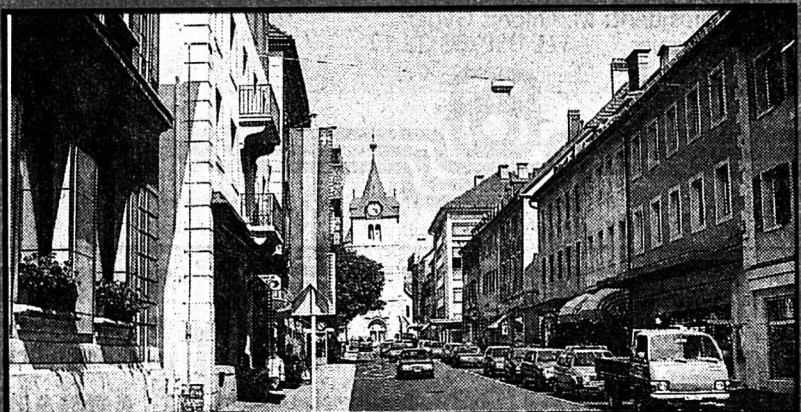
Liegenschafts Etude immobilière

6-1408  
Teilhaber  
Associé  
Jean-Claude Favro

**werner engelmann ag**

Biel Bienne  
Gen. Dufour-Str. 34 Tél. (032) 4108 85

## J'ACHÈTE AU LOCLE



### Eric ROBERT

Radio, TV, hi-fi, vidéo

Temple 21, 2400 Le Locle  
☎ 039/31 15 14

157-14067

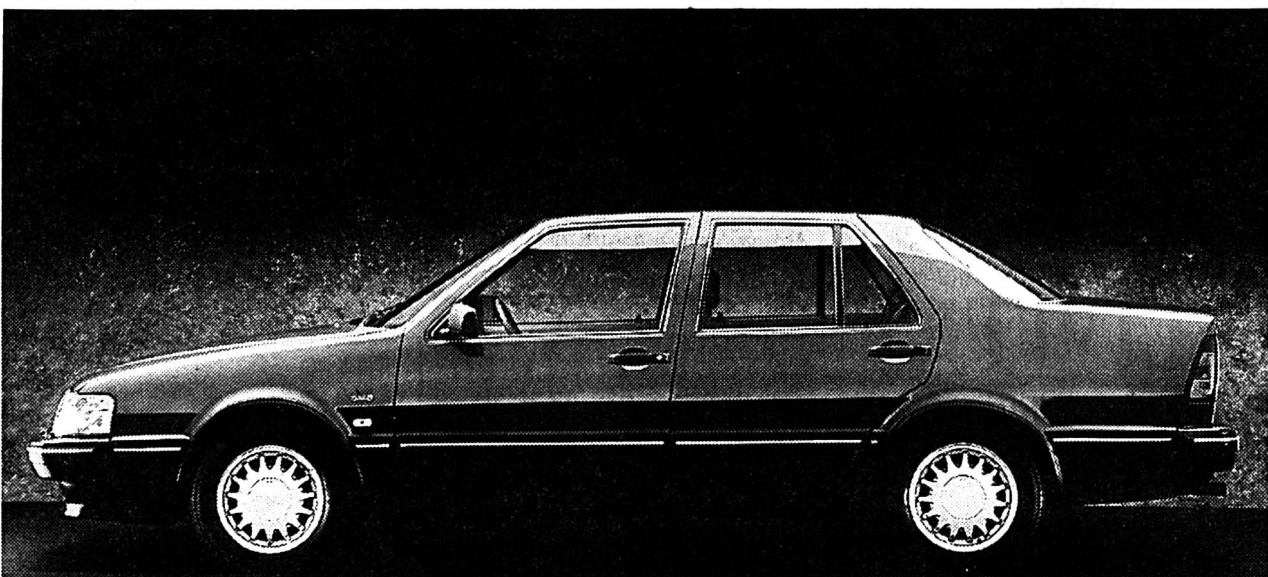


**Coiffure Salvatore**  
Maîtrise fédérale  
La mode bouge...  
faites confiance à ceux  
qui bougent avec elle

**HOMMES - FEMMES**  
Grande-Rue 38, Le Locle  
☎ 039/31 67 31

157-14047

### AUTOS - MOTOS - VELOS



## L'ÉLÉGANCE SUÉDOISE.

La berline pleine d'égards pour l'environnement et votre porte-monnaie. A partir de Fr. 38 050.-, ABS et airbag inclus.

Garage Asticher,  
Jura-Industriel 32, 039 26 50 85, 2300 La Chaux-de-Fonds



6 591



**REDA**  
M.-A. Calame 11  
Le Locle  
tél. 039/31 28 88  
fax 039/31 36 79

Votre centre  
de photopies laser  
couleur et noir/blanc.

La qualité du laser pour vos photos,  
cartes postales, invitations...

157-14119



Agence de voyages

**croisitur**  
Les artisans de l'évasion

Rue D.-JeanRichard 31  
Tél 039/31 53 31  
CH-2400 Le Locle

132-124352



Votre magasin de sport  
**VAUCHER**

**SPORT**

LE LOCLE

Rue du Temple - ☎ 039/31 13 31  
L'assurance d'être bien conseillé

157-14070

UN SERVICE PERSONNALISÉ





# Ton avenir t'appartient



**Les métiers des techniques de l'habitat ouvrent la porte à de belles carrières**

Pour concrétiser ton choix: les entreprises sanitaire et de ferblanterie suivantes te donnent la possibilité d'acquérir une formation de base, sous la forme d'apprentissage de:

- Ferblantier** durée 3 ans
- Ferblantier/Installateur sanitaire** durée 4 ans
- Installateur sanitaire** durée 3 ans
- Dessinateur en installation sanitaire** durée 4 ans

Utilise la possibilité de faire un stage dans l'une ou l'autre de ces entreprises!

**Liste des entreprises cherchant un ou plusieurs apprentis pour 1993:**

**ASSOCIATION CANTONALE NEUCHÂTOISE DES MAÎTRES FERBLANTIERS ET APPAREILLEURS**

Par son président: M. Gilbert Gyger  
2065 Savagnier Tél. 038/53 28 17



Pour tous renseignements: Association des maîtres ferblantiers et appareilleurs

**Pour le district de Neuchâtel**

- Amos Frères, Neuchâtel
- J. Balmer & F. Gabus, Boudevilliers
- A. Bauermeister & P. Müller SA, Neuchâtel
- F. Boudry & F. Moser SA, Peseux
- M. Bonfiglio, Neuchâtel
- P. Devaux, Colombier
- R. Favre, Cornaux
- G. Gyger, Savagnier
- Hildenbrand & Cie SA, Neuchâtel
- E. Luppi & Fils SA, Peseux

- Matile & Cie, Cernier
- Minder & Cie, Neuchâtel
- A. Ortlieb & L. Hirschy, Cortaillod
- R. Perret SA, Le Landeron
- Perrenoud SA, Saint-Aubin
- F. Rougemont, Les Geneveys-sur-Coffrane
- N. Richard, Cressier
- P. Sydler, Neuchâtel
- Simonin & Porret SA, Saint-Aubin
- Setimac SA, Neuchâtel

**Pour le district de La Chaux-de-Fonds**

- André Girard, La Chaux-de-Fonds
- ☎ 039/28 26 91

**Pour le district du Val-de-Travers**

- Jean-Claude Geiser, Fleurier
- ☎ 038/61 28 89

**Pour le district du Locle**

- J.-D. Schindelholz, Le Locle
- ☎ 039/31 65 00

**Fitness Club Centre**  
Nouveau! **Locle**

**ÉCOLE DE NATATION** Agréée Jeunesse et Sport

**ENFANTS dès 5 ans** **ENFANTS dès 2 1/2 ans**

les mercredis 14 h 15 **Aqua jeux mères-enfants**  
les vendredis 16 h les vendredis 15 h 30

Inscriptions par téléphone

Bournot 33 (Tour verte 2e étage) - 2400 Le Locle - Tél. 039/31 65 22  
M.-Ch. Compagny M.B. Python

**IMMOBILIER**

A louer au Locle, dans quartier résidentiel

**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**

Rénové, cuisine agencée, balcon, cave.  
Entrée à convenir.

**Téléphone: 038/53 50 82**

450-1107

**OFFICE DES FAILLITES DU LOCLE**

**Enchères publiques d'un petit immeuble locatif en transformation**  
Rue de France 10, au Locle

Le mercredi 28 avril 1993, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire du Locle, salle du Tribunal, 1er étage, l'Office des Faillites soussigné, agissant par délégation de l'Office des Faillites de Bienne, procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné en liquidation spéciale, selon l'article 134 ORI, propriété de Fribu S.A., à Bienne, à savoir:

**CADASTRE DU LOCLE**

Article 7276 - Rue de France, rue des Billodes

Bâtiment et place-jardin de	444 m <sup>2</sup>
Subdivisions: bâtiment de	226 m <sup>2</sup>
Place-jardin de	218 m <sup>2</sup>

Le bâtiment est situé en bordure de la rue de France et la rue des Billodes, importants travaux de démolition et transformations commencés.

L'immeuble comprend: rez-de-chaussée, locaux, buanderie et caves; 3 étages; de logements, dimensions 15 x 13,50 m; pignon habitable avec chambres hautes, combles et faite.

Estimation cadastrale: (1992) Fr. 550 000.-  
Assurance incendie: (1988) Fr. 848 800.-  
immeuble volume 3783 m<sup>3</sup>

Estimation officielle: Fr. 245 000.-

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au Registre Foncier du Locle, dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'Office des Faillites du Locle, dès le 1er avril 1993, où ils peuvent être consultés.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Visite de l'immeuble, le mercredi 21 avril 1993, de 14 heures à 14 h 30. Renseignements auprès de l'Office des Faillites du Locle, ☎ 039/31 10 13.

Le Locle, le 24 mars 1993.

**OFFICE DES FAILLITES LE LOCLE**  
Le préposé: R. Dubois

157-14182

Gérance d'immeubles  
Toutes transactions immobilières  
Promotion immobilière  
Achat - Vente - Courtage

**Régie immobilière P. Béguin**

Tél. 038/53 50 82

A louer au Locle, dans quartier résidentiel

**APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**

Rénové, cuisine agencée, balcon, cave

Entrée: à convenir

450-1107

**La Chaux-de-Fonds/Le Locle**

**Café-restaurant**

Affaire de 1er ordre.  
Prix correct.  
Renseignements sous chiffres F 18-66230 à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

**Bungalows vacances au Tessin**

Maisonnets et appartements pour vacances à Caslano sur le lac de Lugano. Dès Fr. 20.- par personne.  
Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano, ☎ 091/22 01 80 44-4674

**A LOUER**

**NEUCHÂTEL**

**Spacieux appartements de 2 pièces**

★ Rue des Parcs 137  
★ Libres 1er juin 1993  
★ Loyer dès Fr. 923.- + charges

**LIVIT**

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE ST-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

22-3392

**A LOUER**

**Neuchâtel**

Dans quartier calme et entouré de verdure

**Joli appartement de 3 pièces**

avec balcon

★ Rue de l'Évole 64  
★ Libre tout de suite ou à convenir  
★ Loyer Fr. 1090.- + charges

**LIVIT**

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE ST-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

22-3392

**SEMA Garages en béton**

Plus de 100 variantes, selon vos désirs

**Garages en béton & souterrains**

Portes, ouvrés-portes

**SEMA**

4702 Oensingen  
☎ (062) 76 22 77, Fax (062) 76 21 39 237-458454-1/4x4

**GASTRONOMIE**

**Chalet Heimelig**

Nos spécialités:  
Croûtes aux morilles, Fr. 16.-  
Poulet aux morilles, pommes frites maison et salade, Fr. 25.-  
Asperges de Cavallion, Fr. 19.50

Mont-Cornu 67, ☎ 039/28 33 50  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12958

**HÔTEL DU LION D'OR**

Boudry - ☎ 038/42 10 16

La famille Jean Vermot vous accueille dans sa superbe salle à manger ou sur sa terrasse au bord de l'Areuse.

28-55

**Aux portes de Venise**

**JESOLO**

HÔTEL-PENSION SORRENTO  
Tél. 0039 421 370 744

Plage réservée  
Rue piétonne en soirée

Documentation  
Prix - Renseignements  
Bassecourt Tél. 066 56 61 04

**Pensez-y pour les fêtes...**

Ascension, Pentecôte, Fête-Dieu...

Conditions particulièrement avantageuses!

14-896/4x4

**ACCORDÉONS**

Toutes marques, neufs et occasions  
Location dès 30 fr.

Rodolphe SCHORI - Importateur LEMANIA  
Magasin + atelier de réparation  
Industrie 34 - 1030 BUSSIGNY  
Tél. 021 701 17 17 (fermé le lundi)

22-2942/4x4

**AMITIE-MARIAGE**

**UNIS**

Vous avez entre 20 et 70 ans ?  
Faites comme des centaines de personnes qui ont aujourd'hui décidé de

**Bien choisir!**

Par une méthode sélective et moderne, vous pourrez La ou Le rencontrer.  
Professionnel et discret. UNIS est unique!

Retournez-nous ce coupon pour un test gratuit

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_ âge \_\_\_\_\_  
Rue/no \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
NP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

**UNIS S.A. 038 25 24 25**  
Pl. Numa-Droz 12, 2000 Neuchâtel  
Lausanne - Genève - Sion - Fribourg - Delémont - Bienne

28-1508/4x4

**ret sa**

**CONSEIL D'ENTREPRISES**

Notre mandante, une entreprise en expansion, leader dans sa branche (fabrication et vente internationale de produits microtechniques) et située dans la région bernoise, nous a chargé d'entrer en contact avec son futur

**responsable du département logistique**

**Profil du poste:**

- dans un premier temps, rattaché au chef logistique, le préposé assumera le poste de chef de l'approvisionnement (achats et stocks) et complètera sa formation dans les services ordonnancement et méthodes en vue de reprendre à terme la fonction complète
- après cette période d'introduction, le préposé accèdera au poste de responsable du département logistique, rattaché à la direction générale

**Profil du candidat:**

- formation technico-commerciale de préférence (ingénieur, HEC, ESCEA, équivalente)
- expérience professionnelle: avoir occupé un poste similaire, connaissances approfondies des fonctions: approvisionnement, méthodes, ordonnancement (GPAO)
- personnalité: autorité naturelle, animateur, excellents contacts humains, habile négociateur, sens aigu de l'analyse et de la synthèse
- langues: français, allemand et/ou anglais apprécié(s)
- âge idéal: 35 à 45 ans

Votre dossier complet (lettre de postulation manuscrite, curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire) sera traité avec entière discrétion et est à adresser à M. C. Bobillier.

470-476

**ret sa** Recherches économiques et techniques

Allée du Quartz 1 ☎ 039/ 2521 55  
CH 2300 La Chaux-de-Fonds Fax 039/ 2677 07



A la veille de la Foire de Bâle

# Profil bas de l'horlogerie

La Foire de l'horlogerie et de la bijouterie qui s'ouvrira demain à Bâle pour une semaine, ne devrait, malheureusement pas faire le printemps d'une industrie franc-comtoise loin d'être sortie de l'hiver économique.

«L'activité des fabricants français d'horlogerie s'est une nouvelle fois dégradée en 1992, ce qui se traduit par un recul de leur chiffre d'affaires (-3%) et de leurs effectifs (-9%). La reprise du nombre de montres mises à la consommation en France, de +15,5%, n'a en effet pas profité aux fabricants français de montres dont les ventes en métropole se sont considérablement réduites, tant en valeur qu'en quantité au profit des importations d'articles à bas prix originaires de Chine populaire et de modèles suisses du type Swatch».

Cette synthèse du Centre professionnel de développement de l'horlogerie décrit un état des lieux critique à bien des égards pour l'industrie horlogère nationale et franc-comtoise en particulier qui ne cesse de perdre du terrain depuis trois ou quatre ans. L'an dernier sa production globale a reflué de 30% par rapport à 1991, avec pour conséquence une érosion des effectifs situant le nombre des salariés à 7164 dont 5071 pour la Franche-Comté.

«La situation s'est tellement dégradée partout qu'on appréhende à communiquer une réali-

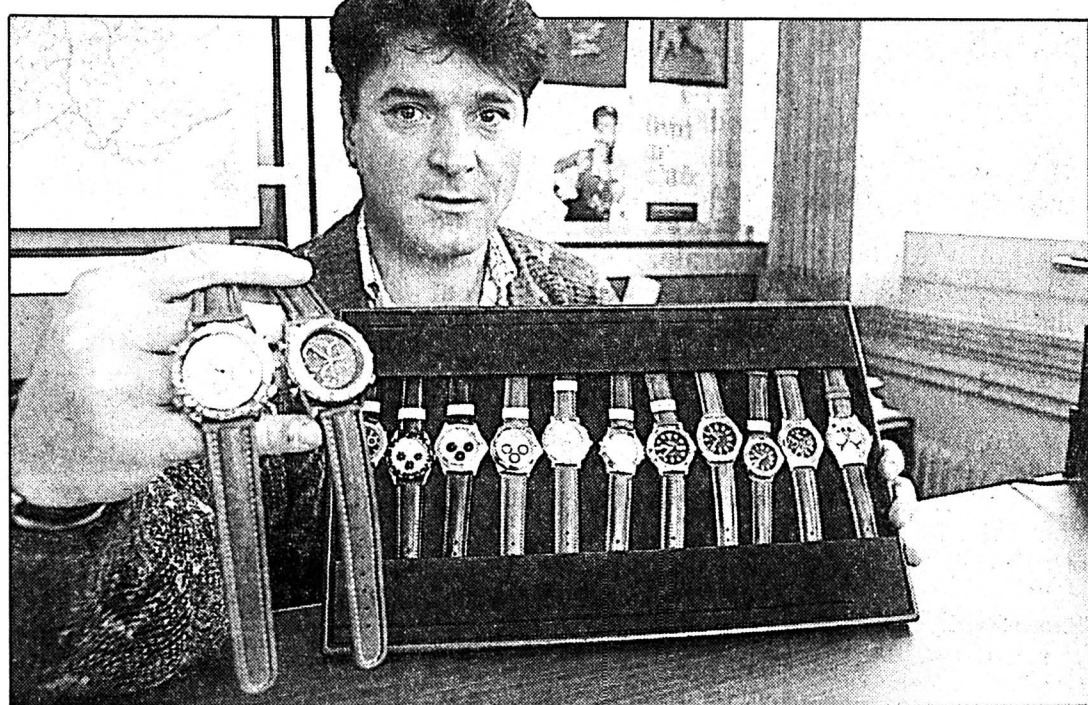
té de plus en plus aiguë et difficile», commente le Mortuacien Marcel Rième, président de la Chambre française de l'horlogerie et des microtechniques.

## L'EXCEPTION DU BRACELET EN CUIR

La filière horlogère française est en effet souffrante, gravement malade, diagnostiquent même les plus pessimistes, ou les plus réalistes, c'est selon. Aucun secteur d'activité n'échappe au marasme, «à de rares exceptions ici ou là qui tirent mieux leurs épingles du jeu», observe M. Rième. Ces privilégiés appartiennent surtout aux fabricants de bracelets de montres en cuir qui ont vu leur chiffre d'affaires augmenter de 27,35% en 92 grâce à un développement significatif des exportations en direction principalement de la Suisse. C'est le cas de Supercuir, à Avoudrey (130 salariés) dont le pdg, M. Tollot explique avoir été en surcharge permanente toute l'année 92 pour satisfaire une demande essentiellement tournée vers la fourniture de bracelets pour la Swatch.

La Suisse fait les beaux jours également de la fabrique de boîtes et bracelets de montres haut de gamme en métal, Jean-Louis Burdet, à Damprichard, qui exporte 80% de sa production outre-Doubs. Cette entreprise, qui ne connaît pas la crise, développe son oasis de prospérité au beau milieu d'un océan de récession. La SARL Burdet a ainsi recruté une quinzaine de salariés au cours des dernières semaines portant son effectif à 70 employés.

Partout ailleurs, le profil bas est de rigueur, y compris chez les



Vuillemin-Régnier (Charquemont)

Une aide départementale de 400.000 FF.

(Impar Prêtre)

créateurs de montres haut de gamme que l'on croyait être à l'abri de la récession. Emile Péquignot, symbole de cette catégorie de fabricants ingénieurs investissant dans des produits raffinés, élaborés et originaux ne sont plus payés en retour et subissent également une sanction d'autant plus injuste. Le fait que Saint-Honoré à Charquemont ait décroché l'exclusivité mondiale pour la fabrication et la distribution de la montre officielle du Parlement européen, sauve peut-être l'honneur mais une hirondelle ne fait pas le printemps (notre édition du 4 avril).

Un printemps gris aussi pour les fabricants de mouvements de montres, terminant une année 92 sur une production deux fois moindre qu'en 1979 et 1989 et nettement en dessous de l'étiage de 1983. Ainsi, les quelque 220 salariés des unités de production de France-Ebauches à Maïche chôment à 80% cette semaine. Pris dans l'étau d'une concurrence suisse-nippone féroce, le groupe français devra compter de surcroît avec l'arrivée dans son segment de marché des mouvements ISA (Suisse), jusqu'ici spécialisés dans le bas de gamme et qui investit aujourd'hui le créneau moyenne

gamme dont la production est déléguée en partie à sa filiale établie à Villers-le-Lac.

La Foire de Bâle ne renversera sans doute pas la vapeur, la profession plaçant en outre davantage d'espoir dans la mise en œuvre du contrat de progrès Etat-Région-Département. En effet, un cabinet d'experts va tenter, comme le dit Marcel Rième, «de rechercher à partir d'analyses de l'environnement mondial les meilleures lucarnes, les moindres interstices où l'industrie horlogère comtoise pourrait encore se régénérer».

Alain PRÊTRE

## BRÈVE

### Charmavillers Route contestée

Le projet d'ouverture d'une route forestière contestée dans le site sensible des Côtes du Doubs, vers La Charbonnière, Le Refrain, fera l'objet d'une seconde enquête publique à partir du 2 mai en mairie de Charmavillers. Le 3 de ce même mois, l'association foncière, promoteur de ce projet accueillera les opposants en vue d'aboutir si possible à un accord respectant les intérêts de l'exploitation forestière et de la protection du site de la nature. (pr.a)

## AGENDA

### Maïche

#### Troubadours de Dieu

Cécile et Jean Noël Klinguer, le Breton Patrick Richard et la chorale des enfants de Douai, animeront ce mercredi 21 avril, à 20 h 30, en l'église de Maïche une soirée chansons et prières. (pr.a)

## Morteau

# Un lycéen coupable de viol

Un lycéen de Morteau a reconnu le viol commis il y a une semaine en forêt communale de Charquemont sur une jeune fille de 20 ans du plateau de Maïche.

La victime, en ce mardi 13 avril, faisait de l'auto-stop aux Fins pour regagner son domicile. Vers 17 h, elle est invitée à monter à bord d'une Renault 9. Son conducteur manifeste un comportement normal jusqu'à Maïche, mais pris alors d'une pulsion incontrôlable, il prend la direction de Charquemont au

lieu de déposer sa passagère à son domicile. Parvenu dans la forêt, au lieu-dit La Combe Saint Pierre, il impose sous la violence des rapports sexuels à la jeune fille puis s'enfuit, laissant sa victime hagarde au bord du chemin. Un frontalier la recueillera à l'orée du bois et une plainte sera déposée le soir même.

Dans un premier temps, des témoignages concordants permettent aux enquêteurs de la brigade de Maïche, assisté de leurs collègues de Morteau, Le

Russey, Belleherbe ainsi que de la brigade des recherches de Montbéliard et de la section de recherche de Besançon, d'identifier le véhicule de l'agresseur. Avant-hier, les gendarmes de Morteau localisaient la Renault 9 en stationnement devant le domicile de son propriétaire, un lycéen de 20 ans.

Interpellé, le jeune homme a reconnu les faits avant d'être placé en garde à vue à la brigade de Maïche. Il sera présenté aujourd'hui au juge d'instruction à Montbéliard. (pr.a)

## Villers-le-Lac

# Voleur de vin... pour survivre

Un homme de Villers-le-Lac, au chômage, ayant épuisé ses droits aux indemnités, volait des grands crus pour survivre.

De décembre 1992 à mars 1993, il a ainsi dérobé environ 400 bouteilles de vins fins dans des caves de particuliers, s'introduisant pour cela dans les immeubles des Sorbiers et du Clos-Rondot ainsi que dans des villas de la Grande-Rue de la cité

frontalière. Des vins qu'il n'utilisait pas pour noyer dans l'alcool son désespoir mais qu'il revendait à des connaissances afin de se faire quelque argent, lui assurant une médiocre subsistance.

Les gendarmes de Morteau l'ont remis en liberté après son audition mais il devra répondre devant la justice de ces vols.

(pr.a)

## OFFRES D'EMPLOI

### Pizzaiolo-cuisinier

cherche emploi.  
Téléphone 039/28 69 07  
132-509148

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir dans votre région.

### DES COLLABORATRICES

**Vous êtes:**  
- volontaire et dynamique  
- ambitieuse  
- bonne présentation

#### Vous cherchez:

- une activité passionnante  
- une augmentation de vos connaissances et capacités professionnelles

**Nous offrons:**  
- une structure solide et efficace  
- une formation complète (également pour débutantes)  
- salaire et prestations sociales de premier ordre  
- possibilité de véhicule d'entreprise

Contactez-nous tout de suite au 038/21 15 81, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.  
22-3594

L'annonce, reflet vivant du marché

### Fiduciaire de la Place

cherche pour le 1er juin 1993

## secrétaire-comptable

Age minimum: 35 ans.

Faire offre sous chiffres G 132-738790 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Nous cherchons pour une importante société horlogère genevoise, un **horloger rhabilleur ou complet**

pouvant faire preuve d'une expérience minimale de dix ans. Cet homme âgé de 30 à 45 ans devra, suite à une formation complète, assumer la responsabilité d'un atelier de réglage d'environ 30 personnes. Poste à haute responsabilité, conviendrait tout à fait à un chef d'atelier désireux progresser.

Pour de plus amples renseignements: **INFO ASSISTANCE SA, 94, rue des Eaux-Vives, 1207 Genève, tél. 022 786 42 80.**

18-5622/4x4

## IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds, à 3 minutes de la gare dans cadre tranquille **appartement de 2½ pièces** salon spacieux avec cheminée, cuisine agencée, bain, cave, éventuellement place dans garage. Pour fin mai 1993 ou date à convenir. ☎ 038/24 77 40.



## À VENDRE Quartier de l'Helvétie APPARTEMENT 4½ PIÈCES

Tout confort.  
Accès direct au terrain de jeux  
Occasion à saisir!  
S'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

## FINANCE

# Prêt personnel ORCA

Conseil compris

Le mieux: passez nous voir. Sinon, appelez ou envoyez-nous le coupon réponse.

**Confidentiel:** Faites-moi parvenir une offre pour un prêt personnel de Fr. \_\_\_\_\_

Je peux rembourser environ Fr. \_\_\_\_\_ par mois.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Orca, c'est clair.



Banque ORCA, Av. Léopold-Robert 53a  
2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/ 23 80 90  
Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit:  
12,95 - 16,9% y compris l'assurance solde de dette.

Société affiliée de l'UBS

22-3252



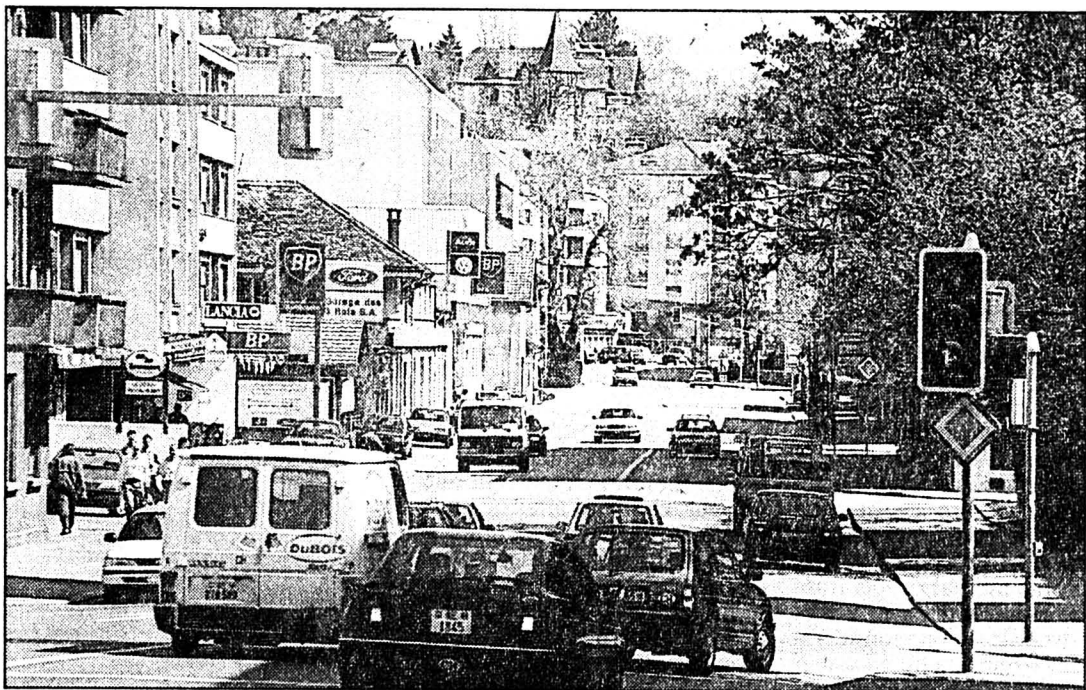
Neuchâtel: la rue Pierre-à-Mazel en chantier dès lundi prochain

## Réfection «à l'œil»

La rue de la Maladière va subir une réfection fondamentale. Et «à l'œil» pour la ville de Neuchâtel qui vient de décrocher une subvention fédérale. Seule condition: les travaux doivent débiter tout de suite. Du coup, à l'est, les marteaux-piqueurs se lèveront dès lundi prochain. Grosses perturbations de la circulation en perspective.

La réfection fondamentale de la rue de la Maladière avait été retardée dans l'attente d'un éventuel subventionnement fédéral. «Il est désormais acquis», a relevé hier le conseiller communal Didier Burkhalter. La Confédération a admis que la RCS jouait le rôle de route nationale. Du coup les deux tronçons que sont la rue Pierre-à-Mazel, à l'est de la ville et le quai Godet, en ouest, ont droit à la manne fédérale en cas de gros travaux. Soit 88% des coûts, le reste étant mis dans la corbeille par le canton. Economie pour la ville? Un peu plus d'un million. Mais, parce qu'une fois les tunnels ouverts, la RCS ne pourra plus se prévaloir du rôle de route nationale, la Confédération a mis comme condition le début immédiat du chantier.

Ainsi, dès lundi prochain, les marteaux-piqueurs entreront en action à Pierre-à-Mazel pour se



Neuchâtel: rue Pierre-à-Mazel

Dès lundi, les marteaux-piqueurs entreront en action...

(Impar-Galley)

taire à fin juillet vraisemblablement. Les travaux seront menés par étapes pour permettre l'accès aux quartiers sud ainsi qu'aux garages bordant la rue. Le sens de circulation sortant sera maintenu. Le trafic entrant dans la ville passera par Monruz et la rue de la Maladière. Une présence policière au carrefour de Gibraltar-Maladière sera assurée. Au terme des travaux, la rue de Pierre-à-Mazel ne comportera plus que deux voies réservées au trafic. Les autres voies iront aux pistes cyclables et aux présélections.

Du côté du quai Godet, les

travaux commenceront au début juillet pour se terminer à fin août. Le problème de la cohabitation des bandes cyclables et des voies de circulation n'est ici pas encore résolu, comme ne l'est toujours pas celui des pistes cyclables sur l'avenue du 1er Mars. La votation les concernant, suite à l'aboutissement du référendum, aura lieu le week-end du 6 juin. Une subvention fédérale de 400.000 fr pourrait ici être éventuellement obtenue au titre d'encouragement à la séparation des trafics. Mais cela seulement si les voies réservées aux transports publics ne sont

pas coupées, justement, par des pistes cyclables...

A relever aussi que le tronçon de la RCS à Saint-Blaise a aussi été mis au bénéfice d'un subventionnement fédéral. Mais, ici, face au flot de 40.000 véhicules qui y transitent quotidiennement, la Confédération a admis que l'on pouvait faire une entorse au règlement et commencer les travaux quand l'axe sera déchargé, soit après l'ouverture des tunnels, a relevé hier l'ingénieur cantonal Jean-Jacques de Montmolin.

C. P.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

### BRÈVES

**Onnens: incendie aux FTR**  
**La production n'est pas touchée**

L'incendie qui a ravagé lundi soir les entrepôts centralisés des Fabriques de tabac réunies (FTR) à Onnens (VD) a causé des dégâts de plusieurs millions de francs, a communiqué hier l'entreprise. La production ne sera toutefois pas affectée par ce sinistre. Les bâtiments abritant le tabac brut et les fournitures de fabrication n'ont pas été touchés, ce qui n'entraînera pas d'interruption de la fabrication des cigarettes à l'usine de Neuchâtel.

**Autoroute allemande**  
**Chauffard neuchâtelois**

Un Neuchâtelois a établi un peu glorieux record de vitesse sur une autoroute près de Karlsruhe (sud de l'Allemagne). Selon des informations fournies hier par la police, le conducteur âgé de 32 ans a été surpris par le flash du radar, alors qu'il roulait à 240 km/h sur un tronçon limité à 120 km/h.

**Neuchâtel**  
**Travaux en vue**

Outre les travaux à Pierre-à-Mazel et quai Godet (lire l'article ci-contre), d'autres travaux routiers débiteront tout prochainement en ville de Neuchâtel. L'installation d'une signalisation lumineuse au carrefour Draizes-Carrel commencera cette semaine pour une mise en service dès l'ouverture des tunnels. De fin juin à fin août, on s'attaquera au faubourg de la Gare. Dès la mi-août, on entreprendra les travaux du giratoire des Cadolles et de la rue de Bourgoigne. Enfin, de fin septembre à fin novembre on mènera à chef l'aménagement piétonnier de la rue Saint-Honoré. (cp)

### AGENDA

**Université**

**Architecture et théâtre**

Reprise, ce jeudi 22 avril à la faculté des lettres de l'Université, des cours publics sur le thème «Architecture et théâtre». L'exposé de cette semaine, intitulé «L'Opéra de Versailles», sera donné par Th. Boucher, architecte DESA, Espace Louis-Agassiz, salle RN 02, à 17 heures. (sg)

Correctionnel de Boudry

### «H» en couple

Trois hommes, une femme, très loin de la délinquance, ont comparu hier devant le Tribunal correctionnel de Boudry en audience préliminaire. De 1976, voire 1985, à 1992, ils ont acquis, revendu et consommé (en couple) entre 53 et 78 kg de haschich.

Des 25 à 27 kg de haschich acquis, D.H. en a consommé 5, en partie avec son épouse, entre 1985 et 1992. S.D., célibataire, a utilisé seul 2,7 kg sur les 5,1 qu'il a achetés durant la même période. Les infractions remontent à 1976 pour D.W. et son épouse M.-C.W.: ils ont consommé 6 à 12 kg des 23 à 46 acquis par le mari. Le reste a été revendu, sans grand bénéfice, par ces jeunes - 25 à 35 ans - qui n'ont rien de délinquants de la drogue.

La chambre d'accusation leur reproche aussi quelques infractions liées à la consommation de drogues dures: quelques grammes pour S.D., cinq pour D.W. qui en a revendu ou donné quelques doses, tandis que son épouse a acquis ou consommé une ligne d'héroïne et deux de cocaïne.

Les quatre prévenus ont comparu hier en audience préliminaire devant le Tribunal correctionnel de Boudry. Ils ont admis les quantités, mais pas donné toutes les identités de leurs clients. L'audience de jugement a été fixée au 7 juin à 8 h. Le président Cyril Thiébaud sera entouré de Jean-Louis Moulin et André Allisson, jurés, Lucienne Voirol, greffière. AO

### SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE  
Triplet, rue du Seyon, jusqu'à 20 h.  
Ensuite ☎ 25 10 17.

Convention signée entre l'Etat, Caritas et le CSP

## Permanences turques et portugaises

Une convention a été signée entre l'Etat de Neuchâtel, le Centre social protestant (CSP) et Caritas, afin de faciliter l'intégration sociale des Portugais, des Turcs et des Kurdes. Des permanences hebdomadaires sont ouvertes depuis le 19 avril.

Les étrangers, notamment ceux qui viennent d'immigrer dans le canton, ont des connaissances très lacunaires en matière de prestations sociales. Les difficultés qu'ils ont à affronter et les problèmes qui les accablent sont similaires à ceux des Suisses, mais ils sont aggravés par les différences culturelles et une mauvaise intégration.

Le CSP et Caritas, en étroite collaboration, offrent déjà une aide appréciable dans ce domaine. L'Etat s'y est associé en signant une convention avec les deux associations caritatives. La mise en place de permanences a

été présentée hier par les partenaires.

Caritas a engagé une assistante sociale portugaise. Cette initiative n'est pas seulement appréciée des ressortissants de ce pays, mais elle a l'avantage d'intégrer les spécificités culturelles aux actions entreprises.

De son côté, le CSP a ouvert une consultation pour les Turcs et les Kurdes qui sont reçus et entendus par deux assistants sociaux secondés par un traducteur. Cette formule permet également un excellent contact et une meilleure compréhension.

Trois permanences se sont ouvertes le 19 avril: Caritas, reçoit les Portugais tous les mardis de 17 à 19 h, rue du Vieux-Châtel 6, à Neuchâtel; le CSP est ouvert aux Portugais tous les jeudis de 17 h 30 à 19 h 30, rue de la Cure 2, à La Chaux-de-Fonds; il reçoit par ailleurs les Turcs et les Kurdes tous les ven-

dredis de 16 à 18 h, à son centre de Neuchâtel.

L'Etat contribue financièrement à ces actions, par le biais du secrétariat pour l'intégration des étrangers. Il verse 15.000 francs destinés à couvrir divers frais et à indemniser les bénévoles (qui reçoivent 15 francs de l'heure pour seconder les assistants sociaux). Il s'engage par ailleurs à mettre à disposition des associations des collaborateurs salariés durant deux heures par semaine et met en outre des locaux à disposition.

Le canton compte 21% d'étrangers (environ 35.000 personnes), la plupart sont intégrés depuis plusieurs années. La colonie portugaise s'élève à 9335 ressortissants, celle des Turcs et Kurdes, à 494. Les ex-Yougoslaves, au nombre de 1091, ne sont pas oubliés: une permanence, qui leur sera spécialement destinée, est actuellement à l'étude. AT

## Elections cantonales: la veste du président

A l'issue de chaque scrutin, la chancellerie d'Etat se livre à une vérification scrupuleuse du dépouillement des bulletins de vote des 62 communes du canton. Le contrôle dans le district de Neuchâtel a révélé des erreurs dans le décompte des suffrages à Cressier. Ce qui a eu pour conséquence de modifier les résultats obtenus au soir du 18 avril.

Ainsi, le député sortant libéral-ppn Jean-Marc Nydegger, de Neuchâtel, non réélu pour une voix (!), a retrouvé son bien

au détriment d'un autre député sortant, Germain Rebetez, du Landeron, qui n'est autre que le président cantonal du Parti libéral-PPN.

Si M. Nydegger a conservé ses 3149 voix, M. Rebetez en a perdu trois pour n'en totaliser définitivement que 3147. Quant à François Ruedin, élu en septième position sur onze sièges gagnés, il s'est vu gratifier de 20 suffrages supplémentaires et a sauté deux rangs.

La surprise est de taille, si l'on songe au poids politique des

libéraux dans l'ensemble du canton, puisque ni le président central ni le secrétaire du parti n'ont trouvé grâce devant l'électeur...

Les autres partis n'ont pas été touchés par ce décompte fautif, la chancellerie précisant encore qu'elle n'avait pas découvert d'erreur dans les autres communes du district de Neuchâtel, pas plus que dans celles des districts du Val-de-Ruz, du Val-de-Travers et de Boudry. Reste encore à contrôler Le Locle et La Chaux-de-Fonds. M.S.

## Séropositivité et violation du secret médical

### Médecin acquitté

Prévenu d'une double violation du secret médical pour avoir divulgué la séropositivité de sa patiente à l'AI et celle d'un des proches de celle-ci à son avocat, U. S., ancien chef de service d'un hôpital neuchâtelois, a été acquitté hier par le Tribunal de police de Neuchâtel. La plainte a été déposée trop tardivement et l'AI avait intérêt à connaître la séropositivité de la patiente, a estimé le tribunal. Consternation du côté de l'Aide suisse contre le sida (ASS). La partie plaignante a déjà annoncé qu'elle entendait recourir contre ce jugement.

Pour abandonner la première prévention, le tribunal a invoqué le dépôt trop tardif de la plainte. Un dépôt intervenu quatre mois après que la patiente a eu connaissance de la transmission, à son insu, de l'information de son état séropositif à l'AI dans le cadre d'une demande de prestation pour la fourniture d'une prothèse.

Pour le tribunal, quand bien même la plainte aurait été déposée dans les délais, sur le fond, l'acquiescement du prévenu se justifiait. Le juge a en effet estimé que l'AI avait un intérêt à connaître la séropositivité de la patiente. Ce fait pouvait avoir une influence sur une éventuelle aide à la réinsertion professionnelle: les mesures de réadaptation sont dépendantes de la capacité de travail de l'intéressée et sa séropositivité pourrait constituer un obstacle à la pratique de certaines professions à risque, a relevé le juge.

Quant à la divulgation, par le médecin à son avocat, de la séropositivité d'un ami de la patiente, le tribunal a retenu que cela relevait des droits du prévenu: le médecin devait pouvoir donner à son avocat tous les renseignements utiles à sa défense. Tout en relevant que la maladresse du médecin dans ce dossier était difficilement contestable, le tribunal a acquitté le prévenu et mis les frais à la charge de l'Etat.

«UN COUP BAS»

La partie plaignante a d'ores et déjà annoncé qu'elle entendait recourir contre cette décision. «Il en va de la confiance que l'on peut avoir en son médecin et de la discrimination dont sont victimes les séropositifs», estimait hier la plaignante.

Le jugement a été accueilli avec consternation par Jean-Jacques Thorens, président de l'Aide suisse contre le Sida (ASS): «C'est un coup bas à la prévention du sida en Suisse et à tous les efforts faits dans ce domaine ces dernières années». Pour J.-J. Thorens, si l'AI a besoin de connaître la séropositivité des gens dans des cas de réadaptation professionnelle, cela veut clairement dire qu'il y a là discrimination à l'encontre des séropositifs. Et quels sont les métiers que ceux-ci ne pourraient donc pas pratiquer?, s'interrogeait le président de l'ASS, en relevant que ce jugement allait avoir une influence énorme sur la politique de santé publique: «Nous risquons de perdre le contrôle de la maladie, parce que les séropositifs ne vont désormais plus pouvoir faire confiance à leur médecin». (cp)

● Composition du tribunal: Niels Sørensen, président; Anne Ritter, greffière.





**Assemblée générale ordinaire**  
 Section Jura neuchâtelois  
 Lundi 3 mai 93, 18 h 30  
 Polyexpo,  
 La Chaux-de-Fonds

**Contrôle technique des véhicules (gratuits)**  
 1er au 18 juin  
 Parking Polyexpo

**Cours «Bien conduire-mieux réagir 1993»**  
 Piste TCS de Courgenay  
 Cours de base: 24 avril, 8 mai.

**Secours routiers:**  
 En cas de panne en Suisse, composer le No 140  
 A l'étranger: 22 736 44 44  
 (Centrale d'alarme du TCS)

**Tous renseignements:**  
 Touring Club Suisse  
 Section Jura neuchâtelois  
 88, av. Léopold-Robert  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/231122  
 Fax. 039/238881

En 1993 CIRCUITS paraîtra dix fois. Prochaine parution: 19 mai

# circuits

bulletin mensuel  
 du touring club suisse  
 section  
 jura neuchâtelois



## Invitation à l'assemblée générale

Chers Sociétaires,  
 Nous avons le plaisir de vous convoquer à la 65e assemblée générale ordinaire de la section Jura neuchâtelois du Touring Club Suisse,

Lundi 3 mai 1993 – 18 h 30  
 Polyexpo, La Chaux-de-Fonds

### ORDRE DU JOUR

1. Salut aux invités
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 4 mai 1992
3. Rapport de gestion du président sur l'exercice 1992
4. Rapport du caissier sur les comptes 1992
5. Rapport des vérificateurs de comptes
6. Discussion des rapports et décharge au comité et au caissier
7. Budget 1993
8. Elections statutaires
9. Divers

Pour être valablement discutées, les propositions personnelles doivent parvenir au président au plus tard 15 jours avant l'assemblée (art. 12 alinéa 4 des statuts).

Dès 20 h 00 la traditionnelle choucroute sera servie aux membres ayant pris part à l'assemblée. Afin de couvrir une partie des frais d'organisation, une modeste contribution de 5 fr. sera perçue à l'entrée.

La présentation de la carte de sociétaire 1993 est indispensable (la possession d'une carte Touring-Secours ne donne pas ces droits). Seuls les membres du TCS ont le droit d'assister au repas pour autant qu'ils soient présents à l'assemblée.

Le comité de votre section compte sur une très nombreuse participation et vous remercie de l'intérêt que vous portez à la vie de votre club.

En espérant vous rencontrer lors de notre assemblée, nous vous prions de croire, chers sociétaires, à l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président, D. Diacon  
 La secrétaire H. Gallet

Participants à l'assemblée, inscrivez-vous au moyen du bulletin préparé à cette intention ci-dessous.

### Assemblée générale 1993

#### Bulletin d'inscription

Je, soussigné, participerai à l'Assemblée générale du 3.5.93, ainsi qu'au repas (choucroute) qui suivra.

NOM et Prénom: .....

Adresse: .....

**Attention:** à retourner jusqu'au 27 avril, dernier délai, à Section Jura neuchâtelois du TCS, secrétariat, 88, Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds.

## Du 11 au 21 juillet, 2e voyage de notre section Croisière sur la Neva et la Volga

Visites de Saint-Petersbourg, Pouchkine, l'Anneau d'Or et Moscou

Le voyage 1993 de la section est déjà un grand succès. Toutes les cabines réservées sur le bateau-hôtel «MS Alexej Surkov» pour le voyage sur la Neva et la Volga, du 23 mai au 2 juin sont retenues. Le voyage est complet. Devant cet éclatant succès, le Comité de section a donné le feu vert à André Frasse et à Bernard Chételat pour qu'ils préparent un second voyage cet été. Il aura lieu du 11 au 21 juillet 1993.

Ainsi, ceux qui ont manqué le rendez-vous du 23 mai auront l'occasion de s'inscrire pour ce second voyage, mais, attention! Il ne s'agira pas d'hésiter, le nombre de places étant limité.

#### DIMANCHE 11 JUILLET SUISSE- SAINT-PETERSBOURG

Train première classe de votre domicile à l'aéroport de Zurich-Kloten. Vol pour Saint-Petersbourg. Installation à bord du bateau-hôtel MS Mikhail Lomonosov.

#### LUNDI 12 JUILLET SAINT-PETERSBOURG

Visite de la ville. Ancienne cité des Tsars avec la perspective Nevski, la place du Palais, la cathédrale Saint-Isaac et l'Hermitage.

#### MARDI 13 JUILLET POUCHKINE

Dans la matinée, excursion à Pouchkine. Impressionnant ensemble baroque et ancien Palais de Catherine, construit par Pierre le Grand. En début de soirée, départ du port de Saint-Petersbourg par la Neva et navigation vers le lac Ladoga.

#### MERCREDI 14 JUILLET NEVA-SVIR

Journée sur la Néva, longue de 74 km, véritable réservoir du lac Ladoga. Arrivée en fin de journée à l'embouchure de la Svir.

#### JEUDI 15 JUILLET LAC ONEGA-KISHI

Tôt le matin, départ de la Svir pour le lac Onega. Dans la matinée escale à Kishi. Visite, notamment de son église en bois sculpté du 18e siècle.

#### VENDREDI 16 JUILLET JOURNÉE DE REPOS

Journée de navigation pour apprécier les paysages et profiter des nombreuses activités à bord.

#### SAMEDI 17 JUILLET VOLGA-JAROSLAVL

Dans l'après-midi, arrivée à Jaroslavl, une des sept villes appartenant à l'Anneau d'Or. Une cité construite au début du 11e siècle. Visite de la ville.

#### DIMANCHE 18 JUILLET JAROSLAVL-OUGLITCH

Escale à Ouglitch, ancienne cité de la Haute-Volga.

#### LUNDI 19 JUILLET CANAL DE MOSCOU- MOSCOU

Remontée vers le canal de Moscou puis la Moscova et abordage au port La Porte Nord de Moscou. L'après-midi, visite de Moscou, notamment du Kremlin et des églises

Basile-le-Bienheureux, la Vierge-de-Géorgie et Saint-Nicolas-des Tisserands.

#### MARDI 20 JUILLET MOSCOU

Excursion sur l'Anneau d'Or, dont le Monastère de la Trinité Saint-Serge, fondé au 14e siècle. Un des lieux de pèlerinage les plus célèbres de Russie.

#### MERCREDI 21 JUILLET MOSCOU-SUISSE

Débarquement au début de la matinée et transfert à l'aéroport. Envol pour Zurich-Kloten. Retour à votre domicile, train première classe.



Bateau-hôtel «MS Mikhail Lomonosov»

Le bateau-hôtel est sous gérance de la société I.C.H. Rapperswil. Les cabines sont extérieures avec douche, WC, climatisation et deux lits bas. Salons, deux restaurants, bar panoramique, salle de lecture, solarium, boutique, salon de coiffure et sauna.

### Prix par personne

Par personne en cabine à 2 lits:

Pont principal	Fr. 2450.-
Pont intermédiaire	Fr. 2750.-
Pont supérieur	Fr. 3050.-
Cabine à 1 lit, pont intermédiaire	Fr. 2850.-

Assurance obligatoire si vous ne possédez pas de livret Eti ou une autre assurance personnelle contre les frais d'annulation: Fr. 59.-

### Nos prestations

Billet de train en 1ère classe, de votre domicile à l'aéroport et retour.

Les vols Zurich - Saint-Petersbourg et Moscou - Zurich avec Aéroflot.

Croisière dans la catégorie choisie en pension complète.

Toutes les excursions mentionnées au programme.

Toutes les taxes, transferts et services ainsi que les frais de visa.

Accompagnateurs TCS depuis la Suisse.

Guide local du bateau durant les excursions.

20 kg. franchise de bagages.

#### A votre charge:

Boissons et dépenses personnelles.

#### Formalités de police:

Passeport VALABLE au moins 3 mois après la date du retour.

L'organisateur s'occupera du visa en temps utile.

#### Inscriptions:

TCS-Voyages à La Chaux-de-Fonds, tél. 039/231122.

Des cabines de différentes catégories sont réservées pour 35 personnes. La compagnie fluviale exige la liste des participants deux mois avant le départ. Aussi, nous vous conseillons de vous inscrire tout de suite, mais au plus tard... le 13 mai!



## NOUVELLE PEUGEOT 306. LA RIVALE.

Au volant de la nouvelle Peugeot 306, vous éprouverez un plaisir à nul autre pareil. Grâce à son empattement super long, vous disposerez d'un habitacle particulièrement généreux. De plus, le train arrière de conception révolutionnaire avec effet auto-adaptatif garantit un excellent comportement en virage. La nouvelle Peugeot 306 est disponible en 4 versions, avec des motorisations de 76 à 103 cv. Renforts latéraux de sécurité et rétracteurs de ceinture compris.



## ENTILLES SA

Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds - Le Locle  
☎ 039/26 42 42 - ☎ 039/31 37 37



CONCESSIONNAIRE

PEUGEOT



Le compte personnel SBS

Un seul compte et tous les services: paiements, épargne, crédit et conseils personnalisés.



Société de  
Banque Suisse

Une idée d'avance

## PNEU MATTI

HYPERMARCHÉ JUMBO  
Vos pneus d'été dans toutes les dimensions...

MICHELIN

Firestone

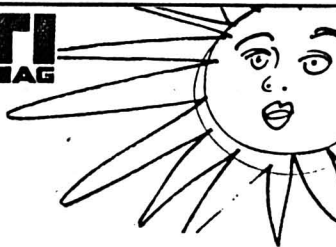
GOODYEAR

YOKOHAMA



ouvert le samedi toute la journée.

LA CHAUX-DE-FONDS: TÉL. 039/26 74 72



## NOUVEAU PORTE-VÉLOS

Modèle pour 3 vélos

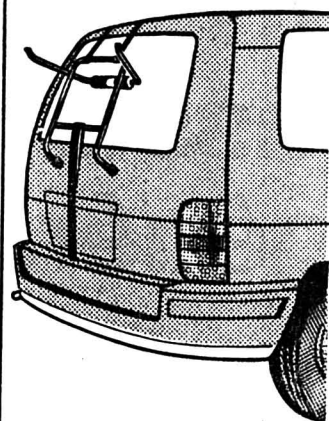
Fr. 179.-

Modèle pour 4 vélos

Fr. 209.-

Adaptateur pour 4 paires de ski

Fr. 139.-



BERNARD KAUFMANN

accessoires automobiles

LA CHAUX-DE-FONDS

Rue Fritz-Courvoisier 16

☎ 039/28 74 18

Plus de plaisir  
Plus de sécurité



616 93  
325  
072027

VELO-ASSISTANCE pour rouler en toute confiance en Suisse et en Europe! seulement Fr. 15.- vignette 93 comprise

- Assurance casco couvrant les frais de réparation du vélo jusqu'à Fr. 1'000.- même si vous êtes responsable de l'accident.
- Transport à l'hôpital, par voie aérienne si nécessaire.
- Frais de retour au domicile et nombreuses autres prestations.

VELO-ASSISTANCE et sa vignette 93 sans délai à votre office TCS. Votre vignette 92 n'est valable que jusqu'au 31 mai 1993!



TCS ASSURANCES SA

VELO-ASSISTANCE à tout achat d'un vélo neuf Allegro, Alpino, Cilo, Condor, Peugeot, Mondia, Tigra et Villiger.

MR PARTNERS  
VELO-ASSISTANCE

L'annonce, reflet vivant du marché



CITROËN  
AX 4x4.

ÇA CHANGE TOUT  
Garage de la Ronde SA

☎ 039/28 33 33

Eric ROBERT

Le Hit pour :

TV, VIDEO, HI-FI  
DISQUES

au Locle

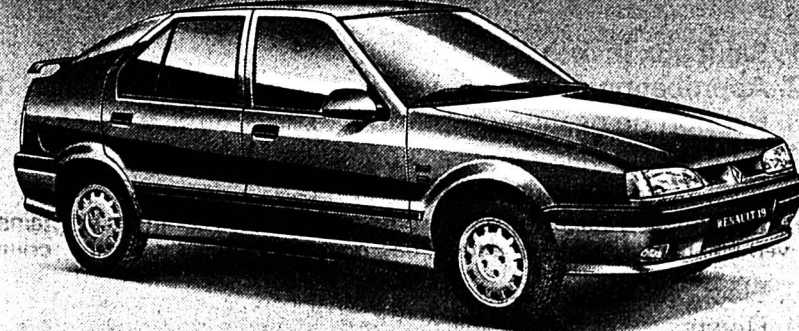
D.-Jeanrichard 14



Carrosserie  
des Grandes-Crosettes

HENRI SÉCHAUD  
Grandes-Crosettes 10a  
☎ 039/23 14 85

La nouvelle Renault 19 RTI 1.8:  
pour traverser la ville,  
faire des affaires, sortir en famille.



Multitalentueuse, la nouvelle Renault 19 RTI 1.8. En ville, sa maniabilité et les performances de son moteur 1.8l (113 ch) vous étonneront. En voyage, sa tenue de route exceptionnelle et son équipement de haut niveau vous surprendront. Familiale, elle propose même en option un siège d'enfant intégré dans la

banquette arrière. Comme toutes les Renault 19, elle offre bien sûr un maximum de sécurité. Dès Fr. 23 995.-.



RENAULT  
LES VOITURES A VIVRE

Garage Ruckstuhl SA - La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz Courvoisier 54

039 28 44 44

Le Locle

Les Ponts-de-Martel

Saint-Imier

Garage Cuenot, rue du Marais

Garage du Carrefour Montandon

Garage du Midi SA

31 12 30

37 11 23

41 21 25

Elégante différence.



Ne la manquez pas: la Rover 220 GTi, ses 136 ch et sa calandre typique. 3 ou 5 portes, ABS et toit coulissant électrique. A partir de Fr. 29 400.-. Vivez ce plaisir Rover incomparable à l'occasion d'un essai.

GARAGE BÉRING & CO

Fritz-Courvoisier 34, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 42 80



Vos réparations toujours bien soignées chez l'artisan

Serre 9, tél. 039/28 63 89,  
La Chaux-de-Fonds

**FALZONE BOTTIER**

Floris  
votre fleuriste

Membre Fleurop  
Mlle G. Wasser  
LIVRAISONS  
À DOMICILE

☎ 039/23 02 66 - Serre 79  
La Chaux-de-Fonds

Bar  
LES  
ARCADES

«La pause-café idéale»

Passages  
des Arcades  
(L.-Robert 51)

tout pour la vue...

**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
☎ 039/23 39 55

200 Le Locle  
Rue D.-Jeanrichard 23  
☎ 039/31 15 05

L'empreinte du spécialiste!



30 ans à vos côtés

Orthopédie Moderne

La Chaux-de-Fonds - D.-Jeanrichard 44 - Tél. 039/23 66 10

LA NOUVELLE OPEL  
CORSA  
CEST TOUT MOI!



Look at Opel now!

OPEL

Faites confiance au spécialiste!

Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel

**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds

☎ (039) 28 40 45  
24 29, rue du Collège





# Procès-verbal de la 64e assemblée générale ordinaire de la section Jura neuchâtelois du Touring Club Suisse

Lundi 4 mai 1992, Grande Salle Dixi à 18 h 30, Le Locle

## Points 1 et 2: Salutations aux invités et approbation du procès-verbal 1991

A 18 h 45, Monsieur Delson Diacon, président en charge, déclare ouverte l'assemblée en saluant et présentant aux participants les autorités cantonales, communales, judiciaires et policières présentes. Parmi elles, MM. Vogel et Jambé, conseillers communaux des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle. M. Jean-Claude Jaggi, conseiller d'Etat, a du s'excuser au dernier moment. A sa place, M. Jean-Jacques De Montmolin, ingénieur cantonal, présentera, en fin de séance, un exposé sur l'état et l'avancement des chantiers routiers dans le canton de Neuchâtel.

Le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire, ayant paru deux fois dans les bulletins de section précédant l'assemblée du jour, ne suscitant pas de commentaires particulier, est accepté tacitement.

## Point 3: Rapport de gestion du président

M. Diacon rappelle rapidement les buts de l'association - défense des intérêts de l'automobiliste, motocycliste, etc - ses activités, ses prises de position fermes à l'égard du gouvernement face aux augmentations envisagées sur les taxes et surtaxes de l'essence, à la répartition et à l'emploi de ces dernières. Le TCS demande expressément que le réseau des routes nationales soit achevé d'ici l'an 2000 conformément à la décision populaire d'avril 1990 et que soit finalisée la NLFA (nouvelle ligne ferroviaire sous les Alpes) sans autre augmentation du prix de l'essence. Il souhaite voir le Conseil Fédéral et le parlement définir une ligne claire, sans ambiguïté, de sa politique des transports. Les taxes et surtaxes sur l'essence doivent être affectées aux chantiers servant les transports et, en aucun cas, ne doivent être utilisés à «colmater» d'autres trous budgétaires de la Confédération.

Le Touring Club Suisse compte, à fin 1991, 1.269.430 adhérents, soit un plus de 2,5% sur 1990 (section Jura neuchâtelois 13.174).

Revenant sur les prestations qu'offre à ses membres le TCS, M. Diacon relève les améliorations du livret ETI - extension des prestations, outre le titulaire - à son conjoint (ou celui/ celle qui en tient lieu), à ses enfants, aux personnes à charge vivant en ménage com-

mun avec lui, aux enfants mineurs invités dans le cadre de la famille pour la durée limitée d'un voyage à l'étranger.

En 1991 le dépannage intégral, gratuit, a été sollicité 290.288 fois; 9.223 véhicules ont été ramenés.

Les assurances ASSISTA (protection juridique) et ASSISTA privée ainsi que la carte de crédit TCS Eurocard-Mastercard (Frs. 30.- par an, celle du conjoint étant gratuite) sont au nombre des prestations très favorables du TCS.

Dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération, le TCS a acquis une station mobile unique en Suisse. Elle est destinée à tout conducteur désireux d'améliorer ses réflexes et réactions lorsqu'il conduit. Elle offre des tests théoriques et pratiques à cet effet et sera mise à la disposition des sections dès 1992.

## Procès-verbal de la 64e assemblée générale 1992

Une voiture électrique TCS sera en démonstration lors de la première semaine des contrôles techniques ayant lieu sur le parking de Polyexpo à La Chaux-de-Fonds du 1er au 19 juin 1992.

Une voiture TCS, équipée d'un laboratoire de mesures à bord, a permis des contrôles et des mesures précises concernant la pollution.

M. Diacon fait ensuite l'inventaire du travail de la section pour 1991.

Il précise que la section compte, au dernier pointage, 13.174 membres contre 13.128 en 1990. Il existe 685 cartes TS (Touring Secours) couvrant un 2e véhicule.

297 vétérans (25 ans d'affiliation au Club) ont reçu leur insigne. Pas de super-vétérans (50 ans d'affiliation) pour l'année.

M. Otto Gugelmann, ancien vérificateur des comptes, est décédé. On lui rend hommage.

Avant de parler du travail des différentes commissions, M. Diacon tient à en remercier les responsables pour le travail efficace et bénévole qu'ils y effectuent.

## Commission Juniors: (resp. M. Claude Tissot)

Le cours «TCS-Juniors» 1991-1992, destiné aux futurs conducteurs de véhicules a connu une bonne participation: 39 adolescents (filles et garçons) y ont pris part, profitant de ses cours théoriques et pratiques, des visites organisées de chantiers routiers et de musées.

## Commission technique: (resp. M. J. Frutschy)

Lors des contrôles techniques gratuits 1991, contrôles ouverts aux membres TCS de la section détenteurs de voitures, 294 véhicules ont été contrôlés.

L'édition 1992 de ces contrôles aura lieu du 1er au 19 juin, à nouveau sur le parking de Polyexpo à La Chaux-de-Fonds. Du 29 mai au 5 juin la voiture électrique TCS y sera en démonstration.

## Commission de divertissements: Journée des familles (resp. M. D. Perrelet)

Organisée comme l'an passé à la ferme du Gros-Crêt, elle a vu affluer de fort nombreux participants. Le temps, capricieux, passant du gris au bleu, a cependant permis le déroulement des jeux et divertissements habituels. Repas chaud et gaieté sur fond musical, tout y était.

Réédition de cette journée au même endroit pour 1992. La date en sera communiquée dans le bulletin de section.

## Commission des Samaritains: (resp. M. P. Chapatte)

M. Chapatte assure la liaison et la coordination avec l'ASS (association suisse des Samaritains) pour l'organisation du cours «sauveteurs» inclus dans le cours «TCS-Juniors».

## Commission du bulletin de section: (resp. M. D. Diacon)

Pour 1992 le bulletin de section paraîtra 10 fois au lieu de 8 comme précédemment. La convocation à l'Assemblée Générale et le procès-verbal de la dernière assemblée générale paraîtront dans ses pages.

## Commission de circulation: (resp. M. J.-D. Kramer)

Les nombreux projets de plans de circulation, présentés par la commune de la ville de La Chaux-de-Fonds, ont suscité bien des remous et des débats.

Favorable à la sauvegarde du trafic privé en ville, à une amélioration de la fluidité de la circulation, au développement des transports publics, à des disponibilités de parcage suffisantes, la section demande la mise au point d'un plan tenant compte de tous ces éléments.

## Courses et voyages de section:

Organisée par M. A. Frasse, la traditionnelle course à skis du 1er mars a vu se réunir, à Leyzin, 37 participants heureux de skier dans le soleil et sur une

neige encore bonne.

La course de Pentecôte s'est déroulée en Alsace, plus précisément à la découverte de Strasbourg et de toutes ses richesses touristiques et architecturales.

Cette année le but en est Auxerre, la Bourgogne, le Nivernais.

Voyages promotionnels de section: 1991, les îles Maurice et de la Réunion. 1992, l'Est canadien du 14 au 27 septembre.

## Prestations diverses:

104 sociétaires ont eu recours à nos avocats-conseils pour des consultations juridiques. A La Chaux-de-Fonds, ce sont Mes Bauer, Bieri, Kramer, Fer et Walther, au Locle Me Fässler.

Sous la responsabilité de M. G. Baume, les patrouilleurs cantonaux ont répondu à 1136 demandes de dépannage dont 150 ont été assumées par des garages sous-contrat (151 fois de plus qu'en 1990).

## Office TCS

Principalement dû aux conséquences de la guerre du Golfe, le chiffre d'affaires de l'Office s'est tassé pour atteindre le montant de Frs. 4.100.000.- (-8% par rapport à 1990). Le secteur sociétariat a, lui, été en hausse.

Avant de terminer son rapport, M. Diacon se laisse aller à quelques considérations d'ordre personnel.

Il s'en prend aux méthodes de certains mouvements écologiques qui, sous prétexte de préservation de la nature et de l'environnement, utilisent des arguments fallacieux pour freiner, entraver, voire même bloquer, un développement de notre système de société. Il pense tout particulièrement au ravitaillement en énergie électrique atomique, Energie 2000, et à la réalisation du projet «Rail 2000». Les CFF avaient cru voir, au départ, parmi les écologistes, des alliés du rail qui, maintenant, s'opposent ou dressent des obstacles à la moindre construction de voies ferrées.

Et Monsieur Diacon de conclure son rapport par quelques «bouts rimés» sur la précarité des «apparentements» d'intérêts.

## Point 4: Rapport du caissier sur les comptes 1991

Mme Gallet, secrétaire-caissière de la section, donne lecture des comptes 1991 qui bouclent avec un bénéfice de Frs. 3172.10.

Fortune de la section: Frs. 673.679.-.

M. Diacon justifie la modicité du bénéfice en invoquant l'augmentation générale des frais (loyer, annonces, imprimés, etc.)

## Point 5: Rapport des vérificateurs de comptes

Au nom des vérificateurs de comptes, M. G. Rosselet affirme que la comptabilité 1991 a été dûment vérifiée et propose d'en donner décharge au comité et à la caissière.

## Point 6: Discussion des rapports et décharge au comité

Après consultation, l'assemblée donne décharge au comité et à la caissière pour les comptes 1991.

## Point 7: Budget 1992 et cotisations

Mme Gallet présente, point par point, le budget 1992 qui s'élève à Frs. 172.500.- avec un bénéfice estimé à Frs. 5000.-.

Le budget est accepté.

Au nom du comité qui en a débattu et pris la décision, M. Diacon demande à l'assemblée de se prononcer sur une augmentation linéaire de Frs. 2.- sur les cotisations 1993 sur la part revenant à la section (les cotisations n'ont pas été augmentées depuis 25 ans). Un réajustement est devenu nécessaire pour compenser la hausse des frais supportés par la section.

Par 81 voix contre 18, et sans abstention, l'assemblée accepte cette augmentation de Frs. 2.-.

## Point 8: Elections statutaires

Sont proposés à réélection au sein du comité MM. L. Brosard, W. Calame, R. Frésard, J. Frutschy, C. Tissot et A. Vassella.

L'assemblée approuve leur réélection.

## Point 9: Divers

M. A. Junod, membre du comité depuis 1977, nous a annoncé son désir de se retirer. Absent et excusé pour l'assemblée du jour, il sera fêté et remercié ultérieurement.

M. G. Rosselet, vérificateur des comptes depuis 1980 a lui aussi demandé à être relevé de ses fonctions. En remerciements de son activité, un étain lui est offert.

M. J.-J. De Montmolin, ingénieur cantonal, présente, à l'aide de diapositives, un aperçu de l'état des chantiers routiers dans le canton de Neu-

châtel ainsi que des projets de chantiers pour les toutes prochaines décennies. La N5, à l'est de Neuchâtel, devrait être terminée vers 1995 jusqu'à Saint-Blaise. A l'ouest, pour la traversée de la Béroche, ouverture des chantiers prévue en 1994. Les travaux ont été vus conjointement à ceux des CFF dans le contexte de Rail 2000. Prolongement sur Vaud par une route à quatre pistes allant relier l'autoroute existante dès Grandson.

La J 10: les traversées de Corcelles, puis de Peseux sont respectivement prévues pour les décennies 1990-2000, 2000-2010.

La J 20: le tunnel sous la Vue-des-Alpes sera mis en service, sauf aléas, en 1994, la trémie de Boudevilliers ouverte au trafic en août 1992.

Du Col-des-Roches est prévu, en direction des Brenets, un tunnel pour le trafic descendant, le trafic montant empruntant la route actuelle.

On envisage également un tunnel pour la traversée du Locle.

Pour les gorges du Seyon, il est prévu 2 chaussées à 2 voies. Trafic montant par la voie existante, descendant par un tunnel. Réalisation: fin de l'actuelle décennie.

## Procès-verbal de la 64e assemblée générale 1992

Le financement devrait être assuré par les fonds issus des taxes et surtaxes sur les carburants. La participation de la Confédération à 80% suffira à finaliser la fin des travaux du tunnel sous la Vue-des-Alpes sans reliquat pour les autres chantiers envisagés. Il faudra donc prévoir d'autres ressources.

Avant de clore les divers, M. Diacon demande si, parmi l'assemblée, quelqu'un désire prendre la parole.

M. Pellet aurait souhaité que l'assemblée puisse ouvrir un débat et faire une éventuelle contre-proposition au sujet de l'augmentation des cotisations.

S'appuyant sur les statuts de la section (Art. 9B) M. Diacon lui répond que la cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale sur proposition du comité de section, ce qui vient d'être fait et entériné.

En souhaitant à tous une bonne fin de soirée autour de la traditionnelle choucroute, M. Diacon clôture la séance vers 20 h 25.

La secrétaire aux verbaux H. Gallet

## Cours TCS Bien conduire — mieux réagir

### Cours 1993

Cours de base no. 1  
24 avril - 8 mai - 5 juin - 18 et 25 septembre - 2 octobre.

Cours de perfectionnement no. 2  
29 octobre - 30 octobre  
Piste TCS de Courgenay.

### PRIX DU COURS

Membre TCS Frs. 100.-. Non-membre Frs. 200.-.



Le Fonds de Sécurité Routière accorde une réduction de Frs. 50.- aux participants jusqu'à 25 ans d'âge, de Frs. 30.- aux participants de plus de 25 ans. Ces sommes seront remboursées sous forme de chèque remis à l'issue du cours.

### INSCRIPTIONS

Par ☎ 039 23 11 22 ou à l'aide du bulletin d'inscription ci-dessous.

## Bulletin d'inscription (à envoyer au TCS Section JN, Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds)

Je m'inscris au cours «Bien conduire-mieux réagir»:

du samedi ..... (date)

Nom: .....

Prénom: .....

Rue: .....

Localité: .....

Téléphone: .....

Membre No: .....

Date de naissance: .....

Signature: .....

## Contrôles techniques 1993 Polyexpo

Organisés comme chaque année par notre section, les contrôles techniques sont une prestation que tous nos membres apprécient. Ils vous permettent de savoir où vous en êtes avec votre voiture. Elle sera examinée avec soin par des spécialistes hautement équipés. Cela est indispensable si votre véhicule doit subir une expertise officielle, ou, si

vous avez l'intention de le vendre, de le changer ou, alors, si vous partez en vacances. Ces contrôles, gratuits pour nos membres, seront localisés sur le parking de Polyexpo à La Chaux-de-Fonds du 1er au 18 juin.

Inscriptions par téléphone auprès de notre Office TCS, 88, av. Léopold-Robert, ☎ 039 23 11 22.





## Juniors

### Un président irrité, à juste titre

Organisateur responsable du cours Juniors de notre section depuis quelques années, je tiens à faire ici quelques considérations sur le comportement d'une certaine jeunesse au lendemain d'une sortie-détente organisée dans le cadre du cours 92-93.

Situons le contexte!

Octobre 92: lancement des inscriptions; en quelques jours, le cours est complet, on enregistre 48 inscriptions. Quel succès!

Novembre 92: première leçon, tous présents. On règle surtout les questions administratives, on présente et remet à chacun un programme complet avec toutes les dates à retenir.

Décembre, janvier, février 93, les diverses leçons se succèdent et se déroulent sans histoire, il n'y a pas de perturbateur, ils sont tous bien gentils, même trop discrets, et surtout, ils sont fidèles, les absences sont rares.

L'organisation se félicite, les moniteurs (pour la plupart bénévoles) ne font que des éloges. Il faut croire que la variété et la qualité des sujets abordés (films, théorie de circulation, visite des centres de police, mécanique, expertise, changement de roues, comportement dynamique du véhicule, cours de sauveteurs etc.) sont à l'origine de ce succès.

Vu le nombre élevé des participants, la plupart des cours sont dédoublés, l'ensemble des participants est donc rare-

ment réuni. Alors on a prévu une sortie récréative lors de laquelle on se réjouit d'avoir tout le monde sous la main, de voir des liens se créer, de côtoyer les jeunes dans une ambiance plus détendue lors d'une petite excursion, loin des salles de cours.

Au programme cette année: Départ en car de La Chaux-de-Fonds, pas trop tôt (9 h) car c'est samedi! Visite des Grottes de Réclère dans le Jura, dîner sur place. Dans l'après-midi retour jusqu'à Muriaux, visite du Musée de l'automobile, on boira encore un jus au Noirmont avant de rentrer à La Chaux-de-Fonds vers 17 h. Et tout ça, c'est votre section qui paie intégralement.

Deux semaines avant la course, les Juniors ont rempli et signé un bulletin confirmant ou non leur participation à cette sortie. Première grosse déception: sur 48 Juniors, seuls 27 s'inscrivent. (On avait réservé un car de 55 places).

Dans les 24 heures qui précèdent le jour J, je reçois 4 téléphones annonçant des absences pour maladie, (merci de l'avoir fait savoir). On devait donc être 23.

Le jour J arrive: 13 mars, rendez-vous à 9 h: ils sont 17! Mais où sont les 6 autres? Un tour dans le hall de la gare: personne. A 9 h 10 un dix-huitième arrive nonchalamment en demandant s'il ne peut pas encore aller vite s'acheter des chewing-gums, mais ne s'excuse pas pour son retard! A 9 h

15 on part. Tant pis on fera la course à 18!

Mais qu'est-ce qu'on leur a fait? Surtout à ces cinq jeunes dont on n'aura pas de nouvelles, même trois jours après, pas un mot d'excuse (parce qu'ils n'en avaient pas!). Comment ont-ils pu s'engager, par écrit, avec leur signature, et ensuite se dégonfler aussi facilement? Quelle éducation ont-ils donc reçue? Ce comportement est malhonnête, irresponsable et lâche. Alors je m'adresse à vous les Juniors concernés, à vous les parents, à vous les futurs Juniors du prochain cours.

Sachez que l'organisation d'un tel cours n'est pas une simple formalité. Il faut consacrer beaucoup de temps et d'énergie. Il faut prendre des contacts, écrire des lettres, confirmer, modifier, faire des téléphones, etc.

Si la partie administrative est en grande partie assumée par notre secrétariat, je me permets de relever que toute la planification du cours ainsi que la surveillance du bon déroulement de chaque soirée m'incombe. Ce travail, je le fais avec plaisir et de plus, bénévolement, parce que je trouve que la cause est bonne. Et ma plus grande satisfaction réside dans la seule présence des jeunes aux multiples prestations qu'on leur offre, et quand en plus ils veulent bien participer activement en montrant leur intérêt par leurs questions, je suis comblé.

La sortie en commun devait être, dans mon esprit, une occasion pour les jeunes, de communiquer entre jeunes, entre garçons et filles, se marquer un bon coup tous ensemble, découvrir un coin de pays, créer des souvenirs, et tout ça pour pas un rond!

Je constate que c'est raté. Et je m'inquiète beaucoup pour l'avenir de ces quelques jeunes qui n'ont pas compris que: tenir ses engagements, c'est gagner l'estime des autres, sans quoi on n'est rien. Seront-ils capables, ces jeunes-là, de prendre leurs responsabilités lorsque dans quelques mois, on va leur mettre entre les mains une tonne d'acier capable de se déplacer à 150 ou 200 km/h? Je crains que non et j'ai en froid dans le dos.

Alors futurs Juniors, futurs automobilistes, prenez-vous en charge, ouvrez-vous, faites face à vos engagements, devenez adultes et montrez-le afin qu'un tel cours subsiste!

Mes excuses à celles ou ceux que j'ai choqué car ils ne sont pas concernés et un grand merci à ceux qui m'avaient déjà compris.

La saison prochaine, je remets ça, car j'ose espérer que la jeunesse d'aujourd'hui est encore capable d'apprendre à dire... Bonjour!... Excusez-moi... Merci!

Le président  
de la commission Juniors

C. Tissot

### Impressions d'un participant

### Mais un peu de baume

Voici que déjà le cours touche à sa fin.

Toutes les leçons furent intéressantes, instructives et passionnantes.

- Films concernant l'attitude de l'automobiliste sur la route.

- Règles de circulation.

- Explications des diverses infractions routières et leurs suites pénales.

- Théorie de circulation avec comportement du véhicule.

- Mécanique + dynamique de l'accident, c'est-à-dire fonctionnement et composition du moteur; résistance des matériaux et zones déformables; construction de la direction et film sur les tests de sécurité.

- Démonstration sur le déroulement d'une expertise.

- Cours de sauveteurs.

Puis samedi 13 mars, nous avons eu le privilège de faire une excursion aux grottes de Réclères. Nous sommes partis en car de La Chaux-de-Fonds en direction de Porrentruy. La visite des grottes a eu lieu en compagnie d'un guide marrant.

La grotte est constituée d'un puits d'une profondeur de 24 mètres et se trouve dans une montagne. Vers les années 1800, les chasseurs et les paysans allaient y déposer leurs fourrures d'animaux. Puis les Tziganes venaient les chercher. C'est de cette façon que la grotte fut découverte.

Donc, en descendant dans la grotte à 70 m, sous terre, on découvre des stalagmites et des stalagmites qui toutes ont une histoire. Ainsi, un groupe forme 5

statues et est appelé groupe d'orchestre avec son chef, une autre Tour de Pise. Puis on découvre la plus grande stalagmite de Suisse: 13 m. de haut, plus de 2 tonnes et vieille de 250.000 ans. Mais pour moi, la plus belle est sans doute celle que l'on nomme «le portrait»; sa finesse et sa beauté sont comparables à une sculpture. On y voit également les différentes couches de notre sous-sol.

Après un parcours de 1,5 km, nous nous trouvons au fond de la grotte à 100 m. sous terre. Des chauves-souris en ont fait leur maison et le petit lac souterrain compte des crevettes aveugles et des salamandres. Après la visite, un savoureux repas nous a été servi. Ensuite nous sommes repartis via le Musée automobile à Muriaux. Ce dernier est très beau et passionnant. Encore un dernier verre pour se rafraîchir et nous voilà de retour à la maison. Cependant notre cours n'est pas terminé pour autant. Une journée de clôture est prévue à Marin avec la visite des tunnels de la N5 et du poste de Police avec démonstration et explications sur le fonctionnement des radars, la surveillance des carrefours et les contrôles effectués sur les routes.

Et pour parachever le tout, une journée de conduite à Courgenay. Pour conclure, j'adresse un grand MERCI au TCS, particulièrement aux organisateurs de ce cours ainsi qu'à toutes les personnes qui se sont occupées de nous.

Christophe Pittet

# TCS VOYAGES TCS VOYAGES

## «TRANSCANADA» du 30 avril au 22 mai

L'occasion rêvée de faire la traversée du Canada en Motorhome flambant neuf de Toronto à Vancouver. Découvrez le printemps au Canada!

Prix par personne en francs suisses:

2 pers.	3 pers.	4 pers.
<b>2215.-</b>	<b>1900.-</b>	<b>1800.-</b>

Inclus:

- \* billets de trains (2e classe) de votre domicile à l'aéroport et retour
- \* vols transatlantiques jusqu'à Toronto et retour de Vancouver
- \* nuitée à l'hôtel à l'aéroport de Toronto
- \* Motorhome MS 27-28ft pour 20 jours de Toronto à Vancouver
- \* 5600 km inclus, extra km à \$0.22
- \* frais de retour (one way)
- \* équipements et frais de préparation
- \* les taxes de provinces et la G.S.T

## INSOLITE LIBAN

Circuit de 5 jours +  
2 journées à Beyrouth  
SFR. 2460.-

## INCROYABLE 2 semaines au Kenya SFR. 1560.-

## AUSTRALIE 18 jours 2990.-

## VOLS SEULS



Sydney	1740.-
Melbourne	1740.-
Johannesburg	1490.-
Bangkok	1290.-
New York	695.-
Orlando	915.-
Athènes	599.-
Montréal	850.-

OFFICE DU TOURING CLUB SUISSE  
88, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

TCS votre agence de voyage Tél. 039/23 11 22



Val-de-Travers: l'Association forestière neuchâteloise en assemblée aux Cernets

# Réévaluation cadastrale: le spectre

Les acheteurs ne se pressent plus au portillon, les prix sont à la baisse. Ajoutez encore le spectre de la réévaluation cadastrale et la coupe est pleine. De vache à lait, la forêt, tant publique que privée, est devenue une charge pour ses propriétaires. L'Association forestière neuchâteloise, présidée par Jean-Louis Chédel, tenait ses assises annuelles hier aux Cernets sur les Verrières.

L'Association forestière neuchâteloise (AFN) compte près de 200 membres (collectivités publiques et propriétaires privés). Ensemble, ils possèdent 20.000 hectares de forêt, soit les trois quarts de l'aire boisée du canton.

En ouverture de séance, Jean-Louis Chédel, président de l'AFN depuis 150 jours, a évoqué ses sentiments. L'avantage de la Suisse, un pouvoir d'achat élevé, est devenu maintenant un inconvénient. «Nous devons écarter notre marchandise à des prix européens, voire mondiaux, alors que nos coûts de production restent au niveau Suisse.»

Le président s'est également interrogé au sujet d'une idée de plus en plus répandue: faire cracher au bassinnet la collectivité, la forêt étant devenue un lieu de



Une forêt de feuillus neuchâteloise

Les acheteurs de bois ne se pressent plus au portillon et les prix baissent...

(Impar-Galley-a)

loisirs. «Est-il normal de payer aujourd'hui pour ce dont on profite depuis la nuit des temps?»

## VENDEZ PUIS COUPEZ

Durant l'année 1992, le marché des bois a été marqué par une continuelle détérioration. La récession qui touche le secteur de

la construction et l'augmentation des exportations des pays scandinaves en sont les causes principales. Aussi, l'AFN a conseillé à ses membres «de ne pas entreprendre de coupe sans avoir au préalable un écoulement assuré dans un cadre de prix donné».

Cette façon de faire a été bien suivie. Aussi, en ce qui concerne les grumes résineuses qui constituent la plus grosse partie de la production neuchâteloise, près des deux tiers des bois étaient vendus avant abattage. L'écoulement s'est donc bien déroulé, il reste maintenant environ 10 à

12.000 m<sup>3</sup> à vendre. Ce sera fait d'ici l'été. Mais attention à pouvoir fournir le client, avertit Claude-Alain Vuille, gérant de l'AFN, notamment hors des périodes de coupe. Sinon, il ira voir ailleurs et y retournera à l'avenir.

La situation pour les grumes feuillues est à peine meilleure. Cependant, on s'attend à des problèmes pour vendre le bois destiné aux traverses et à l'emballage. Pour mesurer l'ampleur du phénomène, relevons qu'un fabricant de traverses a vu sa production passer de 20.000 unités pendant l'hiver 90-91 à 7000 pour l'hiver dernier!

## VALEUR À ZÉRO

Quant au bois pour l'industrie, tous les assortiments de cette catégorie sont déficitaires. Il serait de loin préférable de les brûler dans des installations de chauffage alimentées au bois déchiqueté. A ce propos, un participant a regretté que l'Etat montre si peu l'exemple avec ses bâtiments.

L'estimation cadastrale en cours dans le canton inquiète également les forestiers. L'AFN s'est d'ailleurs approchée du Département des finances pour savoir à quelle sauce ses membres seront mangés. Alors que la valeur des fonds boisés sera certainement revue à la hausse, les propriétaires estiment qu'elle devrait baisser. D'un tiers au minimum. D'autres vont plus loin. La forêt étant aujourd'hui une charge et vu le rôle d'utilité publique qu'elle remplit, on devrait l'exonérer! MDC

## AGENDA

### Fontainemelon

#### Tric, trac, troc

Le troc de la Paternelle est arrivé! Il se tiendra dans le Foyer ETA à Fontainemelon. Les personnes intéressées par la vente ou l'achat de jeux d'extérieur (vélos, planches, patins à roulettes, etc.) et d'articles de sport (training, souliers de foot, raquettes de tennis, etc.) en bon état peuvent le faire aux conditions suivantes: dépôt, vendredi 23 avril, 17 h - 19 h; vente, samedi 24 avril, 8 h - 10 h 30; reprise, samedi 24, 11 h - 12 h. 10% sera prélevé sur chaque vente pour la participation aux frais. (comm-se)

### Dombresson

#### La Croix-Bleue en concert

Samedi soir, la fanfare de la Croix-Bleue se présentait sur scène à Dombresson. Forte de 12 musiciens seulement, elle a su emballer son public au travers d'un programme de huit morceaux bien enlevés, dont deux ont eu l'honneur d'un bis. Liliane Matile, présidente, a relevé l'enthousiasme et la joie de jouer que musiciens et musiciennes ont éprouvé ce soir-là. Elle a ensuite remercié le directeur, Claude Bardet, pour son dévouement avant d'accueillir trois nouveaux membres, soit Daniel Jan, Pierre-Olivier et Anne Matile. Ce même concert sera donné vendredi 23 avril à l'Hôpital de Landeys. (ha)

### Saint-Sulpice

#### La Bleue en doublettes

La Bleue, club de pétanque du Val-de-Travers, organise un tournoi en doublettes dimanche 25 avril. Le concours, ouvert à tous, débutera à 9 heures au terrain de football de Saint-Sulpice. Comme à l'accoutumée, chaque équipe jouera un minimum de 5 parties et il y aura des prix pour tous les participants. (comm-mdc)

### Couvét

#### Concerts de L'Helvetia

Les traditionnels concerts annuels de la fanfare L'Helvetia de Couvét, placée sous la direction de Jean-Claude Jampen, auront lieu vendredi et samedi à la Salle des spectacles de la localité. Samedi, la soirée se poursuivra avec l'orchestre «Harry's Weststeiner» qui, pour l'occasion, sera placé dans la salle et non sur scène. (mdc)

## Prise de drapeau à Môtiers

# «Vous n'êtes pas ici pour rien»

«Vous n'êtes pas ici pour rien, mais pour défendre nos liber-

tés.» Hier, le bataillon ER inf 2 de l'école de Colombier était à



Môtiers pour la prise du drapeau. Une cérémonie qui marque le passage du stade de recrue à celui de soldat. Et pour mieux mesurer l'effort attendu, les hommes sont repartis à pied pour le Littoral.

Au cours de son allocution, le capitaine Campiche a rappelé que «nos ancêtres ont bien rempli leur mission», les guerres ont toujours évité la Suisse. Pour le commandant du bataillon, «aujourd'hui notre principal adversaire, c'est nous-mêmes, notre naïveté, notre insouciance. Peut-être que la vie que nous menons est trop confortable...».

(Texte et photo De Cristofano)

## Rouge vif au menu de la séance des comptes de Cernier

# Ne plus naviguer à vue!

Les comptes 92, rouges vifs, figurent au menu de la prochaine séance du législatif de Cernier, vendredi 30 avril. Oscillant entre satisfaction et inquiétude, les autorités proposent une planification financière, dans l'optique de ne plus naviguer à vue.

On s'en souvient: le déficit prévu au budget 92 (140.000 fr) s'était alourdi de 100.000 fr dus à la correction de la progression à froid. Un cadeau pour les contribuables, une gamelle pour les finances de la commune. Résultat: les comptes 92 accusent un déficit de 283.406 fr. Outre les cent mille francs, on a débordé d'environ 44.000 fr par rapport au budget 92. Si les postes où la commune maîtrise les charges se soldent par un bonus, on note de fortes augmentations

dans les chapitres où l'Etat impose ses chiffres: enseignement et, surtout, prévoyance sociale (+104.000 fr, soit 30% de plus par rapport aux comptes 91). Côté recettes, en regard du budget 92, on relèvera un gros plus (53.400 fr) dans les impôts sur le bénéfice des personnes morales, suite à l'implantation, à Cernier, d'une banque et d'une nouvelle société.

Mais ce qui pèse de plus en plus, c'est le poids de la dette: 332.000 fr, soit une augmentation de 35% par rapport aux comptes 91. Et c'est là que le bât blesse à Cernier. La marge d'autofinancement s'est réduite comme peau de chagrin.

D'où l'idée du Conseil communal de mandater une fiduciaire pour examiner la situation financière de la commune, évaluer les perspectives d'avenir.

Conclusion, et quand bien même on résume grossièrement: limiter les investissements, envisager une hausse d'impôts.

L'évidence même, mais, dans la pratique, la chose se corse. D'où cette autre idée de l'exécutif: travailler à l'avenir sur la base d'une planification financière qu'il imagine «rouler» sur 4 ans, revue et corrigée chaque année. «C'est un acte politique, insiste Roland Debély, chef des finances. Un acte qui n'est pas sans risque car une planification impose des choix. Mais on souhaite que le Conseil général soit partant. Le but consiste à professionnaliser l'approche des problèmes».

Le 30 avril, le Conseil général est invité à se prononcer sur le principe. Le cas échéant, le règlement de commune sera modifié. (se)

## Cernier: exposition photos à La Fontenelle

# «Clic-clac» et l'oiseau est pris!



## Du côté de Boudevilliers

Instant volé: trois renards qui s'ébattent dans la nature. (Photo Marc Burgat - sp)

Longue attente à l'affût de la bête, photos retravaillées, ou coups de chance, «clic-clac» et l'oiseau est pris au zoom, la martre débusquée, l'aigle volé comme un bijou doré dans le paysage bleu... Tout est dans le regard, souvent vif, parfois angoissé mais toujours vivant; tout est dans le mouvement, ces carpes qui semblent glisser sur le papier photo, ce bœuf musqué attrapé en pleine course, ce papillon qui frémit encore quand vous passez devant le cliché.

A l'initiative de Marc Burgat, enseignant passionné de photographie et de nature, l'Association suisse des photographes naturalistes présente une cinquantaine de photos au Centre scolaire de La Fontenelle, à Cernier. Des photos qui sont en fait le résultat d'un concours interne. C'est l'occasion de découvrir le travail de «grosses pointures», tel celui des frères Dragasco, de Benoît Renevey, auteur d'un livre sur la Grande Caricaie, ou encore de Marc Burgat qui présente un clin d'œil «soleil». (se)

● L'exposition est ouverte au public vendredi 23 avril, de 19 à

## PUBLICITÉ

Les chercheurs suisses réussissent une percée dans la technologie des aides auditives

**PICS** Nouveauté mondiale: l'ordinateur auditif

by PHONAK Séparer les voix des bruits

Vivre un nouvel univers auditif

Je souhaite recevoir une documentation sur PICS.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Code/Ville: \_\_\_\_\_ 4x4

Phonak AG, Abteilung Marketing, Loubstrichstr. 28, 8712 Stafa



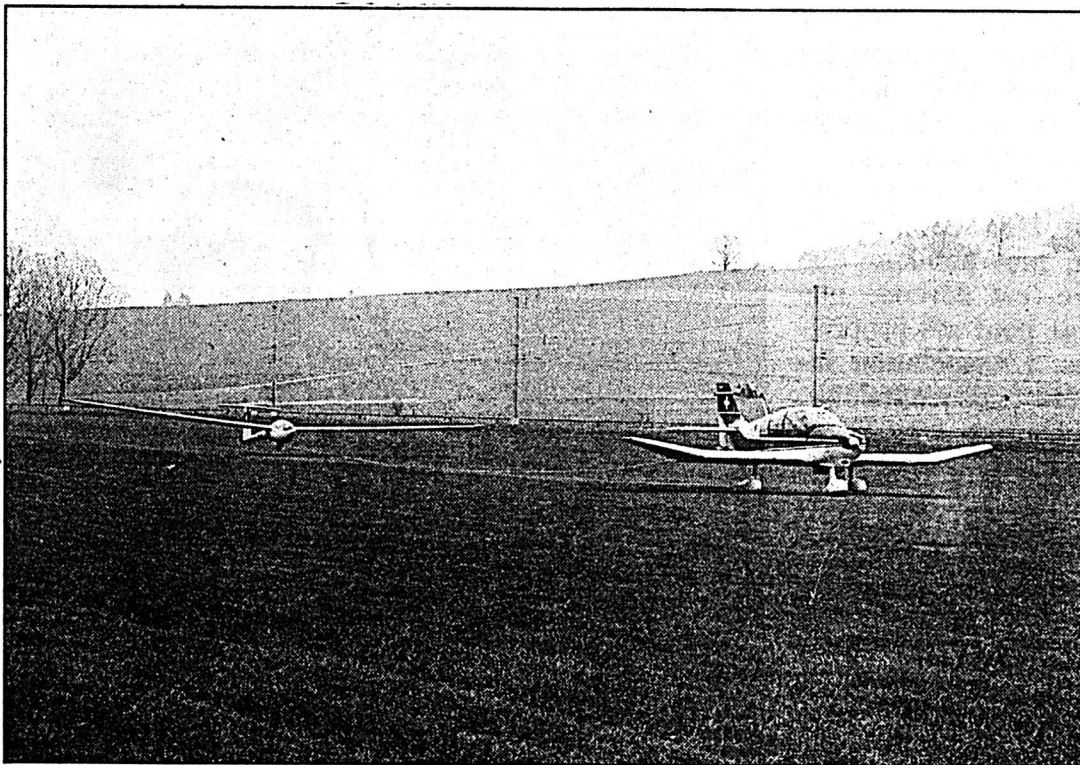
Jura bernois: une école de vol à voile ouverte à tous

# Voler, cela s'apprend!

Le rêve d'Icare devient facilement réalité, grâce à l'école de vol à voile de l'Aéro-Club du Jura-Sud, ouverte à toutes et à tous. Les seize ans et plus peuvent suivre une formation complète, sur le terrain de Courtelary. Six moniteurs y attendent les intéressés, avec un matériel moderne et complet.

Les moniteurs de l'école régionale introduisent les débutants dans un appareil biplace (Twin Astir) et se glissent à l'arrière pour les guider et corriger les manœuvres, du moins en début de formation. Après une quarantaine de vols en double et le lâcher seul, l'élève passe sur un Standard Astir, pour une vingtaine de départs et remorquages, de tours de piste et d'atterrissages. Encore vingt vols en double, enfin, et il devrait être parfaitement formé, étant entendu qu'il a suivi également les cours théoriques, qui se déroulent durant l'hiver.

Dès lors, si le candidat à la licence se sent prêt, si le moniteur a constaté sa capacité à s'assumer en vol, il ne lui reste plus que l'examen, devant un expert



Courtelary  
Départ pour l'aventure...

de l'OFAC, pour pouvoir voler de ses propres ailes.

## UNE «ÉCURIE» AU POINT

A relever que les moniteurs de Courtelary dispensent bénévolement leur enseignement, ce qui allège sensiblement le coût d'une telle formation.

Dans les hangars du chef-lieu, l'Aéro-Club du Jura-Sud possède deux Twin Astir (biplaces), deux Standard Astir, deux DG 300 et un Janus C, biplace de haute performance.

La formation des années 90 débute immédiatement sur des

machines d'une finesse accrue, par rapport aux appareils en bois et toile utilisés auparavant. Le plastique offre une meilleure finesse, mais accentue également les exigences du pilotage. Dès lors, en fin de formation, un véliplane ne doit plus s'astreindre à de longues heures de transition,

pour passer d'un planeur à l'autre.

## ENTRE DÉTENTE ET COMPÉTITION

Licence en poche, l'amateur tranquille s'élève au-dessus de sa région pour se détendre, se mesurer aux éléments, apprendre à les connaître et à les affronter, sans tourner son regard vers la compétition.

Le sportif dans l'âme, lui, cherche ses limites, se forme en vol sans visibilité (PSV), part à la découverte d'autres ciels. Il tente des vols de distance ou de virtuosité, se frottant aux turbulences avec délice, s'efforce de battre ses propres records, avant de s'attaquer à ceux des autres.

Le vol à voile, incontestablement, permet de se mesurer à soi-même et de s'extérioriser dans la compétition.

Cette formation vous tente? Alors faites une halte à la place d'aviation de Courtelary, en y demandant le moniteur de service. Il vous emmènera pour un vol d'initiation. (It)

● Pour toute question, on s'adressera au chef-moniteur, Ronald Flury (032/911 735) ou au président, François Schneider (038/553 238). Chaque fin de semaine, les responsables de l'Aéro-Club du Jura-Sud sont atteignables au 039/441 280.

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

## BRÈVE

Canton de Berne

### EFFISTA globalement positif

En approuvant le rapport final d'Effista, le gouvernement bernois met provisoirement un point final à ce projet. Le bilan est globalement positif: la nouvelle structure d'organisation de l'administration cantonale, élaborée dans le cadre d'Effista, est entrée en vigueur au début de l'année, la réorganisation de l'administration judiciaire est en cours et le personnel bénéficie d'une meilleure offre de perfectionnement. Par contre, le but n'est pas encore atteint dans le domaine de la direction. Le processus d'évolution organisationnelle déclenché par Effista doit donc se poursuivre. (oid)

## AGENDA

Renan

### Maladies cardio-vasculaires

Dès le 22 avril, l'Université populaire propose un cours sur les maladies cardio-vasculaires le jeudi soir, pendant quatre semaines. Cet enseignement est destiné au large public et ne nécessite aucune connaissance préalable. Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à Mme C. Kocher tél. 63 15 04. (mft)

Renan

### Concert

La fanfare de Renan donnera son traditionnel concert annuel, sous l'expertise direction de V. Pozza, samedi 24 avril, à 20 h 15, à la salle de spectacle. En fin de soirée, le bal sera conduit par l'orchestre «Top sound». (mft)

Sonvilier

### Chœur et accordéon

Le chœur mixte «La Chanson d'Erquél», de Saint-Imier, donnera son concert annuel ce samedi 24 avril à Sonvilier (salle communale, 20 h 15). Outre les amateurs de chant, cette soirée ravira également les amoureux de l'accordéon, puisque La Chanson d'Erquél s'est assurée la participation de «L'Hirondelle», club des accordéonistes de Courtelary-Cormoret. Après ce concert, «Gérald» conduira le bal jusque tard dans la nuit. (de)

## La FJB prend position sur le rapport Widmer

# La peur du séparatisme...

Face au rapport Widmer, la position de la FJB (Fédération des communes du Jura bernois) correspond, sur le fond, avec celle d'une large majorité de la population concernée: pourquoi remettre en cause les résultats des plébiscites, si ce n'est par peur du séparatisme. Le langage, par contre, n'est certainement pas toujours celui de M. ou Mme Tout le Monde...

Dans une lettre adressée au conseiller fédéral Arnold Koller, aux présidents des Chambres et aux gouvernements cantonaux notamment, signée du président Meinhard Friedli et du chancelier Daniel Sauser, la FJB, ou plutôt son Conseil, reprend point par point les allégations et les propositions les plus contestées de ce rapport.

En bref, la FJB se demande pour quelle raison, autre que la peur du séparatisme et de ses violences menaçant la paix confédérale, la commission

veut refaire voter les citoyens du Jura bernois, qui se sont prononcés démocratiquement lors des plébiscites.

«Si les séparatistes avaient accepté le résultat des urnes, comme les Bernois romands et alémaniques ont accepté le départ des trois districts du nord, le problème serait réglé et des relations normales existeraient depuis longtemps, comme elles existent avec d'autres cantons», souligne la fédération en regrettant que le Conseil fédéral n'ait pas fait respecter le résultat des plébiscites. Et de qualifier de faux prétextes l'argument des caisses noires et celui de la prétendue germanisation de la région.

Quant à la ville de Moutier, la FJB juge que sa majorité séparatiste actuelle est une majorité artificielle, faite de gens venus du nord pour gagner leur vie dans la cité prévôtise. Une cité que les auteurs du texte comparent à «un couple qui a accueilli dans sa maison plu-

sieurs familles pour y être logées et nourries. Il serait immoral qu'au bout de quelques années, les familles recueillies par le couple puissent exiger que la maison leur appartienne, étant donné qu'elles y vivent en majorité.»

## COMPARAISON...

En conclusion de sa longue lettre, la FJB tire encore une comparaison qu'on nous permettra de qualifier d'osée, pour le moins. En substance: «Faut-il rappeler qu'en 1938, un certain M. Chamberlain est rentré de Londres après les entretiens de Munich avec Hitler, en disant: «M. Hitler veut la paix, il n'y a qu'à lui donner les territoires qu'il exige!» Aujourd'hui, la Commission consultative capitule en adoptant la même attitude.» Cette référence aux prémices de la Deuxième Guerre mondiale, il faut le souligner, ne fait en tous cas pas l'unanimité du Conseil de la fédération. (de)

Le gouvernement bernois demande des capitaux extérieurs

## 700 millions d'emprunts?

Le Conseil exécutif souhaite lancer, en 93 et 94, de nouveaux emprunts pour un montant total d'environ 700 millions de francs. Ces capitaux extérieurs seraient affectés exclusivement à des investissements et à des prêts à l'assurance chômage.

Le gouvernement soumet au Parlement un arrêté populaire - qu'il estime absolument nécessaire de soumettre cet automne à l'électorat - l'habilitant à conclure des emprunts pour 700 millions au total. Le Grand Conseil examinera cette proposition lors de sa session de mai.

L'habilitation demandée permettrait de financer certains engagements obligatoires de l'Etat, en particulier les prêts à l'assurance chômage. Le projet porte uniquement sur la couver-

ture des besoins de financement pour 93 et 94. Les 700 millions souhaités seraient affectés dans leur totalité au financement des investissements qui s'imposent face à la récession économique et ne seraient en aucun cas utilisés pour des dépenses de consommation.

## PAYÉS DANS LES DÉLAIS

Le Conseil exécutif estime qu'un tel appel au marché des capitaux ne pose aucun problème. Les taux d'intérêts étant revenus à un niveau plus favorable, les financements à court terme de l'exercice budgétaire en cours ont pu être assurés dans l'ensemble. Tous les paiements prévus par la loi ont pu être effectués dans les délais.

Dans son rapport au Parlement, le gouvernement insiste

sur les efforts d'économie qui ont été accomplis l'an dernier, en charge de personnel et dépenses de biens et services. Il souligne que des réductions de dépenses supplémentaires figurent au budget 93.

Rappelons que le 6 décembre dernier, l'électorat bernois avait refusé, par 50,7% des voix, un arrêté portant sur 900 millions de francs d'emprunts. (oid)

## SERVICES

### SAINT-IMIER

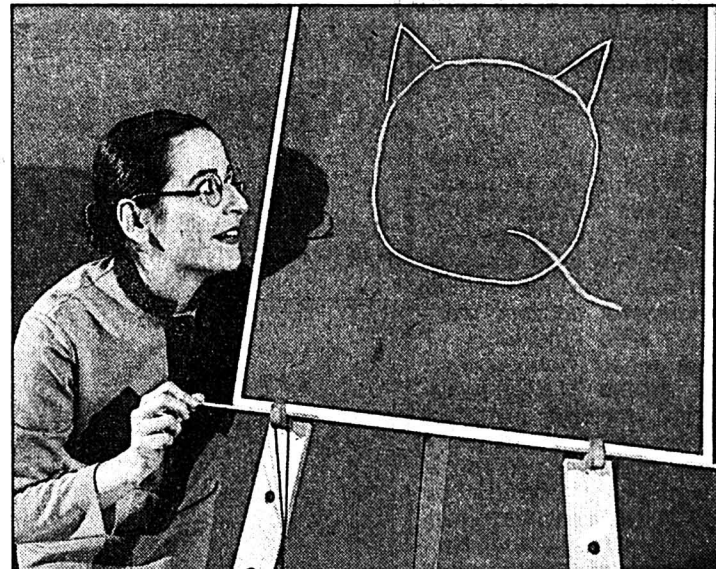
● MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

### TRAMELAN

● PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

Tramelan: l'Harmonie de la Croix-Bleue en fête

## Concert de gala



Tramelan

En attraction: «Les Héroïnes»... ne sont plus ce qu'elles étaient. (Perez)

Sous la direction de son chef Emile de Ceuninck, l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan est prête pour son concert de gala. Ce dernier est composé de musique variée, allant des grandes œuvres classiques à des mélodies à succès émanant de groupes musicaux en vogue, tout en passant par des œuvres légères et populaires toujours appréciées.

Dans le programme classique relevons la célèbre «Marche hongroise» d'Hector Berlioz, extraite de la Damnation de Faust. Une œuvre toujours appréciée, aux accents souvent puissants. Puis «Variations sur un air populaire coréen» de J. B. Chance. Cette œuvre d'un compositeur contemporain est classée en 1ère catégorie de la Société fédérale de musique; œuvre délicate à interpréter mais intéressante de par ses lignes mélodiques variées.

## PIÈCES LÉGÈRES ET PLAISANTES

A noter également «Finlandia», poème symphonique bien connu du Finlandais Jean Sibelius qui décrit magistralement son pays natal. Ces œuvres seront entourées de pièces légères et plai-

santes, dans différents styles. Deux morceaux du compositeur américain Leroy Anderson, «l'Horloge syncope» et «Bugler's Holiday», ce dernier étant un trio entraînant interprété par trois talentueux musiciens de l'ensemble. Une excursion musicale dans un pays riche en musique folklorique avec «Châteaux en Espagne». Puis deux morceaux aux résonances modernes compléteront ce programme avec «The Show Must go on», et «The Final Countdown», deux succès récents qui plairont sans aucun doute aux jeunes mélomanes.

## «LES HÉROÏNES»

En attraction, Françoise Ingold et Annie Jatton du Théâtre Bi Vouac présenteront «Les Héroïnes»... ne sont plus ce qu'elles étaient, une suite comique en six monologues et un dialogue faisant parler des femmes qui, malgré elles, divertissent les spectateurs par leurs contradictions, et brosent des portraits empreints d'humour. (comm-vu)

● Soirée de gala de l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan; salle de La Marelle, samedi 24 avril à 20 h 15 (portes 19 h 30).



Procès de presse enlisé à Porrentruy

# Le témoin No 1 se rétracte

**Le procès de presse intenté par un commerçant de Porrentruy à notre confrère Pierre Barras, ancien rédacteur au quotidien de Porrentruy «Le Pays», est toujours en suspens. Un fait nouveau important vient pourtant d'être enregistré: la rétractation complète du principal témoin cité par les plaignants.**

Dans deux articles parus à fin novembre et au début décembre 1991 dans les colonnes du «Pays», Pierre Barras critiquait vivement les agissements de la famille Maurer, propriétaire d'une boulangerie et de restaurants à Porrentruy et Coeuve. Il l'accusait de vols, falsification de marchandises et d'infractions diverses, notamment aux prescriptions de l'hygiène. Arnaud Bédard, autre journaliste, et le syndicat de la CRT-Jura publiaient ensuite un communiqué confirmant la véracité des allégations de l'article. Son auteur, Pierre Barras, était entre-temps licencié par son employeur, semble-t-il pour d'autres motifs.

A la suite de ces révélations, le juge d'instruction ouvrait une enquête qui aboutissait à un non-lieu, faute de preuves contre les membres de la famille Maurer.

Günther et Michel Maurer ayant porté plainte pour atteinte

à l'honneur, voire diffamation, calomnie, atteinte au crédit commercial, etc., le juge Gérard Schaller tenait une première audience en présence des parties, le 5 mars 1992, soit il y a plus d'un an. Celui-ci accordait alors un bref délai aux parties, afin de fournir des compléments de preuve. Depuis, plus aucun acte n'a été entrepris dans cette affaire par l'autorité judiciaire, bien que l'avocat du prévenu ait menacé le juge d'une prise à partie.

## COUP DE THÉÂTRE

Les journalistes prévenus d'atteinte à l'honneur entendent pouvoir faire la preuve de la vérité, c'est-à-dire citer des témoins qui se plaignent des agissements dans l'entreprise Maurer. La défense s'oppose à une telle procédure qui porterait atteinte au crédit des commerçants, même si les Maurer pouvaient citer nombre de clients satisfaits de leurs prestations.

P. Barras avait fondé ses écrits sur les déclarations d'un Marocain, A. Z., employé chez Maurer et qui a épousé la fille Maurer au Maroc, au printemps passé. Or, A. Z. est ensuite revenu sur ses déclarations initiales et a nié les faits graves reprochés à Maurer.

Mais aujourd'hui, fait nouveau important, A. Z., depuis peu en instance de divorce, vient de rétracter... ses rétractations. A. Z. a en effet adressé une lettre en arabe au juge, dans ce sens. Il vient de déposer une traduction française de cette déposition.



Pierre Barras

Le journaliste devrait pouvoir faire la preuve de sa bonne foi.

(Giordano)

## PAR AMOUR UNIQUEMENT

Le témoin No 1 explique qu'en se rétractant une première fois, il a menti par amour de sa femme et qu'il a fait au juge des déclarations contraires à la vérité, afin de plaire à sa belle-famille. La vérité, selon la dernière version de A. Z., ce sont bien les accusations initiales qu'il avait livrées au journaliste qui les a crues et reportées dans ses articles. A. Z.

affirme donc maintenant que les griefs contenus dans les articles de P. Barras sont conformes à la vérité. A. Z. vit aujourd'hui en Allemagne, en attendant que soit prononcé son divorce. Bien qu'à l'étranger, il se tient à disposition de la justice.

Il apparaît ainsi que le journaliste Pierre Barras devrait désormais pouvoir faire la preuve de la vérité, ou du moins celle de

sa bonne foi en écrivant les accusations portées contre la maison Maurer.

Seize mois après les articles incriminés, une nouvelle audience devrait apporter un peu de lumière dans une affaire jadis pleine de zones d'ombres que les récents rebondissements rendent désormais plus claire. Il ne reste plus qu'à fixer la date de cette audience... V. G.

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Bassecour

#### Patinoire régionale contestée

Le Conseil communal de Bassecour recommande au Conseil général de ne pas accepter une participation de Bassecour à la construction d'une future patinoire régionale de glace naturelle à Delémont. Une patinoire artificielle lui succèdera presque à coup sûr et suscitera des déficits que les communes devront supporter, remarque l'exécutif communal. (vg)

### Saint-Ursanne

#### Décès de l'ancien maire

Charles Moritz, maire durant plus de vingt ans de la localité et inspecteur scolaire, est décédé subitement lundi à l'âge de 57 ans d'une attaque cardiaque. Le défunt avait été membre de l'Assemblée constituante et avait joué un rôle en vue dans la mise sur pied de la réforme scolaire. (vg)

### Les Bois

#### Cours de sauveteurs

La section locale des samaritains organise à nouveau un cours de premiers secours à l'intention des futurs nouveaux conducteurs. Cette petite formation est nécessaire pour obtenir un permis de conduire, mais d'autres intéressés peuvent également la suivre. Les séances sont fixées aux 27, 28, 29 avril, 3 et 4 mai de 19 h 30 à 21 h 30, au Centre paroissial. Renseignements et inscriptions peuvent être obtenus auprès de Mme Liliane Cattin, tél. 61.14.21. (bt)

## AGENDA

### Saignelégier

#### Jazz au Soleil

Il avait inauguré le nouveau piano du Soleil et avait fasciné le public par un concert exceptionnel avec le contrebassiste John Lindberg. Eric Watson est de retour en cette fin de semaine. Il sera, cette fois, entouré de deux complices de longue date: Jean-Paul Céléa, à la basse et Bill Elgart, à la batterie. Jazz et musique contemporaine seront intimement liés lors de ce concert. Le bassiste Céléa y contribuera, lui qui a travaillé avec Boulez. A découvrir, vendredi 23 avril à 21 heures au Café du Soleil. (mgo)

L'Imprimerie Le Démocrate S.A. inaugure son nouveau centre à Delémont

## Un formidable pari sur l'avenir

Les enjeux sont à la mesure de la mise: 17 millions de francs d'investissements en bâtiments et équipements. Inaugurées hier à Delémont en présence de très nombreux invités, les nouvelles installations de L'Imprimerie Le Démocrate S.A. constituent à la fois un formidable pari sur l'avenir et un merveilleux instrument de travail pour le gagnant.

Situé route de Courroux, à deux pas du carrefour avec la route de Moutier, le centre d'impression et de presse, qui fonctionne déjà à satisfaction depuis plusieurs mois, conjugue à la perfection efficacité et esthétique. Peut-être parce qu'ici, ainsi que l'a souligné l'architecte auteur du projet, M. Alain G. Tschumi, «les fonctions ont déterminé les formes».

Saluant ses invités au nom du Conseil d'administration et de la

direction de l'entreprise, M. Michel Voisard, directeur général, a exprimé une légitime fierté face à ces locaux flambant neufs, témoignage concret d'une volonté de ne pas céder à la morosité, en dépit de la dureté des temps. Une dureté qui a incité les dirigeants de l'entreprise à penser, en ces moments de fête, aux plus démunis, sous la forme d'un chèque à Caritas-Jura.

Faisant l'historique de cette réalisation, M. Pierre Cavaleri, chef de projet, a relevé qu'avant même d'investir, il avait déjà fallu trouver le courage d'abandonner la rue des Moulins, siège plus que centenaire du «Démocrate»...

Un changement radical, préluce en quelque sorte à ceux qui bouleversent actuellement la presse, et que devait évoquer, lors de la partie oratoire qui a précédé le repas officiel, M. Willy Furrer, président du Conseil

d'administration, en confirmant la parution, le 1er juin prochain, sur la rotative de la route de Courroux, du «Quotidien jurassien», né de la fusion du «Démocrate» et du «Pays».

Apportant les félicitations des autorités fédérales, M. Achille Casanova, vice-chancelier de la Confédération a, de son côté, esquissé le rôle des médias en Suisse, alors que M. Jacques Stadelmann, maire de Delémont, a salué l'atout que cette réalisation représente pour le développement de la cité.

Apportant le salut du canton, M. François Lachat, président du Gouvernement, a enfin souligné le symbole de dynamisme et d'espoir que constitue cette inauguration, quelques mois après le rejet de l'EEE par le peuple suisse. Un «non» qui exige de tous un effort accru d'ouverture d'esprit et de solidarité. (rg)

Parlement jurassien: défense du rail

## Pacte Jura-Neuchâtel?

Dans une question écrite, le député franc-montagnard Olivier Luder (PS) relève les menaces qui pèsent sur le Cargo Domicile de La Chaux-de-Fonds et de Delémont. Il souligne l'engagement pris par le Grand Conseil neuchâtelois en faveur du maintien de cette prestation des CFF pour le transport des marchandises à La Chaux-de-Fonds. Il est vital que deux centres de ce type soient ouverts dans l'Arc jurassien.

C'est pourquoi Olivier Luder demande au Gouvernement jurassien s'il est prêt à s'approcher du Conseil d'Etat neuchâtelois en vue de conduire une démarche commune de défense

des centres de Cargo Domicile. Il précise encore que les Chemins de fer du Jura, qui font partie de la société anonyme qui reprendra des CFF le système de Cargo Domicile, pourraient fort bien s'acquitter de cette tâche dans le Jura. Des négociations et des discussions ont-elles déjà eu lieu dans ce sens, quels en sont les résultats et seront-elles entreprises si rien n'a été fait jusqu'à présent, demande Olivier Luder.

## ACHAT DE MARCHANDISES

Dans une autre question, Laurent Schaffter (PCSI) s'inquiète des achats de marchandises faits

par le Département social romand (DSR) qui a reçu le mandat de gérer des cuisines de plusieurs établissements, tels qu'écoles, homes, hôpitaux, dans le canton du Jura. Selon les investigations faites, le DSR n'achète que le pain et les boissons sur place et acquiert tous les autres aliments hors du canton.

Cela est-il conforme aux contrats passés, les prix des fournisseurs jurassiens ne sont-ils pas compétitifs, si oui, pourquoi? Le Gouvernement est-il disposé à intervenir auprès du DSR ou à trouver d'autres solutions afin de favoriser le commerce jurassien? (vg)

«Les ministres sucent leur retraite»

## La baudruche se dégonfle

La baudruche gonflée par l'ex-député Pierre Kohler, (PDC) de Delémont, avant sa démission et reprise par Odette Sanglard (PS) au sujet de l'ordonnance relative aux mandats qui seraient confiés aux ministres en retraite s'est dégonflée, par la réponse sans ambiguïté que le Gouvernement apporte aux questions posées.

Agacés par le procès d'intention qui leur est fait, les ministres rappellent quatre évidences: donner une base légale à de tels mandats éventuels est judicieux; l'ordonnance a été régulièrement publiée, ce qui prouve que

nul n'avait l'intention de la tenir secrète; de tels mandats pourraient être donnés par de futurs ministres, de sorte que les actuels ne peuvent prévoir lesquels pourraient leur être confiés; le futur exécutif pourra abroger l'ordonnance, s'il le juge bon.

Il apparaît ainsi que la promulgation de cette ordonnance était judicieuse, qu'elle ne cachait aucune des (mauvaises) intentions prêtées aux ministres actuels et qu'en l'espèce il aurait été facile de s'en convaincre en prenant des renseignements à la bonne source, au lieu de tenter de faire mousser une affaire qui n'en était pas une. V. G.

Achat de scanographe pour les hôpitaux jurassiens

## Crédit réduit à 10 millions

La Commission de gestion et des finances fait une proposition réduite au Parlement jurassien, qui débat, ce matin, du renouvellement des appareils radiologiques des hôpitaux jurassiens.

Au lieu d'un crédit de 12,44 millions, la Commission propose de s'en tenir à un crédit de 10 millions, dont 2,75 millions consacrés à des équipements nouveaux, soit davantage que le coût de deux scanographe. La réduction de 2,44 millions porte donc sur des appareils de remplacement d'anciens appareils radiologiques, les scanographe exceptés.

Cette proposition, de prime abord plutôt surprenante, est fondée sur des arguments financiers uniquement. Elle prévoit qu'aucun autre crédit ne sera consenti durant les cinq prochaines années pour l'équipement du Service interhospitalier de radiologie (SIR). La part cantonale qui atteint 70%, soit 7 millions, sera couverte par des allocations d'un million de

francs par an de 1993 à 1996 et de 1,5 million de francs en 1997 et 1998.

La commission octroie un crédit de 10 millions et laisse le soin au SIR de choisir quels équipements doivent être achetés à ce prix, sur la base du message gouvernemental. Sans doute qu'après l'achat d'un scanographe, si l'évaluation est positive, un second sera aussi acheté pendant la durée du crédit, soit avant 1998. La commission a ainsi fait preuve de sagesse en laissant aux compétences médicales la responsabilité du choix des appareils nécessaires. V. G.

## SERVICES

### SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.



**Action**  
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 21.4 au 24.4

Tomates importées  
Le kg **3.10**



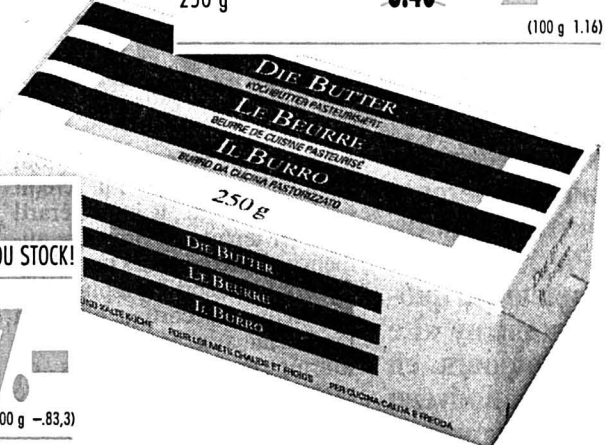
**Action**  
LA SUPER-PROMOTION JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mini-Risoletto  
Le sachet de 48 pièces min.  
840 g ~~9.60~~ **7.-**  
(100 g -83,3)



**Action**  
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 21.4 au 27.4

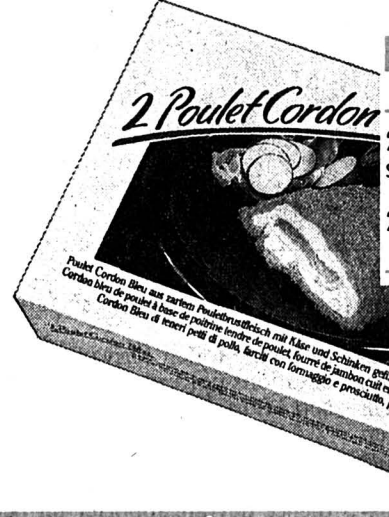
Le beurre  
(beurre de cuisine pasteurisé)  
250 g ~~3.40~~ **2.90**  
(100 g 1.16)



# LA QUALITÉ EN ACTION

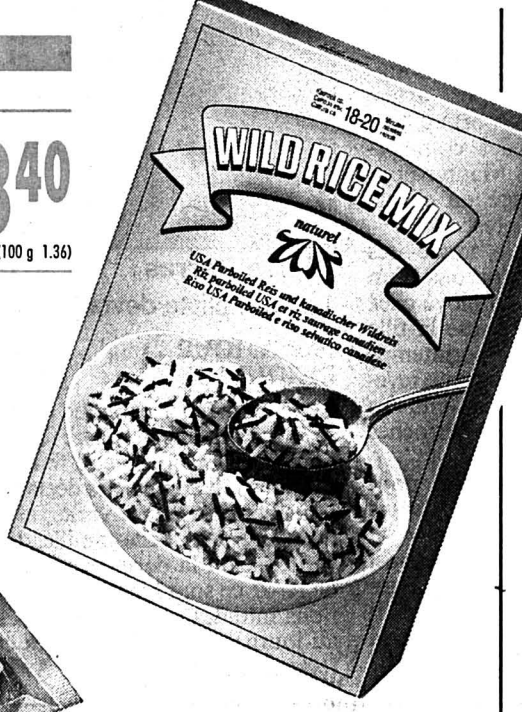
**Action**  
du 21.4 au 27.4

2 cordon-bleus de poulet surgelés  
250 g ~~4.20~~ **3.40**  
(100 g 1.36)



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Toutes les sortes de riz en paquet de 1 kg  
-80 de moins  
Exemple:  
Riz sauvage mélangé 1 kg ~~4.50~~ **3.70**



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Madeleines pur beurre  
8 pièces 200 g ~~2.50~~ **2.-**  
(100 g 1.-)



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Produits CANDIDA, -40 de moins  
(sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents)  
Exemple: Pâte dentifrice CANDIDA Prophylax 100 ml  
A partir de 2 produits ~~2.40~~ l'un au lieu de 2.80



**Action**  
MULTIPACK jusqu'au 27.4

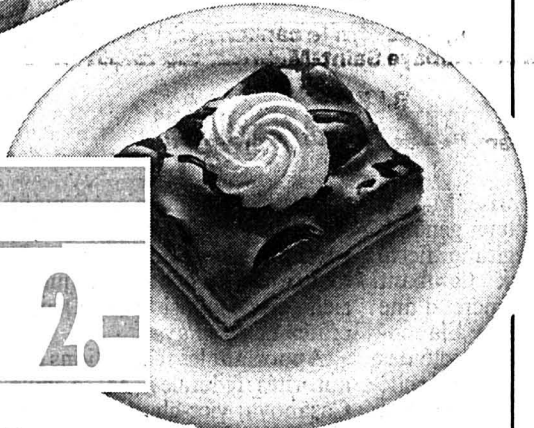
Thon rosé au naturel  
en boîte de 200 g (Eg.=155 g) ~~1.10~~ **0.90** l'une au lieu de 1.10  
A partir de 2 boîtes (100 g -58,1)

**Action**  
du 21.4 au 27.4

Tous les sérés aux fruits  
en gobelet de 125 g ~~0.85~~ l'un au lieu de 0.65  
A partir de 2 gobelets au choix (100 g -52)

**Action**  
jusqu'au 24.4

Migros Restaurant  
Tranche aux fraises à la crème **2.-**



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Adoücissant traitant Exelia  
4 fois concentré et sachet de recharge  
1.- de moins  
Exemple: sachet de recharge Exelia air rêveur, 2 kg ~~10.-~~ **9.-**  
(1 kg 4.50)



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Toutes les couches-culottes Milette  
3.- de moins  
Exemple: Junior Girl et Junior Boy  
L'emballage de 32 pièces ~~15.-~~ **12.-**



**Action**  
du 21.4 au 27.4

Glace Vanille  
1100 g ~~7.50~~ **6.-** au lieu de 7.50  
(100 g -54,6)

**Action**  
du 21.4 au 27.4

Pâte feuilletée, pâte à gâteau Brisée et pâte Brisée sucrée  
250/270 g ~~0.60~~ **0.30** de moins  
500/640 g ~~1.20~~ **0.60** de moins  
Exemple:  
Pâte à gâteau Brisée, 500 g ~~2.20~~ **1.60** au lieu de 2.20  
(100 g -32)

**Action**  
du 19.4 au 24.4

Bouilli de boeuf I  
le kg ~~15.-~~ **12.-**

**Action**  
du 19.4 au 24.4

Ragoût de boeuf I  
le kg ~~18.-~~ **15.-**

**Action**  
du 20.4 au 24.4

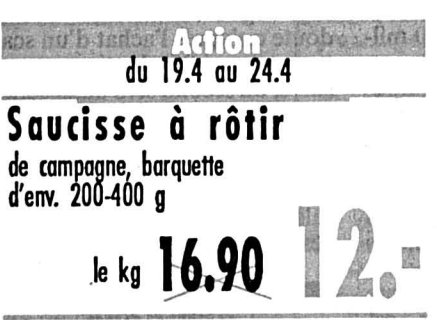
Poulet frais de France, classe A  
pièce d'env. 1,3 kg ~~7.50~~ **9.50**

**Action**  
du 19.4 au 24.4

Viande hachée de boeuf I, le kg ~~14.-~~ **11.-**

**Action**  
du 19.4 au 24.4

Saucisse à rôtir de campagne, barquette d'env. 200-400 g  
le kg ~~16.90~~ **12.-**



**Action**  
du 19.4 au 24.4

Plantons de légumes du pays, grand choix, dès **2.-**

## MINI-ANNONCES

### demandes d'emploi

Dame cherche **NETTOYAGES** (égale-ment de bureaux). ☎ 039/28 94 41  
132-508406

Jeune dame cherche heures de **MÉNAGE, REPASSAGE**, escaliers, magasins.  
☎ 039/28 03 47  
132-508241

**SOMMELIÈRE**, expérience, permis, cherche place pour date à convenir.  
☎ 0033/81 68 18 73, le matin.  
132-508680

**ASSISTANTE MÉDICALE** cherche travail à temps partiel (20 à 30%) dans cabinet médical dentaire ou autres.  
☎ 039/31 79 18  
157-902391

### offres d'emploi

Cherche, aux Brenets, **FEMME DE MÉNAGE**. Stable et consciencieuse, 2 h par semaine, éventuellement jardinage.  
☎ 039/32 18 86 de 11 à 13 heures.  
157-902397

### immobilier

A louer, au Locle, **LOCAUX**, 240 m<sup>2</sup>, tout équipés, lumineux, accès facile. Fr. 1400.-, charges comprises. ☎ 039/31 56 70  
157-902389

A louer rue du Manège, 1er juil, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Fr. 680.-, charges comprises. Ecrire sous chiffres F 132-738772 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chau-de-Fonds 2.

Les Hauts-Geneveys. Urgent! A louer **4 1/2 PIÈCES**, 130 m<sup>2</sup>, lumineux, balcon, jardin collectif et parking couvert, ascenseur. Fr. 1600.-, charges comprises.  
☎ 039/23 93 53  
28-516263

A louer **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, tout confort, proche du centre ville. Libre dès le 1er juillet. Rue du Locle 3b La Chau-de-Fonds. Fr. 900.-, plus charges. ☎ 039/26 60 96 ou 039/31 84 36  
157-902398

A louer, centre Le Locle, **GRAND STUDIO**, Rénové, alcôve, cuisine agencée, débarras. Fr. 600.-, chauffage et charges compris. Libre tout de suite.  
☎ 039/26 55 45 de 9 à 18 heures du mardi au samedi, M. Schumacher.  
157-902399

A louer **STUDIO**, libre dès le 1er avril, La Chau-de-Fonds. Fr. 480.- charges comprises. ☎ 037/52 31 50  
132-508921

A louer pour fin juillet, quartier tranquille, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**. Loyer actuel: Fr. 500.-. ☎ 039/28 62 83  
132-509081

A louer à La Chau-de-Fonds, **SURFACE COMMERCIALE DE 240 m<sup>2</sup>**, divisible au gré du preneur. Libre à convenir.  
☎ 039/23 26 58  
132-12083

A louer, au Locle, **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES** avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C. Libres à convenir.  
☎ 039/232 655  
132-12083

A louer au Locle, Henry-Grandjean 1, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Cuisine agencée, W.-C./douche. Libre dès le 1er mai. Fr. 520.-, charges comprises.  
☎ 039/31 84 83, soir.  
157-902382

### à vendre

A collectionneur: écriin contenant **26 PIÈCES ARGENT** frappées des costumes suisses. ☎ 039/23 46 43  
132-509143

### divers

**DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS** avec vos enfants? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi: 18-22 h; mardi/mercredi: 9-11 h; jeudi: 14-18 h. ☎ 039/23 56 16  
28-890

**DUO** anime mariages, sociétés, anniversaires, banquets, etc. ☎ 038/33 35 78  
470-106

### marché de l'occasion

A vendre **BUS FIAT DUCATO**, 1986, 75 000 km, non expertisé. Fr. 6500.-  
☎ 039/41 45 40  
132-508947

A vendre **PAJERO 2.3 TURBO DIESEL** avec crochet. Cédé à Fr. 12 800.-  
☎ 039/41 45 40  
132-508947

**MERCEDES 300 E**, limousine grise, 1988, 82 000 km, automatique, diverses options.  
☎ 021/907 61 32 ou 039/26 51 14  
195-505833

A vendre **VW PASSAT GL VARIANT**, 1989, 96 500 km, gris métallisé, expertisée, pneus et échappement neuf. Livrable tout de suite. ☎ 038/53 65 14  
132-509145

### nos amies les bêtes

**CHIEN SUPER SYMPA**, ayant bien roulé sa bosse, cherche pied-à-terre à la campagne, nourri, logé, contre rémunération. Chenil exclu. ☎ 039/23 93 53  
28-516263

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

**Police-secours: 117**

# MIGROS



**FAITS DIVERS**

**Neuchâtel**

**Motocyclistes blessés**

Lundi 19, à 17 h 30, M.C. C., de Neuchâtel, quittait une place de stationnement sise devant l'immeuble No 33 de la rue de l'Evoles. Au cours de la manœuvre, il a percuté, avec sa voiture, un scooter conduit par M. G. R., de Neuchâtel. Blessé, ce dernier a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. Autre accident similaire, hier à 7 h 20: M. A. R., de Vezia/TI, quittait une case de stationnement sise devant l'immeuble Vy-d'Etra 22, quand il est entré en collision avec le scooter conduit par M. M. F., de la ville. Blessé, M. F. a lui aussi été conduit par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

**Neuchâtel**

**Collisions**

Hier à 12 h 05, M. C. H., de la ville, circulait en voiture avenue de la Gare en direction du centre-ville. A la hauteur de l'immeuble No 5, il a percuté par l'arrière la voiture conduite par M. O. P., également de la ville, qui était à l'arrêt dans une file de véhicules pour les besoins de la circulation. Sous l'effet du choc, le véhicule O. P. a été projeté contre la voiture qui le précédait.

**Frochoux**

**Cycliste blessé**

Hier à 18 h 20, une voiture, conduite par M. F. S., de Dombresson, circulait de Cressier en direction d'Enges. Au carrefour de Frochoux, il est entré en collision avec le cycle conduit par M. B. K., de Marin, qui circulait de Lignières en direction de Saint-Blaise via Voëns. Le cycliste a été projeté à plus de 15 mètres dans un champ. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel au moyen d'une ambulance.

**TÉMOINS**

**Neuchâtel**

Le conducteur de la voiture japonaise de couleur rouge qui, le mardi 20 avril 1993 entre 14 h 15 et 15 h 15, a heurté sur la zone de stationnement située au nord du quai Philippe-Godet à Neuchâtel quatre voitures en stationnement, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel. Tél. (038) 24.24.24.

**AUJOURD'HUI**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

- DISCO  
César's discothèque  
Di-je, 21 h 30-2 h; ve + sa, 21 h 30-4 h.
- LUNAPARK  
Place du Gaz  
Jusqu'au 25.4.

**LES PLANCHETTES**

- LA BULLE  
Chœur mixte des Planchettes  
20 h.  
«Notre région transfrontalière solidaire au cœur de la crise et de l'Europe», exposé suivi d'une discussion, avec M. Roger Tschot.  
20 h 30.

**DÉCÈS**

**Colombier**

Mme Marcelle Bugnon, 1946

**SERVICES**

**VAL-DE-RUZ**

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE  
en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ  
Landeyeux: ☎ 53 34 44.
- AMBULANCE  
☎ 117.

**VAL-DE-TRAVERS**

- AMBULANCE  
☎ 117.
- COUVET  
● HÔPITAL  
maternité et urgences:  
☎ 63 25 25.

**LA SECTION SSP-VPOD GROUPE DES TRAVAUX PUBLICS**  
a le regret de faire part à ses membres, du décès de leur collègue

**Monsieur Raymond DESARZENS**  
dont elle gardera un excellent souvenir.  
132-501866

**IN MEMORIAM**



**Monsieur Otto GRIMM**  
1992 - 21 avril - 1993  
Que tous ceux qui t'ont connu, aient une pensée pour toi en ce jour.  
Ta fille, tes petites-filles  
Ton épouse 132-509153

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie, de réconfort et d'affection reçus lors du décès de

**MONSIEUR GEORGES DUPRÉ**

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos dons, vos messages ou vos envois de fleurs. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa plus vive reconnaissance.  
LA CHAUX-DE-FONDS, avril 1993.

**LE LOCLE**

Très émue par l'abondance et la chaleur des témoignages reçus lors de son deuil, la famille de  
**MADAME YVONNE JACOT-DELAVY**  
exprime sa très vive reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.  
Elle les prie de croire à sa profonde gratitude.  
14004

**LE BARROUX (F-84330 CAROMB)**

Nous avons la grande tristesse de faire part du décès de

**Jean AESCHIMANN**

survenu le 13 avril 1993 dans sa 78e année après une longue maladie.

- Marie-José Aeschimann-Briod;
- Bernard, Christiane et Jérémie Briod;
- Jacques Aeschimann;
- Danielle Aeschimann Takia;
- Maurice, Evelyne, Marc et Simon Aeschimann;
- Dechen et Michael Kosswig-Aeschimann;
- Tseten Aeschimann;
- Nora Takia;
- Nanina Takia et Stewart Griffin,

ainsi que les familles Bergeon, Briod et Labrique.  
L'enterrement a eu lieu le 15 avril au Barroux dans l'intimité de la famille.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.  
101-501635

**FRIBOURG**



Je suis la Résurrection et la Vie.  
(Jean)

Sa famille et tous ceux qui l'ont connu et aimé prient le Seigneur pour

**Maurice-Paul BOILLAT**

Hôtelier

qui nous a quittés après une courte et douloureuse maladie le 19 avril 1993, dans sa 65e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise et par l'affection et l'entourage de sa famille.

L'Eucharistie et le dernier adieu seront célébrés en l'église Saint-Pierre, à Fribourg, le vendredi 23 avril 1993 à 14 h 30.

L'inhumation suivra au cimetière St-Léonard, Fribourg.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église Saint-Pierre.

Veillée de prières: jeudi soir, à 19 h 45, en l'église Saint-Pierre.

Adresse de la famille: Nicole Boillat  
rue de Lausanne 44  
1700 Fribourg.

Veillez penser à la Ligue contre le cancer, ccp 17-6131-3 ou aux Missions de l'Abbaye Saint-Maurice, ccp 19-307-0.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.  
17-1600

**LE COMITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE, SES MÉDECINS ET SON PERSONNEL**

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

**Lydia BÜTTIKOFER**

mère de M. Ernest Büttikofer, Administrateur de l'Hôpital.  
157-14122

**LE CONSEIL COMMUNAL DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Raymond DESARZENS**

ouvrier de voirie  
au service de la ville depuis sept ans.

C'est avec une vive émotion qu'ils ont appris le décès de ce fidèle collaborateur, dont ils garderont un excellent souvenir.

132-12406-210

CONSEIL COMMUNAL

**LE LOCLE**

Profondément émus par les marques d'affection et de réconfortante sympathie qui nous ont été témoignées lors du décès de

**MONSIEUR PAUL PERRENOUD**

nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui ont partagé notre épreuve, par leur présence, message, envoi de fleurs ou don.

Nous les prions de trouver ici l'expression de notre vive reconnaissance.

LES ENFANTS DE FEU  
PAUL PERRENOUD  
14004



«Ne crains point car je t'ai racheté. Je t'ai appelé par ton nom, tu es à moi. Ne crains point, car je suis avec toi.»

Isaïe 43/1 et 5.

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui son serviteur

Monsieur

**André Herbert SCHWARZ**

survenu à Genève le 15 avril 1993, dans sa 70e année, après une cruelle maladie supportée avec dignité et courage, accompagné par la prière de l'Eglise.

La cérémonie religieuse a été célébrée en la paroisse de Cressier en Nuithonie.

Font part:

Madame Nicole Schwarz-Gruss, sa femme,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Domicile: Château de Cressier  
1785 Cressier-sur-Morat.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.  
18-3

**LE COMITÉ DU SYNDICAT PATRONAL DES PRODUCTEURS DE LA MONTRE (SPPM) À LA CHAUX-DE-FONDS**

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**André-H. SCHWARZ**

Il gardera de ce cher collègue et ami le meilleur souvenir.  
132-509161

Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.  
Matthieu 11. v. 28

Monsieur et Madame Georges Devins-Châtelain:

Madame Marylise Ballarin-Devins et ses enfants,  
David et Vanessa,

Monsieur et Madame Pierre-André Devins-Sandoz et leurs enfants, Deborah, Nicolas, et Lucas,  
à Langres;

Madame et Monsieur  
Pierre-André Jeanneret-Perritaz et leurs enfants  
Fabienne, Eddy, Ravi et Minou, Le Grand Cachot;

Les descendants de feu famille Dupan,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Laure DEVINS**

née DUPAN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, parente et amie enlevée à leur tendre affection mardi, dans sa 93e année.

Tout est devenu parfaitement paisible non seulement dans le ciel, mais sur la terre.  
C.-F. Ramuz

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 avril 1993.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 22 avril à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille:  
M. et Mme Georges Devins-Châtelain  
Recorne 10.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**MONSIEUR WILLY MEISTERHANS**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci au personnel soignant de l'Hôpital des Cadolles.  
NEUCHÂTEL, avril 1993.



**Suisse romande**

8.00 Journal canadien  
8.25 Oh! les filles  
8.55 Coup d'pouce emploi  
9.00 Top models  
9.20 Viva  
10.15 Le cercle de feu (série)  
10.40 Les enfants des autres (série)  
11.00 La fête dans la maison (série)  
11.25 Vive les animaux  
11.50 K 2000 (série)  
12.45 TJ-midi  
13.10 Hublot  
13.15 Virginia (feuilleton)  
13.40 L'inspecteur Derrick (série)  
14.40 Jeunesse  
17.05 Les misérables (série)  
17.30 La petite maison dans la prairie (série)  
18.20 Hublot  
18.30 Top models (série)  
18.55 Téléduo  
19.05 Journal romand  
19.30 TJ-soir  
20.10 A bon entendeur

**A 20 h 30**  
**L'amour assassin**  
Téléfilm d'Elisabeth Rappeneau, avec Ludmilla Mikael, Didier Sandre. Une femme au regard déterminé sort d'une armerie parisienne, serrant dans sa poche un P.38, décidée à exécuter son mari qui vient d'obtenir le divorce. Photo: Ludmilla Mikael et Didier Sandre. (trs)



22.05 Bermuda  
22.35 TJ-nuit  
22.50 Le quatuor des possibles  
Téléfilm d'E. Politi. Le Quatuor des possibles tient à la fois du documentaire et du poème filmé.  
23.30 Basketball (Suisse italienne).  
0.20 Coup d'pouce emploi  
0.25 Bulletin du télétexte

**TV 5 Europe**

6.00 Le parc des braves  
6.30 Télématin  
7.25 Météo TV5  
7.30 Télématin  
7.55 Flash canal infos  
8.00 Journal canadien  
8.25 Flash canal infos, météo  
8.30 Le jardin des bêtes  
8.55 Flash canal infos  
9.00 Objectif terre  
10.00 Parole d'école  
10.30 Magellan  
10.45 Science cartoon  
11.00 Objectif Europe  
11.30 Magazines européens  
11.55 Flash canal infos  
12.00 La chance aux chansons  
12.40 Météo TV5  
12.45 Journal suisse  
13.15 Le parc des braves une histoire. 13.40 Musique d'abord.  
17.05 L'avenir en jeu. 17.35 Chant libre. 17.45 Bleu comme une orange.  
18.00 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Symphonie. 22.30 Journal de nuit.  
22.40 Espaces imaginaires: Ulysse et le cyclope, d'A. Ablanap. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Fréquence Jura**

6.00 Infos RSR1. 6.08 Infos FJ. 6.45 Odyssée du rire. 7.00 Infos FJ et météo. 7.15 Sur le pont Moulinet. 7.45 Jeu va savoir. 8.00 Infos FJ - Météo. 8.10 Animation. 8.45 Cette année-là. 9.10 Séance du parlement, rapport sur la Question jurassienne. 10.30 Info plus. 11.00 Info FJ. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura mix. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 19.00 Des chansons... 19.30 Radio varicelle. 20.00 Les Ensoirées.

**France 1**

6.00 Mésaventures  
6.25 Météo  
6.30 Club mini  
7.00 Journal  
7.20 Club mini  
7.30 Disney club  
9.00 Club Dorothée  
11.55 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
13.00 Journal

**A 13 h 35**  
**21, Jump Street**  
Série américaine. Avec Steven Williams, Michael De Luise, Michael Benedetto, Fay Hauser. Le commissaire Fuller tombe amoureux d'Adrienne, dont le fils se trouve à Carver. Malheureusement, l'équipe de 21, Jump Street doit y effectuer une enquête...

14.35 Club Dorothée  
17.50 Premiers baisers (série)  
18.25 Hélène et les garçons (série)  
18.50 Coucou c'est nous  
20.00 Journal

20.20 Football  
Coupe d'Europe des clubs champions.

20.30: FC Bruges-Olympique de Marseille.  
22.25: AC Milan-PSV Eindhoven; Glasgow Rangers-CSKA Moscou.  
23.30: FC Porto-IFK Göteborg.

0.05 Grands reportages  
Génération '47.  
1.05 Journal  
1.10 Remington Steele (série)  
2.15 Un cas pour deux (série)  
3.10 L'aventure des plantes  
3.45 Symphonien (série)  
4.15 Histoires naturelles  
4.50 Musique  
5.05 Les enquêtes de Remington Steele

**TCR Téléciné**

12.40 Ciné-jeu \*  
12.45 Cours de langue Victor, Français (7) \*  
13.00 Jeunesse  
14.00 Au fil des mots \*  
14.25 Le chanteur de jazz  
Film de R. Fleischer.  
16.15 Montreux Jazz Festival \*  
16.45 Ciné-jeu \*  
16.50 Cinéma scoop /avant-première \*  
17.20 Trailer \*  
17.35 Warburg, un homme d'influence. Série de M. Mizrahi (I).  
19.05 Ciné-jeu \*  
19.10 Ciné-journal suisse \*  
19.15 Au fil des mots \*  
19.40 Captain Nice  
20.00 JO rétro \*  
20.05 Ciné-jeu \*

**A 20 h 10**  
**L'étalon**  
Film de J.-P. Mocky. (1969 - 86'). Avec Bourvil, Francis Blanche, Michael Lonsdale. Pour satisfaire les épouses délaissées par les maris fatigués, Chaminade (Bourvil) leur propose les services d'un CRS assermenté...

21.40 Cinéma scoop /avant-première \*  
22.05 Ciné-jeu \*  
22.10 Ciné-journal suisse \*  
22.15 Cette semaine à Hollywood \*  
22.20 L'amour à quatre mains  
Film de J. Smight. Avec Shirley McLaine, James Coburn, Susan Sarandon.  
0.10 Film X (\* en clair)

**rib Radio Jura bernois**

6.05 Secouez l'édrédon! 6.15, 7.15, 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Le coup d'archet. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Magazine CEP. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité, activités villageoises, etc. 12.15 Journal régional. 12.45 La bonn'occace. 15.05 Musiques aux 4 vents. 16.00 Power mix. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB-info, journal. 18.30 Rappel des titres. 19.00 Sunset Boulevard. 20.00 L'émission sans nom. 21.00 RSR 1.

**France 2**

6.05 Beaumanoir (feuilleton)  
6.30 Télématin  
8.30 Amourusement vôtre  
8.55 Top models (série)  
9.20 Télévisator II  
10.50 Dessinez, c'est gagné junior  
11.20 Motus  
11.50 Pyramide  
12.25 Que le meilleur gagne  
13.00 Journal - Météo  
13.45 Tatort (série)  
15.20 La chance aux chansons  
Hommage à Georges Van Parys.  
16.15 Des chiffres et des lettres  
16.45 Beaumanoir (feuilleton)  
17.10 Giga  
19.15 Que le meilleur gagne plus  
20.00 Journal

**A 20 h 50**  
**La maison vide**  
Film de D. Granier-Deferre. Avec Joachim Lombard, Serge Merlin, Isabelle Carré, Denise Chalem, etc. Pendant la Seconde Guerre mondiale, en France, de la zone occupée à la zone libre, l'itinéraire d'un enfant juif dont les parents ont été déportés.

22.30 Première ligne  
Bonne à tout faire.



Photo: un extrait. (f2)

23.30 Journal  
23.50 Le cercle de minuit  
0.50 Histoire courte  
1.15 Eurofiles  
2.10 Bas les masques  
3.30 Emissions religieuses  
4.30 24 heures d'info  
4.45 Pyramide  
5.10 La chance aux chansons

**M La Six**

6.30 Boulevard des clips  
7.00 M6 express  
7.05 Contact 6 manager  
7.10 M6 kid  
11.05 Parole de chien  
11.35 Aline et Cathy  
12.00 M6 express - Météo  
12.05 Papa Schultz  
12.35 La petite maison dans la prairie  
13.35 L'homme de fer  
L'homme pressé.  
14.25 Les années FM  
14.55 La tête de l'emploi  
15.25 Fréquentstar  
Patricia Kaas.  
16.30 Noubia  
17.00 Multitop  
17.30 L'étalon noir  
18.00 Le joker  
19.00 Les rues de San Francisco  
Appel au secours.  
19.54 Six minutes  
20.00 Cosby show  
20.35 Ecolo 6

**A 20 h 45**  
**Une image de trop**  
Téléfilm de J.-C. Missiaen. Avec Catherine Wilkening, Mark Hamill, Jean-Pierre Malo, Michael Goldman, etc.

22.35 Liaison brûlante  
Téléfilm de S. Larry.  
0.10 Vénus  
0.40 Six minutes  
0.50 Ecolo 6  
0.55 Noubia  
1.20 Boulevard des clips  
2.30 World Philharmonic Orchestra  
3.25 L'île sans rivage  
4.20 Biologie de la vipère  
4.45 Cheval mon ami

**CANAL ALPHA +**

14.02 Reflet du Littoral: Génération en question: L'adolescent violent.  
14.30 Cuisine chez C. Tattini  
14.40 A bâtons rompus avec Gottfried Hammann.  
17.00 Spécial enfants  
20.02 Journal régional  
20.25 Neuchâtel: Avec J.-P. Jelmmini. Les tours de la ville.  
20.31 La météo  
20.35 Aujourd'hui l'espoir: Nicky Cruz à Neuchâtel: Le pardon.

**France 3**

7.00 Premier service  
7.30 Bonjour les petits loups  
Bonjour les bébés - Les petits malins - Petit ours brun - Naffaline.  
8.00 Les Minikeums  
Alvin et les Chipmunks - Casper et ses amis - Toucan Tees - Widget - Les mondes fantastiques - Marshall et Simon - Félix le chat - Signé Cat's eyes - Une maison de fous, etc.  
12.00 Le 12-13 de l'information  
12.45 Journal  
13.00 Tennis  
Open de Monte-Carlo.  
18.00 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.55 Un livre, un jour  
Le ciel par-dessus nos têtes, d'O. Barot.  
19.00 Le 19-20 de l'information  
20.05 Hugo délire  
20.15 La classe  
20.40 INC

**A 20 h 45**  
**La marche du siècle**  
Sois jeune ou tais-toi. Faust, déjà, vendait son âme au diable par le pacte du sang pour obtenir l'immortalité et jouir de tous les biens terrestres: le paradis est sur terre quand on reste jeune.



22.25 Soir 3  
22.55 Mercredi chez vous  
Alsace: aléas - Ecole - Label vidéo; Rhône-Alpes - Auvergne: aléas - Saga-cités.

**Suisse alémanique**

9.05 Die Springfield-Story. 9.50 Time out. 10.25 Film top. 10.50 Henderson. 11.10 TAFaktuell. 11.35 Alf. 12.00 Lassies Abenteurer. 12.35 Cine-TAF. 12.50 Lindenstrasse. 13.30 Diplomaten küsst man nicht. 13.55 Mit dem Wind um die Welt. 14.40 Insel der Meuterer. 16.00 Diagonal. 16.45 Sauerkraut. 17.10 Schlipps. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 18.00 Marienhof. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Rundschau. 20.50 Sandokan. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Filmszene Schweiz. 23.30 Vis-à-vis. 0.30 Nachtbulletin.

**ARD Allemagne 1**

6.00 Siehe ZDF. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Sesamstrasse. 14.30 Es war einmal... der Mensch. 14.55 Philipp. 15.03 Ping Pong. 15.25 Eishockey: Deutschland-Frankreich. 18.00 Spielergeschichten. 18.30 Tagesschau. 18.45 Happy Holiday. 19.45 Regionale Inf. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die zweite Heimat (Film). 22.00 Gewalt im Fernsehen (Film). 22.30 Tagesthemen. 23.00 Nachschlag. 23.05 Geliebte Milena (Film). 1.00 Tagesschau. 1.05 Affäre Blum (Film). 2.50 Z.E.N.

**Allemagne 2**

14.30 Percy Stuart. 14.55 Mein Butler und ich. 15.00 Heute. 15.03 Wo ist Walter? 15.30 Löwenzahn. 16.00 Logo. 16.09 Raumschiff Enterprise. 17.00 Heute - Sport - Wetter. 17.15 Länderjournal. 17.45 Kartoffeln mit Stippe. 18.45 Lotto am Mittwoch. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Cannon kehrt zurück (Film). 21.00 Abenteuer Forschung. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Kennzeichen D. 23.00 Derrick. 24.00 Heute. 0.05 Jeremy Rodack - Mein Wille ist Gesetz (Film).

**SW3 Allemagne 3**

10.20 Geschichte. 10.50 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Biologie. 14.30 Lebenskunde. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Sixteen. 15.45 Die sieben Bitten des Vaterunser. 16.15 Mark(t) und Pfennig. 17.00 Tekekolleg. 17.30 Kinder- und Jugendprogramm. 18.30 Geschichten aus unserem Land. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Abendschau. 19.45 Lindenstrasse. 20.15 Dem Walross auf der Spur. 21.00 Nachrichten. 21.15 Na und? 22.15 Hercule Poirot. 23.05 Der dritte Grad (Film). 0.50 Nachrichten.

**Arte**

17.00 Megamix  
Magazine musical proposé par Martin Meissonnier  
17.50 Le dessous des cartes  
Magazine de géopolitique de Jean-Christophe Victor.  
18.00 Histoire parallèle (190)  
19.00 Rencontre  
Tous les jours deux personnalités différentes appartenant toutes deux au monde de la création, de la réflexion, des arts ou des lettres et que rien ne destinait à se rencontrer, se découvrent.  
19.30 Asinara: l'île interdite  
Documentaire.  
L'île d'Asinara est située au nord-ouest de la Sardaigne. C'est là qu'habite le brigadier Spandu, gardien dans l'une des prisons les plus sûres d'Italie.  
20.30 8 1/2 journal  
20.40 Cycle: Musiciens du nord  
Le chanteur sous les étoiles.  
Un portrait du compositeur suédois Ture Rangström (1884-1947). Réalisation de Peter Berggren, (1992 - 1 h 15).

**A 21 h 55**  
**Gustave III adieu au roi joueur**  
Réalisation de Inger Aby, (1983 - 50'). «Gustav III» est une fantaisie musicale et picturale, dans laquelle le mot est presque entièrement dépassé par l'action dramatique intérieure. Fiction et fait divers s'y mêlent pour reconstituer l'ultime journée vécue par Gustav III, roi de Suède. Le fil conducteur musical est l'opéra de Christoph Willibald Gluck, «Orphée et Eurydice».

22.45 Le Theatercafeen à Oslo  
Le Theatercafeen est le dernier lieu de rencontre traditionnel, le seul véritable «café viennois» des pays scandinaves.  
23.30 Julia de Varsovie  
Documentaire de Pierre Krief, (1989 - 24').

0.00 Megamix

**Suisse italienne**

13.00 TG tredici. 13.10 T.T.T. - Tesi, temi, testimonianze. 14.05 Calcio: Coppa svizzera. 14.40 I cavalieri della tavola rotonda (film). 16.30 Textvision. 16.40 Il disprezzo. 17.50 Tivviva? 18.00 Genitori in blue jeans: l'università della vita. 18.25 Alf: il sorprendente Alf. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Nico (film). 22.15 TG sera. 22.35 DOC D.O.C.: i lottatori mascherati. 23.30 Mercoledì sport: pallacanestro, 2.mo finale play-off. 0.35 Textvision.

**RAI Italie 1**

11.05 Film da definire. 11.55 Che tempo fa. 12.00 Buona fortuna. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Fatti, misfatti e. 14.30 Cronache italiane. 14.45 Documentario DSE. 15.15 L'albero azzurro. 15.45 Big! 17.35 Spaziolibero. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Italia: istruzioni per l'uso. 18.45 Il mondo di Quark. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Film da definire. 22.30 A carte scoperte. 23.00 Telegiornale Uno. 23.15 A carte scoperte. 24.00 Telegiornale Uno - Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni.

**tve Espagne**

14.30 Te espero en Madrid. 15.00 Telediario 1. 15.30 El show de la primera. 16.30 Amor prohibido. 17.30 El menu de cada día. 17.45 Pinnic. 18.30 Los carifositos. 19.00 Mansion de luxe. 19.45 Piedras y joyas. 21.00 Telediario 2. 21.30 Quien sabe donde. 23.00 Pausas. 23.15 Viena al paralelo. 0.30 Tendido cero. 0.45 Telediario internacional.

**RTP Portugal**

18.30 RTPi Junior. 19.00 Rosa dos ventos. 19.30 Passarele. 20.00 Telegiornal. 20.30 TV2 desporto. 22.30 Cinzas.

**EUROSPORT Eurosport**

8.30 Step reebok. 9.00 Kunstturnen. 11.00 Eishockey. 14.00 Leichtathletik. 15.30 Eishockey. 18.00 Basketball. 19.30 et 1.00 Eurosport news. 23.00 Eishockey. 23.00 Fussball. 24.00 Kickboxen.

RADIO

**RTN**

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Les années 60. 10.00 Flash SSR. 10.30 Bonnes tables. 11.35 La voiture de Madame. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Colonne Morris. 20.00 Musique et sports. 23.00 Musique(s). 0.00 Juke-Box.

**La Première**

9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. 13.15 Feuilleton: Elle était une fois, de C. Leveil. 17.00 Info pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir: édition principale. 18.22 Forum. 19.05 Baraka, par C. Jacot-Descombes. 22.05 Ligne de cœur: une ligne ouverte aux auditeurs. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Ligne de cœur. 0.05 Programme de nuit.

**Espace 2**

9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.00 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 17.05 L'avenir en jeu. 17.35 Chant libre. 17.45 Bleu comme une orange. 18.00 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Symphonie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Espaces imaginaires: Ulysse et le cyclope, d'A. Ablanap. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.30 Memothek. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagjournal. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Das waren noch Zeiten. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal / Echo der Zeit. 19.15 Schlagerbarometer-Hitparade. 20.00 Spasspartout. 21.00 Volksmusik grenzenlos. 22.00 Radio-Musik-Box. 24.00 Nachtclub.

**FM France Musique**

7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.10 Les mots et les notes. 11.33 Laser. 12.38 Les démons de midi. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Concert: œuvres de Szymanowski, Chopin. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.03 Domaine privé. 19.05 Soliste: Michel Portal. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.30 Concert. 21.30 Concert de l'Orchestre national de France. 23.09 Maldoror. 23.19 Ainsi la nuit. 0.33 L'heure bleue.



## XVIIe Printemps de Bourges ou l'adolescence mature

## Vers un retour aux valeurs sûres

Seize ans, c'est un peu le bel âge rimbaldien. Celui de l'insouciance, des passions rebelles ou exclusives, mais c'est aussi une première amorce de maturité. Les joues piquent et les filles troublent. Alors, pour sa dix-septième édition, le Printemps de Bourges a préféré sortir couvert.

Le cru 1993 confirme l'évolution des trois années passées: moins de découvertes, davantage de vedettes. Après avoir frôlé le coma financier pour cause de boulimie il y a quatre ans, il a fallu adopter un régime minceur et consacrer la part belle aux valeurs sûres mais un tantinet frileusement françaises. Pourtant, si l'infatigable Daniel Colling et son équipe ont appris à devenir fourmis, l'enthousiasme est toujours là depuis hier et jusqu'au 25 avril.

Au même titre que Rennes-en-Transe, La Rochelle-de-Folie et Belfort-sur-Europe, ce qui reste sans conteste l'un des rendez-vous majeurs des variétés et du rock de l'Hexagone va continuer de donner leur première chance aux puînés et consacrer l'aboutissement des aînés.



Jacques Dutronc

Il sera la grande vedette invitée du Printemps de Bourges

(RTSR/Despland)

## CINÉMAS

## LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
Barroco (de P. Leduc avec F. Rabal), 16 ans, jusqu'à je 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
Cavale sans issue (de R. Harmon avec J.-C. van Damme), 16 ans, tous les jours, 18 h 30, 21 h, me aussi 16 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)  
Arizona Dream (de E. Kusturika avec J. Depp, Jerry Lewis, Faye Dunaway), 16 ans, tous les jours 20 h 30. Riens du tout (de C. Klapisch avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (☎ 23 19 55)  
Le livre de la jungle (de Walt Disney), pour tous, tous les jours, 16 h 15, me aussi 14 h 30. Le temps d'un week-end (de M. Brest avec Al Pacino), 12 ans, tous les jours 18 h, 21 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)  
Forever Young (de S. Miner avec M. Gibson), pour tous, tous les jours, 18 h 15, 20 h 30, me aussi 16 h.

## NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Forever Young (de S. Miner avec M. Gibson), 12 ans.
- APOLLO 2  
15 h, 20 h 30, Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier), pour tous. 18 h, Une vie indépendante (de V. Kavanowski).
- APOLLO 3  
15 h, Le livre de la jungle (dessin animé), pour tous. 17 h 45, 20 h 30, Crying game (de N. Jordan avec F. Whitaker), 16 ans.
- ARCADES  
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, Blade Runner (de R. Scott avec H. Ford), 16 ans.
- BIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Les nuits fauves (de et avec C. Collard et Romane Bohringer), 18 ans.
- PALACE  
16 h, 18 h, 20 h 30, Cavale sans issue (de R. Harmon avec J.-C. Van Damme), 16 ans.
- REX  
15 h, Les petits champions (de S. Herek avec E. Estevez), pour tous. 18 h, 20 h 30, Reservoir Dogs (de Q. Tarantino avec H. Keitel), 18 ans.
- STUDIO  
15 h, 20 h, Indochine (de R. Wagner avec Catherine Deneuve), 12 ans.

## COUVET

- COLISÉE  
relâche.
- SAINT-IMIÉ  
relâche.

## DÉCOUVERTES

Car le Printemps, c'est encore et surtout ses «Découvertes». Avec ses 22 antennes régionales et ses cinq antennes européennes, les jeunes pousses sont cueillies lors de tournées «transversales», puis nationales («Top des découvertes»). Bourges, préfecture du Cher, c'est aussi la consécration de la «world music», le happening créatif et artistique dans toutes les rues - d'ordinaire paisibles - de l'ancien Avaricum. Même si le «Hors-jeu» a été supprimé cette année.

Côté sécurité, les poids lourds internationaux sont bien là comme Suzanne Vega qui a retrouvé une audacieuse sérénité avec «99,9 F», les Kinks jamais morts (Ray et Dave s'adorent/se détestent toujours) et Sade, pas encore affranchie des chaussetrapes de la scène. Enfin, un doigt de sidérurgie avec les vétérans du «métal» anglais Iron Maiden.

## SANS RISQUES

Chez les bleu-blanc-rouge, c'est une fois de plus la part belle avec La Vanessa dont les prestations

bubble-gum et acidulées à l'Olympia ont été inégales. Pas de risques avec Dutronc, mais Maître Jacques n'avait plus foulé la scène depuis si longtemps et velours sur mesure pour le velouté Jonasz et la chaude Maurane.

Et pourquoi négliger l'impeccable Kent, Jean-Louis Aubert, Art Mengo, les Innocents (éternels espoirs), les Wampas, la Souris Déglinguée, Malka Family, Massilia Sound System, Fabulous Trobadors voire Loudblast, des Lillois furieux devenus maîtres hexagonaux du

«death metal» et terreurs des bouchons de cérumen.

Pour faire honneur à son éclectisme viscéral, le PdB cuisine un menu épicé mêlant les rythmes toucouleur de Baaba Maal, le ra de Khaled, le gospel louisianais de Marva Wright, une nuit cap-verdienne autour de Cesaria Evora, le «blufunk» du Nigérien Keziah Jones et les ensorcelantes mélodies de la franco-tunisienne Amina. Rorobatif. (ap)

Renseignements:  
☎ 0033/48-24-30-50.

## Récital du pianiste Dan Poenaru

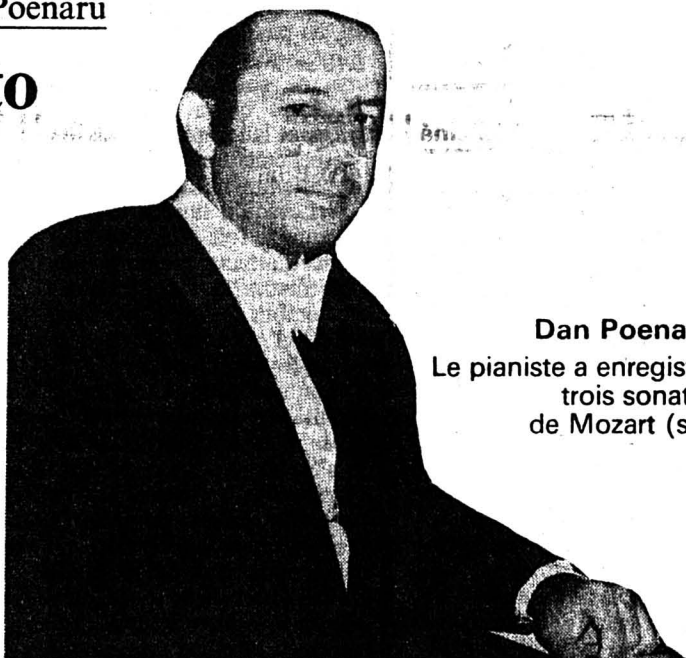
## Appassionato

Venu de Roumanie, Dan Poenaru nous apporte la fraîcheur d'une école de piano régénérée, faite d'intelligence, d'agilité, d'intégrité. Il jouera jeudi salle du Faubourg à Neuchâtel.

Dan Poenaru est né en 1953 à Bucarest. Très jeune il entreprit l'étude du piano au Lycée Georges-Enesco. En 1969 lui fut décerné le prix spécial du Festival national d'interprétation. Puis, au Conservatoire supérieur Ciprian-Porumbescu, à Bucarest, il étendit ses études à la composition ainsi qu'aux branches sous-jacentes, harmonie, contrepoint. Premier prix du Concours national d'interprétation musicale de Bucarest, il commença alors une activité de concertiste.

## EN SUISSE

Arrivé en Suisse en 1981, il reprit ses études et, à ses diplômes roumains, ajouta celui de virtuosité du Conservatoire de Neuchâtel, dans la classe d'Eduardo Vercelli. Depuis lors il donne des concerts en Suisse, en Allemagne où il a fait ses débuts en 1990 en interprétant le Concerto No 3 de Rachmaninov avec le Staatsorchester



Dan Poenaru  
Le pianiste a enregistré trois sonates de Mozart (sp)

Rheinische Philharmonie, dirigé par James Lockhart.

A Genève, Dan Poenaru a enregistré trois sonates de Mozart, KV 282, 310, 331, très différentes les unes des autres du point de vue du style et de la forme, chacune marquant une période bien définie dans l'évolution de l'écriture de Mozart\*.

A Neuchâtel, il propose un programme d'essence romantique. De Franck, il jouera le Prélude, choral et fugue, puis il

s'engagera dans l'«Appassionato» de Beethoven. En deuxième partie du récital il interprétera les «Tableaux d'une exposition» de Moussorgski.

D. de C.

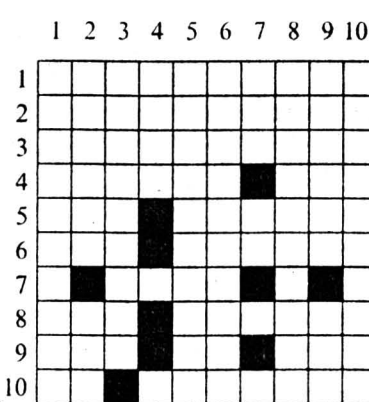
● Salle de concert,  
24, faubourg de l'Hôpital,  
Neuchâtel

jeudi 22 avril, 20 h 15

\*Mozart, Tux CD 2009

## MOTS CROISÉS

## No 312



Horizontalement: 1. Réparer grossièrement. 2. Exalté. 3. Prennent une grande place en TV. 4. Ville suisse. - Silencieux. 5. Presque rien. - Population des Kouriles. 6. Moitié de slalom. - Contrariété. 7. Possessif en désordre. 8. On est fragile où il blesse. - Fignoler. 9. Dépot. - Prénom phonétique. - Lettre grecque. 10. Dedans. - Réduit.

Verticalement: 1. N'est pas utopique. 2. A périodicité fixe. - Département français. 3. N'aime pas le boulot. 4. Prénom féminin. 5. Personnage de Molière. 6. Marque de familiarité. 7. Dans un tome. - En nage. 8. Perte blanche. 9. A un organe altéré. - Evite une énumération. 10. Ne céderai point.

## Solution No 311

Horizontalement: 1. Manifesta. 2. Allierai. 3. Grisonner. 4. Ris. - Tain. 5. Sa. - Ultra. 6. Tragédie. 7. Ion. - Git. - Cm. 8. Oncle. - Eloi. 9. Née. - Dü. - Eut. 10. Sosie. - Etre. Verticalement: 1. Migrations. 2. Ri. - Ronéo. 3. Naissances. 4. IIs. - Ag. 5. Flot. - Egède. 6. Einaudi. 7. Sénilité. 8. Trente. - Let. 9. Aar. - Cour. 10. Si. - Marmite.

## Le sac à mots

## Les mots à tout faire

Avant, il y avait la langue de bois. Les spécialistes se recrutent avant tout dans les pays de l'Est et la maniaient avec la sûreté que confère le pouvoir totalitaire. Cette langue de bois fonctionnait comme un code pour les initiés. Ainsi, d'après les communiqués de presse rédigés par ceux qui venaient de prendre le pouvoir, Khrouchtchev et Gorbatchev n'étaient pas victimes d'un coup d'Etat, ils étaient tout simplement trop fatigués pour continuer d'assumer leur charge. C'est tout différent.

Par extension, on a taxé de langue de bois toute envolée qui garde un sens pour le petit monde politique mais qui n'en a plus pour les destinataires «naïfs» (vous et moi) du message. *Péréquation financière* ou *progression à froid* sont des exemples de ce jargon à éviter lors d'élection, dans la mesure où une bonne partie des gens qui ne font pas partie du sérail politique ne savent pas de quoi il s'agit réellement.

Or, à une époque où il faut à tout prix communiquer, où, de plus, l'équation «communication = transparence immédiate» est en passe de devenir un dogme, la langue de bois est devenue un épouvantail. Les premiers à la fustiger sont les journalistes, dont le credo médiatique en matière de communication politique peut se résumer ainsi: «pour qu'on nous écoute, il faut que vous soyez simple, bref et percutant».

## PARLER-VRAI

Cette approche médiatique est bien évidemment reprise par la classe politique, qui ne peut exister aujourd'hui sans les relais des médias. Rocard, avec son *parler-vrai*, est le premier à reprendre cette approche. La fonction du parler-vrai est de s'opposer à la langue de bois et, partant, à ceux qui en font usage: celui qui parle vrai montre combien il est à l'écoute des gens et de leurs réelles préoccupations quotidiennes, contrairement à ses ad-

versaires, politiciens jargonnant et planant dans un univers déconnecté de la réalité des électeurs.

Le parler-vrai doit évidemment être simple pour être bien compris par tout le monde. On assiste dès lors, d'une part, à une familiarisation du discours politique et, d'autre part, à une homogénéisation des slogans, aux travers de mots qui ne peuvent qu'entraîner l'adhésion de tous.

Les récentes élections fournissent un assez beau *corpus* d'exemples. Le langage familier tout d'abord: *C'est pas parce qu'on est différent qu'y faut pas se causer* clamé avec un sens aigu de la proximité populaire une annonce électorale.

Ensuite, les beaux mots abstraits passe-partout ont fleuri dans toutes les plates-bandes. On a ainsi invoqué les *valeurs*, sans dire de quelles valeurs on parlait, chacun pouvant remplir ce vide à sa convenance («il faut cultiver les valeurs neuchâteloises», «il est nécessaire de reconnaître la valeur de certaines choses»). *Responsabilité* et *solidarité* se sont entrecroqués dans tous les slogans («système d'économie de marché favorisant la responsabilité de chacune», «Liberté - responsabilité - solidarité - humanisme», «continuité - efficacité - solidarité»), etc. (Ces citations sont extraites de la propagande de partis différemment placés sur l'échiquier politique).

## TOUS SOLIDAIRES

Avec de telles schématisations, les partis pensent faire un maximum d'audience, et (presque) tous mettent en place cette stratégie édulcorante.

Au milieu de toute cette simplicité percutante, une seule question continue de me turlupiner: pourquoi les gens qui font de la politique ne sont-ils pas tous solidaires au sein d'un même grand parti responsable et respectueux de certaines valeurs neuchâteloises. Ne serait-ce pas plus simple, finalement?

Marinette MATTHEY



Objecteurs de conscience astreints au travail: en attendant le service civil

# Les premiers fruits de la loi Barras



**DEMAIN:**  
l'environnement

## LES PORTES DES ŒUVRES D'ENTRAÏDE PAS FERMÉES

Manque de structures, et de possibilités, difficultés et complications administratives de la part de l'OFIAMT pour remplir les conditions exigées pour les places de travail aux objecteurs... Les œuvres suisses d'entraide, catholiques ou protestantes, ne se sentent pas directement visées par les critiques. Favorables à des peines de substitution, elles évoquent leur travail essentiellement administratif dans leurs bureaux suisses, la nécessité de pouvoir compter sur des spécialistes pour élaborer et s'occuper de projets en faveur du tiers monde. «Ce qui n'est pas simple. Mais si l'occasion devait se présenter, nous repenserions le problème. C'est parfaitement envisageable».

## CRITIQUES

Si certaines, comme Helvetas par exemple, se déclarent prêtes à entrer en matière selon les cas, d'autres font valoir les critiques émises contre la loi Barras, leur soutien au service civil et la nécessité d'en connaître plus sur le projet de loi en consultation.

## EXCEPTION

Grâce à sa structure interne, ainsi qu'à son service d'aide aux paysans de montagne, Caritas Suisse fait exception pour l'instant. Avec quatre contrats-cadres. Quant à l'Entraide protestante suisse (EPER), qui s'était offerte dans un premier temps, elle déclare ne pas avoir poursuivi les démarches en raison de la complication des dossiers à remplir, des conditions peu claires et des problèmes financiers inhérents à une telle prise en charge. (apic/pr)

L'an dernier, 236 objecteurs ont été condamnés à une astreinte au travail, sur les 439 jugements prononcés par les tribunaux militaires. Aujourd'hui, dans les six cantons romands, sur les 122 objecteurs reconnus, 47 accomplissent leur peine selon l'ordonnance de la loi Barras promulguée le 15 juillet 1992. Tous sont placés sous l'autorité de l'OFIAMT et des offices cantonaux du travail.

Par Pierre ROTTET  
de l'agence APIC

Les places sont suffisantes pour les objecteurs, assure-t-on. Ce qui n'empêche pas les milieux concernés de s'étonner de la passivité des œuvres d'entraide en la matière. Mais l'avenir pourrait s'annoncer morose. Les offices

du travail, déjà occupés par un nombre grandissant de chômeurs, redoutent d'ores et déjà la future loi sur le service civil, qui pourrait les obliger à placer entre dix et quinze fois plus d'objecteurs.

Pour les 122 objecteurs romands condamnés à ce jour à une astreinte au travail, tout ou presque semble en effet baigner dans l'huile. En particulier pour les 47 personnes en train de purger leur peine dans l'un ou l'autre établissement d'affectation. La preuve? Un chômeur valaisan, grâce à son «allergie» à l'armée, est en train de faire une nouvelle formation d'éducateur dans l'établissement où il accomplit sa condamnation. D'une pierre deux coups. Une aubaine pour l'Office cantonal valaisan du travail, chargé, à l'instar des autres offices cantonaux, du grave problème du chômage, mais aussi des objecteurs astreints à un travail d'utilité publique.

La situation de l'emploi n'incite guère à l'optimisme en Suisse. Ni à la plaisanterie d'ailleurs, pour oser avancer que la solution pour les chômeurs passe par l'objection à l'armée.

Le cas valaisan reste pour l'instant une exception.

## PAS DE RETARD DANS LES DOSSIERS

Pour l'instant, dit-on de Genève à Delémont et de Fribourg à Sion, en passant par Neuchâtel et Lausanne, les dossiers «objecteurs» ne subissent aucun retard. Mais qu'en sera-t-il demain, avec la loi sur le service civil actuellement en consultation et impatientement attendue pour 1995? Lorsqu'il faudra trouver dix à quinze fois plus d'établissements d'affectation pour tous les objecteurs? Les contrats-cadres établis d'entente avec l'OFIAMT, les offices cantonaux et les établissements d'affectation couvrent actuellement la «demande», encore restreinte «grâce» à la loi Barras. D'aucuns s'étonnent pourtant du peu d'empressément des œuvres suisses d'entraide, catholiques et protestantes, à l'exception de Caritas, nullement prêtes à offrir leurs services alors que toutes se sont ouvertement prononcées en faveur d'une substitution de peine.

Pour l'heure, les personnes condamnées à une astreinte au

travail, au sens de la loi Barras – encore et toujours appliquée par des juges militaires nantis du pouvoir de trier arbitrairement l'«vraie du bon gain», le «bon» objecteur du «faux», aux dires du Centre Martin-Luther-King à Lausanne –, trouvent sans problème chaussures à leurs pieds. Et des emplois temporaires, notamment dans les hôpitaux, homes, institutions spécialisées, éducatives, Instituts de protection de l'environnement.

## UTILISER LES COMPÉTENCES

L'an dernier, 439 jugements ont été prononcés par les tribunaux militaires contre des objecteurs. 236 d'entre eux ont été condamnés à une astreinte au travail, les 203 autres s'étant vu infliger des peines de prison avec ou sans sursis. Aujourd'hui, dans les six cantons romands, sur les 122 objecteurs reconnus et actuellement recensés, 47 accomplissent ou s'appêtent à accomplir leur peine sous forme d'un travail dit d'intérêt public.

«A la satisfaction générale», aux dires de l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail (OFIAMT) chargé de

l'application de l'ordonnance, des offices cantonaux du travail et des intéressés eux-mêmes. «Notre politique, souligne Daniel Perrin, de l'Office genevois, est de placer les objecteurs dans des institutions en tenant compte de leurs vœux, de leur formation initiale et de leurs compétences. C'est profitable pour tout le monde». Une position que partage du reste l'ensemble des responsables romands, et également un objecteur genevois, enseignant de 28 ans.

«J'ai été condamné à huit mois. J'ai accompli aujourd'hui la première moitié de ma peine en travaillant pour «Terre des Hommes» à Massongex, en Valais. Je m'occupe d'enfants du tiers monde recueillis par l'organisation. Des enfants opérés en Suisse ou appelés à l'être. Un travail d'éducateur-enseignant, en quelque sorte... pas très éloigné de ce que je fais habituellement», témoigne-t-il. La loi stipule que le condamné a six ans pour faire sa peine; elle l'oblige cependant à l'exécuter en partie – la moitié en principe – dans l'année qui suit le jugement.

## Les chômeurs d'abord

En attendant l'introduction du service civil, conformément aux vœux exprimés le 17 mai 1992 par les citoyens suisses, Genève et Vaud se répartissent le plus gros morceau des 122 dossiers romands, avec 84 objecteurs astreints. Fribourg, avec dix objecteurs, dont trois actuellement en exécution de peine, Neuchâtel, avec cinq, mais dont deux seulement sont placés, le Jura, avec trois cas réglés sur huit dossiers en suspens, ainsi que le Valais, occupé à trouver une solution pour neuf des quinze cas recensés à ce jour, se partagent le reste.

Les établissements d'affectation, dans le social et la santé, principalement, suffisent aujourd'hui, explique-t-on du côté de Neuchâtel. Des solutions existent, «hormis peut-être pour des travaux de type manuel». Elles existeraient même si «nous avions une vingtaine de dossiers sur notre bureau. Le problème commencerait à se poser avec un chiffre plus élevé, doublé par exemple».

Son de cloche identique dans le Jura, où la plupart des

contrats-cadres proposés proviennent des milieux de l'agriculture, de la protection de l'environnement... et des hôpitaux. «Trois objecteurs accomplissent maintenant leur peine en dehors du canton. Les cinq autres sont en attente. Par notre volonté, en raison de l'urgence des programmes pour chômeurs sur lesquels nous avons choisi de mettre l'accent», précise Gérard Cattin. Dans le Jura comme à Neuchâtel ou ailleurs, rien ou presque rien n'a été proposé par les œuvres d'entraide.

Un constat que l'Office fribourgeois dresse également. Sans le moindre reproche. Pour René Vial, responsable, le problème d'affectation ne se pose pas dans l'immédiat. «Des contrats-cadres sont établis avec la section fribourgeoise du WWF, un centre d'accueil pour jeunes en difficultés, dans lequel un instituteur purge aujourd'hui sa peine, une crèche à Fribourg. D'autres sont en cours de discussions, avec l'hôpital cantonal... Sans parler d'un projet avec le service archéologique».

«C'est vrai, reconnaît pour sa part l'OFIAMT, les institutions d'Eglises ne sont pas très nombreuses à s'être proposées pour offrir des places, à l'exception de l'une ou l'autre, locales, du côté de Zurich et Bâle, et surtout de Lucerne, avec Caritas Suisse. Cette dernière dans le cadre de l'aide qu'elle apporte aux paysans de montagne. Mais, s'empresse-t-on d'ajouter à Berne, les contrats-cadres en notre possession, au nombre de 140, suffisent pour l'instant, compte tenu qu'un contrat peut offrir une, deux, cinq, voire davantage de places, et que tous les objecteurs n'accomplissent pas leur astreinte en même temps».

## LA RÉTICENCE DES COMMUNES

Suffisant? Pas forcément, tempère de son côté l'Office vaudois. «Les services ne sont pas gratuits». Et même si l'OFIAMT assume la plus grande part du financement (compensation, indemnités journalières, assurances, etc.), les établissements

d'affectation participent aussi en assurant aux objecteurs un certain nombre de prestations (logement, nourriture, indemnités quotidiennes et vêtements de travail, notamment). «Sans mettre en concurrence chômeurs et objecteurs, il faut tenir compte de la réalité des chiffres: 19.649 chômeurs officiellement recensés en mars dans le canton de Vaud. D'où la difficulté de trouver des établissements d'affectation. Sans parler des communes – établissements potentiels – réticentes dans l'ensemble. Priorités sociales obligent...», assure-t-on du côté de Lausanne. Qui vole de plus au secours des œuvres d'entraide: «Le blocage par rapport à ces institutions vient essentiellement de nous. Pour l'heure, nous essayons de travailler avec des établissements n'appartenant pas au secteur privé. La période actuelle est transitoire et expérimentale... Nous sommes dans l'attente des résultats de la consultation en cours sur le service civil».

«Consultation, entre les cantons et l'OFIAMT, dont les pre-

mères conclusions seront tirées ces jours», affirme le Valais, qui s'inquiète déjà, à l'instar de l'ensemble des autres cantons suisses, de la répartition future des tâches et du financement liés au service civil. «Quelle structure à l'avenir? Les offices cantonaux du travail continueront-ils d'assumer à la fois le service aux chômeurs et la responsabilité des dossiers des objecteurs?», s'interroge-t-on à Sion. «Des indices donnent à penser que la Confédération se déchargera financièrement sur les cantons». Avec l'introduction du service civil, le nombre d'objecteurs sera nettement plus élevé... «D'où le grave problème qui se posera, à supposer que ce travail incombe aux offices cantonaux. Il faudrait de surcroît engager du personnel à plein temps. Nous sommes déjà submergés par le chômage et le reste. Pas question que la Confédération nous refille encore des tâches supplémentaires sans en assumer totalement le financement».